



РУССКИЙ ЯЗЫК

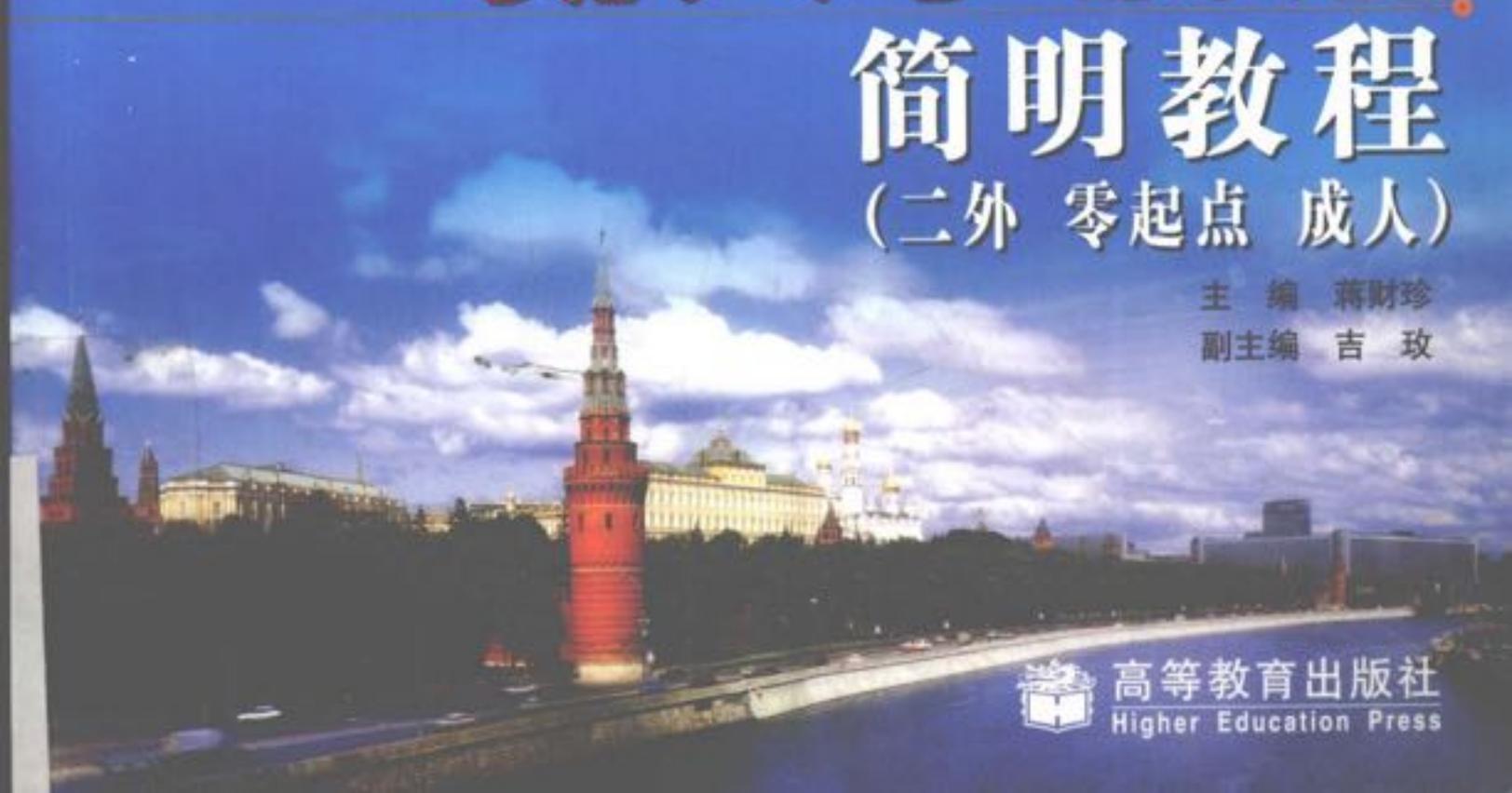
# 新大学俄语

## 简明教程

(二外 零起点 成人)

主 编 蒋财珍

副主编 吉 玫



高等教育出版社  
Higher Education Press

普通高等教育“十五”国家级规划教材  
大学外语教学指导委员会俄语组组织编写

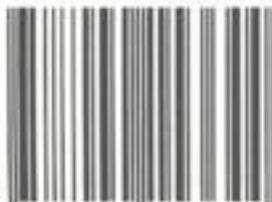
## 《新大学俄语》系列教材

- 倡导俄语学习最新理念
- 提供俄语学习全新方案
- 创造俄语学习崭新体验

### ▶ 《新大学俄语》系列教材及相关用书

- 新大学俄语综合教程 1 ~ 4
- 新大学俄语泛读教程 1 ~ 4
- 新大学俄语教学参考书 1 ~ 4
- 大学俄语快速阅读教程 1 ~ 4
- 大学俄语听说教程（第二版）上、下册
- 新大学俄语简明教程（二外 零起点 成人）
- ★ 大学俄语四级考试指导与模拟试题集  
(2005.07 出版)

ISBN 7-04-015364-5



9 787040 153644 >

定价 39.10 元 (附光盘)



# 新大学俄语

## 简明教程

(二外 零起点 成人)

主 编 蒋财珍  
副主编 吉 玫  
编 者 白树艳  
周 婕  
张竺静



高等教育出版社  
Higher Education Press

### 图书在版编目(CIP)数据

新大学俄语简明教程/蒋财珍主编. —北京:高等教育出版社,2005.6

(二外,零起点,成人)

ISBN 7-04-015364-5

I. 新… II. 蒋… III. 俄语-高等学校-教材  
IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 043849 号

策划编辑 田文琪

责任编辑 李锡奎

责任校对 田文琪 李锡奎

封面设计 王凌波

版式设计 孙伟

责任印制 宋克学

---

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市西城区德外大街 4 号

邮政编码 100011

总 机 010-58581000

经 销 北京蓝色畅想图书发行有限公司

印 刷 北京人卫印刷厂

购书热线 010-58581118

免费咨询 800-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

网上订购 <http://www.landaco.com>

<http://www.landaco.com.cn>

开 本 850×1168 1/16

印 张 23.5

字 数 590 000

版 次 2005 年 6 月第 1 版

印 次 2005 年 6 月第 1 次印刷

定 价 39.10 元(含光盘)

---

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 15364-00

## 前 言

本教程是由教育部大学外语教学指导委员会俄语组组织、策划、编写的大学俄语初级教程。教学对象为高等院校以俄语为第二外语的本科生和研究生，同时面向电大、函大、夜大、远程教育学生和其他零起点俄语学习者。

本教程的任务是使学习者在较短时间内掌握俄语的语音，比较系统地熟悉俄语最基本的语法知识，掌握约1500个单词、最基本的句型和日常用语，能进行简单的日常会话，翻译内容不太复杂的各种体裁的文章，写出句子结构比较简单的短文，基本达到大学俄语三级水平。

本教程的教学时间约为120学时。教学内容包括语音、基础词汇、语法、课文、对话、练习等，其中语音、基础词汇和语法是教程的主体。全书共28课，分为四个阶段，每七课为一阶段。1~3课为语音课，每课包括语音(Фонетика)、课文(Текст)、对话(Диалог)和句型(ИК)四部分。4课以后，除复习课外，每课包括课文(Текст)、对话(Диалог)和语法(Грамматика)三部分。7、14、21、28课为复习课，每课包括课文(Текст)、对话(Диалог)、复习练习题(Упражнения для повторения，涵盖本阶段七课教学内容和阶段测验(Экзаменационная работа)四部分。书后附有阶段测验练习答案和词汇表。本书附光盘，另配磁带。录音内容包括全书语音、对话和课文。

本教程语言素材力求新颖、广泛，注意介绍国情知识，语法以适合外语基础教学要求为度。会话以各种日常交际活动为内容，使学生学会使用一些日常交际用语，同时训练他们的语音语调。本教程是全新的俄语初级综合教程，其特点如下：

1) 注重教学实用性。该教程初稿在同济大学试用两年并经多次修改完善。选材注意思想性、科学性、实用性、广泛性和趣味性，使学习者更多地了解俄罗斯人民的生活习俗、行为方式、思想方法以及人际交流模式，以减少跨文化交流障碍，提高学生的语言交际能力。

2) 突出俄语综合能力的培养，尤其注重“听、说”能力的培养。通过大量的练习、测验题，提高学习者的学习兴趣和“听、说、读、写、译”的综合能力，着重培养学习者的独立思考能力和实际语言运用能力。

为了适应我国入世后社会各界对俄语初级人才的需求，培养初级俄语人才的综合运用俄语能力，本教程力求用最短的时间获得最佳的教学效果，为此，期望广大使用者结合实际、灵活而创造性地将该教程运用于教学实践中。

本教程经莫斯科大学校际汉语系主任、莫斯科汉语中心主任 Черных Е.В., 莫斯科人民友谊大学人文与社会科学系中文部主任 Соловьёва Т. М. 审阅。此外，本教程还得到了张智罗教授、陶骏兴教授、田文琪教授、马步宁教授、刘玉英教授等的大力支持，责任编辑李锡奎同志在通读加工过程中提出了大量具体的修改意见并选配了插图。在此一并致谢。由于编写时间比较紧迫，编者经验不足，难免有疏漏、错误和缺点，如能得到专家、同行和读者的赐教，将不胜感激。

本教程为同济大学“十五”规划教材，获同济大学教材、学术著作出版基金委员会资助。

编 者

2005年1月

# Содержание

## Урок 1

1-10

### I. Фонетика

1. 字母表
2. 元音 а о у э и
3. 辅音 к г т д п б м н л р
4. 重音和重读音节

### II. Текст

### III. Диалог

### IV. ИК1

## Урок 2

11-18

### I. Фонетика

1. 元音 я е ё ю ы
2. 辅音 с з ф в ш ж щ й х ц ч
3. 字母о在非重读音节中的读音
4. 辅音的清化和浊化

### II. Текст

### III. Диалог

### IV. ИК2

## Урок 3

19-26

### I. Фонетика

1. 拼音总表
2. 移行规则
3. 语音小结

### II. Текст

### III. Диалог

### IV. ИК3, ИК4

## Урок 4

27-36

### I. Текст: Наша аудитория

### II. Диалог: Знакомство

### III. Грамматика:



1. 俄语的词类
2. 名词的性和数
3. 形容词的性和数
4. 人称代词的性和数
5. 形容词性代词的性和数

**Урок 5**

37-46

I. Текст: Мы изучаем русский язык

II. Диалог: Встреча

III. Грамматика:

1. 动词及动词的不定式
2. 动词变位法

**Урок 6**

47-56

I. Текст: Крупные города России

II. Диалог: Разговор по телефону

III. Грамматика:

1. 名词的格
2. 名词的变格法
3. 名词格的基本意义和用法
4. 人称代词的用法

**Урок 7**

57-68

I. Текст: Прогулка за городом

II. Диалог: Воскресенье

III. Упражнения для повторения уроков 1-7

IV. Экзаменационная работа I

**Урок 8**

69-78

I. Текст: Экскурсия на завод

II. Диалог: Мы переехали

III. Грамматика:

1. 动词的体
2. 动词的现在时
3. 动词的过去时
4. 动词的将来时

**Урок 9**

79-90

I. Текст: Николай Соколов и его семья



II. Диалог: Приезжайте к нам в гости

III. Грамматика:

1. 形容词的变格



**Урок 14** ..... **137~146**

- I. Текст: Новый год
- II. Диалог: Перед Новым годом
- III. Упражнения для повторения уроков 8-14
- IV. Экзаменационная работа II

**Урок 15** ..... **147~156**

- I. Текст: Московское метро
- II. Диалог: Поездка в Москву
- III. Грамматика:
  - 简单句的类型
  - 1. 人称句
  - 2. 不定人称句
  - 3. 泛指人称句
  - 4. 无人称句

**Урок 16** ..... **157~168**

- I. Текст: Электричество
- II. Диалог: О профессиях
- III. Грамматика:
  - 复合句
  - 1. 并列复合句
  - 2. 主从复合句
    - 1) 带限定从句的主从复合句
    - 2) 带说明从句的主从复合句
    - 3) 带疏状从句的主从复合句

**Урок 17** ..... **169~180**

- I. Текст: Времена года
- II. Диалог: Погода в Екатеринбурге
- III. Грамматика:
  - 1. 动词体的意义和用法
  - 2. 动词быть的意义和用法
  - 3. 动词的假定式

**Урок 18** ..... **181~190**

- I. Текст: В универсаме



II. Диалог: «24 часа»

III. Грамматика:

1. 词的构成
2. 性质形容词和关系形容词
3. 短尾形容词

**Урок 19**

191~202

I. Текст: Чудо

II. Диалог: В книжном магазине

III. Грамматика:

1. 形容词的比较级和最高级
2. 副词的比较级和最高级

**Урок 20**

203~214

I. Текст: Интервью

II. Диалог: Как правильно отдыхать

III. Грамматика:

1. 不定代词
2. 不定副词
3. 否定代词
4. 否定副词

**Урок 21**

215~230

I. Текст: Настоящий врач

II. Диалог: Визит врача

III. Упражнения для повторения уроков 15-21

IV. Экзаменационная работа III

**Урок 22**

231~242

I. Текст: Большой театр

II. Диалог: В кино

III. Грамматика:

1. 数词的意义和分类
2. 基数词的构成
3. 基数词的变格

**Урок 23**

243~252

I. Текст: Они строят новую дорогу



II. Диалог: На строительстве железной дороги

III. Грамматика:

1. 基数词的用法
2. 序数词的变格和用法

**Урок 24**

253~262

I. Текст: Праздники в России

II. Диалог: О российских праздниках

III. Грамматика:

1. 日期表示法
2. 钟点表示法

**Урок 25**

263~272

I. Текст: О Москвѣ

II. Диалог: Что можно посмотреть в Москвѣ

III. Грамматика:

1. 形动词的概念
2. 现在时主动形动词
3. 过去时主动形动词

**Урок 26**

273~284

I. Текст: Ваш цвет и вы

II. Диалог: О спорте

III. Грамматика:

1. 现在时被动形动词的构成
2. 过去时被动形动词的构成
3. 现在时被动形动词的用法
4. 过去时被动形动词的用法
5. 被动形动词短语与限定从句的替换
6. 被动形动词的短尾形式

**Урок 27**

285~294

I. Текст: Строительство Санкт-Петербурга

II. Диалог: О Санкт-Петербурге

III. Грамматика:

1. 副动词的概念
2. 未完成体副动词
3. 完成体副动词



**Урок 28**

**295~311**

Ποιος Μισθός είναι Γενεθιόθεντος κατ'αρχήν.

1

Урок





# Фонетика

## 1. 字母表

俄语有33个字母,其中10个是元音字母:а, о, у, э, и, ы, я, ё, ю, е. 21个是辅音字母:б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ. 2个是无音字母:硬音符号ъ和软音符号ь。

### Алфавит

字母		字母名称	字母		字母名称
印刷体	书写体		印刷体	书写体	
А а	<i>А а</i>	а	П п	<i>П п</i>	пэ
Б б	<i>Б б</i>	бэ	Р р	<i>Р р</i>	эр
В в	<i>В в</i>	вэ	С с	<i>С с</i>	эс
Г г	<i>Г г</i>	гэ	Т т	<i>Т т</i>	тэ
Д д	<i>Д д</i>	дэ	У у	<i>У у</i>	у
Е е	<i>Е е</i>	йэ	Ф ф	<i>Ф ф</i>	эф
Ё ё	<i>Ё ё</i>	йо	Х х	<i>Х х</i>	ха
Ж ж	<i>Ж ж</i>	жэ	Ц ц	<i>Ц ц</i>	цэ
З з	<i>З з</i>	зэ	Ч ч	<i>Ч ч</i>	че
И и	<i>И и</i>	и	Ш ш	<i>Ш ш</i>	ша
Й	<i>Й</i>	и краткое	Щ щ	<i>Щ щ</i>	ща
К к	<i>К к</i>	ка	ъ		твёрдый знак
Л л	<i>Л л</i>	эль	ы		ы
М м	<i>М м</i>	эм	ь		мягкий знак
Н н	<i>Н н</i>	эн	Э э	<i>Э э</i>	э
О о	<i>О о</i>	о	Ю ю	<i>Ю ю</i>	йу
			Я я	<i>Я я</i>	йа

## 2. 元音 а о у э и

а

а	а	а
---	---	---



о

о	о	о
а-о		о-а

у

у	у	у
о-у		у-о
а	о	у
у	о	а
а-у		у-а

э

э	э	э
а-э		э-а
о-э		э-о
у-э		э-у

и

и	и	и
а-и		и-а
о-и		и-о
у-и		и-у



### 3. 辅音 к г т д п б м н л р

к

ка	ко	ку	ки
ак	ок	ук	ик

г

га	го	гу	ги
аг	ог	уг	иг

注: г 在词末读作 к。

т

та	то	ту	тэ	ты
ат	от	ут	эт	ыт
таг	тог	туг	тэг	тыг
тад	тод	туд	тэд	тыд
таг	тог	туг	тэг	тыг

д

да	до	ду	дэ	ди
ад	од	уд	эд	ид
дак	док	дук	дэк	дик
даг	дог	дуг	дэг	диг

注: д 在词末读作 т。



## п

па	по	пу	пэ	пы
ап	оп	уп	эп	ып
пат	пот	пут	пэт	пыт
пад	под	пуд	пэд	пьд
паб	поб	пуб	пэб	пыб

## б

ба	бо	бу	бэ	би
аб	об	уб	эб	иб
бак	бок	бук	бэк	бик
баг	бог	буг	бэг	биг
бад	бод	буд	бэд	бид

注: д 在词末读作 т.

## м

ма	мо	му	мэ	мы
ам	ом	ум	эм	ым
мам	мом	мум	мэм	мым
мап	моп	муп	мэп	мып

## н

на	но	ну	нэ	ны
ан	он	ун	эн	ын
нан	нон	нун	нэн	нын
нам	ном	нум	нэм	ным



л

ла	ло	лу	лэ	лы
ал	ол	ул	эл	ыл
лал	лол	лул	лэл	лыл
лан	лон	лун	лэн	лын

р

ра	ро	ру	рэ	ры
ар	ор	ур	эр	ыр
нар	нор	нур	нэр	ныр
мар	мор	мур	мэр	мыр

#### 4. 重音和重读音节

词可以分解成音节，一个词里有几个元音，便有几个音节。一个音节可以只由一个元音组成，也可以由一个元音和一个或几个辅音组成。

在有两个以上音节的单词里，其中一个音节带有重音，这个音节一般读得较重、较长、较清晰，是重读音节。单词书写时，重音符号标在元音字母上。单音节词和大写字母上一般不标重音。

а	па́па	опа́
он	ма́ма	Анто́н
там	Анна	Му́му



## Текст



Вот комната. Там дверь. Папа тут. А мама там. Вот стол и стул.

### Новые слова

- |            |             |
|------------|-------------|
| 1. вот     | (语)这就是; 那就是 |
| 2. комната | (阴) 房间      |
| 3. там     | (副) 那里, 那儿  |
| 4. дверь   | (阴) 门, 出入口  |
| 5. папа    | (阳) 爸爸      |
| 6. тут     | (副) 这里      |
| 7. а       | (连) 而; 但是   |
| 8. мама    | (阴) 妈妈      |
| 9. стол    | (阳) 桌子      |
| 10. стул   | (阳) 椅子      |



## Диалог



- Кто он? — Он Анто́н.  
— Кто она́? — Она Анна.  
— Кто он? — Он па́па.  
— Кто она́? — Она ма́ма.

### Новые слова

- |         |       |
|---------|-------|
| 1. кто  | (代) 谁 |
| 2. он   | (代) 他 |
| 3. она́ | (代) 她 |

## ИК1

- |            |             |
|------------|-------------|
| Он Анто́н. | Тут Анто́н. |
| Она́ Анна. | Там Анна.   |



## Упражнения

### 1. 跟读。

мо-му	моп-муп	мот-мут
но-ну	ноп-нуп	нот-нут
по-пу	поп-пуп	пот-пут
то-ту	топ-туп	тот-тут

ам	ом	ум	амп	мно
ан	он	ун	ант	пта
ап	оп	уп	пот	пун
ат	от	ут	топ	пну
пан	пот	пур	пым	пэл
бам	бом	бум	бэм	бым

### 2. 正确朗读并记住下列单词。

пáпа 爸爸

он 他

мáма 妈妈

онá 她

тут 这里

там 那里

а 而

### 3. 跟读，练习句型1。

Он пáпа.

Он Антóн.

Он тут.

Он тут, а онá там.

Онá мама.

Онá Анна.

Онá там.

Он пáпа, а онá мáма.



4. 用括号中所给的词仿例完成句子。

Он...

Он папа.

1) Тут... \_\_\_\_\_

2) Там... \_\_\_\_\_

3) Он... \_\_\_\_\_

4) Она... \_\_\_\_\_

5) Антон... \_\_\_\_\_

(он, она, папа, мама, Антон, Анна, тут, там)

5. 抄写本课所学的字母和单词。



A large rectangular area with horizontal lines for writing, intended for copying letters and words from the lesson.

# 2

## Урок

### I. Фонетика

1. 元音 я е ё ю ы
2. 辅音 с з ф в ш ж щ й х ц ч
3. 字母о在非重读音节中的读音
4. 辅音的清化和浊化

### II. Текст

### III. Диалог

### IV. ИК2





## Фонетика

### 1. 元音 я е ё ю ы

я

а	я	а	я
та	тя	са	ся
ла	ля	ра	ря

е

э	е	э	е
тэ	те	пэ	пе
шэ	ше	нэ	не

注: ше 读作 шэ。

ё

о	ё	о	ё
то	тё	со	сё
шо	шё	мо	мё

注: шё 读作 шо。

ю

у	ю	у	ю
ту	тю	пу	пю
му	мю	лу	лю

ы

и	ы	и	ы
би	бы	ди	ды



НИ	НЫ	ЛИ	ЛЫ
----	----	----	----

## 2. 辅音 с з ф в ш ж щ й х ц ч

с

са	со	су	си	сэ
ся	се	сё	сю	сы
сам	сел	сур	сис	сэт
сан	сон	сун	син	сэн

з

за	зо	зу	зи	зэ
зя	зе	зё	зю	зы
зав	зов	зув	зив	зэв
зят	зел	зёл	зюл	зыл

注：з 在词末读作 с。

ф

фа	фо	фу	фи	фэ
фя	фе	фё	фю	фы
фар	фон	фук	фит	фэл
фям	фер	фён	фюл	фым

в

ва	во	ву	ви	вэ
вя	ве	вё	вю	вы
вав	вов	вув	вив	вэв
вят	вел	вёл	вюк	вым

注：в 在词末读作 ф。



ша	шо	шу	шѐ	ши	ше
шан	шон	шун	шѐн	шин	шен
шас	шос	шуф	шѐф	шир	шер

注: шѐ 读作 шо.

жа	жо	жу	жѐ	жи	же
жаж	жож	жуж	жѐж	жиж	жеж
жаз	жоз	жус	жѐс	жив	жев

注: ж 在词末读作 ш, жѐ 读作 жо.

ща	що	щу	щѐ	щи	ще
щаз	щоз	щун	щѐн	щим	щем
щар	щор	щул	щѐл	щип	щеп

注: щѐ 读作 що.

ай	ой	уй	ый	ий	ей
вай	вой	вуй	вый	вий	вей
фай	фой	фуй	фый	фий	фей

ха	хо	ху	хи	хе
хаф	хоф	хун	хим	хем
хас	хос	хур	хив	хев

ца	цо	цу	цы	ци	це
цал	цол	цум	цым	цин	цен
цаз	цоз	цус	цыс	циф	цеф



4

ча	чо	чу	чи	че	чѐ
чав	чов	чуз	чиз	чеж	чѐж
чах	чох	чуш	чиш	чещ	чѐщ

注: чѐ 读作 чо。

### 3. 字母o在非重读音节中的读音

元音字母o不带重音时, 读成近似短a的音。如:

о́на      о́кно

### 4. 辅音的清化和浊化

俄语中的辅音分浊辅音和清辅音。发浊辅音时声带振动, 发清辅音时声带不振动。俄语中共有六对相对应的清浊辅音。

浊辅音 б в г д ж з

清辅音 п ф к т ш с

在下列情况下, 以上六对对应的清浊辅音在词的读音中发生浊辅音清化和清辅音浊化的现象:

1) 浊辅音字母在词尾时, 读作其对应的清辅音。如:

хлеб    лев    луг    завод    нож    арбуз

2) 浊辅音字母在清辅音字母之前, 读作其对应的清辅音。如:

ошибка    подгорять    предприятие    ножка

3) 清辅音字母在浊辅音字母(只限 б в г д ж з)前时, 读作其对应的浊辅音。

如:

вокзал    сделать    экзамен    одать

## Текст



Вот карта. Это Россия. Россия — большая страна. Это Москва, её столица, её центр. А это Санкт-Петербург. Это мой город. Там мой дом.



### Новые слова

1. кáрта	(阴) 地图, 纸牌
2. э́то	(语) 这是
3. Росси́я	(阴) 俄罗斯
4. большо́й	(形) 大的, 重要的
5. страна́	(阴) 国家
6. Москвá	(阴) 莫斯科
7. столи́ца	(阴) 首都
8. центр	(阳) 中心
9. Санкт-Петербу́рг	(阳) 圣彼得堡
10. го́род	(阳) 城市
11. до́м	(阳) 房子, 住宅

## Диалог

— Что э́то?  
— Это слова́рь.



— Что э́то?  
— Это тетра́дь.



— Что э́то?  
— Это окно́.



— Это твой каранда́ш?  
— Да, мой.



— Это твоя́ су́мка?  
— Да, моя́.



— Это твоё я́блоко?  
— Да, моё.





## Новые слова

1. что	(代)什么
2. словáрь	(阳)字典, 词典✓
3. тетрадь	(阴)练习本✓
4. окнó	(中)窗户, 窗
5. твой	(代, 阳) [твоя́ (阴) твоё (中)] 你的
6. карандаш	(阳)铅笔
7. сума́	(阴)书包, 袋
8. яблoкo	(中)苹果
9. чей	(代, 阳) [чья́ (阴) чьё (中)] 谁的
10. класс	(阳)教室, 年级
11. наш	(代, 阳) [наша́ (阴) наше (中)] 我们的
12. ваш	(代, 阳) [ва́ша (阴) ва́ше (中)] 您的, 你们的
13. по́ле	(中)田地, 场地
14. их	(代)他们的, (代, 第二格、第四格)他们

## ИК2

有疑问词的疑问句的语调。

Чей это дом?            Чья это комната?

## Упражнения

- 朗读单词, 注意非重读元音的读音及辅音的清化和浊化。  
это она они окнó слóво вода́ óколо Москва́  
клуб ош́ибка второ́й экза́мен вид все ло́жка сбóрник
- 按示例回答问题。  
示例: — Это комната?  
— Да, это она́.  
Это класс?    Это поле?    Это сумка?    Это тетрадь?  
Это стол?    Это окнó?    Это Анна?    Это словáрь?



3. 按示例用所学的物主代词回答问题。

示例: — Чей это дом?

— Это мой дом?

Чье это яблоко?      Чей это стул?      Чье это окно?

Чей это класс?      Чья это тетрадь?      Чья это комната?

4. 选择适当的物主代词填空。

мой, моя, моё

Это... ма́ма.      Это... па́па.      Это... я́блоко.      Это... тетра́дь.

твой, твоя, твоё

Это... класс.      Это... су́мка.      Это... слова́рь.      Это... окно́.

наш, наша, наше

Это... ко́мната.      Это... страна́.      Это... по́ле.      Это... го́род.

5. 抄写本课所学的字母及单词。



A large rectangular area with horizontal lines for writing, intended for copying the letters and words from the lesson.

# З

## Урок

### I. Фонетика

1. 拼音总表
2. 移行规则
3. 语音小结

### II. Текст

### III. Диалог

### IV. ИКЗ, ИК4





# Фонетика

## 1. 拼音总表

### 说明

1. г, к, х不能与ы, э, я, ё, ю相拼。
2. ж, ш, щ, ч不能与ы, э, я, ю相拼。
3. ц不能与э, я, ё, ю相拼。
4. 以上拼音有可能在拼写外国地名、人名时出现。

元音 辅音	а	о	у	ы	э	я	ё	ю	и	е
б	ба	бо	бу	бы	бэ	бя	бе	бю	би	бе
п	па	по	пу	пы	пэ	пя	пе	пю	пи	пе
д	да	до	ду	ды	дэ	дя	де	дю	ди	де
т	та	то	ту	ты	тэ	тя	те	тю	ти	те
в	ва	во	ву	вы	вэ	вя	ве	вю	ви	ве
ф	фа	фо	фу	фы	фэ	фя	фе	фю	фи	фе
з	за	зо	зу	зы	зэ	зя	зе	зю	зи	зе
с	са	со	су	сы	сэ	ся	се	сю	си	се
м	ма	мо	му	мы	мэ	мя	ме	мю	ми	ме
н	на	но	ну	ны	нэ	ня	не	ню	ни	не
л	ла	ло	лу	лы	лэ	ля	ле	лю	ли	ле
р	ра	ро	ру	ры	рэ	ря	ре	рю	ри	ре
г	га	го	гу	—	—	—	—	—	ги	ге
к	ка	ко	ку	—	—	—	—	—	ки	ке
х	ха	хо	ху	—	—	—	—	—	хи	хе
ж	жа	жо	жу	—	—	—	же	—	жи	же
ш	ша	шо	шу	—	—	—	ше	—	ши	ше
щ	ща	що	щу	—	—	—	ще	—	щи	ще
ч	ча	чо	чу	—	—	—	че	—	чи	че
ц	ца	цо	цу	цы	—	—	—	—	ци	це

## 2. 移行规则

书写时, 如果一个单词在上一行写不完, 就要按音节把未写完的部分移到下一行, 并在上一行的末尾加连字符号“-”。如:

домá            до-мá  
гóрод            гó-род



студэнтка    сту-дэнт-ка

移行时注意:

- 1) 按音节移行。如: ла́м-па, ко́м-на-та, ка-ран-даш
- 2) 单音节词不能移行。如: дом, ест, мой
- 3) 不能单独把一个字母留在上一行或移到下一行。如: э́тот 不能移成 э-тот, се́мья 不能移成 се́мь-я
- 4) 两个相同辅音并列时, 应从中间分开移行。如: дли́н-ный, трол-ле́йбус, суб-бо́та, ка́с-са
- 5) й, ь, ь 不能与前面的字母分写, 须连写。如: пись-мо́, подь-ём, боль-шо́й

### 3. 语音小结

俄语有33个字母, 表示42个音。

#### 1) 元音和元音字母:

俄语有6个元音 (а, о, у, э, ы, и), 但有10个元音字母 (а, о, у, э, ы, и, я, ё, ю, е)。а, о, у, э, ы, и 表示6个元音, 而 я, ё, ю, е 的作用是:

- ① 在词首、元音字母后及起隔音作用的ь, ь后表示й与а, о, у, э拼读, 即 я=йа, ё=йо, ю=йу, е=йэ。例如: я́блоко, ию́ль, пла́тье, объём.
- ② 在软辅音后表示а, о, у, э, 例如: дя́ (=д' а), те́ (=т' о), бю́ (=б' у), ке́ (=к' э)。

#### 2) 辅音和辅音字母:

俄语辅音有36个, 而辅音字母则只有21个。这些辅音字母中有15个表示对应的硬辅音和软辅音两个音。辅音有下列区别:

##### ① 清辅音和浊辅音

发音时声带不振动的辅音叫清辅音, 发音时声带振动的辅音叫浊辅音。有些清浊辅音是相对应的(共6对), 有些则没有对应的清辅音和浊辅音。(见下表)

清辅音		п ф к т ш с	х ц ч щ
浊辅音	й л м н р	б в г д ж з	

##### ② 硬辅音和软辅音

大部分辅音既可发硬音, 也可发软音。两者的区别在于发软音时舌中部抬起。有30个硬辅音和软辅音是相对应的, 只有6个没有对应的软音和硬音: ж, ш, ц总是发硬音, ч, щ, й总是发软音。(见下表)



硬辅音	б в г д з к л м н п р с т ф х	ж ш ц	
软辅音	б в г д з к л м н п р с т ф х		ч щ й

③ 无音字母ь和ъ

ь是软音符号，它的作用是：

- а. 在辅音字母后表示该辅音是软辅音，如：письмо́, слова́рь。
- б. 位于辅音字母与я, ё, ю, е之间时，表示软辅音，并不与后边的元音拼读。如：статья́ (文章)。

ъ是硬音符号，只起隔音作用，如：о́бъём (体积)。

 Текст



Меня́ зову́т Анто́н. Моя́ фами́лия Петро́в. Я студе́нт. Это мой оте́ц. Его́ зову́т Ива́н Ива́нович. Он инже́не́р. А это́ моя́ мать. Её́ зову́т Еле́на Ива́новна. Она́ вра́ч. Это мой брат Во́лдя. Он то́же вра́ч.

Но́вые слова́

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. меня́     | (代, 第二格、第四格)我 |
| 2. зову́т    | (未)叫          |
| 3. фами́лия  | (阴)姓名         |
| 4. я         | (代)我          |
| 5. студе́нт  | (阳)大学生        |
| 6. оте́ц     | (阳)父亲         |
| 7. его́      | (代, 第二格、第四格)他 |
| 8. инже́не́р | (阳)工程师        |
| 9. мать      | (阴)母亲         |
| 10. вра́ч    | (阳)医生, 大夫     |
| 11. брат     | (阳)兄弟         |
| 12. то́же    | (副)也          |



## Диалог

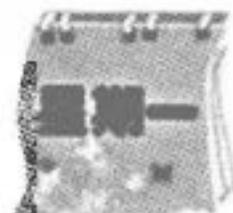
- Что это?
- Это книга.
- Чья это книга?
- Это моя книга.



- Что это?
- Это класс.
- Чей это класс?
- Это наш класс.



- Что это?
- Это календарь.
- Чей это календарь?
- Это ваш календарь.



- Что это?
- Это письмо.
- Чье это письмо?
- Это мое письмо.



- Что это?
- Это лампа.
- Чья это лампа?
- Это твоя лампа.





Новые слова

1. книга	(阴)书, 书籍
2. письмо	(中)信, 书信
3. лампа	(阴)灯, 灯泡
4. календарь	(阳)日历

 ИКЗ ИК4

调型 3

无疑问词的疑问句语调。

Это ма́ма?      Это до́м?

调型 4

不完全语调。

(— Что э́то?      — Это сто́л.)    — А э́то?

(— Кто он?      — Он студе́нт.) — А ты?

 Упражнения

1. 正确读出下列单词。

1) 注意о-у, и-е, ы-и, э-е的对比。

шко́ла-шко́ла	заво́д-зovuт
тих-тех	си́ла-се́ла
пыл-пил	мы́л-ми́л
ме́р-ме́р	ми́л-ме́л

2) 练习清浊辅音的对比。

ти́на-ди́на	то́к-до́к
кбо́лос-го́лос	ко́ра-го́ра
по́мпа-бо́мба	про́сит-бро́сит
сме́й-зме́й	сло́й-зло́й
фа́с-ва́с	фа́г-вра́г



- |                    |                |                  |
|--------------------|----------------|------------------|
| мар-жар            | шить-жить      |                  |
| 3) 练习л-н, л-р的对比。  |                |                  |
| лет-нет            | слово-снова    |                  |
| голод-город        | глаза-гроза    |                  |
| 4) 练习с-ш, з-ж的对比。  |                |                  |
| касса-каша         | сок-шок        |                  |
| зал-жал            | сдать-ждать    |                  |
| 5) 练习т-ч-ц的对比      |                |                  |
| дать-плачь-плац    | тех-ча-цех     |                  |
| лети́-лечи́-отцы́  |                |                  |
| 6) 练习硬、软辅音的发音。     |                |                  |
| Во́лга-О́льга      | кол-ко́лья     |                  |
| вес-весь           | ос-ось         |                  |
| го́рки-го́рький    | зо́рко-зо́рько |                  |
| спор-спорь         | уда́р-уда́рь   |                  |
| за́нят-за́нять     | лю́бит-люби́ть |                  |
| пьёт-пить          | бе́т-бить      |                  |
| 7) 练习辅音音组的读法。      |                |                  |
| глава́-голова́     | гроза́-города́ | прохо́д-парохо́д |
| храни́ть-хорони́ть | блок-болото́   | пло́хо-поро́х    |

2. 读单词, 注意辅音音组的读音。

праздник-поздно  
 известный-радостно  
 счастье-считать  
 городской-заводской

3. 根据示例提问。

示例: — Кто это?  
 — Это студент.

— Что это?  
 — Это книга.

- 1) — ...?  
 — Это врач.
- 2) — ...?



— Это книга.

3) — ...?

— Это наш класс.

4) — ...?

— Это мой отец.

5) — ...?

— Это моя мать.

4. 用适当的词填空 (меня, его, её, их).

1) ...зовут Антон.

2) ...зовут Елена Ивановна.

3) ...зовут Иван Иванович.

4) ...зовут Сергей и Анна.

5. 朗读短文, 注意语音语调。

Вот университет. Университет большой и красивый. Тут высокий дом. Это библиотека. А где аудитория? Вот она. Сейчас занятия.

# 4

## Урок

**I. Текст:** Наша аудитория

**II. Диалог:** Знакомство

**III. Грамматика:**

1. 俄语的词类
2. 名词的性和数
3. 形容词的性和数
4. 人称代词的性和数
5. 形容词性代词的性和数





## Текст

### Наша аудитория



Это наш университет. Он очень большой и известный. Самое красивое здание — наша библиотека. Вот наше здание. Оно из красного кирпича, очень высокое. Здесь наша аудитория. Она светлая и чистая. Вот дверь, а там окна, рядом столы и стулья. Слева — карта Китая. Справа — книжный шкаф. Там разные книги, тетради, бумага, ручки и карандаши.

#### Новые слова

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. аудитория   | (阴)教室            |
| 2. университет | (阳)大学            |
| 3. очень       | (副)很, 十分         |
| 4. известный   | (形)著名的           |
| 5. самый       | (代)最             |
| 6. красивый    | (形)美丽的           |
| 7. здание      | (中)大楼, 建筑物       |
| 8. библиотека  | (阴)图书馆           |
| 9. оно         | (代)它             |
| 10. из         | (前)用……(制成), ……之中 |
| 11. красный    | (形)红色的           |
| 12. кирпич     | (阳)砖             |
| 13. высокий    | (形)高的, 高级的       |
| 14. здесь      | (副)这里            |
| 15. светлый    | (形)明亮的, 浅色的      |
| 16. чистый     | (形)干净的, 整洁的      |
| 17. рядом      | (副)在旁边           |
| 18. слева      | (副)在左边, 从左边      |
| 19. китайский  | (形)中国的           |
| 20. справа     | (副)在右边, 从右边      |
| 21. книжный    | (形)书的            |
| 22. шкаф       | (阳)书橱            |
| 23. разный     | (形)各种各样的, 不同的    |



24. бума́га

(阴)纸; 文件

25. ру́чка

(阴)钢笔

## Диалог

### Знако́мство

- Здравствуйте!  
 — Добрый день!  
 — Вы новый студент?  
 — Да. А вы?  
 — Я аспирант.  
 — Скажите, пожалуйста,  
 где библиотека?  
 — Вот она.  
 — Какое красивое здание!  
 А что там?  
 — Там общежитие.  
 — Спасибо. До свидания!  
 — До свидания!



### Новые слова

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1. знако́мство   | (中)认识                    |
| 2. здра́вствуйте | (语)您好; 你们好               |
| 3. до́брый       | (形)好的; 善良的               |
| 4. день          | (阳)日子; 白天                |
| 5. вы            | (代)您; 你们                 |
| 6. но́вый        | (形)新的; 新来的               |
| 7. аспирант      | (阳)研究生                   |
| 8. сказа́ть      | (完) скажу́, скажешь 说; 讲 |
| 9. пожа́луйста   | (语)请                     |
| 10. где          | (副)在哪里                   |
| 11. како́й       | (代)多么; 怎样                |
| 12. общежи́тие   | (中)宿舍; 寝室                |



- |                 |       |
|-----------------|-------|
| 13. спасибо     | (语)谢谢 |
| 14. до свидания | (语)再见 |

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 注意陈述句、疑问句、感叹句的不同语调。

2. 根据课文内容回答问题。

- 1) Какой наш университет?
- 2) Какая наша библиотека?
- 3) Какое наше здание?
- 4) Какая наша аудитория?
- 5) Где карта Китая?
- 6) Где книжный шкаф?

3. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

Антон — студент. Это общежитие. Вот его комната. Она небольшая, но чистая. Здесь дверь, а там окно. Рядом стол и стул. Слева книжный шкаф. Там есть книги, тетради, бумага, ручки и карандаши. Справа кровати.

- 1) Кто Антон?
  - а. Студент.
  - б. Аспирант.
- 2) Какая его комната?
  - а. Большая и чистая.
  - б. Небольшая, но чистая.
- 3) Где дверь?
  - а. Здесь.
  - б. Там.
- 4) Где стол и стул?
  - а. Там.
  - б. Рядом.
- 5) Где книжный шкаф?
  - а. Слева.



- б. Справа.  
 б) Где кровать?  
 а. Слева.  
 б. Справа.

## Грамматика

### 1. 俄语的词类

俄语中的词按其意义和语法特征等分为10种词类。每个词都属于某种词类。

词类	意义	例词
名词	表示人或事物的名称, 在句中多作主语、补语、谓语表语, 也作定语或状语。	отец 父亲 слово 单词
形容词	表示人或事物的特征, 在句中一般作定语或谓语表语。	хороший 好的 русский 俄罗斯的
数词	表示数量和数序, 一般与名词连用作主语、补语等或作定语。	один — второй 第二
代词	指代名词或形容词, 作相应的各种句子成分。	она 她 этот 这个
动词	表示行为或状态, 一般在句中作谓语。	читать 读 писать 写
副词	表示行为或状态的特征, 一般在句中作状语。	там 那儿 хорошо 好
前置词	表示名词或代词与其他词类的关系, 不单独作句子成分。	в 在……里 на 在……上
连接词	连接句子成分或句子	а 而 и 和 когда 什么时候
语气词	表示语气(疑问、限定、否定、强调等)	вот 这就是 не 不
感叹词	直接表示感情或意愿	ах 啊 ой 哦



名词、形容词、数词、代词、动词和副词属实词类，在句子中作各种成分，而前置词、连接词和语气词属虚词，在句子中不作句子成分。感叹词是单独一类词，通常也不作句子成分。

## 2. 名词的性和数

名词分为动物名词和非动物名词。动物名词表示人或动物，如：студент, Анна；非动物名词表示人和动物以外的事物，如：магазин, книга。

名词有专有名词和普通名词的区别。专有名词表示某一特定事物（人名、国名、地名），第一个字母要大写，如：Кита́й, Анто́н；普通名词表示一般同类事物，如：го́род, ру́чка。

名词有性的区别，有数和格的变化。

### 1) 名词的性

名词有性的区别，分为阳性、阴性和中性三种名词。名词的性是许多其他词类词形变化的依据之一，应区分清楚。俄语名词的性一般按名词末尾字母确定。

## 说明

1. 表示人的名称的名词，其性属由人的性别来决定。如表示男人的名词，虽然以-a, -я结尾，但仍属阳性名词，如：юноша (男青年), дядя (叔叔)。

2. 以-ь结尾的名词，有的是阳性，有的是阴性，应分别记住。

性	结 尾	例 词
阳 性	辅音字母	стол студент
	-й	трамва́й случа́й
	-ь	слова́рь дви́гатель
中 性	-о	окно́ сло́во
	-е	по́ле мо́ре
阴 性	-а	ма́ма ла́мпа
	-я	се́мья лабо́рато́рия
	-ь	тетра́дь ско́рость

### 2) 名词的数

俄语名词有数的变化，分为单数和复数。名词单数表示一个人或事物，复数表示两个以上的人或事物。名词复数一般有以下四种结尾：-ы, -и, -а, -я。



## 说明

- 根据拼写规则，在г,х,ж,ч,ш,щ之后不能写ы，故应改为и。以这些辅音结尾的阳性名词以及词尾-а前为这些辅音的阴性名词，复数词尾为-и。如：цех—цехи(车间)，задача—задачи(任务)。
- 某些名词构成复数形式时，重音移动。如：словáрь—слова́ри, пи́сьмо—пи́сьма
- 某些阳性名词的复数形式为词尾带重音的-а(-я)。如：го́род—города́, до́м—дома́, учи́тель—учите́ля(教师)。
- 少数阳性和中性名词的复数形式以-ья结尾。如：сту́л—сту́лья, дру́г—дру́зья(朋友)，дре́во—дре́вья(树)。

## 说明

- 以-гий, -жий, -хий结尾的形容词属于硬变化，只是词尾中的ы都改为и。如：ру́сский, ру́сская, ру́сское, ру́ские。
- 以-жий, -чий, -ший, -щий结尾的形容词属于软变化，只是词尾中的я改为а。如：хоро́ший, хоро́шая, хоро́шее, хоро́шие。
- 以-гой, -шой结尾(重音在词尾上)的形容词的中性形式词尾为-ов, 如：большо́й—большо́е。

单 数		复 数	例 词
阳 性	辅音字母	-ы	заво́д заво́ды
	-й	-и	музе́й музе́и
	-ь	-и	слова́рь слова́ри
中 性	-о	-а	сло́во слова́
	-е	-я	по́ле поля́
阴 性	-а	-ы	газе́та газе́ты
	-я	-и	семья́ се́мьи
	-ь	-и	тетра́дь тетра́ди

### 3. 形容词的性和数

形容词有性和数的变化，和它所说明的名词性、数一致。形容词的性、数有硬变化和软变化两大类型。

词 尾			例 词
单 数		复 数	
硬变化	阳	-ый -ой	но́вый но́вые
	中	-ое	
	阴	-ая	
软变化	阳	-ий	вече́рный вече́рнее вече́рняя
	中	-ее	
	阴	-ья	

### 4. 人称代词的性和数

人称代词有人称和数的区别，单数第三人称代词还有性的区别。

人称	单 数	复 数
第一人称	я	мы
第二人称	ты	вы
第三人称	он она́ оно́	они́



5. 形容词性代词的性和数

代词	数			复数
	性	单	数	
	阳 性	中 性	阴 性	
物主代词	мой	моё	моя́	мои́
	твой	твоё	твоя́	твои́
	наш	наше	наша́	наши́
	ваш	ва́ше	ва́ша	ва́ши
指示代词	э́тот	э́то	э́та	э́ти
	то́т	то́	та́	те́
限定代词	весь	всё	вся	все
疑问代词	чей	чьё	чья́	чьи́

## Упражнения

1. 指出下列单词属于哪一种词类，如是名词，确定其性。

стол, вы, краси́ый, что, университет, Кита́й, дома́, ря́дом, аудито́рия, большо́й, здесь, слова́рь, стул, ко́мната, окно́, крова́ть, тетра́дь, сло́во, кни́га, я́блоко, ма́ма, па́па, вот

2. 将下列单词变成复数形式。

кни́га, тетра́дь, ру́чка, каранда́ш, окно́, стол, стул, шка́ф

---



---



---

3. 把下列各句中的名词变成复数形式。

示例: Это стол. Это столы́.

- 1) Это письмо́.
- 2) Это ла́мпа.
- 3) Это студе́нт.



- 4) Это музей.
- 5) Это карандаш.
- 6) Это врач.
- 7) Это словарь.
- 8) Это тетрадь.
- 9) Это сумка.
- 10) Это поле.

4. 读句子, 将括号中的形容词变成应有的形式。

- 1) Это (известный) библиотека.
- 2) Это (красивый) здание.
- 3) Это (большой) аудитория.
- 4) Это (светлый) окно.
- 5) Это (красный) дверь.
- 6) Это (высокий) книжный шкаф.

5. 在虚线处加上适当的人称代词。

- |                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| 1) — Вы студенты?                | — Да, ... студенты.  |
| 2) — Кто вы? Студент?            | — Да, ... студент.   |
| 3) — Анна — инженер?             | — Да, ... инженер.   |
| 4) — Антон — студент?            | — Нет, ... аспирант. |
| 5) — Папа дома?                  | — Да, ... дома.      |
| 6) — Где Антон и Анна? ... дома? | — Нет.               |

6. 将下列各句中的名词和人称代词变为复数。

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1) — Где лампа?        | — Вот она́.     |
| 2) — Кто он? Аспирант? | — Да, аспирант. |
| 3) — Кто ты? Студент?  | — Да, студент.  |
| 4) — Что там? Здание?  | — Да, здание.   |
| 5) — Где наша комната? | — Она́ там.     |
| 6) — Где мой стул?     | — Он здесь.     |

7. 用括号中所给的词仿例完成句子。

- 1) книга — Чья это книга?  
— Моя́.



(словáрь, рúчка, письмó, тетрáдь, яблòко, кровáть, шкаф; мой, твой, наш, ваш)

2) окно — Какóе это окнó?

— Нóвое.

(библиотéка, здáние, аудитóрия, университет; большóй, красí-  
вый, чíстый, свéтлый)

# 5

## Урок

**I. Текст:** Мы изучаем русский язык

**II. Диалог:** Встреча

**III. Грамматика:**

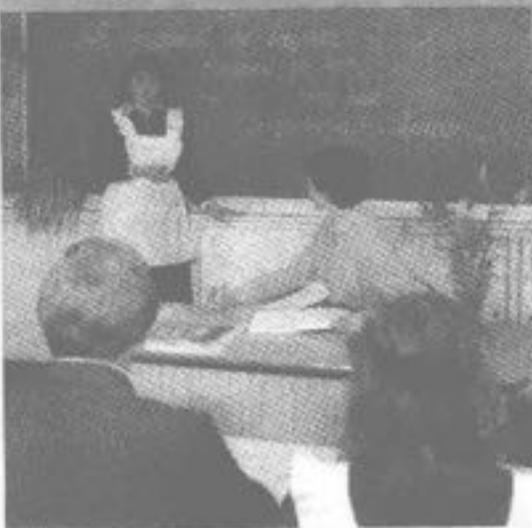
1. 动词及动词的不定式
2. 动词变位法





## Текст

### Мы изучаем русский язык



Это наш университет. Вот наша аудитория. Это мы, а это наш преподаватель. Её зовут Елена Ивановна.

Мы изучаем русский язык. Елена Ивановна объясняет слова. Мы внимательно слушаем. Мы их хорошо понимаем, потому что Елена Ивановна объясняет громко и медленно. Потом она спрашивает, а мы отвечаем. Мы отвечаем сначала тихо и медленно, а потом громко и быстро. Мы отвечаем правильно, потому что мы хорошо понимаем слова.

Потом Елена Ивановна медленно читает текст, а мы пишем диктант. Мы пишем правильно и красиво, потому что хорошо знаем все слова. Потом Елена Ивановна проверяет диктант и исправляет ошибки. Мы любим говорить по-русски.

#### Новые слова

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. мы            | (代)我们                           |
| 2. изучать       | (未)-аю, -аешь (что) 学习; 研究      |
| 3. русский       | (形)俄罗斯的                         |
| 4. язык          | (阳)语言                           |
| 5. преподаватель | (阳)教师                           |
| 6. объяснить     | (未)-аю, -аешь (что) 讲解; 解释      |
| 7. слово         | (中)单词                           |
| 8. внимательно   | (副)认真地; 注意地                     |
| 9. слушать       | (未)-аю, -аешь (кого-что) 听      |
| 10. хорошо       | (副)好                            |
| 11. понимать     | (未)-аю, -аешь (кого-что) 理解; 明白 |
| 12. потому что   | (连)因为; 由于                       |
| 13. громко       | (副)大声地; 响亮地                     |
| 14. медленно     | (副)慢慢地                          |



- |                 |   |
|-----------------|---|
| 15. потóм       | (副)然后; 后来                                   |
| 16. спра́шивать | (未)-аю, -аешь (кого́-что) 问; 打听             |
| 17. отвеча́ть   | (未)-аю, -аешь (что́ или на что) 回答; 报答      |
| 18. снача́ла    | (副)首先, 起先                                   |
| 19. тíхо        | (副)轻声地                                      |
| 20. бы́стро     | (副)迅速地; 快地                                  |
| 21. пра́вильно  | (副)正确地                                      |
| 22. чита́ть     | (未)-аю, -аешь (кого́-что) 读; 念              |
| 23. текст       | (阳)课文                                       |
| 24. писа́ть     | (未)пишú, пишешь (что) 写; 写作                 |
| 25. дикта́нт    | (阳)听写                                       |
| 26. краси́во    | (副)漂亮地; 优美地                                 |
| 27. знать       | (未)-аю, -аешь (кого́-что, о ком-чём) 知道; 了解 |
| 28. все         | (代)全部, 所有                                   |
| 29. проверя́ть  | (未)-яю, -яешь (кого́-что) 检查; 检验            |
| 30. исправля́ть | (未)-яю, -яешь (что) 纠正                      |
| 31. оши́бка     | (阴)错误                                       |
| 32. любя́ть     | (未)люблю́, любишь (кого́-что) 喜欢; 喜爱        |
| 33. говори́ть   | (未)-рю́, -ришь (что, о ком-чём) 讲; 说        |
| 34. по-ру́сски  | (副)用俄语                                      |

## Диалог

### Встреча

- [中]
- Здравствуй, Лена!
  - Дóбрый день, Оля! Как живёшь?
  - Спасибо, хорошо! А ты?
  - Все в порядке. Оля, ты сейчас работаешь?
  - Нет, я учúсь в университете. 我在大学学习
  - Значит, ты уже студéнтка? Вот и прекрасно! Как учёба в университете?
  - Очень интересно!  
太有趣



— А что ты делаешь сейчас?  
 — Я пишу письмо.  
 — До свидания!  
 — Всего хорошего!

желать  
 祝福



Новые слова

1. встреча	(阴) 见面, 会谈
2. как	(副) 怎样, 多么
3. <u>жить</u>	(未) живу́, живёшь 生活, 居住 [按第一变化法]
4. ты	(代) 你
5. всё	(代) 一切, 全部
6. в	(前) (кого́-что, ком-чём) 到……里, 在……里 <span style="margin-left: 20px;">在…(后变格)</span>
7. порядок	(阳) 秩序, 习惯
8. сейчас	(副) 现在, 目前
9. раба́тать	(未) -аю, -аешь 工作, 劳动
10. нет	(语) 不, 没有
11. уже́	(副) 已经
12. <u>учёба</u>	(阴) 学习
13. значи́т	(插) 就是说, 意味着 (插入语)
14. прекра́сно	(副) 好极了
15. де́лать	(未) -аю, -аешь (что) 做
16. студéнтка	(阴) 女大学生
17. интере́сно	(副) 有意思, 有趣地



## Упражнения

### 1. 按课文内容回答问题。

- 1) Как Елѐна Иврновна объясняет слова?
- 2) Как слршают студрнты?
- 3) Почему студрнты хорошо понимают слова?
- 4) Как отвечают студрнты?
- 5) Почему они отвечают правильно?
- 6) Как Елрна Иврновна читает текст?
- 7) Как студрнты пишут диктант?
- 8) Почему они пишут правильно и красиво?

### 2. 按示例提问。

示例: Сергей хорошо читает текст.

— Как он читает?

*как对副词提问*

1) Преподаватель хорошо объясняет слова.

— ...?

*как*

2) Антон медленно читает текст.

— ...?

3) Анна быстро отвечает на вопрос.

— ...?

4) Студент правильно пишет диктант.

— ...?

*как студент*

5) Преподаватель громко спрашивает.

— ...?

*как*

6) Студентка тихо отвечает.

— ...?

### 3. 朗读下列小对话, 用вот, вот и, значит或всего хорошего填空。

1) — Кто это?

— Это Иван.

— Он работает?

— Нет, он учится в университете.

— ..., он студент.



- Нет, он аспирант.
- 2) — Здравствуйте, Анна Петровна!  
— Добрый день, Таня! Как ты живёшь?  
— Спасибо, хорошо. Сейчас я работаю в университете.  
— ... прекрасно. Желаю успеха (祝你成功).  
— Спасибо. До свидания....
- 3) — Здравствуй, Саша.  
— Добрый день.  
— Что ты читаешь?  
— Журнал «Семья».  
— А где Антон?  
— ... он. Он делает диктант.

4. 阅读下列短文, 选择正确答案回答问题。

Студент Ли изучает русский язык. Ли — китаец (中国人). Он любит русский язык. Ли читает по-русски. Он изучает русский язык год, но уже хорошо понимает по-русски. Каждый день он пишет упражнения, учит слова, читает тексты. Антон — его русский друг. Они вместе говорят по-русски. Ли говорят ещё плохо, неправильно, но Антон понимает его. И так Ли изучает русский язык.

- 1) Какой язык Ли изучает?  
а. Китайский язык.  
б. Русский язык.
- 2) Что он любит?  
а. Русский язык.  
б. Китайский язык.
- 3) Что он пишет каждый день?  
а. Упражнения.  
б. Тексты.
- 4) Как он говорит по-русски?  
а. Хорошо и правильно.  
б. Плохо и не правильно.
- 5) Как он понимает по-русски?  
а. Хорошо.  
б. Плохо.

год 1  
года 2-4  
лет 5→



# Грамматика

## 1. 动词及动词的不定式

动词表示行为和状态，是有词形变化的词类，如：

Утром я иду́ на занятия.

Моя семья живёт в городе.

动词的原形叫作动词的不定式。它们以 -ть, -ти, -чь 以及 -ться, тись, -чься 结尾，如：работать, идти́, мочь, учиться.

## 2. 动词变位法

动词与表示其行为主体的名词、人称代词等连用时，要随它们的人称（名词属第三人称）和数发生词尾变化。动词的这种变化叫做变位。动词变位有两大类型：第一变位法和第二变位法。

### 第一变位法

数	人称	词尾	例词 читать
单数	第一人称	-ю(-у)	читаю
	第二人称	-ешь	читаешь
	第三人称	-ет	читает
复数	第一人称	-ем	читаем
	第二人称	-ете	читаете
	第三人称	-ют(-ут)	читают

### 说明

- 大部分以 -ать, -ять 结尾的动词及所有的以 -ти, -чь 结尾的动词属于第一变位法。
- 其变化规则是：将动词词尾 -ть 去掉后，加上人称词尾 -ю (-у), -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют (-ут)

### 说明

- 大部分以 -ить 结尾的动词以及少数以 -ать, -ять 结尾的动词属于第二变位法。
- 其变化规则是：将动词词尾 -ить 去掉后，加上人称词尾 -ю(-у), -ишь, -ит, -им, -ите, -ят(-ат)。
- 带 -ся 动词的变位与不带 -ся 的动词相同。只是 -ся 在元音后改为 -сь。如, занима́ть-ся (学习)  
 занимаю́сь      занима́емся  
 занима́ешься      занима́етесь  
 занима́ется      занима́ются

### 第二变位法

数	人称	词尾	例词 говорить
单数	第一人称	-ю(-у)	говорю́
	第二人称	-ишь	говори́шь
	第三人称	-ит	говори́т
复数	第一人称	-им	говори́м
	第二人称	-ите	говори́те
	第三人称	-ят(-ат)	говори́ят



动词变位时的音变

说明

部分以 -ить, -еть, -ать 结尾的动词, 在这些结尾前为辅音字母 д, т, з, с, ск, ст, б, п, в, м 者, 变位时要发生音变(见右表), 第一变位法的动词, 音变发生于各人称, 第二变位法动词音变只发生于单数第一人称。

音变规则	例词
с—ш	писа́ть пишу́, пи́шешь, пи́шут
д	ви́деть ви́жу, ви́дишь, ви́дят
з	сказа́ть скажу́, ска́жешь, ска́жут
т—ч	черти́ть черчу́, че́ртишь, че́ртят
б—бл	люби́ть люблю́, лю́бишь, лю́бят
п—пл	спать сплю́, спи́шь, спят
в—вл	гото́вить гото́влю, гото́вишь, гото́вят
м—мл	корми́ть кормлю́, ко́рмишь, ко́рмять

Упражнения

ответ

1. 将下列动词变位。

отвеча́ть      проверя́ть      исправля́ть  
писа́ть      говоря́ть      люби́ть

2. 将下列动词变位并组成句子。

示例: Я изуча́ю

Ты изуча́ешь

Он изуча́ет      ру́сский язы́к.

Мы изуча́ем

Вы изуча́ете

Они изуча́ют

знать

слу́шать      ру́сский язы́к

люби́ть

понима́ть

чита́ть      по-ру́сски

писа́ть



3. 用括号中所给的词仿例完成句子。

— Что вы де́лаете сейча́с?

— Чи́таю текст.

— А он?

— Пи́шет письмо́.

(преподава́тель, объясня́ть, спра́шивать; студе́нты, слу́шать, отве-  
ча́ть)

4. 将括号里的动词变位。

1) Я (чита́ть) хорошо́. *чита́ю*

2) Мы внима́тельно (слу́шать) - *ем*

3) Она́ хорошо́ (зна́ть) уро́к.

4) Студе́нт (спра́шивать), а преподава́тель (объясня́ть).

5) Как вы (говори́ть) по-ру́сски?

5. 用指定动词的适当形式填空。

1) жи́ть

— Где вы...?

— Я ... в общежи́тии.

2) пи́сать

— Юра, что ты...?

— ... письмо́.

3) изуча́ть

— Вы... ру́сский язы́к? *изуча́ю*

— Да,... ру́сский язы́к. *- ем*

4) люби́ть

— Что они́...?

— Они́... говори́ть по-ру́сски. *- ете*

6. 把括号里的词译成俄语。

1) Са́ша (回答) то́же хорошо́.

2) Как она́ (写)?

3) Мы (学习) хорошо́.

4) Вы (说) по-ру́сски, и они́ то́же (说) по-ру́сски.

5) Я (读) текст гро́мко и пра́вильно.



- 6) Отец и мать (工作) в библиотеке.
- 7) Преподаватель (纠正) ошибки.
- 8) Онѝ (讲解) новые слова.

6

Урок





## Текст

### Крупные города России



Россия—красивая страна. Она находится на востоке Европы и на севере Азии. Столица России — Москва. Это не только самый главный и большой город страны, но и сердце России.

На северо-западе России находится Санкт-Петербург. Это большой красивый город, культурный, научный и промышленный центр страны. На севере находится крупный город Архангельск, на юге — Воронеж.

Самый крупный город на реке Волге — Нижний Новгород, на Урале — Екатеринбург, в Сибири — Новосибирск. На востоке России самый крупный город — Владивосток, а на западе — Калининград.

#### Новые слова

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. крупный          | (形)大的, 巨大的                  |
| 2. находится        | (未)-ожусь, -одишься 位于, 坐落在 |
| 3. на               | (前)在……, 在……上                |
| 4. восток           | (阳)东方, 东部                   |
| 5. Европа           | (阴)欧洲                       |
| 6. север            | (阳)北方, 北部                   |
| 7. Азия             | (阴)亚洲                       |
| 8. не               | (语)不, 不是                    |
| 9. только           | (语)仅仅, 只                    |
| 10. главный         | (形)主要的, 首要的                 |
| 11. но              | (连)但是, 可是                   |
| 12. сердце          | (中)心脏, 内心                   |
| 13. запад           | (阳)西方, 西部                   |
| 14. Санкт-Петербург | (阳)圣彼得堡                     |
| 15. культурный      | (形)文化的, 文明的                 |



16. нау́чный	(形)科学的, 科学研究的
17. промышле́нный	(形)工业的
18. Арха́нгельск	(阳)阿尔汗格尔斯克
19. юг	(阳)南方, 南部
20. Воро́неж	(阳)沃罗涅什
21. река́	(阴)河, 江
22. Во́лга	(阴)伏尔加河
23. Ни́жний Но́вгород	(阳)下诺夫哥罗德
24. Ура́л	(阳)乌拉尔
25. Екате́ринбу́рг	(阳)叶喀捷琳娜堡
26. Сиби́рь	(阴)西伯利亚
27. Новосиби́рск	(阳)新西伯利亚
28. Влади́восток	(阳)伏拉迪沃斯托克
29. Калини́нград	(阳)加里宁格勒

## Диалог

Разговóр по телефóну

- Алло́, э́то Анто́н?
- Да, э́то я.
- Здра́вствуй, Анто́н. Э́то говори́т Анна.  
Ты зна́ешь, что за́втра уезжа́ет Воло́дя?
- Да, зна́ю.
- Ты прие́дешь на вокза́л провожа́ть его́?
- Прие́ду. То́лько я не зна́ю, како́й по́езд и  
когда́ он отпра́вляется.
- По́езд Москва́-Новосиби́рск, шесто́й ва-  
го́н. Отпра́вляется в де́сять часо́в. Не  
опа́здывай, пожа́луйста.
- Постара́юсь. До свидáния.
- До за́втра.





Новые слова

1. по	(前)(кому-чему)用; 经由; 沿着
2. телефон	(阳)电话; 电话机
3. алло	(感)喂
4. завтра	(副)明天
5. уезжать	(未)-аю, -аешь (乘车, 马等)往……去, 离开
6. приехать	(完)приеду, приедешь (乘车, 马等)来到, 抵达
7. вокзал	(阳)火车站
8. провожать	(未)-аю, -аешь (кого-что)送, 送走
9. точно	(副)准确地; 精确地
10. поезд	(阳)列车; 火车
11. когда	(副)什么时候; 当……时候
12. отправляться	(未)-яюсь, -яешься 出发, 前往
13. от	(前)(кого-чего)从, 由
14. станция	(阴)车站; 站
15. шестой	(数)第六
16. вагон	(阳)车厢
17. десять	(数)十
18. час	(阳)小时; 点钟
19. опаздывать	(未)-аю, -аешь 迟到
20. постараться	(完)-аюсь, -аешься 尽力; 力求

 Упражнения

1. 朗读课文和对话, 注意语音语调。

2. 按课文回答问题。

- 1) Где находится Москва?
- 2) Какой это город?
- 3) Где находится Санкт-Петербург?
- 4) Какой это город?
- 5) Где находится Воронеж?



- 6) Где находится Екатеринбург?
- 7) Где находится Владивосток?
- 8) Где находится Калининград?

### 3. 选词填空。

отходить    приехать    уехать

- 1) Пóезд ... в дéсять часóв.
- 2) Когда Пáвел ... провожáть Волóдю?
- 3) Наш пóезд ...от стáнции в дéсять часóв.

### 4. 把括号里的单词变成适当的形式。

- 1) Санкт-Петербург находится на (сéвер).
- 2) Волгоград находится на (Вóлга).
- 3) Ворóнеж находится на (юг).
- 4) Екатеринбург находится на (Урál).
- 5) Новосибирск находится в (Сибíрь).

### 5. 阅读短文, 选择正确的答案回答问题。

В нашем университете находится новое и высокое здание. Это наша библиотека. Она очень большая и красивая. В библиотеке есть читальный(阅读的) зал. Все комнаты светлые и чистые. В них большие столы и стулья. А на больших столах разные книги, журналы и словари. Все мы — студенты, аспиранты, преподаватели — любят здесь учиться.

- 1) Какое здание находится в нашем университете?
  - а. Новое и высокое.
  - б. Новое и красивое.
- 2) Какая наша библиотека?
  - а. Большая и красивая.
  - б. Большая и новая.
- 3) Какие комнаты в библиотеке?
  - а. Красивые и светлые.
  - б. Светлые и чистые.



- 4) Какие книги на больших столах?  
 а. Разные.  
 б. Хорошие.
- 5) Что все мы любим делать?  
 а. Учиться.  
 б. Читать.

## Грамматика

### 1. 名词的格

俄语名词除有性的区分和数的形式变化, 还有格的变化。名词有六个格, 单数和复数各有六个格的形式。名词变格表现为词尾变化, 通过这种词形变化表示名词在句子中的作用及与其他词的相互关系, 如 брат 的变格:

第一格 брат (Брат читает. 弟弟在读书。)

第二格 брата (Это книги брата. 这是弟弟的书。)

第三格 брату (Я пишу письмо брату. 我给弟弟写信。)

第四格 брата (Я встретил брата. 我遇见了弟弟。)

第五格 братом (Я пойду с братом. 我带弟弟一起去。)

第六格 (о) брате (Мы говорим о брате. 我们谈论弟弟的事。)

### 2. 名词的变格法

名词变格按词尾的不同分为三种变格法: 第一变格法、第二变格法、第三变格法。

1) 第一变格法(阳性名词和以 -о, -е 结尾的中性名词) 阳性名词的变格

变化		硬变化		软变化		
数	格					
单数	一	студент		музей	словарь	-й, -ь
	二	студента	-а	музея	словаря	-я
	三	студенту	-у	музею	словарю	-ю
	四	студента	(同一或二格)	музей	словарь	(同一或二格)
	五	студентом	-ом	музеем	словарём	-ём
	六	(о) студенте	-е	(о) музее	(о) словаре	-е



## 说明

1. 阳性动物名词的第四格形式与第二格相同，非动物名词的第四格形式与第一格相同。
2. 名词第六格永远与前置词连用，表中用前置词о代表第六格的这一特点。

复数	一	студенты	-ы	музеи	словари	-и
	二	студентов	-ов	музеев	словарей	-ев, -ей
	三	студентам	-ам	музеям	словарьям	-ям
	四	студентов	(同一或二格)	музеи	словари	(同一或二格)
	五	студентами	-ами	музеями	словарьями	-ями
	六	(о) студентах	-ах	(о) музеях	(о) словарях	-ях

## 以 -o, -e 结尾的中性名词的变格

变化		硬变化		软变化		
数	格					
单数	一	письмо	-о	поле	здание	-е, -(и)е
	二	письма	-а	поля	здания	-я
	三	письму	-у	полю	зданию	-ю
	四	письмо	(同一格)	поле	здание	(同一格)
	五	письмом	-ом	полем	зданием	-ем
	六	(о) письме	-е	(о) поле	(о) здании	-е, -и
复数	一	письма	-а	поля	здания	-я
	二	писем	—	полей	зданий	-ей, й
	三	письмам	-ам	полям	зданиям	-ям
	四	письма	(同一格)	поля	здания	(同一格)
	五	письмами	-ами	полями	зданиями	-ями
	六	(о) письмах	-ах	(о) полях	(о) зданиях	-ях

## 2) 名词第二变格法(以 -a, -я 结尾的阴性名词的变格)

变化		硬变化		软变化		
数	格					
单数	一	страна	-а	деревня	аудитория	-я, -(и)я
	二	страны	-ы	деревни	аудитории	-и
	三	стране	-е	деревне	аудитории	-е, -и
	四	страну	-у	деревню	аудиторию	-ю
	五	страной	-ой	деревней	аудиторией	-ей
	六	(о) стране	-е	(о) деревне	(об) аудитории	-е, -и



复 数	一	ста́ны	-ы	дерёвни	аудито́рии	-и
	二	ста́н	—	дереве́нь	аудито́рий	-ь, -й
	三	ста́нам	-ам	деревня́м	аудито́риям	-ям
	四	ста́ны	(同一格)	дерёвни	аудито́рии	(同一格)
	五	ста́нами	-ами	деревня́ми	аудито́риями	-ями
	六	(о) ста́нах	-ах	(о) деревня́х	(об) аудито́риях	-ях

### 3) 名词第三变格法(以-ь结尾的阴性名词)

格	单 数		复 数	
	一	тетра́дь	-ь	тетра́ди
二	тетра́ди	-и	тетра́дей	-ей
三	тетра́ди	-и	тетра́дям	-ям
四	тетра́дь	(同一格)	тетра́ди	(同一格)
五	тетра́дью	-ью	тетра́дями	-ями
六	(о) тетра́ди	-и	(о) тетра́дях	-ях

### 3. 名词格的基本意义和用法

名词单数第一格是名词的原形, 其他各格是名词的变化形式。名词各格的最基本的意义和用法如下:

第一格——在句子中作主语或谓语, 如:

Студе́нт занима́ется. 大学生在学习。

Мой оте́ц—учи́тель. 我的父亲是教师。

第二格——表示事物的所属关系, 如:

Это библиоте́ка уни́верситета́. 这是大学的图书馆。

第三格——表示行为的间接客体, 如:

Я пишу́ письмо́ дру́гу. 我给朋友写信。

第四格——表示行为的直接客体, 如:

Я пишу́ ста́тью. 我在写文章。

第五格——表示行为的工具, 如:

Я пишу́ ру́чкой. 我用钢笔写字。

第六格——与某些前置词连用, 表示地点等, 如:

Кни́га лежи́т на столе́. 书放在桌子上。



## 4. 人称代词的变格

## 说明

第三人称代词与前置词连用时，代词前要加上-н。

第一格	第二格	第三格	第四格	第五格	第六格
я	меня	мне	меня	мною	(обо) мне
ты	тебя	тебе	тебя	тобой	(о) тебе
он, онó	его	ему	его	им	(о) нём
она	её	ей	её	ей	(о) ней
мы	нас	нам	нас	нами	(о) нас
вы	вас	вам	вас	вами	(о) вас
они	их	им	их	ими	(о) них

## Упражнения

- 读句子，说明黑体词是第几格，将句子译成汉语。
  - Моя **мать** работает **в университете**.
  - Книга **Анны** на столе.
  - Преподаватель читает **слова**.
  - Студенты слушают **преподавателя**.
  - Антон занимается **в библиотеке**.
  - Сергей пишет **письмо брату**.
- 用括号中所给的词仿例完成句子。
  - Чья это тетрадь?  
— Это тетрадь Виктора.  
(Пётя, Иван, Анна, Алёша)
  - Что ты пишешь?  
— Письмо.  
(текст, диктант, слова)
  - Кому ты пишешь?  
— Отцу.  
(мать, инженер, брат, врач)



4) — Чем вы пишете?

— Карандашом.

(ручка, мел, перо)

5) — Где Нина?

— На вокзале.

(Москва, юг, восток, Санкт-Петербург)

3. 说出下列名词复数各格形式。

1) телефон календарь студент

2) страна фамилия тетрадь

3) окно яблоко общежитие

4. 用人称代词的适当形式填空。

1) Скажите..., пожалуйста, когда вы занимаетесь в классе.

2) Преподавательница читает... текст.

3) Антон—мой брат. Я пишу... письмо.

4) Мать любит..., и я люблю...

5. 把括号里的单词变成适当的形式。

1) Каждый день мы читаем (книга).

2) На (стол) есть словарь.

3) Студент пишет (карандаш).

4) Нина живёт в (Москва).

5) Вагоны (поезд) чистые и красивые.

6) Я пишу письмо (брат).

# 7

## Урок

**I. Текст:** Прогулка за городом

**II. Диалог:** Воскресенье

**III. Упражнения для повторения уроков 1-7**

**IV. Экзаменационная работа I**





## Текст

### Прогулка за городом



Лéтом в хоро́шую погóду мы провóдим воскресéнье за горо́дом. Это нáши знáкомые и мой товáрищи по рабóте. Мы встре́чаемся на вокзáле в дéвять часóв утрá, берём билéты и садímся в пóезд. Вскóре пóезд отпра́вляется.

Минúт чéрез тридцáть мы выхóдим на небольшо́й стáнции и идём пешкóм два-три кило́метра.

Доро́га идёт чéрез дере́вню. По путý мы поём. Наконéц мы доéхали. Здесь мы провóдим весь день — плáваем в рекé, гуляём по лéсу.

Часóв в пять мы отпра́вляемся в обрáтный путь. Чéрез два часá мы ужé в Москвé. На вокзáле мы прощáемся и договáриваемся о слéдующей прогу́лке.

#### Нóвые слова́

- |                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1. прогу́лка    | (阴)散步, 游玩                            |
| 2. за           | (前)(когó-что, кем-чем) 在……外, 在……后面   |
| 3. лéтом        | (副)(在)夏天                             |
| 4. хоро́ший     | (形)好的, 良好的                           |
| 5. погóда       | (阴)天气                                |
| 6. провóдитъ    | (未)-ожу́, -одишь (когó-что) 度过, 领过   |
| 7. воскресéнье  | (中)星期日                               |
| 8. знáкомый     | (形)认识的, (名)熟人                        |
| 9. товáрищ      | (阳)同志, 同事                            |
| 10. рабóта      | (阴)工作, 劳动                            |
| 11. встрéчаться | (未)-áюсь, -áешься (с кем-чем) 相遇, 会面 |
| 12. дéвять      | (数)九, 九个                             |
| 13. у́тро       | (中)早晨                                |
| 14. брать       | (未)беру́, берёшь (когó-что) 买, 拿     |



- |                    |   |
|--------------------|---|
| 15. билет          | (阳)票                                    |
| 16. садиться       | (未)-жусь, -дишься 坐下                    |
| 17. вскорѣ         | (副)很快(就), 不久(就)                         |
| 18. минута         | (阴)分钟; 片刻                               |
| 19. через          | (前)(кого-что) 经过; 穿过                    |
| 20. тридцать       | (数)三十                                   |
| 21. выходить       | (未)-ожу, -одишь 走出                      |
| 22. небольшой      | (形)不大的; 小的                              |
| 23. идти           | (未)иду, идѣшь 走, 去                      |
| 24. пешком         | (副)步行; 徒步                               |
| 25. два            | (数)二                                    |
| 26. три            | (数)三                                    |
| 27. километр       | (阳)公里, 千米                               |
| 28. путь           | (阳)路; 途径                                |
| 29. деревня        | (阴)村庄; 农村                               |
| 30. петь           | (未)пою, поѣшь (что) 唱; 歌唱               |
| 31. гулять         | (未)-яю, -яешь 散步; 溜达                    |
| 32. наконец        | (副)最后; 终于                               |
| 33. доѣхать        | (完)-ѣду, -ѣдешь (乘车, 马等)到达              |
| 34. плавать        | (未)-аю, -аешь 游泳                        |
| 35. лес            | (阳)树林                                   |
| 36. пять           | (数)五                                    |
| 37. обратный       | (形)返回的; 相反的                             |
| 38. прощаться      | (未)-аюсь, -аешься 告别                    |
| 39. договариваться | (未)-аюсь, -аешься (с кем о чём) 约定; 商量好 |
| 40. слѣдующий      | (形)下一个的; 下列的                            |



## Диалог

Воскресенье

- Как ты обычно проводишь воскресенье?  
 — Если стоит хорошая погода, мы с друзьями ездим за город.  
 — На машине или на поезде?  
 — Иногда на машине, иногда на поезде. А потом идём пешком два-три километра.  
 — А завтра ты поедешь?  
 — Поеду. А ты не хочешь поехать вместе?  
 — С удовольствием. А кто ещё поедет?  
 — Мои товарищи по работе.  
 — А куда вы поедете?  
 — За город, на Москву-реку. Там прекрасные места, можно плавать в реке, кататься на лодке.  
 — Когда мы едем на вокзал?  
 — В девять тридцать. Хорошо?  
 — Хорошо.



### Новые слова

- |            |   |
|------------|---|
| 1. обычно  | (副)通常地; 普通地   |
| 2. если    | (连)如果; 只要   |
| 3. стоять  | (未)-ою, -ойшь (某处)有; 站立   |
| 4. друг    | (阳)朋友   |
| 5. ездить  | (未, 不定向)éзжу, éздишь 乘, 坐   |
| 6. машина  | (阴)汽车; 机器   |
| 7. или     | (连)或者; 还是   |
| 8. иногда  | (副)有时; 偶尔   |
| 9. поехать | (完)-еду, -едешь (乘车, 马等)去; 前往                                       |
| 10. хотеть | (未)хочу, хочешь, хочет, хотим, хотите, хотят (чего, кого-что) 想; 想要 |



11. вме́сте	(副)一起, 共同
12. удово́льствие	(中)愉快, 高兴
13. куда́	(代)哪里, 去哪里
14. мо́жно	(副)可以
15. ката́ться	(未)-аюсь, -аешься (乘车, 船等)游玩
16. ло́дка	(阴)小船, 小艇
17. е́хать	(未)еду, едешь 乘, 坐

## Упражнения

### 1. 按课文内容回答问题。

- 1) Где вы проводите воскресенье летом в хорошую погоду?
- 2) Когда вы встречаетесь на вокзале?
- 3) На чем вы ездите за город?
- 4) Когда вы выходите на небольшой станции?
- 5) Сколько километров вы идёте пешком?
- 6) Куда идёт дорога?
- 7) Что вы делаете по дороге?
- 8) Как вы проводите весь день?
- 9) Когда вы отправляетесь в обратный путь?

### 2. 造问句。

- 1) — ...?  
— В воскресенье мы отдыхаем за городом.
- 2) — ...?  
— В воскресенье мы ездим за город.
- 3) — ...?  
— Мы встречаемся со своими друзьями на вокзале.



3. 用指定动词的适当形式填空。

- 1) жить  
— Где вы...?  
— Я ... в общежитии.
- 2) писать  
— Юра, что ты...?  
— ... письмо.
- 3) учиться  
— Вы сейчас...?  
— Да, ... в университете.
- 4) плавать  
— Где Антон...?  
— Он... в реке.

4. 仿示例填空。

- 示例: — На чём вы ездите, ...или...?  
— Мы ездим на поезде.  
— На чём вы ездите, на поезде или на машине?  
— Мы ездим на поезде.
- 1) — На чём вы ездите в университет, ...или...?  
— Мы ездим в университет на поезде.
  - 2) — С кем (与谁) ты едешь за город, ...или...?  
— Я еду за город с Анной.
  - 3) — Кто поедет за город, ...или...?  
— За город поедет мой товарищ по работе.

5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

Сергей Петрович Иванов — преподаватель русского языка. Он работает в университете. А это его студенты. Они учатся в университете, изучают русский язык. Каждый день студенты читают слова и тексты, пишут упражнения. Они хорошо учатся и уже немного говорят по-русски. Они хотят хорошо знать русский язык, потому что они хотят учиться в России.

- 1) Кто Сергей Петрович Иванов?



- а. Преподаватель.  
б. Аспирант.
- 2) Где он работает?  
а. На заводе.  
б. В университете.
- 3) Что его студенты читают и пишут каждый день?  
а. Книги и журналы.  
б. Слова и тексты, упражнения.
- 4) Где его студенты хотят учиться?  
а. В России.  
б. В Китае.



## Упражнения для повторения уроков 1–7

### 1. 正确读出下列单词, 注意黑体字母的发音。

шк <b>б</b> ла - шк <b>у</b> ра	зав <b>б</b> д - зов <b>у</b> т
к <b>б</b> лос - г <b>б</b> лос	пр <b>б</b> сит - бр <b>б</b> сит
г <b>б</b> лод - г <b>б</b> род	глаз <b>б</b> - гр <b>б</b> зб
сл <b>б</b> во - сн <b>б</b> ва	п <b>б</b> мпа - б <b>б</b> мба
з <b>б</b> рко - з <b>б</b> рько	г <b>б</b> рки - г <b>б</b> рький
<b>ф</b> ас - в <b>б</b> с	<b>ф</b> лаг - в <b>б</b> раг
ш <b>б</b> ить - ж <b>б</b> ить	ш <b>б</b> р - ж <b>б</b> р
к <b>б</b> сса - к <b>б</b> ша	сок - ш <b>б</b> к
з <b>б</b> нят - зан <b>б</b> ть	лю <b>б</b> ит - люб <b>б</b> ть

### 2. 将下列单词译成汉语。

к <b>б</b> мната	стул	к <b>б</b> рта	стол <b>б</b> ца	центр
г <b>б</b> род	дом	класс	с <b>б</b> мка	л <b>б</b> дка
инжен <b>б</b> р	врач	аудит <b>б</b> рия	зд <b>б</b> ние	шкаф
р <b>б</b> чка	яз <b>б</b> к	преподав <b>б</b> тель		текст
ош <b>б</b> бка	встр <b>б</b> ча	пор <b>б</b> док	з <b>б</b> пад	вост <b>б</b> к
с <b>б</b> вер	юг	телеф <b>б</b> н	вокз <b>б</b> л	ваг <b>б</b> н



прогулка	работа	километр	билет	утро
станция	дорога	деревня	друг	машина

3. 将下列动词变位。

знать	делать	работать	повторять	изучать
читать	объяснить	отвечать	говорить	любить

4. 读句子, 把括号中的形容词变成适当的形式。

- 1) Там (новый и большой) библиотека.
- 2) Тут (высокий и красивый) здание.
- 3) Это (хороший и интересный) книга.
- 4) Наш университет (большой и известный).
- 5) Тут (красивый) улица и (новый) дома.

5. 将下列句中的名词单数改为复数, 复数改成单数, 人称代词也要作相应变化。

示例: Он студент. — Они студенты.

- 1) Она аспирантка.
- 2) Он инженер.
- 3) Она врач.
- 4) Они преподаватели.
- 5) Они русские.
- 6) Он мой друг.
- 7) Там окно.
- 8) Это словарь.
- 9) Брат дома.
- 10) Тут аудитории.

6. 联词成句。

- 1) Мой, друг, учиться, в, университет.
- 2) Мы, читать, книга.
- 3) Наш, мама, работать, в, библиотека.
- 4) Летом, в, хороший, погода, мы, проводить, воскресенье, за, город.
- 5) Вот, красивый, здание, в, оно, жить, наш, студенты.
- 6) Россия, находится, на, восток, Европа, и, на, север, Азия.



## Экзаменационная работа I

一、听写10个元音和6对清浊辅音。(10%)

二、使下列词组中的形容词或代词与名词一致。(25%)

1. (красивый) сумка
2. (известный) университет
3. (следующий) станция
4. (промышленный) центр
5. (красный) карандаш
6. (высокий) здание
7. (знакомый) фамилия
8. (чистый) яблоко
9. (новый) тетрадь
10. (хороший) день
11. (мой) комната
12. (какой) встреча
13. (ваш) календарь
14. (чей) мать
15. (наш) преподаватель
16. (твой) билет
17. (их) диктант
18. (его) ошибка



19. (весь) библиотéка
20. (мой) общежítие
21. (научный) словарí
22. (разный) тéксты
23. (небольшой) деревни
24. (русский) поля
25. (крупный) страны

三、写出下列动词的变位形式。(20%)

1. брать
2. жить
3. постарáться
4. знать
5. хотéть
6. опáздывать
7. сказа́ть
8. уéхать
9. находíться
10. слúшать

四、把括号中的动词变成适当的形式。(20%)

1. Преподавáтель (спрáшивать), а студéнты (отвечáть).
2. Сейчáс отéц и мать (гулять).
3. Лéтом мы прекра́сно (отдыхáть).
4. — Что ты (дéлать)?
5. Пóезд в Москвú (отходить) в дéсять часóв.
6. Я (плáвать) в рекé.
7. — Когда вы (отправля́ться) в обрáтный путь?
8. — Где (находíться) Росси́я?
9. Аспирант (писáть) письмó.
10. — Куда ты (идти) ?



## 五、把括号中的名词变成适当的格。(10%)

1. На (стол) сто́ит ла́мпа.
2. Мой брат у́чится в (класс).
3. Че́рез (деревня) идёт доро́га.
4. Друзья́ е́дут за́(город).
5. Там мо́жно ката́ться на (ло́дка).
6. Товари́щи по (рабо́та) ино́гда провóдят воскре́сенье вме́сте.
7. Мы встреча́емся в де́вять часóв (у́тро).
8. Я пишу́ пись́мо (ру́чка).
9. Врач говори́т нам о своéй (прогу́лка).
10. Москва́ не то́лько са́мый большо́й го́род в Росси́и, но и се́рдце (страна́).

## 六、阅读短文并回答问题。(15%)

Это вы́сокое зда́ние—на́ша библиоте́ка. Рядом нахо́дится большо́й дом. Это на́ше общежи́тие. Тут на́ша ко́мната. Она́ небольшо́шая. В ко́мнате небольшо́е окно́, дли́нный стол, мя́гкие сту́лья и кни́жный шка́ф. На столе́ словарí, тетра́ди и карандаши́.

1. Где нахо́дится общежи́тие?
  - а. Рядом.
  - б. Сле́ва.
2. Кака́я ва́ша ко́мната?
  - а. Большо́ая.
  - б. Небольшо́ая.
3. Что есть в ко́мнате?
  - а. Стол и сту́лья.
  - б. Стол, сту́лья и шка́ф.



4. Что есть на столе?
  - а. Ручка и бумага.
  - б. Словарь, тетради и карандаши.

УРОК 15

8

Урок





## Текст

### Экскурсия на завод

Вчера мы ездили на экскурсию на завод. Этот завод выпускает телевизоры.

Погода была хорошая. Мы ехали на автобусе. Через полчаса мы были уже на заводе.

Сначала директор познакомил нас с историей завода. Он сказал: «Это очень молодой завод. Раньше он выпускал радиоприемники, а теперь — телевизоры. Рабочие нашего завода стараются повышать качество телевизоров. Теперь не только в городах, но и в деревнях люди с удовольствием покупают наши телевизоры.»

После рассказа директора мы пошли в цех. Рабочие собирали сложный прибор. В нем две тысячи деталей.

Дома я рассказал родителям об этой экскурсии и предложил: «Давайте в следующее воскресенье поведем все вместе на экскурсию.»

#### Новые слова

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. экскурсия   | (阴)参观, 游览                               |
| 2. завод       | (阳)工厂                                   |
| 3. выпускать   | (未)-аю, -аешь (кого-что) 生产             |
| 4. телевизор   | (阳)电视机                                  |
| 5. быть        | (未)буду, будешь 是, 有, 在                 |
| 6. автобус     | (阳)公共汽车, 大客车                            |
| 7. директор    | (阳)厂长, 校长                               |
| 8. познакомить | (完)-млю, -мишь (кого с кем-чем) 介绍; 使熟悉 |
| 9. с           | (前)(кем-чем) 和; 用                       |
| 10. история    | (阴)历史, 往事                               |
| 11. молодой    | (形)年轻的, 初生的                             |

- |                    |   |
|--------------------|---|
| 12. раньше         | (副)以前; 原先                               |
| 13. радиоприёмник  | (阳)收音机                                  |
| 14. стараться      | (未)-аюсь, -аешься 努力; 力求                |
| 15. повышать       | (未)-аю, -аешь 提高; 使升高                   |
| 16. качество       | (中)质量; 品质                               |
| 17. человек        | (阳)人                                    |
| 18. после          | (前)(кого-чего) 在……后                     |
| 19. рассказ        | (阳)讲述; 故事                               |
| 20. пойти          | (完)пойду, пойдёшь 去; 到                  |
| 21. цех            | (阳)车间                                   |
| 22. рабочий        | (阳)工人; (形)工人的                           |
| 23. собирать       | (未)-аю, -аешь (кого-что) 装配; 收集         |
| 24. рассказать     | (完)-ажу, -ажешь (что, о ком-чём) 讲述; 叙述 |
| 25. сложный        | (形)复杂的; 复合的                             |
| 26. прибор         | (阳)仪器; 用具                               |
| 27. тысяча         | (数)一千, 千                                |
| 28. деталь         | (阴)零件; 细节                               |
| 29. дома           | (副)(在)家里                                |
| 30. родитель       | (阳)父(母)亲                                |
| 31. о              | (前)(ком-чём) 关于                         |
| 32. предложить     | (完)-ожу, -объишь (кому) 建议; 邀请          |
| 33. давать давайте | (命令式)让我们(做某事)                           |



- Добрый день, Андрей!
- Виктор! Здравствуй! Где ты живёшь?
- Мы теперь живём в новом районе города.
- Значит, вы переехали?

- Да, мы получи́ли там хоро́шую кварти́ру.  
 — Как хоро́шо! А вам нра́вится но́вая кварти́ра?  
 — Да, коне́чно. У нас о́чень удо́бная кварти́ра.  
 — Но тепе́рь ты живёшь на окра́ине. Как ты е́здишь на рабо́ту?  
 — Я е́зжу на метрó. Это о́чень удо́бно. А ты?  
 — Я хо́жy на заво́д пешко́м. Он нахо́дится недале́ко от на́шего до́ма.  
 — Ну, запи́ши мой но́вый а́дрес. Прие́зжай к нам.  
 — Хоро́шо. До свидáния.  
 — До свидáния.



- |                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| 1. пере́ехать  | (完)-еду, -едешь 搬迁, 迁移, 搬家           |
| 2. райо́н      | (阳)小区; 地区                            |
| 3. получи́ть   | (完)-учу́, -у́чишь (кого́-что) 得到, 收到 |
| 4. нра́вится   | (未)-влюсь, -ви́шься 喜欢; 爱好           |
| 5. коне́чно    | (语)当然                                |
| 6. у           | (前)(кого́-чего́) 在……处; 在(某人)那儿       |
| 7. удо́бный    | (形)舒适的; 方便的                          |
| 8. окра́ина    | (阴)郊区                                |
| 9. метрó       | (中, 不变)地铁                            |
| 10. удо́бно    | (副)舒适地; 方便地                          |
| 11. недале́ко  | (副)不远, 近处                            |
| 12. от         | (前)(кого́-чего́) 离; 从                |
| 13. запи́сать  | (完)-ишу́, -и́шешь (что) 记下           |
| 14. а́дрес     | (阳)地址, 住址                            |
| 15. прие́зжать | (未)-аю́, -а́ешь (乘车, 马等)来, 到         |
| 16. к          | (前)(кому́-чему́) 向, 朝                |



## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。
2. 按课文内容回答问题。
  - 1) Куда они ездили вчера?
  - 2) Что выпускает этот завод?
  - 3) Какая погода была вчера?
  - 4) На чём они ехали?
  - 5) Что выпускал этот завод раньше?
  - 6) Куда они пошли после рассказа директора?
  - 7) Сколько деталей в телевизоре?
  - 8) Что рабочие этого завода стараются повышать?
3. 用所给单词回答问题, 并根据需要加上前置词。
  - 1) Куда вы вчера ездили на экскурсию?  
город, новый цех, завод, район
  - 2) Что выпускает этот завод?  
машины, бумаги, телевизоры, ручки
  - 3) На чём вы обычно ездите на экскурсию?  
автобус, поезд, метро, машина
  - 4) Что студент покупает?  
тетради, карандаши, сумка, книги

4. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

Антон Петров — молодой рабочий. Он живёт в Санкт-Петербурге. Его отец Иван Иванович — инженер. Он работает на заводе. Его мать — врач. Его брат Игорь ещё не работает. Он студент. Он учится в университете. Игорь изучает русский язык.

- 1) Где живёт Антон Петров?
  - а. В Санкт-Петербурге.
  - б. В Москве.



- 2) Кто он?
  - а. Инженёр.
  - б. Работчий.
- 3) Где работает его отец?
  - а. На заводе.
  - б. В университете.
- 4) Где учится его брат?
  - а. В университете.
  - б. В школе.

## Грамматика

### 1. 动词的体

俄语动词有体的区别,分为未完成体和完成体。大多数动词都有两种体的对应形式。例如:

未完成体	完成体
читать	прочитать
писать	написать
говорить	сказать
вставать	встать

未完成体动词有现在时、过去时和将来时三种时的形式,一般表示现在、过去或将来进行的行为,强调行为本身,不指明其有无结果。完成体只有过去时和将来时两种时的形式,一般表示已完成或将要完成的行为,强调行为的结果。如:

未完成体	完成体
Я пишу письмо. (我写信。)	
Я писал письмо. (我写信了。)	Я написал письмо. (我写完信了。)
Я буду писать письмо. (我要写信。)	Я напишу письмо. (我要写完信。)



## 2. 动词的现在时

未完成体动词有现在时的形式，它的变位形式就是现在时形式。动词现在时表示在说话时刻正在进行或存在的行为或状态。或者表示经常性的行为或状态。如：

Сейчас я **иду́** на рабо́ту. 现在我去上班。

Анто́н **сиди́т** там и **чита́ет**. 安东坐在那里看书。

Ка́ждый день у́тром я **читаю́** текст. 我每天早晨读课文。

Мы **живём** в но́вом до́ме. 我们住在新房。

## 3. 动词的过去时

未完成体动词和完成体动词都有过去时形式。

动词的过去时没有人称的变化，只有性和数的形式。过去时形式的构成方法是：由不定式去掉末尾，再加 -л (阳性)，-ла (阴性)，-ло (中性) 或 -ли (复数)。如：

### 说明

- 带 -ся 动词的过去时与不带 -ся 动词过去时构成方法相同，只是 -ся 在元音后(阴性、中性和复数形式)改为 -сь，如：  
учи́ться: учи́лся, учи́лась, учи́лось, учи́лись

数 性		不定式		
			слу́шать	послу́шать
单	阳 性	(я, ты, он)	слу́шал	послу́шал
	阴 性	(я, ты, она́)	слу́шала	послу́шала
数	中 性	(оно́)	слу́шало	послу́шало
复 数		(мы, вы, они́)	слу́шали	послу́шали



完成体动词的将来时就是它的变位形式。如:

不定式		читать (未完成体)		прочитать (完成体)
数	人称			
单数	一	буду	читать	прочитаю
	二	будешь	читать	прочитаешь
	三	будет	читать	прочитает
复数	一	будем	читать	прочитаем
	二	будете	читать	прочитаете
	三	будут	читать	прочитают

动词的将来时表示在说话时刻之后将要发生的行为或存在的状态。  
如:

Сегодня вечером я буду читать газету.

今天晚上我要看报。

Сегодня вечером я прочитаю все эти газеты.

今天晚上我要把这些报纸都看完。

## Упражнения

1. 从左右两栏中找出对应的未完成体和完成体动词, 注意它们在词形上的不同。

未完成体	完成体
читать	научиться
объяснять	сказать
говорить	прочитать
учиться	объяснить

2. 读句子, 指出动词的体和时。

- Он хорошо говорит по-русски.
- Я записал новый адрес друга.
- Я прочитаю эту книгу сегодня вечером.



- 4) Мы будем учиться в университете.
  - 5) Нина получила письмо от матери.
  - 6) Каждый день он ездит на работу на метро.
  - 7) Студенты любят читать в библиотеке.
  - 8) Летом Анна живёт в деревне.
3. 将括号中的动词变为过去时形式。
- 1) Мой отец (работать) инженером на заводе.
  - 2) Нина (пойти) в университет.
  - 3) Наш русский преподаватель (приехать) из Москвы.
  - 4) Раньше здесь (находиться) высокое здание.
  - 5) Поезд (отходить) в девять часов.
4. 将括号中的动词变为将来时形式, 注意动词的体。
- 1) Сегодня вечером я (заниматься) в общежитии.
  - 2) Вечером к нам (приехать) друзья.
  - 3) Его семья (переселиться) в новый район города.
  - 4) Завтра они (проводить) воскресенье за городом.
  - 5) Скоро машина (отправляться) в обратный путь.
5. 读对话, 将动词变为过去时和将来时形式。
- 1) — Что ты читаешь?  
— Читаю «Историю России».
  - 2) — Вы пишете письмо?  
— Да, пишу.
  - 3) — Вы ездите на автобусе?  
— Нет, мы ходим пешком.
  - 4) — Где рабочие выпускают телевизоры?  
— На заводе.
6. 读下列句子, 将它们译成汉语, 注意动词быть的意义。
- 1) У кого́ есть его́ адрес?
  - 2) Это здание очень высокое.
  - 3) У окна́ был стол, но теперь там стоит стул.
  - 4) В этом городе раньше не́ было университета, а теперь их не- сколько.



- 5) Вы завтра будете у нас?
- 6) Вчера вы были на экскурсии?
- 7) На столе есть книги?
- 9) Завтра нас уже не будет в университете.
- 10) Раньше он был рабочим, а потом он стал инженером.

9

Урок





## Текст

### Никола́й Соколо́в и его́ семья́

Никола́й Степа́нович Соколо́в живёт и рабо́тает в ста́ром ру́сском го́роде Арха́нгельске. Го́род нахо́дится на се́вере Росси́и.

Никола́й — стро́итель. Он стро́ит жили́е дома́, поликли́ники, заво́ды, шко́лы. Ра́ньше в Арха́нгельске бы́ли ма́ленькие ста́рые дома́, а се́йчас в го́роде широ́кие краси́вые у́лицы, больш́ие дома́. Их стро́или Никола́й и его́ друзья́.

Никола́й — весе́лый и до́брый челове́к. Он лю́бит спорт, сам хоро́шо игра́ет в футбо́л и хоккéis, хоро́шо пла́вает. Никола́й лю́бит весе́лые компа́нии, лю́бит шу́тки и анекдо́ты.

Его́ жена́ — журна́листка. Она́ о́чень интере́сный челове́к. Она́ мно́го чита́ет, лю́бит теа́тр и кино́, о́чень интере́сно расска́зывает о литерату́ре, му́зыке, фи́льмах и спекта́клях. Она́ лю́бит го́род Арха́нгельск и хоро́шо зна́ет его́ исто́рию.

Сын Никола́я Степа́новича у́чится в институ́те. Он изуча́ет меди́цину. Он хоро́шо у́чится. Он хо́чет рабо́тать в поликли́нике.

#### Но́вые слова́

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. семья́       | (阴)家庭；一家人                 |
| 2. ста́рый      | (形)老的；旧的                  |
| 3. стро́итель   | (阳)建设者；建筑师                |
| 4. стро́ить     | (未)-ою, -бишь (что) 建设；建造 |
| 5. жили́й       | (形)住人的；有人住的               |
| 6. поликли́ника | (阴)诊所；门诊部                 |
| 7. шко́ла       | (阴)学校                     |
| 8. ма́ленький   | (形)小的；少的                  |
| 9. широ́кий     | (形)宽的；辽阔的                 |
| 10. у́лица      | (阴)马路；街道                  |



11. веселый	(形) 快乐的, 愉快的
12. спорт	(阳)(体育) 运动
13. сам	(代) 自己, 本人
14. играть	* (未)-аю, -аешь (во что, на чём) 玩, 打(球); 弹(琴)
15. футбол	(阳) 足球
16. хоккей	(阳) 冰球
17. компания	(阴) 伙伴; 公司
18. шутка	(阴) 玩笑
19. анекдот	(阳) 笑话; 玩笑
20. жена	(阴) 妻子
21. журналистка	(阴)(女) 新闻记者
22. интересный	(形) 有趣的
23. много	(副) 许多; 大量
24. театр	(阳) 剧院; 戏剧
25. кино	(中, 不变) 电影; 电影院
26. рассказывать	(未)-аю, -аешь (что, о ком-чём) 讲述, 叙述
27. литература	(阴) 文学; 文学作品
28. музыка	(阴) 音乐; 乐曲
29. фильм	(阳) 电影; 胶片
30. спектакль	(阳) 戏剧
31. сын	(阳) 儿子
32. институт	(阳) 学院; 研究所
33. медицина	(阴) 医学

## Диалог

Приезжайте к нам в гости

- Здравствуй, Андрей! Говорят, ты получил новую квартиру?  
 — Да, мы уже переехали в новый дом. Приезжайте к нам в субботу на новоселье.



- Спасибо. С удовольствием. А где находится ваш дом?
- На окраине города, на улице Строителей, рядом со станцией метро.
- А квартира большая?
- Нет, не очень: три комнаты.
- Сколько этажей в вашем доме?
- Девять этажей.
- А какие удобства?
- Все удобства: электричество, газ, горячая вода, телефон.
- Лифт есть?
- Есть. Обязательно приезжайте с женой и детьми.
- Спасибо, приедем.



#### Новые слова

1. гость	(阳)客人, 宾客
2. переѣхать	(完)-ѣду, -ѣдешь 搬家; (乘车、马等)越过
3. суббота	(阴)星期六
4. новоселье	(中)新居, 新住处
5. этаж	(阳)层
6. удобство	(中)设施; 条件
7. электричество	(中)电; 电力
8. газ	(阳)煤气; 气体
9. горячий	(形)热的; 热烈的
10. лифт	(阳)电梯; 升降机
11. дети	(复)孩子们; 儿童

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

**2. 按课文内容回答问题。**

- 1) Где живёт и работает Никола́й Степа́нович Соколов?
- 2) Какой́ этот город?
- 3) Где находится́ этот город?
- 4) Что он стро́ит?
- 5) Какие́ дома́ бы́ли ра́ньше в городе?
- 6) Когда́ в городе постро́или широ́кие краси́вые у́лицы, большо́е дома́?
- 7) Кто стро́ил их?
- 8) Во что он хорошо́ игра́ет?
- 9) Какой́ челове́к его́ жена́?
- 10) Кто хо́чет рабо́тать в поликли́нике?

**3. 按语境造句。**

- 1) — ...?  
— Андре́й получи́л кварти́ру со все́ми удо́бствами.
- 2) — ...?  
— В его́ до́ме де́вять эта́жей.
- 3) — ...?  
— В его́ кварти́ре три ко́мнаты.
- 4) — ...?  
— Его́ роди́тели живу́т в ко́мнате с большо́ими о́кнами.
- 5) — ...?  
— Друг прие́хал в го́сти с жено́й и детьми́.

**4. 将括号里的动词变位。**

Влади́мир — аспи́рант. Сейча́с он (жить) в Москв́е. Ра́ньше он (жить) в Санкт-Пете́рбурге. Там он (учи́ться) в институ́те, а пото́м (рабо́тать) на заво́де. Его́ жена́ (учи́ться) в институ́те. Она́ (изуча́ть) исто́рию. Тепе́рь она́ (рабо́тать) в шко́ле.

**5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。**

Анто́н ра́ньше жил в Москв́е и учи́лся там в шко́ле. Он хорошо́ зна́ет Москв́у и лю́бит её. А сейча́с он живёт не в Москв́е, а в Ново-сиби́рске. Семья́ Анто́на живёт в Москв́е. Его́ оте́ц рабо́тает на заво́де. Ма́ть Анто́на рабо́тает в библиоте́ке.



- 1) Где рáньше жил Антóн?
  - а. В Москвѐ.
  - б. В Новосибѐрске.
- 2) Где он живѐт сейчáс?
  - а. В Москвѐ.
  - б. В Новосибѐрске.
- 3) Где живѐт егó семья?
  - а. В Москвѐ.
  - б. В Новосибѐрске.
- 4) Где рабóтает егó отѐц?
  - а. В библиотѐке.
  - б. На завóде.
- 5) Где рабóтает егó мать?
  - а. В библиотѐке.
  - б. На завóде.

## Грамматика

### 1. 形容词的变格

形容词有性、数、格的变化，要和所说明的名词在性、数、格上一致。形容词的变格有硬变化和软变化两种类型。

#### 1) 硬变化

#### 说明

1. 以 -ый, -ой 结尾的形容词 (如: нóвый, молодóй) 属于硬变化。
2. 以 -(г, к, х)ий 结尾的形容词和以 -(г, к, х, ж, ш)ой 结尾的形容词 (如: вы́сокий, большóй) 也属于硬变化，只是根据拼写要求，词尾中的 **ы** 改用 **и**。
3. 第二格词尾中的 **г** 读作 **в**。

格 \ 性	数			复数
	阳性	中性	阴性	
一	нóвый	нóвое	нóвая	нóвые
二	нóвого		нóвой	нóвых
三	нóвому		нóвой	нóвым
四	(同一或二格)		нóвую	(同一或二格)
五	нóвым		нóвой	нóвыми
六	(о) нóвом		(о) нóвой	(о) нóвых



## 2) 软变化

## 说明

1. 以-ий结尾的形容词属于软变化。
2. 以-(ж, ч, ш, щ)ий结尾的形容词(如хороший)也属于软变化, 只是阴性第一格和第四格词尾分别为-ая, -ую。

格 \ 性	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	хороший	хорошее	хорошая	хорошие
二	хорошего		хорошей	хороших
三	хорошему		хорошей	хорошим
四	(同一或二格)		хорошую	(同一或二格)
五	хорошим		хорошей	хорошими
六	(о)хорошем		(о)хорошей	(о)хороших

## 2. 疑问代词的变格

- 1) 疑问代词какой的变格与形容词(如: большóй)相同。
- 2) 疑问代词чей的变格如下:

格 \ 性	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	чей	чьё	чья	чьи
二	чьего		чьей	чьих
三	чьему		чьей	чьим
四	(同一或二格)		чью	(同一或二格)
五	чьим		чьей	чьими
六	(о)чьём		(о)чьей	(о)чьих

## 3) 疑问代词кто和что的变格

	кто	что
第一格	кто	что
第二格	кого	чего
第三格	кому	чему
第四格	кого	что
第五格	кем	чем
第六格	(о)ком	(о)чём



### 3. 物主代词的变格

物主代词 мой, твой, свой, наш, ваш 有性、数、格的变化, его, её, их 没有形式变化。мой, твой, свой 的变化相同; наш 和 ваш 的变化相同。

#### 1) 物主代词 мой 的变格

数 性	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	мой	моё	моя	мои
二	моего		моёй	моих
三	моему		моёй	моим
四	(同一或二格)		мою	(同一或二格)
五	моим		моёй	моими
六	(о) моём		(о) моёй	(о) моих

#### 2) 物主代词 наш 的变格

数 格	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	наш	наше	наша	наши
二	нашего		нашей	наших
三	нашему		нашей	нашим
四	(同一或二格)		нашу	(同一或二格)
五	нашим		нашей	нашими
六	(о) нашем		(о) нашей	(о) наших



## 4. 指示代词的变格

指示代词 *этот, тот* 有性、数、格的变化。

1) 指示代词 *этот* 的变格

数 性 格	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	этот	это	эта	эти
二	этого		этой	этих
三	этому		этой	этим
四	(同一或二格)		эту	(同一或二格)
五	этим		этой	этим
六	(об)этом		(об)этой	(об)этих

2) 指示代词 *тот* 的变格

数 性 格	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性	
一	тот	то	та	те
二	того		той	тех
三	тому		той	тем
四	(同一或二格)		ту	(同一或二格)
五	тем		той	теми
六	(о)том		(о)той	(о)тех

## 5. 动词第二人称命令式

动词有命令式。第二人称命令式用来表示说话者请求、命令、劝告对方进行或完成某一行为。第二人称命令式有单数和复数形式(单数形式加 *-те* 构成), 如:



**说明**

带-ся动词的命令式构成方法与不带-ся动词相同。如: **заниматься**—**занимайся**—**занимайтесь**;  
**учиться**—**учись**—**учитесь**。

动词不定式	动词命令式	
	单数	复数
1) слушать	слушай	слушайте
2) писать	пиши́	пиши́те
3) ответить	отвѣть	отвѣтьте

2) 第二人称命令式构成方法

a. 以 -й, -йте 结尾的形式

动词复数第三人称去掉人称词尾, 余下部分(叫作词干)以元音结尾时, 加 -й, -йте 构成命令式形式。如:

читать—чита́ют—**читай, читайте**

повторять—повторя́ют—**повторяй, повторяйте**

b. 以 -и, -ите 结尾的形式

词干以辅音结尾, 而且单数第一人称的重音在人称词尾上时, 在词干后加 -и, -ите 构成命令式。如:

писать—пи́шут—**пиши́, пишите́**

говорить—говоря́т—**говори́, говори́те**

v. 以 -ь, -ьте 结尾的形式

词干以辅音结尾, 而且单数第一人称的重音不在词尾时, 在词干后加 -ь, -ьте 构成命令式。如:

ответить—отвѣ́тят—**отвѣть, отвѣтьте**

встать—вста́нут—**встань, встаньте**

3) 第二人称命令式的用法

当对方是一个人时, 用单数命令式形式。当对方是两个或两个以上的人或虽是一个人, 但为了表示客气, 用复数命令式形式。在命令式作谓语的句子中, 一般不用主语 ты 或 вы, 如:

Слушайте внима́тельно. 请认真听。

Скажите, пожа́луйста, где библиоте́ка? 请问图书馆在哪儿?



## Упражнения

1. 读句子，指出形容词，说明它们的性、数、格。
  - 1) У меня небольшая семья.
  - 2) Наш дом находится в новом районе города.
  - 3) В Санкт-Петербурге известные университеты.
  - 4) Студенты любят этого молодого преподавателя.
  - 5) Мы слушали интересную музыку.
  - 6) Отец работает на большом заводе.
  - 7) Студенты занимаются в светлых аудиториях.
  - 8) Я получил письмо от своего хорошего друга.
  
2. 将括号中的形容词变成需要的形式并将句子译成汉语。
  - 1) Антон учится в (известный) университете.
  - 2) Наша семья получила (новый) квартиру.
  - 3) Он пишет письмо (хороший) другу.
  - 4) Я читаю книгу на (русский) языке.
  - 5) В нашем районе много (высокий) зданий.
  
3. 将词组译成汉语并说出它们的单数和复数各格形式。
  - 1) старый товарищ
  - 2) широкая улица
  - 3) научный центр
  - 4) маленький гость
  - 5) знакомый журналист
  
4. 将括号中的疑问代词变成需要的形式并用句后括号中的词回答。
  - 1) В (какой) классе ты учишься?(шестой)
  - 2) От (кто) вы получили письмо?(своя мама)
  - 3) У (кто) есть новый словарь?(мой друг)
  - 4) К (кто) ты идёшь?(наш преподаватель)
  - 5) (Чей) книгу вы читаете?(твой)
  - 6) На (чей) столе лежит ручка?(ваш)



5. 将括号中的动词变成第二人称命令式并译成汉语。

- 1) (Чита́ть) текст на ру́сском языке́ ка́ждый день.
- 2) Ни́на, (идти́) сюда́!
- 3) Ну, (сказа́ть) нам, как ты учи́шься в институ́те.
- 4) (Записа́ть) мой а́дрес.
- 5) (Приходи́ть) к нам в го́сти.
- 6) (Дава́ть) на экску́рсиво.

10

Урок





## Текст

### Вкусный обед



Антон и Вера живут в квартире № 10. Он журналист, а его жена — учительница. Они ещё очень молодые и живут здесь только два года.

Антон всегда говорит, что он современный муж.

Вот и сегодня он сказал:

— Вера, я хочу помочь тебе. Ты ведь работаешь, а по вечерам ещё изучаешь английский. Давай в пятницу обед приготовлю я, хорошо?

— Очень хорошо.

— А ты только купи мясо и рыбу.

— Ну, ладно.

— Да, ещё овощи, фрукты, хлеб...

— Хорошо, хорошо.

В пятницу, когда Антон пришёл домой, Вера уже всё принесла: овощи, фрукты, хлеб, мясо и рыбу.

— Ну, всё купила? — спросил Антон. — Молодец! Ты только почисти, пожалуйста, рыбу и овощи. А я немного посмотрю телевизор. Сегодня футбол.

Вера почистила овощи и рыбу. Скоро муж пришёл на кухню, положил всё в кастрюлю и опять пошёл смотреть телевизор.

Когда они пообедали, Антон спросил:

— Ну, вкусный я приготовил обед?

— Очень вкусный. Спасибо, — улыбнулась Вера и сказала:

— Давай теперь вместе будем мыть посуду.

#### Новые слова

1. вкусный

(形)美味的; 津津有味的



- |                 |   |
|-----------------|---|
| 2. обед         | (阳)午饭; 宴会                                 |
| 3. журналист    | (阳)记者                                     |
| 4. учительница  | (阴)(女)教师                                  |
| 5. они          | (代)他们                                     |
| 6. год          | (阳)年; 岁                                   |
| 7. всегда       | (副)总是; 永远                                 |
| 8. современный  | (形)现代的; 现代化的                              |
| 9. муж          | (阳)丈夫                                     |
| 10. сегодня     | (副)今天                                     |
| 11. помочь      | (完)-огу, -бжешь, -бгут (кому-чему) 帮助; 见效 |
| 12. ведь        | (语)要知道; 原来                                |
| 13. вечер       | (阳)晚上; 晚会                                 |
| 14. английский  | (形)英语的                                    |
| 15. пятница     | (阴)星期五                                    |
| 16. приготовить | (完)-влю, -вишь (кого-что) 准备好; 做完         |
| 17. купить      | (完)куплю, купишь (кого-что) 买; 购买         |
| 18. мясо        | (中)肉; 肉类                                  |
| 19. рыба        | (阴)鱼; 鱼肉                                  |
| 20. ну          | (语)真的吗; 好吧                                |
| 21. ладно       | (语)行; 好吧                                  |
| 22. овощи       | (复)蔬菜                                     |
| 23. фрукт       | (阳)水果                                     |
| 24. хлеб        | (阳)面包; 粮食                                 |
| 25. принести    | (完)-су, -сешь (кого-что) 带来; 招致           |
| 26. спросить    | (完)-ошу, -бсишь (кого-что) 问; 打听          |
| 27. молодец     | (用作谓语)好样的                                 |
| 28. почистить   | (完)-чищу, -чистишь (кого-что) 清洗; 使干净     |
| 29. немного     | (副)稍微; 不多                                 |
| 30. посмотреть  | (完)-отрю, -бтришь 看一会儿                    |
| 31. кухня       | (阴)厨房                                     |
| 32. положить    | (完)-ожу, -бжишь (кого-что) 放; 平放          |
| 33. кастрюля    | (阴)锅                                      |
| 34. опять       | (副)又; 再                                   |
| 35. пообедать   | (完)-аю, -аешь 吃午饭                         |
| 36. улыбнуться  | (完)-нусь, -нешься 微笑                      |
| 37. мыть        | (未)мю, мбешь (кого-что) 洗; 冲刷             |
| 38. посуда      | (阴)餐具; 器皿                                 |



## Диалог

В ресторáne

- Девушка, здесь не занято?
- Нет, свободно, садитесь, пожалуйста. Заказывать будете?
- Конечно, а что у вас самое вкусное?
- Все блюда вкусные: разные салаты, рыба, мясо...
- Очень хорошо, дайте нам, пожалуйста, меню. Хотим салат из помидоров и котлеты.
- Хорошо. А какой вы выбрали суп?
- А что вы посоветуете нам взять?
- Возьмите борщ, борщ у нас всегда вкусный.
- Отлично. Еще, пожалуйста, черный кофе.
- Все?
- Все, спасибо.



### Новые слова

1. ресторán	(阳)餐厅, 饭店
2. девушка	(阴)姑娘, 餐厅女服务员
3. занято	(用作副) 被占用
4. свободно	(用作副) 空着, 没人坐
5. заказывать	(未)-аю, -аешь (что) 点菜, 预定
6. блюдо	(中) 一盘菜, 盘子
7. меню	(中, 不变) 菜单, 食谱
8. салат	(阳) 色拉, 冷盆
9. помидор	(阳) 番茄, 西红柿
10. котлета	(阴) 肉饼
11. суп	(阳) 汤
12. борщ	(阳) 菜汤



13. wybrać	(完)-беру, -берешь (кого-что) 挑选; 选择
14. мясной	(形)肉的; 肉食的
15. посоветовать	(完)-тую, -туешь (кому что) 建议; 劝告
16. взять	(完) возьму, возьмешь (кого-что) 拿, 取
17. отлично	(副)好极了
18. чёрный	(形)黑的; 深色的
19. кофе	(阳, 不变)咖啡; 咖啡豆

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文回答问题。

- 1) Где живут Антон и Вера?
- 2) Сколько лет они здесь живут?
- 3) Что Антон всегда говорит?
- 4) Кто хочет приготовить обед в пятницу?
- 5) Что Вера купила?
- 6) Кто почистил овощи и рыбу?
- 7) Кто смотрел телевизор?
- 8) Кто положил всё в кастрюлю?
- 9) Что спросил Антон, когда они пообедали?
- 10) Что сказала Вера?

3. 把下列词组译成汉语。

- 1) вкусный обед
- 2) современный муж
- 3) приготовить обед
- 4) почистить рыбу
- 5) почистить овощи
- 6) смотреть по телевизору футбол



- 7) взять хлеб на обед
- 8) заказывать блюда

4. 把括号中的名词变成适当的形式。

- 1) На обед я взял (хлеб и салат), а Лёна—(мясо и рыба).
- 2) Мать купила сыну (ручка, карандаш и словарь).
- 3) Утром Анна купила (овощи и фрукты).
- 4) Антон и Вера живут в (квартира) № 10.
- 5) Здание находится на широкой (улица).
- 6) Мой друг живёт в большом (город).
- 7) Москва находится на (север-запад) России.
- 8) Строители строят (поликлиника и школа).

5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

В маленькой деревне жили мать и сын. Каждый день мать работала в поле, а сын отдыхал дома. Он не любил работать. Однажды мать весь день работала в поле, а сын отдыхал дома. Когда мать пришла домой, сын сказал:

— Я очень хочу есть.

Мать приготовила рыбу, и они вместе пообедали. Потом сын сказал:

— Я не хочу есть эту рыбу, потому что она не вкусная.

Мать ничего не ответила. На следующий день она сказала:

— Сегодня ты тоже будешь работать в поле.

Весь день они работали. Когда они пришли домой, на столе тоже была рыба, сын быстро поел и сказал:

— Какая сегодня вкусная рыба!

Мать улыбнулась и спросила сына:

— А знаешь, почему рыба сегодня вкусная?

- 1) Где жили мать и сын?
  - а. В городе.
  - б. В деревне.



- 2) Что они́ делали́ ка́ждый день?
  - а. Ма́ть отды́хала́ до́ма, а сын раба́тал.
  - б. Ма́ть раба́тала, а сын отды́хал до́ма.
- 3) Кто пригото́вил ры́бу?
  - а. Ма́ть.
  - б. Сын.
- 4) Что сказа́л сын, когда́ он пое́л ры́бу?
  - а. Вку́сный.
  - б. Не вку́сный.
- 5) Почему́ ры́ба се́годня вку́сная?
  - а. Вeсь де́нь сын раба́тал.
  - б. Вeсь де́нь ма́ть раба́тала.

## Грамматика

### 1. 句子成分

组成句子的词或词组在句中可以起不同的句法作用,从而被分为五种句子成分:主语、谓语、补语、定语和状语。主语和谓语是句子的主要成分,补语、定语和状语是句子的次要成分。

#### 1) 句子的主要成分——主语和谓语

主语一般表示行为、状态等的主体,用名词、人称代词等的第一格表示。谓语一般表示主语的行为、状态等,常用动词表示,在人称、性、数上与主语要一致。如:

- а. Студе́нтка чита́ла э́ту кни́гу.  
女大学生读过这本书。
- б. Там нахо́дится наш универси́тет.  
我们的大学在那儿。
- в. Анто́н и Ве́ра живу́т в кварта́ре № 10.  
安东和维拉住在10号住宅。

另外,名词、形容词等也可作谓语,表示主语的属性、性质等。如:



- a. Мой старший брат—врач. 我的哥哥是医生。
- б. Наша страна очень красивая. 我们的国家很美丽。

2) 句子的次要成分——补语、定语和状语

补语主要说明动词，表示行为所及的直接客体(直接补语)或间接客体(间接补语)。直接补语不带前置词，用名词或代词的第四格表示。间接补语可以带前置词或不带前置词，用名词或人称代词的其他间接格表示。如：

- a. Анна читает газету.  
安娜在看报纸。
- б. Отец дал мне новую книгу.  
父亲给了我一本新书。
- в. Я пишу письмо другу.  
我给朋友写信。

例句中газету, книгу, письмо是直接补语, мне, другу是间接补语。

定语通常说明名词，表示事物的特征。定语用形容词、物主代词、指示代词等表示(一致定语)，也可用带前置词或不带前置词的名词间接格表示(非一致定语)。如：

- a. Мой друг учится в новом университете.  
我的朋友在新的大学学习。
- б. Это высокое здание — библиотека нашего университета.  
这幢高楼是我们学校的图书馆。
- в. Я купила книгу на русском языке.  
我买了一本俄语书。

例句中的мой, новом, это, высокое是一致定语, нашего университета, на русском языке是非一致定语。

状语通常说明动词，表示行为或状态的时间、地点、方向、方式、原因等。状语用副词、带前置词或不带前置词的名词间接格表示。如：

- a. Утром я встаю рано.  
早晨我起得很早。



б. В воскресенье я весь день занимался в библиотеке.

星期日我一整天在图书馆学习。

в. Мама приехала из Москвы.

妈妈从莫斯科来了。

例句中 *утром*, *в воскресенье*, *в библиотеке*, *из Москвы* 都是状语。

## 2. 名词第一格的用法

### 1) 作主语

а. Мы живём здесь только два года.

我们住在这里只有两年。

б. На столе лежат книги и словарь.

桌子上有书和词典。

### 2) 作谓语

а. Я студент.

我是大学生。

б. Моя мать — врач.

我的母亲是医生。

### 3) 作呼语

呼语用来称呼谈话对方，它不是句子成分，与句中其他成分没有语法联系，书写上用逗号分开。

**Вэра, я хочу тебе помочь.**

维拉，我想帮你。

## 3. 名词第四格的用法

### 1) 和动词连用，表示行为的直接客体，作直接补语。

а. Вэра изучает английский язык.

维拉学英语。

б. Мы очень любим свою страну.

我们十分热爱自己的国家。

### 2) 和动词连用，表示行为或状态延续多长时间、经常发生的时间等，作状语。



- a. **Ка́ждое утро** мы чита́ем кни́ги.  
我们每天早晨读书。
  - b. **Весь ве́чер** я гото́вил уро́к.  
整个晚上我准备功课。
- 3) 和**в, на**等前置词连用, 表示行为的方向、时间等, 作状语。
- a. **В воскресе́нье** мы пойдём в дере́вню.  
星期日我们到农村去。
  - b. **Оте́ц** ходит пешко́м на рабо́ту.  
父亲步行上班。

#### 4. 名词第六格的用法

名词第六格要和前置词连用。要求第六格的前置词有**в, на, о**等。

- a. **Ле́том** студе́нты жи́ли в дере́вне.  
夏天大学生们住在农村。
- b. **Инжене́ры** рабо́тали на заво́де.  
工程师在工厂工作过。
- b. **Мы** говорим об э́той но́вой кни́ге.  
我们正谈论这本新书。

## Упражнения

### 1. 读句子, 分析句子成分。

- 1) **В** на́шем го́роде высо́кие дома́, чи́стые у́лицы.
- 2) **Мы** любим э́ту интере́сную кни́гу.
- 3) Их инститúт находится в це́нтре го́рода.
- 4) Э́та кита́йская студе́нтка хоро́шо говори́т по-ру́сски.
- 5) У́тром мать пригото́вила нам ры́бу и мя́со.
- 6) У две́ри стои́т ста́рый стол.



2. 将括号里的词变为第四格。

- 1) Наша семья получила (новая квартира).
- 2) Студенты хорошо понимали (преподаватель).
- 3) Они слушают (музыка)
- 4) В (суббота) у него будет вечер.
- 5) Вчера товарищи по работе пошли на (экскурсия).
- 6) Поезд подошел к (станция).

3. 用括号中所给的词仿例完成句子。

- 1) — Что вы купили?  
— Фрукты.  
(рыба, овощи, хлеб, мясо)
- 2) — Куда вы сейчас идёте?  
— В ресторан.  
(библиотека, университет, аудитория, станция)
- 3) — Кого вы спросили вчера?  
— Знакомого друга.  
(директор, аспирант, девушка, инженер)

4. 读句子, 指出句中第四格的用法, 将句子译成汉语。

- 1) Я пишу новые слова в тетрадь.
- 2) Родители вышли на улицу.
- 3) В десять часов машина отправляется в обратный путь.
- 4) Вчера они ездили на экскурсию за город.
- 5) Николай Соколов любит играть в футбол.
- 6) Наш друг уже переехал в новый дом.

5. 用括号中的词回答问题。

- 1) Где находится Нижний Новгород?  
(широкая Волга)
- 2) Где работают эти инженеры?  
(крупный завод)



- 3) Где живёт студёнты?  
(чистые общежития)
- 4) О чём говорит преподаватель?  
(интересная история)
- 5) О чём пишет брат в письме?  
(своя работа)
- 6) О ком спрашивает Вёра?  
(знакомая девушка)

# 11

## Урок

**I. Текст:** Немного о себе

**II. Диалог:** Встреча старых друзей

**III. Грамматика:**

1. 名词第二格的构成
2. 名词第二格的用法





## Текст

### Немного о себе

Меня зовут Пáвел. Моя фами́лия Миха́йлов. Мне три́дцать лет. Я роди́лся в Санкт-Петербу́рге. Когда́ мне бы́ло 6 лет, я пошёл в шко́лу. С де́тства я интере́совался физи́кой. После́ оконча́ния шко́лы я два го́да служи́л в а́рмии, пото́м прие́хал в Москву́ и поступи́л в Моско́вский госуда́рственный универси́тет (МГУ) на физи́ческий факульте́т.

Когда́ я учи́лся в универси́тете, я ча́сто писа́л пи́сьма отцу́ и ма́тери. В э́тих пи́сьмах расска́зывал им о своёй уче́бе и жи́зни в универси́тете. Стара́лся учи́ться приле́жно. Много́ чита́л: кни́ги, журна́лы и газе́ты. Пять лет наза́д я окони́чил универси́тет и поступи́л рабо́тать на заво́д.

Я о́чень люби́ю спорт, хоро́шо игра́ю в баскетбо́л и волейбо́л. Ле́том купа́юсь в Москве́-реке́, а зимо́й хожу́ пла́вать в бассе́йн.

Мою́ жenú зову́т Лена́. Ей два́дцать семь лет. Лена́—врач. В про́шлом году́ она́ окони́чила меди́цинский институ́т. Тепе́рь она́ рабо́тает в де́тской больни́це. Лена́ люби́т своё де́ло и рабо́тает с интере́сом. Она́ хоро́шо поёт, у неё краси́вый го́лос.

Ча́сто мы е́здим в го́сти к на́шим друзья́м и́ли пригла́шаем их к нам. Мы люби́м му́зыку и теа́тр, хо́дим в кино́ и на концер́ты.

### Но́вые слова́

- |                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. роди́ться       | (完)рожу́сь, роди́шься 出生, 诞生      |
| 2. шесть           | (数)六                              |
| 3. де́тство        | (中)童年; 童年时代                       |
| 4. интере́соваться | (未)-суюсь, -суеться (кем-чем) 感兴趣 |
| 5. физи́ка         | (阴)物理, 物理学                        |



- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 6. окончание        | (中)毕业; 结束                             |
| 7. служить          | (未)-ужу, -ужишь (кому-чему) 任职; 为……服务 |
| 8. армия            | (阴)军队; 集团军                            |
| 9. поступить        | (完)-уплю, -упишь 进入; 参加               |
| 10. московский      | (形)莫斯科的                               |
| 11. государственный | (形)国立的; 国家的                           |
| 12. физический      | (形)物理的; 物理学的                          |
| 13. факультет       | (阳)系; 预科班                             |
| 14. часто           | (副)经常; 常常                             |
| 15. жизнь           | (阴)生活; 生命                             |
| 16. прилежно        | (副)勤奋地; 勤勉地                           |
| 17. журнал          | (阳)杂志; 杂志社                            |
| 18. газета          | (阴)报纸; 报社                             |
| 19. назад           | (副)前; 往后                              |
| 20. окончить        | (完)-чу, -чишь (что) 毕业; 结束            |
| 21. баскетбол       | (阳)篮球                                 |
| 22. волейбол        | (阳)排球                                 |
| 23. купаться        | (未)-аюсь, -аешься 洗澡; 游泳              |
| 24. зимой           | (副)(在)冬天                              |
| 25. ходить          | (未)-ожу, -одишь 走; 去                  |
| 26. бассейн         | (阳)游泳池; 蓄水池                           |
| 27. двадцать        | (数)二十                                 |
| 28. семь            | (数)七                                  |
| 29. прошлый         | (形)过去的; 上次的                           |
| 30. медицинский     | (形)医学的                                |
| 31. детский         | (形)儿童的; 孩子般的                          |
| 32. больница        | (阴)医院                                 |
| 33. дело            | (中)事业; 事情                             |
| 34. интерес         | (阳)兴趣; 利益                             |
| 35. голос           | (阳)声音; 嗓音                             |
| 36. приглашать      | (未)-аю, -аешь (кого) 邀请; 聘请           |
| 37. концерт         | (阳)音乐会; 演奏会                           |



## Диалог

### Встреча старых друзей

— Сергей, это ты! Здравствуй!

— Какая встреча! Здравствуй, Павел! Сколько лет не виделись! Как живёшь?

— Хорошо, спасибо. А ты?

— Я тоже хорошо. Где ты работаешь?

— В первой лаборатории автомобильного завода. А ты?

— Я работаю на фабрике игрушек. Я теперь главный инженер фабрики.

— Ну, а как семья?

— Отлично. Дети растут. Старший сын, Игорь, ходит в школу. Младший, Виктор, в детский сад. Зоя, моя жена, ты помнишь её? Работает в школе. Она учительница. А ты женился или всё ещё холостой?

— Женился. В январе прошлого года.

— А кто твоё жена?

— Моя жена — медсестра. Она работает в детской поликлинике.

Приезжайте к нам в гости. Я познакомлю вас с ней.

— Спасибо. Мы с Зоей обязательно приедем.

— До свидания. Передай привет Зое и детям.



### Новые слова

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| 1. сколько       | (数)多少; 若干                  |
| 2. видетсяя      | (未)вижусь, видишься 见面, 会面 |
| 3. первый        | (数)第一                      |
| 4. лаборатория   | (阴)实验室; 化验室                |
| 5. автомобильный | (形)汽车的                     |
| 6. фабрика       | (阴)工厂                      |
| 7. игрушка       | (阴)玩具                      |
| 8. расти         | (未)-ту́, -тёшь 成长; 增长      |
| 9. старший       | (形)年长的                     |



10. млáдший	(形)年幼的
11. сад	(阳)花园
12. помнитъ	(未)-ню, -нишь (кого́-что, о ком-чём) 记住; 记得
13. жениться	(未)женюсь, женишься 结婚
14. январь	(阳)一月
15. холостой	(形)独身的
16. обязательно	(副)一定; 必须
17. медсестра	(阴)(女)护士
18. передать	(完)-ам, -ашь, -аст, -адим, -адите, -адут (кого́-что) 转达; 转交
19. привёт	(阳)问候; 致敬

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

- 1) Как рассказчика (讲述人) зовут?
- 2) Какая его фамилия?
- 3) Сколько Павлу лет?
- 4) Где он родился?
- 5) Когда он служил в армии?
- 6) В какой университет он поступил?
- 7) На каком факультете он учился?
- 8) Где его жена работает?
- 9) Кого они приглашают в гости?

3. 把下列词组译成汉语。

хороший друг

после окончания школы

ездить в гости

слушать музыку

пойти в школу

служить в армии

ходить на концерт



4. 将下列动词变成适当形式填空。

приехать, ездить, рассказать, ходить, служить, плавать,  
окончить, пойти

- 1) Я знаю, мой друг Антон сейчас...в армии.
- 2) После уроков Нина...в библиотеку.
- 3) После обеда к нам в университет ...русские гости
- 4) Хотите, я вам...о жизни и учёбе в школе?
- 5) Летом дети...в бассейне.
- 6) Вы часто...в кино?
- 7) Мы...к своим родителям в гости.
- 8) Два года назад Сергей...медицинский институт.

5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

У меня есть хороший друг. Его зовут Ван Лин. Ему 19 лет.

Он родился в маленьком городе, в рабочей семье. Когда Ван Лин исполнилось 6 лет, он пошёл в школу. В школе он учился очень хорошо.

В этом году после окончания школы он поступил в Пекинский университет на физический факультет. Мой друг часто пишет мне письма. В этих письмах он рассказывает о своём университете, о своей учёбе и жизни.

Ван Лин любит читать, слушать музыку. Он и его товарищи часто ходят в кино, в театр и на концерт. Мой друг Ван Лин живёт очень интересно.

- 1) Сколько ему лет?
  - а. 18 лет.
  - б. 19 лет.
- 2) Где он родился?
  - а. В крупном городе.
  - б. В маленьком городе.
- 3) Когда он пошёл в школу?
  - а. 6 лет.
  - б. 7 лет.



- 4) Как он учился в школе?  
 а. Плохо.  
 б. Хорошо.
- 5) Что он любит слушать?  
 а. Мюзьку.  
 б. Рассказы.

## Грамматика

### 1. 名词第二格的构成

#### 说明

- 以 -ж, -ч, -ш, -щ 结尾的单词单数第二格加 -а, 复数第二格为 -ей.
- 以 -га, -ка, -ха, -жа, -ча, -ща, -ща 结尾的单词单数第二格变 и, 复数第二格去掉词尾 -а.

	单数第一格	单数第二格	复数第二格
阳性	-	-а	-ов
	-й	-я	-ев
	-ь	-я	-ей
中性	-о	-а	—
	-е	-я	-ей
	-ие	-ия	-ий
阴性	-а	-ы	—
	-я	-и	-ь/-й
	-ья	-ьи	-ий/-ей
	-ия	-ии	-ий
	-ь	-и	-ей

### 2. 名词第二格的用法

名词第二格有以下几种常见的用法:

- 1) 名词第二格用于另一个名词后, 表示该名词的所属和特征。

Дом книги находится на нашей улице.

书城在我们这条街上。

Словарь Лены лежит на столе.

列娜的字典放在桌子上。

- 2) 和作谓语的 нет 连用(过去时为 не было, 将来时为 не будет), 表示不



存在的事物。注意这种句子没有主语，可称为无人称句。如：

Сего́дня у нас нет ле́кции.

今天我们没有课。

Вчера́ у нас не́ было ле́кции.

昨天我们没有课。

Завтра́ у нас не бу́дет ле́кции.

明天我们没有课。

- 3) 和带не的及物动词连用，表示否定行为的客体。如：

Я не люблю́ э́того журна́ла.

我不喜欢这本杂志。

Этот инже́нер не зна́ет ру́сского язы́ка.

这个工程师不懂俄语。

- 4) 和数词及表示数量的мно́го, ма́ло, не́сколько等词连用。如：

В ко́мнате сто́ят два стола́ и четы́ре сту́ла.

房间里摆着两张桌子和四把椅子。

В библиоте́ке занима́ется мно́го студе́нтов.

很多大学生在图书馆学习。

- 5) 下列前置词要求第二格：

- а. у 在……旁边，在……那里

Ма́ть си́дит у окна́ и чита́ет.

母亲坐在窗边看书。

У преподава́теля есть тако́й слова́рь.

教师(那里)有这种词典。

- б. из 从……里

Студе́нты вы́шли из общежи́тия.

大学生们从宿舍里走出来。

Анна Петро́вна прие́хала из Москвы́.

安娜·彼得罗夫娜从莫斯科来。

- в. с 从……上，从……里；从……时候

Студе́нты иду́т с площа́дки.

大学生从操场上走来。

Оте́ц пришёл с рабо́ты по́здно ве́чером.

父亲晚上很晚下班回来了。

Мы на́чали рабо́тать с утра́.

我们从早上就开始工作了。

- г. от 从……(地方)，从……那里



Антон пришёл от учительницы.

安东从老师那里来。

Я получил письмо от брата.

我收到弟弟的来信。

Недалеко от нашего дома находится почта.

离我们住的楼不远有一家邮局。

д. до 到……(地方); 到……(时候), 在……以前

До музея мы шли пешком.

我们步行到博物馆。

Инженеры работали до вечера.

工程师们工作到晚间。

До университета друг работал на заводе.

朋友上大学前在工厂工作。

е. после 在……以后

После уроков я пошёл в библиотеку.

课后我去图书馆。

После работы мы немного отдохали.

我们工作后休息了一会儿。

## Упражнения

1. 用括号中所给的词仿例完成句子。

1) — У меня есть несколько ручек. Если хотите, могу вам дать.

— Спасибо. У меня много ручек.

(словарь, книга, сумка, газета)

2) — Каких учебников у вас нет?

— Новых.

(книга, журнал, лаборатория)

3) — Какой это учебник?

— Это учебник русского языка.

(физика, китайская литература, медицина)

4) — Откуда вы идёте?

— Из университета с лекции.

(завод, работа, вокзал)



2. 将括号里的词变成第二格, 将句子译成汉语。

- 1) В Москвѣ много (музѣй).
- 2) В суббѳту у (студѣнты) бѳдет вѣчер (встрѣча).
- 3) В воскресѣнье студѣнты (наш факультѣт) поѣхали за город.
- 4) Лѣкция (молодой преподаватель) бѳчень интересная.
- 5) В их аудиторѣи четыре (окно).
- 6) Сегодня на уроке мы читали текст, не делали (упражнѣния).
- 7) В пятницѳ у (он) был урок (фѣзика).
- 8) Я не получил (твое письмо).

3. 用нет, не было, не бѳдет的否定句回答问题。

- 1) Скажите, пожалуйста, на ѣтой ѳлице есть автобус?
- 2) Сегодня у вас была лекция по истѳрии?
- 3) Где Анна сейчас? В общежитѣи?
- 4) Что сказали по телевизору? Сегодня бѳдет хорошая погода?
- 5) Завтра у тебя бѳдут занятия по английскому языку?
- 6) В ѣтот день твой отец был дома?

4. 在虚线处加上适当的前置词并将括号中的词变成第二格。

- 1) ... (Антѳн) на столѣ лежат рѳчка и две тетради.
- 2) ... (ѳтро)... (вѣчер) пѣла моя жена.
- 3) ... (наш дом)... (университѣт) я хожу пешком.
- 4) ... (река) стоит небольшой дом.
- 5) Недалекѳ... (деревня) есть широкая река.
- 6) Отец вышел... (свѳя комната).
- 7) Иван Петрович приѣхал... (Санкт-Петербург).
- 8) ... (Москва)... ( Санкт-Петербург) 650 километров.

5. 将下列句中的нет改为не было。

- 1) У неё нет ѣтой книги.
- 2) Сегодня нет урока.
- 3) На столѣ нет новых тетрадей.
- 4) На ѣтой ѳлице нет высокого зданѣя.
- 5) В ѣтом университѣте нет факультѣта русского языка.

# 12

## Урок

**I. Текст:** Письмó

**II. Диалог:** Как написáть áдрес

**III. Грамматика:**

1. 名词第三格的构成
2. 名词第三格의用法





Письмо

27 октября 2004 года, Новосибирск

Дорогая мама!

Сегодня я получил твоё письмо и решил сразу же написать тебе ответ. Я очень рад, что вы с папой хорошо себя чувствуете, что у вас всё в порядке. Большое спасибо за фотографии.

Вы спрашиваете, как я живу, что делаю. У меня всё хорошо. Утром я на занятиях, а вечером работаю в лаборатории профессора Васильева. Мы создаём новый прибор. Каждый день делаем опыты. Профессору нравится моя работа, и он посоветовал мне рассказать об этом приборе на научной конференции. Эта конференция будет проходить в нашем университете в апреле следующего года. Но вечером я не только работаю. Иногда хожу в кино и на дискотеку, а по четвергам занимаюсь в спортивном зале — играю в волейбол.

Мама, я всё время вспоминаю вас с папой, часто думаю о вас. Как живёт наш дедушка? Жаль, что вы ничего о нём не пишете. Как его здоровье? Передайте ему привёт.

На каникулы я приеду домой в Москву. Я уже написал заявление профессору и получил разрешение.

Пожалуйста, напишите мне, что нового у вас в Москве, как там мои друзья. Если их увидите, передайте им привёт. Напишите о себе, о папе и о дедушке. Я буду очень ждать. Вы знаете, что ваши письма для меня всегда большая радость. Берегите себя.

Целую,  
ваш сын Дима.



## Новые слова

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1. октябрь       | (阳)十月   |
| 2. третий        | (数)第三   |
| 3. дорогой       | (形)亲爱的, 宝贵的                                     |
| 4. решить        | (完)-шу́, -шишь (что) 决定, 解决                     |
| 5. сразу         | (副)马上, 立刻                                       |
| 6. написать      | (完)-ишу́, -ишешь (что) 写                        |
| 7. ответ         | (阳)回答, 回信                                       |
| 8. рад           | (形, 短)高兴  |
| 9. себя́         | (代)自己   |
| 10. чувствовать  | (未)-твую, -твуеть (что) 感觉, 觉得                  |
| 11. фотография   | (阴)照片, 摄影                                       |
| 12. занятие      | (中)学习, 工作                                       |
| 13. вечером      | (副)(在)晚上  |
| 14. профессор    | (阳)教授   |
| 15. созда́ть     | (未)-даю́, -даёшь (кого́-что) 创造, 建立             |
| 16. ка́ждый      | (代)每, 各   |
| 17. опы́т        | (阳)实验, 经验                                       |
| 18. посоветовать | (完)-тую, -туешь (кому́ что) 建议, 劝告              |
| 19. конференция  | (阴)会议, (代表)大会                                   |
| 20. проходи́ть   | (未)-ожу́, -одишь 进行, 走过                         |
| 21. апрель       | (阳)四月   |
| 22. дискоте́ка   | (阴)夜总会, 迪厅                                      |
| 23. четве́рг     | (阳)星期四  |
| 24. спорти́вный  | (形)(体育)运动的                                      |
| 25. зал          | (阳)大厅, 礼堂                                       |
| 26. вспоми́нать  | (未)-наю́, -наёшь (кого́-что, о ком-чём) 想起, 回忆起 |
| 27. де́душка     | (阳)祖父, 外祖父                                      |
| 28. ниче́го      | (代)什么(也不), 任何东西(都不)                             |
| 29. здоро́вье    | (中)健康, 身体状况                                     |
| 30. передава́ть  | (未)-даю́, -даёшь (кого́-что) 转达, 转交             |
| 31. кани́кулы    | (复)假期, 假  |
| 32. заявле́ние   | (中)申请, 申明                                       |



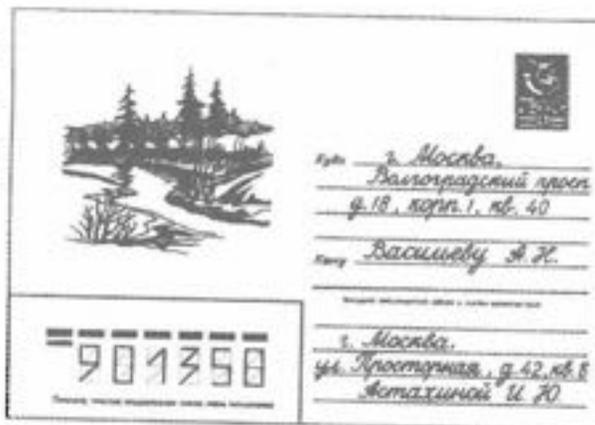
33. разрешéние	(中)准许; 批准
34. увидéть	(完)-йжу, -йдишь (кого-что) 看见
35. ждáть	(未)жду́, ждёшь (кого-что) 等待; 期待
36. для	(前)为了; 对于
37. рáдость	(阴)高兴; 喜事
38. берéчь	(未)-егу́, -ежéшь, -егу́т (кого-что) 爱护; 保护
39. целовáть	(未)-лúю, -лúешь (кого-что) 吻

## Диалог

### Как написать адрес

(На почте иностранный гость просит Натáшу помочь ему написать адрес.)

- Вы не поможете мне написать адрес? Я хочу поздравить друга с Новым годом, но не знаю, как писать адрес на конверте по-русски.
- Куда вы посылаете письмо?
- В Санкт-Петербург.
- Сначала напишите город, потом название улицы, номер дома и квартиры.
- Санкт-Петербург, Невский проспект, д. 10, кв. 7.
- Теперь напишите, кому вы посылаете письмо: фамилию, имя и отчество вашего друга.
- Я посылаю письмо Иванову Николаю Петровичу.
- Внизу напишите свой адрес и фамилию и приклейте марку. Вот и всё.
- Спасибо.





## Новые слова

1. по́чта	(阴) 邮局, 邮政
2. инострáнный	(形) 外国的, 对外的
3. проси́ть	(未)-ошу́, -о́сишь (о ком-чём, когó-чегó) 请求, 求情
4. поздра́вить	(完)-влю́, -вишь (когó с чем) 祝贺, 恭喜
5. конвэ́рт	(阳) 信封
6. посыла́ть	(未)-аю́, -а́ешь (когó-что) 寄, 派
7. назва́ние	(中) 名称
8. но́мер	(阳) 号码; (报刊的) 号, 期
9. проспéкт	(阳) 大街
10. и́мя	(中) 名字, 名称
11. о́тчество	(中) 父称, 父名
12. внизú	(副) 在下面, 在低处
13. прикле́ить	(完)-ею́, -еишь (что) 粘, 胶合
14. ма́рка	(阴) 邮票, 商标



## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文回答问题。

- 1) Где у́чится Дима?
- 2) О чём он б́удет рассказывать на нау́чной конфе́ренции?
- 3) Что он де́лает ве́чером?
- 4) Что он игра́ет по четве́ргам?
- 5) О ком он ча́сто ду́мает?
- 6) О чём он спра́шивает роди́телей?



3. 根据以下地址写信封。

Ваш друг, Ирина Сергеевна Павлова, живёт в Санкт-Петербурге, на Морском проспекте, в доме номер 5, в квартире номер 10. Напишите её адрес на конверте.

4. 连词成句。

1) — Дать, пожалуйста, пять, конверт.

— С, марка, или, без, марка.

— С, марка.

2) — Посмотреть, пожалуйста, есть, ли, письма, на мой, имя.

Мой, фамилия, Сомов.

— Сомов? Вот, вы, письмо.

3) — Юра, куда, ты, идти?

— На, почта. Я, хотеть, послать, письмо, родители, а, у, я, нет, конверт.

4) Каждый, день, я, получать, вместе, с, газеты, несколько, письма, от, друзья. И, я, сам, часто, посылать, они, письма.

5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

Здравствуй, Нина!

Твоё письмо я получила вчера. Хочу сказать тебе: мы получили квартиру в новом доме. Мы переселились туда несколько дней назад.

Наш дом находится в новом районе Москвы. В нашей квартире есть кухня, ванная, гостиная, две комнаты. Мне очень нравятся наши светлые комнаты и широкие окна. Я хожу на работу только на метро. Оно находится недалеко от нашего дома. Мой новый адрес улица Горького, дом 6, квартира 10. Приезжай к нам.

Всего хорошего!

Твоя Светлана

1) О чём Светлана хочет сказать Нине?

а. Получила новую квартиру.

б. Получила письмо.



- 2) Где находится её новый дом?
  - а. В новом районе Москвы.
  - б. В хорошем районе Москвы.
- 3) Какая у неё квартира?
  - а. Светлая и широкая.
  - б. Удобная и красивая.
- 4) Что ей очень нравится?
  - а. Светлая комната.
  - б. Кухня и ванная.
- 5) Что находится недалеко от её дома?
  - а. Завод.
  - б. Метро.



## Грамматика

### 1. 名词第三格的构成

	单数第一格	单数第三格	复数第三格
阳性	- завод	-у	-ам
	-й музей	-ю	-ям
	-ь словарь	-ю	-ям
中性	-о слово	-у	-ам
	-е поле	-ю	-ям
	-ие здание	-ию	-иям
阴性	-а газета	-е	-ам
	-я семья	-е	-ям
	-ия лекция	-и	-иям
	-ь тетрадь	-и	-ям



## 2. 名词第三格的用法

名词第三格有以下几种常见的用法:

- 1) 与及物动词连用, 表示行为的间接客体, 有“给”, “对”等意义。如:

Мать купила брату одну книгу.

母亲给弟弟买了本书。

Студент писал письмо отцу.

大学生给父亲写信。

Преподаватель дал мне тетрадь.

老师给我练习本。

- 2) 与要求第三格的动词连用。如: учиться, помогать, служить 等。

Анна училась русскому языку.

安娜学过俄语。

Профессор помогает своему аспиранту.

教授帮助自己的研究生。

Мы служим народу.

我们为人民服务。

- 3) 与要求第三格的前置词连用。

а. к

- (1) 表示动作的方向, “向……”, “朝……”。如:

Брат идёт к окну.

弟弟向窗子走去。

Ребята идут к площадке.

孩子们向操场走去。

- (2) 和动物名词连用, 表示“到(某人)那里”, “去找(某人)”等意义。如:

Сергей идёт к учительнице.

谢尔盖去女教师那里。

Завтра я пойду к другу.

明天我去朋友那里。

- (3) 表示行为的时间, “快到……(时候)”, “在……(时候)前”。如:

К утру пошёл дождь.

黎明的时候下起雨来了。



Я напишу статью к субботе.



## Упражнения

### 1. 将括号里的词变成需要的格, 并译成汉语。

- 1) В школе сын учится (английский язык).
- 2) (Студенты) нравилась лекция (молодой преподаватель)
- 3) Я рассказывал (друг) по (школа), как живу и учусь в институте.
- 4) Анна принесла (Нина) новые журналы.
- 5) (Инженеры) надо сделать эту работу к (пятница).
- 6) Передайте привет (дорогие ребята).

### 2. 用括号里的词分别回答问题。

- 1) Кому Антон пишет письмо?  
(друг, учительница, Анна)
- 2) Кому Иван Петрович читает лекцию?  
(аспиранты, студенты, мы)
- 3) Кому ты купил этот словарь?  
(свой брат, старший сын, товарищ по школе)
- 4) Кому Анна дала свою книгу?  
(Нина, я, друзья)

### 3. 在虚线处填上适当的前置词, 并将括号里的词变成需要的格。

(к, по, в, на, из, от, до, у)

- 1) Антон стоит...(окно).  
Антон идёт...(окно).
- 2) Друзья шли...(улица) и разговаривали.  
Друзья стояли...(улица) и разговаривали.



- 3) Ребя́та, выходи́те...(у́лица).  
Ребя́та игра́ют...(у́лица).
- 4) Заня́тия по фи́зике у нас быва́ют...(четве́рг).  
Заня́тия по фи́зике у нас бу́дут...(пя́тница).
- 5) Мы рабо́тали...(вече́р).  
Мы ко́нчили рабо́ту...(вече́р).

**4.** 用指定的词回答问题。

- 1) Ско́лько вам лет?  
(Я) два́дцать лет.
- 2) Ско́лько лет ва́шему отцу́?  
(Он) пятьдеся́т два го́да.
- 3) Ско́лько лет ва́шей ма́тери?  
(Она́) со́рок де́вять лет.
- 4) Ско́лько лет ва́шему бра́ту?  
(Мой брат) пятна́дцать лет.
- 5) Ско́лько лет Оле?  
(Оля) три го́да.

**5.** 换词成句, 并翻译。

- 1) — Ко́му вы написа́ли письмо́?  
— Отцу́.  
(профе́ссор, де́душка, друг, това́рищ, инже́нер, мать)
- 2) — Ко́му он даёт э́ту кни́гу?  
— Студе́нту.  
(преподава́тель, аспи́рантка, журна́лист, врач, все)
- 3) Мне на́до хоро́шо учи́ться.



- 4) — Куда они идут?  
— К преподавателю.  
(родители, директор, рабочий, девушка)

I. Текст: Как я провёл воскресенье

II. Диалог: Какой сегодня день

III. Грамматика:

1. 名词第五格的构成
2. 名词第五格的用法
3. 带 -ся 动词





## Текст

### Как я провёл воскресенье



Вчера было воскресенье. Я встал в половине седьмого, быстро оделся и вышел на спортивную площадку делать утреннюю зарядку. Погода была хорошая. Ярко светило солнце, дул лёгкий ветер. После зарядки я почистил зубы и умылся. В четверть восьмого я уже пошёл завтракать. После завтрака я занимался грамматикой, писал упражнения, повторял знакомые слова и учил новые. Потом я написал письмо родителям. В 12 часов я обедал. После обеда немного отдохнул. Потом стирал.

Вечером я поехал к своему другу. Мой друг учится в МГУ. Он живёт в общежитии. Я ездил к нему на автобусе. У него был день рождения. Мой друг радостно встретил меня. Я поздравил его, подарил ему книгу Л. Толстого «Война и мир» и пожелал ему больших успехов в учебе. У него было много гостей. После ужина мы с ним долго разговаривали, слушали музыку. Я вернулся в свой университет поздним вечером.

Вот как я провёл воскресенье.

#### Новые слова

- |             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| 1. провести | (完)-еду, -едёшь (кого-что) 度过; 领过 |
| 2. встать   | (完)-ану, -анешь 起床; 站起来           |
| 3. половина | (阴)一半; 中途                         |
| 4. седьмой  | (数)第七                             |
| 5. одеться  | (完)-ёнусь, -ёнешься 穿衣; 打扮        |
| 6. выйти    | (完)-йду, -йдешь 走出; 摆脱            |
| 7. площадка | (阴)操场; 场地                         |
| 8. утренний | (形)早晨的                            |
| 9. зарядка  | (阴)体操                             |
| 10. ярко    | (副)明亮地; 耀眼地                       |



11. светить	(未)-ечу, -етишь 发光, 照亮
12. солнце	(中)太阳
13. дуть	(未)дую, дуеть 吹, 刮
14. лёгкий	(形)轻的, 容易的
15. ветер	(阳)风
16. зуб	(阳)牙齿
17. умыться	(完)умоюсь, умоешься 洗脸, 洗手
18. четверть	(阴)四分之一, 一刻钟
19. восьмой	(数)第八
20. завтракать	(未)-аю, -аешь 吃早饭
21. завтрак	(阳)早饭, 早餐
22. заниматься	(未)-аюсь, -аешься (чем) 从事, 学习
23. грамматика	(阴)语法
24. упражнение	(中)练习, 习题
25. повторять	(未)-яю, -яешь (что) 复习, 重复
26. учить	(未)учу, учишь (что, кого чему) 学习, 教
27. двенадцать	(数)十二
28. обедать	(未)-аю, -аешь 吃午饭
29. отдохнуть	(完)-ну, -нешь 休息
30. стирать	(未)-аю, -аешь (что) 洗(衣物)
31. рождение	(中)生日, 过生日
32. радостно	(副)高兴地, 愉快地
33. встретить	(完)-эчу, -етишь (кого-что) 遇见, 迎接
34. подарить	(完)-рю, -ришь (кому-чему кому-что) 送, 赠送
35. война	(阴)战争
36. мир	(阳)和平, 世界
37. пожелать	(完)-аю, -аешь (кому чего) 祝愿, 希望
38. успех	(阳)成功, 成绩
39. ужин	(阳)晚饭
40. долго	(副)长久地
41. разговаривать	(未)-аю, -аешь (о ком-чём) 交谈
42. вернуться	(完)-нусь, -нешься 回来
43. поздний	(形)晚的, 迟的
44. как	(副)怎样



## Диалог

Какой сегодня день

- Здравствуй, Олэг!
- Дóбрый день, Жéня!
- Какой сегодня день?
- Сегодня среда. А что?
- Завтра у нас лекция по английскому языку.
- Когда у вас бывает английский язык?
- По понедельникам и четвергам.
- А в субботу у вас есть занятия?
- Нет.
- Чем вы будете заниматься в это воскресенье?
- Мы с друзьями пойдём в гости к Пёте, поздравим его с днём рождения.
- А что вы ему подарите?
- Я куплю ему роман Толстого «Анна Каренина». Мои друзья купят фрукты и цветы.
- Желаю вам хорошо провести время!
- Спасибо. Всего хорошего.



### Новые слова

1. среда	(阴)星期三
2. лекция	(阴)讲课, 讲座
3. бывать	(未)-аю, -аешь 有, 常到
4. понедельник	(阳)星期一
5. роман	(阳)小说, 长篇小说
6. цвет	(阳)花, 颜色
7. желать	(未)-аю, -аешь (кому чего) 祝愿, 希望



 Упражнения

Упражнения 1-3 - 4 класс, 1-2 класс



- 5) Каждый день мы (завтракать, обедать, ужинать) в студенческой столовой.
- 6) После ужина я (делать) домашние задания и (писать) письмо родителям.
- 7) Товарищи нашего факультета (поехать) на вокзал (встретить) гостей из Москвы.
- 8) На улице Антон (встретить) своего друга.

5. 阅读短文, 选择正确答案回答问题。

У меня есть хорошая подруга. Её зовут Люся. Мы с ней вместе учились в школе, вместе поступили в вузы в Пекине. Она теперь учится в известном университете.

Вчера у неё был день рождения. После занятий я поехала к ней в общежитие. Она живёт на втором этаже. Я вошла в комнату, там уже было много людей. Я поздравила Люсю с днём рождения и пожелала ей счастья и успехов в жизни и в учёбе. Мы у Люси долго ели, разговаривали и пели. Домой в этот день я вернулась очень поздно.

- 1) С кем мы вместе учились в школе?
  - а. С хорошей подругой.
  - б. С хорошим другом.
- 2) Где Люся учится теперь?
  - а. В университете.
  - б. В школе.
- 3) Когда у Люси был день рождения?
  - а. Вчера.
  - б. Сегодня.
- 4) На каком этаже живёт Люся?
  - а. На первом этаже.
  - б. На втором этаже.
- 5) Что мы у Люси долго делали?
  - а. Ели, пели и читали.
  - б. Ели, пели и разговаривали.



# Грамматика

## 1. 名词第五格的构成

	单数第一格	单数第五格	复数第五格
阳性	- завод	-ом	-ами
	-й музей	-ем	-ями
	-ь гость	-ем	-ями
中性	-о слово	-ом	-ами
	-е поле	-ем	-ями
	-ие здание	-ием	-иями
阴性	-а газета	-ой	-ами
	-я деревня	-ей	-ями
	-ь тетрадь	-ью	-ями
	-ия лекция	-ией	-иями

## 2. 名词第五格的用法

名词第五格有以下几种常见的用法：

- 1) 与动词连用，表示行为的工具，方法等。有汉语中的“用……”，“以……”等意义。如：

Студент пишет упражнения ручкой.

大学生用钢笔写练习。

Расскажите текст своими словами.

用自己的话讲述课文。

- 2) 与éздить, éхать, приéхать, доéхать等一类动词连用，表示交通工具。

如：

Мы приехали в Шанхай поездом.

我们坐火车到上海。

Каждый день я еду на работу автобусом.

每天我坐公共汽车上班。



说明：用第五格表示交通工具的用法可用带前置词на的第六格代替，而且后一种用法使用更广，更为常见。如：на поезде, на троллейбусе, на такси, на метро.

3) 与要求第五格的动词连用

Партия руководит всей страной.

党领导全国。

Отец уже много лет занимается литературой.

父亲从事文学工作已有多年。

Нина стала учительницей.

尼娜成了女教师。

Мать была врачом.

母亲曾是医生。

4) 表示行为发生的时间。如：этим вечером, этим утром, этим летом, этой ночью。

Этим летом мой друг приходил к нам.

今年夏天我的朋友来过我们这儿。

Этим утром ребята делают утреннюю зарядку на площадке.

早晨孩子们在操场上做体操。

5) 与要求第五格的前置词连用。

а. с “和……”，“同……(一起)”，“怀着……”，“……地”

Я разговариваю с Лёной по-русски.

我和列娜用俄语交谈。

Мать с сестрой пошли в театр.

母亲和姐姐去看戏。

На столе лежат книги с тетрадями.

桌上放着书和练习本。

Студенты с большим интересом слушали лекции.

大学生们很感兴趣地听讲座。

б. над “在……上方”

Самолёт летит над городом.



飞机在城市上空飞行。

в. под “在……下方”

Ребята сидели под деревом.

孩子们坐在树下。

г. перед 表示地点“在……前面”；表示时间“(临近)……前”

Перед домом зелёные деревья и красивые цветы.

房子前面是绿树和美丽的花。

Перед лекцией мы уже сидели в аудитории.

上课前我们已经坐在教室里了。

### 3. 带 -ся 动词

俄语中许多带-ся动词是由及物动词加-ся构成的。它们都是不及物动词。-ся使及物动词变为不及物动词的同时，还赋予动词各种附加意义。这些意义主要是：

1) 被动意义。句中行为客体用第一格表示，作主语；行为主体用第五格表示，作补语。

Дом строится рабочими. (Рабочие строят дом.)

房子是(被)工人们建造。

Проект создаётся инженером. (Инженёр создаёт проект.)

设计是(被)工程师创作的。

2) 反身意义。句中主语既是行为主体，也是行为客体。

Я умываюсь. (Я умываю себя.)

我洗脸。

Мать одевается. (Мать одевает себя.)

母亲穿衣。

3) 相互(反身)意义。表示两个以上人或物的相互行为。

Друзья встретились.

朋友们相遇了。

Виктор и Борис часто виделись.

维克多和鲍里斯经常见面。



相互意义有时还通过前置词с加第五格短语表示。

Виктор часто виделся с Борисом.

维克多和鲍里斯经常见面。

Я встретился с писателем на улице.

我在街上遇见了作家。

4) 自动意义。表示行为局限于主体本身。

Сергей поднялся на крышу дома.

谢尔盖爬上了房顶。

В наши дни наука и техника быстро развиваются.

现在科学和技术迅速发展。

5) 带-ся的无人称动词

有的及物动词和不及物动词带-ся后构成无人称动词，这些动词构成无人称动词后，基本词义不变，但表示该行为不决定于行为者的意愿。

Мне не читается. 我读不下去。(Я не читаю. 我不是在阅读。)

Ночью мне не спалось. 夜间我睡不着。(Ночью я не спал. 夜间我没有睡。)

## Упражнения

1. 用括号中所给的词仿照例句完成句子。

1) — Кем ты будешь, когда окончишь университет?

— Инженером.

— Ты всегда хотел быть инженером?

— Нет, раньше я хотел быть врачом.

(учитель, преподаватель, журналист, рабочий)

2) — Александр занимается музыкой, а вы?

— Я тоже занимаюсь музыкой.

(грамматика, история, спорт, физика)



- 3) — Ты ходил в кино один?  
 — Нет, с Володи́ей.  
 — С каки́м Володи́ей? Я его́ зна́ю?  
 — Ду́маю, что нет. Мы с ним познако́мились два дня наза́д.  
 (молодо́й рабо́чий, но́вый друг, иностранна́ый студе́нт)

2. 将括号中的词变成第五格并译成汉语。

- 1) Профе́ссор прие́хал из Новосиби́рска (поезд).
- 2) Ни́на писа́ла слова́ (красная ручка).
- 3) Мы (вся семья́) пое́дем в теа́тр.
- 4) Я занима́юсь (ру́сский язы́к).
- 5) (Утро) Бори́с вы́шел из до́ма и поше́л на заво́д.
- 6) Мы живём на се́дьмо́м эта́же, но не лю́бим по́льзоваться (лифт).
- 7) В про́шлом году́ Ле́на ста́ла (учи́тельница).

3. 将括号中的人称代词变成需要的形式。

- 1) Хо́чешь пойти́ со (я) в кино́?
- 2) Мы с (он) познако́мились ещё́ в шко́ле.
- 3) Профе́ссор разгово́ривал с (мы) о но́вой кни́ге.
- 4) Я хо́чю погово́рить с (вы) о на́шей рабо́те.
- 5) Я зна́ю Ни́ну. Мы с (она́) учи́лись в институ́те.
- 6) Са́ша, я хо́чю вме́сте с (ты) де́лать упражне́ния.

4. 在虚线处加上适当的前置词, 并将括号中的词变成需要的格。

- 1) Реба́та приходи́ли к Лю́се...(цветы́).
- 2) ...(ле́кция) профе́ссор разгово́ривает...(аспира́нты).
- 3) Мы сиде́ли...(высо́кое де́рево) и отды́хали.
- 4) Анна...(большо́й интере́с) сме́трит телеви́зор.
- 5) Ста́нция метро́ нахо́дится...(земля́).
- 6) Анто́н стои́т...(здание́) теа́тра и жде́т его́ дру́га.

5. 读句子, 指出带-ся动词的意义, 将句子译成汉语。

- 1) В теа́тре я встре́тился со ста́рым дру́гом.



- 2) Я познакомился с Борисом, когда учился в России.
- 3) Все студенты нашего факультета учатся хорошо.
- 4) С ребятами занимается молодая учительница.
- 5) Днём мать чувствовала себя плохо, потому что ей не спалось ночью.

# 14

## Урок

**I. Текст:** Нóвый год

**II. Диалог:** Пóред Нóвым гóдом

**III. Упражнения для повторения уроков 8-14**

**IV. Экзаменационная работа II**





## Текст

### Новый год



Скоро Новый год. Это самый большой праздник в России, и его отмечают в ночь с тридцать первого декабря на первое января. Студенты очень любят Новый год и организуют вечера в своих общежитиях.

Они заранее покупают продукты, шампанское, напитки и, конечно же, ёлку. Какой же Новый год без ёлки! Тридцать первого декабря, накануне Нового года, начинаются основные приготовления. Одни украшают ёлку, другие готовят праздничный ужин — всем найдётся дела. За стол садятся примерно за час до наступления Нового года.

Сначала провожают старый год, вспоминая всё хорошее. Затем, ровно в 12 часов, когда заканчивается бой кремлёвских курантов, все поднимают бокалы с шампанским и поздравляют друг друга с наступлением Нового года. «С Новым годом, с новым счастьем!» — каждый произносит эти слова и выпивает шампанское. Все дарят друг другу подарки, и начинается веселье. На Новый год приглашают Деда Мороза и Снегурочку. Все танцуют и поют до утра, ходят гулять около ёлок и пускают фейерверки.

#### Новые слова

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. праздник       | (阳)节日; 纪念日                       |
| 2. отмечать       | (未)-аю, -аешь (что) 庆祝; 纪念       |
| 3. декабрь        | (阳)十二月                           |
| 4. организовывать | (未)-аю, -аешь (что) 组织; 筹备       |
| 5. шампанское     | (中)香槟酒                           |
| 6. напиток        | (阳)饮料                            |
| 7. ёлка           | (阴)新年枞树                          |
| 8. накануне       | (副)前夜; 前夕                        |
| 9. готовить       | (未)-влю, -вишь (кого-что) 准备; 培养 |
| 10. праздничный   | (形)节日的; 喜庆的                      |



11. найт́ись	(完) -йд́усь, -йд́ешься(被)找到
12. приме́рно	(副)大约
13. наступле́ние	(中)来临, 到来
14. бой	(阳)敲, 打
15. кремли́вский	(形)克里姆林宫的
16. кура́нты	钟楼上的自鸣钟
17. поднима́ть	(未) -а́ю, -а́ешь (кого́-что) 举起, 提起
18. бока́л	(阳)大酒杯, 高脚杯
19. произно́сить	(未) -ош́у, -о́сишь 说, 说出
20. выпива́ть	(未) -а́ю, -а́ешь 喝下, 喝一些
21. пода́рок	(阳)礼物, 赠品
22. начина́ться	(未) -а́ется 开始
23. танцева́ть	(未) -цу́ю, -цу́ешь 跳舞
24. дед	(阳)祖父, 外祖父
25. моро́з	(阳)严寒, 寒冷
26. снегу́рочка	(阴)雪姑娘
27. пуска́ть	(未) -а́ю, -а́ешь 放, 放开
28. фейерве́рк	(阳)烟花

## Диалог

Пе́ред Но́вым го́дом

- Анто́н, почему́ ты здесь оди́н?  
 — Все студéнты уéхали.  
 — Куда́ они́ уéхали?  
 — Оди́и поéхали домо́й, други́е в го́сти  
 к друзья́м, и оста́лся то́лько я.  
 — Хо́чешь встре́тить Но́вый  
 год с на́шей семье́й?  
 — Спаси́бо, с удово́льствием.  
 А ско́лько челове́к у вас в  
 семье́?  
 — Пять. Оте́ц, мать, ба́бушка,





младшая сестра и я. Сегодня вечером к нам ещё прилетят дядя и тётя. Они́ из Ки́ева. Я буду́ встречать их в аэропорту́.

— Дава́й встре́тим их вме́сте.

#### Новые слова

1. уе́хать	(完)-е́ду, -е́дешь 离开; 到……去
2. оста́ться	(完)-а́нусь, -а́нешься 留下; 留在(某处)
3. ба́бушка	(阴)祖母; 外祖母
4. сестра́	(阴)姐姐; 妹妹
5. прилете́ть	(完)-лечу́, -лети́шь 飞来; 飞到
6. дядя́	(阳)叔叔; 伯伯
7. тётя	(阴)阿姨; 婶婶
8. аэропо́рт	(阳)机场; 航空港

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文回答问题。

- 1) Где студёнты органи́зуют новогóдние вечера́?
- 2) Что они́ покупа́ют на Но́вый го́д?
- 3) Когда́ студёнты гото́вят пра́здничный у́жин?
- 4) Что они́ де́лают ро́вно в 12 часо́в?
- 5) Кого́ приглаша́ют на Но́вый год?

3. 选词填空。

пое́хать, купи́ть, оста́ться, встре́титься, встре́чать

- 1) Все е́дут на экску́рсию, а он решáет ... дóма.
- 2) Наконёц мы решáем...с ним.
- 3) Я хочú ... подáрок сестре́.



- 4) Он ещё не знает, ... на автобусе или на метро.
- 5) Скоро первое января, вся наша семья будет ... Новый год.

**4. 按示例续完句子。**

示例: Брат читает...(кому)...(что).

Брат читает дедушке газету.

- 1) Мать готовит...(кому)...(что).
- 2) Студенты принесут... (кому)...(что).
- 3) Олег показывает...(кому)...(что).
- 4) Строители строят...(кому)...(что).
- 5) Передайте...(кому)...(что).
- 6) Мой друг подарил...(кому)...(что).

**5. 写作文(50字)。**

Как я встречаю Новый год.



A large rectangular box containing horizontal lines for writing. The box is intended for a 50-character essay about how the student celebrates the New Year.



## Упражнения для повторения

### уроков 8–14

1. 记住下列单词并译成汉语。

экскурсия завод телевизор автобус директор  
история радиоприёмник цех рассказ  
прибор деталь семья школа поликлиника  
футбол школа музыка литература фильм  
медицина обед год муж мясо рыба хлеб  
овощи кухня посуда окончание армия учёба  
журнал газета бассейн концерт встреча сын  
фабрика лаборатория сад привёт октябрь  
ответ фотография опыт конференция апрель  
зал дедушка здоровье канюкулы заявление  
разрешение половина площадка зарядка солнце  
ветер завтрак задание рождение лекция среда  
роман цветы праздник январь декабрь ёлка  
вино пиво пицца подарок фокус мороз снегурочка

2. 记住下列形容词并译成汉语。

молодой сложный следующий удобный  
старый маленький весёлый горячий вкусный  
современный английский чёрный государственный  
старший младший детский дорогой спортивный  
иностранный лёгкий праздничный

3. 将下列动词变位。

выпускать познакомиться сказать собирать рассказать  
стараться повышать переселиться получить играть  
переехать помочь принести спросить посмотреть  
пообедать улыбнуться мыть садиться заказывать  
выбрать служить поступить купаться приглашать  
помнить жениться передать решить делать



создавать посоветовать вспоминать увидеть ждать  
беречь провести встать одеться повторять стирать

4. 把括号里的词变成需要的形式。



## Экзаменационная работа II

### 一、写出下列动词对应的体。(20%)

1. взять-
2. написать-
3. пообедать-
4. провести-
5. пригото́вить-
6. выходить-
7. отдыхать-
8. желать-
9. понимать-
10. передавать-

### 二、把括号中的动词变成适当的形式。(20%)

1. Каждый год этот автомобильный завод (выпускать) тысячи разных машин.
2. Сейчас студенты (заниматься) в библиотеке.
3. Его старший брат уже (жениться) в прошлом году.
4. У них по понедельникам и четвергам (бывать) русский язык.
5. Два дня назад мой сын (увидеть) её.
6. Завтра мы (пригласить) иностранных гостей на наш вечер.
7. Они уже (поехать) в кино.
8. Сегодня вечером Иван Иванович (вернуться) с юга.
9. Теперь дети (делать) утреннюю зарядку на площадке.
10. Завтра бабушка (купить) мясо, рыбу и фрукты.

### 三、把括号中的动词变成命令式。(20%)

1. (Познакомить), пожалуйста, меня с твоим другом.
2. Лена, (рассказать) нам о твоём детстве.
3. (Давать) поедem за город на экскурсию.
4. Ну ладно, (улыбнуться).
5. (Читать) новые слова и текст.
6. (Помочь) мне, пожалуйста.



7. Антoн, (посоветовать), куда пойти.
8. (Слушать) внимательно.

四、把括号中的名词变成适当的格。(30%)

1. Иван Петрович—профессор (физический факультет).
2. Моя сестра часто пишет (я) письмо.
3. Анна изучает (русская литература).
4. Моя семья живёт на (восьмой этаж).
5. Студенты с (большой интерес) слушали лекции.
6. — Кто у (телефон) ?
7. Он хорошо служил (маленькие дети).
8. Молодые люди играют в (футбол).
9. В (октябрь) мы отмечаем наш праздник.
10. Моя тётя была (детский врач).
11. К (праздник) они приготовили вкусный обед.
12. Рабочие повышают качество (радиоприёмники).
13. Я не люблю (этот человек).
14. Расскажите о (ваши каникулы).
15. Он едет на работу (автобус).
16. Завтра (он) не будет дома.
17. Товарищи по (работа) встретились у станции метро.
18. В (пятница) были занятия.
19. Каждый из нас знает об (электричество).
20. Сколько (студенты) у них в классе?

五、阅读短文并回答问题。(10%)

Мой друг Антон — рабочий автомобильного завода. Он молодой и весёлый человек.

Завод моего друга находится в новом районе города, выпускает машины высокого качества. Антон работает в главном цехе завода. Рабочие цеха хорошо работают. Мой друг любит книги, много читает. Каждое воскресенье он ходит покупать книги и журналы.

Антон часто бывает у меня в гостях. Мы проводим воскресенье весело и интересно.



1. Где рабóтает Антóн?
  - а. На заво́де.
  - б. В университе́те.
2. Како́й он челове́к?
  - а. Ста́рый и до́брый.
  - б. Молодо́й и весе́лый.
3. Где нахо́дится автомоби́льный заво́д?
  - а. В но́вом райо́не го́рода.
  - б. В ста́ром райо́не го́рода.
4. Что он лю́бит?
  - а. Му́зыку.
  - б. Кни́ги.
5. Как о́ни провóдят воскресе́нье?
  - а. Ве́село и интере́сно.
  - б. Счастли́во.

**I. Текст:** Москóвское метрó

**II. Диалог:** Поéздка в Москвú

**III. Грамматика:**

简单句的类型

1. 人称句
2. 不定人称句
3. 泛指人称句
4. 无人称句





## Текст

### Московское метро

Самый удобный транспорт Москвы — это метро.

Каждый день в 5:45 утра метро открывает свои двери, и первые пассажиры входят в него. Оно заканчивает работу в час ночи. Поезда метро ходят через каждые полторы две минуты. Они ходят очень быстро.

Станции Московского метро очень красивые. Они похожи на дворцы. Здесь человек не чувствует, что он находится под землей. Воздух всегда чистый и свежий. Зимой в метро тепло, а летом прохладно. Метро — настоящий город под землей. Здесь есть разные киоски и магазины, можно купить журналы, газеты, книги, цветы, билеты в театры... Жители Москвы гордятся своим метро. Оно нравится и ее гостям.

#### Новые слова

- |                |                            |
|----------------|----------------------------|
| 1. транспорт   | (阳)交通; 运输                  |
| 2. открывать   | (未)-аю, -аешь (что) 打开, 张开 |
| 3. свой        | (代)自己的, 亲自的                |
| 4. пассажир    | (阳)乘客, 旅客                  |
| 5. входить     | (未)-ожу, -одишь 进入; 参加     |
| 6. заканчивать | (未)-аю, -аешь (что) 结束; 完成 |
| 7. полторы     | (数, 阴)一个半                  |
| 8. похож       | (形, 短)像; 与……相像             |
| 9. дворец      | (阳)宫殿; 宫廷                  |
| 10. под        | (前)(кем-чем) 在……下面; 处于……状态 |
| 11. земля      | (阴)土地; 地球                  |
| 12. воздух     | (阳)空气; 气氛                  |
| 13. свежий     | (形)新鲜的; 干净的                |
| 14. прохладно  | (副)凉爽; 感到凉快                |



- |                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| 15. настоящий  | (形)真正的, 现在的                          |
| 16. ки́оск     | (阳)售货亭, 摊亭                           |
| 17. магази́н   | (阳)商店, 商场                            |
| 18. горди́ться | (未)-ржусь, -рдисься (кем-чем) 骄傲, 自豪 |

## Диалог

Поѐздка в Москву́





Новые слова

1. поѐздка	(阴)短期出门旅行, 外出
2. извинить	(完)-ню, -нишь (кого) 原谅, 饶恕
3. москвич	(阳)莫斯科人
4. турист	(阳)旅游者
5. впервые	(副)初次, 首次
6. по-вашему	(副)依您(你们)看
7. стоить	(未)-ит (что) 值得, 价钱是
8. очередь	(阴)次序, 顺序
9. по-моему	(副)依我看
10. прежде всего	首先
11. надо	(副)应该, 必须
12. совершить	(完)-шу, -шишь (что) 完成, 实现
13. побывать	(完)-аю, -аешь 到过, 去过
14. площадь	(阴)广场, 面积
15. музей	(阳)博物馆, 陈列馆
16. благодарить	(未)-рю, -ришь (кого) 感谢
17. совет	(阳)建议, 劝告
18. мочь	(未)могу, можешь 能, 会
19. туда	(副)那里, 往那里
20. троллейбус	(阳)无轨电车
21. остановка	(阴)车站, 停顿
22. больше	(副)……以上, 再也(不)
23. до	(前)(кого-чего) 到, 至

 Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 根据课文内容回答问题。

- 1) Какой транспорт является самым удобным в Москве?
- 2) Когда московское метро начинает работать и когда оно заканчивает работу?



- 3) Как быстро ходят поезда в метро?
- 4) На что похожи станции в московском метро?
- 5) Как чувствуют люди в метро?
- 6) Почему говорят, что метро — настоящий город под землёй?
- 7) Чем гордятся жители Москвы?
- 8) Кому нравится метро?

### 3. 选择下列动词填空。

идти пойти прийти ходить проходить входить  
выходить ездить поехать приехать добраться

- 1) — ...сегодня в театр?  
— А не лучше ли пойти в парк? Мы только вчера были в театре.  
— Хорошо.
- 2) — Каким транспортом вы ... на работу? На метро?  
— Нет, я люблю...пешком.
- 3) — Вы не знаете, что Виктор уже в университете?  
— Да, он уже...в университет и ждёт вас.
- 4) — Сегодня у меня день рождения. ...к нам в гости.  
— Хорошо, приду.
- 5) — Куда ты...? В библиотеку?  
— Нет, в аудиторию.
- 6) — Скажите, пожалуйста, как... до университета?  
— Туда лучше всего...на метро.
- 7) Я... по магазину и смотрел, что можно купить брату ко дню рождения.
- 8) Он... в комнату, берёт книги и опять...

### 4. 用первый的适当形式填空。

- 1) На уроке русского языка Оля...написала диктант.
- 2) Каждое утро Вера и Света встают...
- 3) Серёжа...выполнил домашние задания и пошёл в кино.
- 4) Сегодня Вадим...вошёл в комнату и увидел: на столе лежит новый словарь.



- 5) Когда магазин открыл дверь, я...вошёл в него.
- 6) Я...завтракала и ...шла на урок.

5. 按课文内容回答问题。

Это город Москва. Москва—столица и центр России. Он большой, красивый и чистый.

Вот центр города. Здесь высокие здания, большие магазины, красивые театры и кино, широкие улицы и современные площади. Недалеко от центра есть парк. Рядом музей. По улицам едут машины, автобусы, троллейбусы, идут люди.

- 1) Какой город Москва?
- 2) Что стоит в центре города?
- 3) Где находится музей?
- 4) Что едет по улицам?

## Грамматика

### 简单句的类型

俄语简单句按其结构分为以下几种类型:

#### 1. 人称句

有主语和谓语, 或主语省略, 但可以根据上下文和谓语形式判定其主语的句子叫做人称句。例如:

- 1) Молодой инженер очень хорошо работает.  
年轻的工程师工作得很好。
- 2) Весной погода тёплая.  
春天天气暖和。
- 3) — Куда идёшь?  
— Иду на урок.  
— (你) 去哪里?  
— (我) 去上课。



## 2. 不定人称句

强调行为, 而不明确指出行为主体的句子叫做不定人称句。不定人称句没有主语, 谓语动词现在时和将来时用复数第三人称, 过去时用复数形式表示。例如:

- 1) Скорó принесут газéты.  
报纸很快就会送来。
- 2) Здесь бóдут стрóить высóкие здáния.  
这里将建造高楼。
- 3) Утром тебе звонили с завóда.  
早上厂里给你来电话了。

## 3. 泛指人称句

行为主体不是指具体的某个人和某些人, 而是泛指任何人的句子叫做泛指人称句。泛指人称句没有主语, 谓语动词用单数第二人称, 或者用单数第二人称命令式表示。例如:

- 1) Эту кнiгу купишь во всех книжных магази́нах.  
这本书在所有书店都能买到。
- 2) У нас в городе всюду видишь но́вые, краси́вые здáния.  
在我们城市里随处可见新的漂亮的建筑。
- 3) Век живи́, век учи́сь.

Учи́сь учи́сь учи́сь



- 4) Завтра будет тепло.  
明天天气暖和。
- 5) После дождя стало прохладно.  
雨后天气变得凉爽了。
- 6) Студентам интересно слушать лекцию.  
大学生很有兴趣地听讲。

б. нет(现在时), не было(过去时), не будет(将来时)。在这种句子中,不存在的事物用第二格表示。例如:

- 1) На этой улице нет почты.  
这条街上没有邮局。
- 2) Вчера вечером меня не было дома.  
昨天晚上我没有在家。

#### 5. 主格句

主格句又叫称名句。主格句只有主语部分,没有谓语,只表示事物或现象的存在。例如:

- 1) Воскресенье. Прекрасная погода. Группа студентов уехала за город.  
星期日。很好的天气。一群大学生到城外去了。
- 2) Вот учебный корпус. Какой он большой и красивый!  
这是教学楼。它多么高大漂亮啊!
- 3) Какая тихая ночь!  
多么安静的夜晚!

## Упражнения

#### 1. 读对话,确定每个句子的类型。

- 1) — Какая сегодня будет погода?  
— Сказали, что сегодня будет тепло.  
— А днём будет дождь?  
— Нет, дождя не будет.
- 2) — Давайте познакомимся. Меня зовут Андрей Иванович.  
— Очень приятно. Моя фамилия и имя — Ван Ин.



- 3) — Виктор, что ты делаешь?  
— Повторяю лекцию. А что?  
— Хочу с тобой пойти в библиотеку.
- 4) — Куда вы?  
— В общежитие. Там меня ждут.
- 5) — Можно войти?  
— Входите, пожалуйста.

**2.** 将括号中的动词变成需要的形式, 使句子成为不定人称句, 并将句子译成汉语。

- 1) Анна Петровна, вас (просить) к телефону.
- 2) Как (звать) вашу сестру?
- 3) По-русски так не (говорить).
- 4) Эту книгу мне (подарить).
- 5) Новый магазин (открыть) в следующую субботу.
- 6) В университете скоро (начать) строить новое здание библиотеки.
- 7) Об этом фильме много (писать) в газетах и журналах.
- 8) Завтра в большой аудитории (показывать) новый учебный фильм.

**3.** 读下列泛指人称句, 指出句中谓语的形式, 将句子译成汉语。

- 1) Книга вышла давно, теперь её не купишь.
- 2) Книга небольшая. Её прочитаешь за вечер.
- 3) Едешь на один день — бери хлеба на неделю.
- 4) Не гордись званием, а гордись знанием.
- 5) Будь своему слову хозяин.

★ 根据左边的动词在右边括号里填入适当的谓语形式



- 6) Здесь ... купить билéты на поезд.
- 7) Эту работу ... будет закончить к субботе.
- 8) На вéчере всем было ...
- 9) Во всех комнатах студенческого общежития ... и ...
- 10) Мне было ... сказать Анне о вéчере. Но я забыл об éтом.

5. 在下列句子前各加上一合适的称名句。

Весна́. Ра́нее утро. Час но́чи. Библиоте́ка. Небольша́я река́.

- 1) ... Гóрод уже́ спит.
- 2) ... Много́ студентов и аспирантов занима́ются.
- 3) ... Люди́ встаю́т и выходят на зарядку.
- 4) ... Недалеко́ от неё находится дере́вня.
- 5) ... Стои́т тёплая пого́да. Везде́ зелёные дере́вья и краси́вые цветы́.

I. Текст: Электричество

II. Диалог: О профессиях

III. Грамматика:

复合句

1. 并列复合句

2. 主从复合句

1) 带限定从句的主从复合句

2) 带说明从句的主从复合句

3) 带疏状从句的主从复合句





## Текст

### Электричество



Об электричестве, которое работает на нас день и ночь, конечно, знает каждый из нас, но никто из нас его не видит.

Электричество работает и в производстве, и в быту, используется везде и повсюду.

При помощи электричества работают почти все машины и станки, и на всех машинах и станках обрабатывают различные детали. На строительных площадках тоже работают разные электрические машины. Электричество не только широко применяется в промышленности, но и на полях, в сельском хозяйстве.

Благодаря ему бегут электропоезда и ездят троллейбусы. Оно помогает человеку находить уголь, нефть и полезные ископаемые.

Электричество — это свет. Благодаря ему ночью светло и на улицах, и в домах. В настоящее время в каждой семье есть много электрических приборов, например: компьютер, телефон, телевизор, радио, холодильник, стиральная машина, электрическая плита и тому подобное. Если бы не было электричества, то все они не могли бы работать.

Электричество приносит нам большую пользу и служит человеку везде и всегда.

#### Новые слова

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. который        | (代)(连接定语从句)那个                    |
| 2. никто          | (代)谁都(不), 任何人也(不)                |
| 3. производство   | (中)生产, 制造                        |
| 4. быт            | (阳)生活方式, 日常工作                    |
| 5. использоваться | (未, 完)-зуюсь, -зуюсь (чем) 用, 使用 |



6. везде	(副)各处, 处处
7. повсюду	(副)各处, 处处
8. при	(前)(ком-чем) 在……(条件, 情况)下; 附属 于
9. помощь	(阴)帮助, 援助
10. почти	(副)几乎, 差不多
11. станок	(阳)机床; 车床
12. обрабатывать	(未)-аю, -аешь (что) 加工; 处理
13. различный	(形)各种各样的; 不同的
14. деталь	(阴)零件; 细节
15. строительный	(形)建设的; 建筑的
16. электрический	(形)电的; 电动的
17. широко	(副)广泛地
18. применяться	(未)-яюсь, -яешься (к кому-чему) 被使用; 适应
19. промышленность	(阴)工业
20. сельский	(形)农业的; 农村的
21. хозяйство	(中)经济; 财产
22. благодаря	(前)(кому-чему) 由于; 多亏
23. электропоезд	(阳)电气火车
24. помогать	(未)-аю, -аешь (кому-чему) 帮助; 见效
25. находить	(未)-ою, -одишь (кого-что) 找到; 感到
26. уголь	(阳)煤, 煤炭
27. нефть	(阴)石油
28. полезный	(形)有用的; 有益的
29. ископаемый	(形)矿产的; 矿物的
30. свет	(阳)光; 世界
31. ночью	(副)(在)夜间, 夜里
32. светло	(副)明亮地; 高兴地
33. время	(中)时间; 时期
34. например	(插)例如; 比如
35. компьютер	(阳)计算机
36. радио	(中, 不变)收音机, 无线电
37. холодильник	(阳)冰箱; 冷库



38. стиральный	(形)洗衣(用)的
39. плита	(阴)炉子
40. подобный	(形)像……那样的, 这样的
41. бы	(语)假如
42. приносить	(未)-ошу, -бсишь (кого-что)带来, 送来
43. польза	(阴)好处, 益处

## Диалог

### О профессиях

- Здравствуй, Андрей.  
— Здравствуй, Катя.  
— Сколько лет, сколько зим!  
— Да, после окончания университета мы не встречались.  
— Как ты живёшь? Где работаешь?  
— Спасибо. Живу неплохо. Работаю на электростанции. Занимаюсь распределением электрической энергии. А ты где работаешь?  
— Я теперь работаю инженером на станкостроительном заводе. А это кто с тобой?  
— Ой, извини. Познакомься, пожалуйста, это моя дочь Оля.  
— Как? Это твоя дочь? Такая взрослая! Подумать только, у тебя уже взрослая дочка!  
— Да, в этом году заканчивает школу.  
— Кем же ты хочешь стать, Оля?  
— Я хочу стать программистом. Буду учиться на факультете электронной техники и информационных технологий.  
— Это хорошая современная специальность. Желаю тебе успехов. До свидания!  
— До свидания!





## Новые слова

1. профессия	(阴)职业
2. стать	(完)-áну, -áнешь成为; 开始
3. неплохо	(副)不坏, 不错
4. электростанция	(阴)发电站; 发电厂
5. распределение	(中)分配, 分派
6. энергия	(阴)能量; 能源
7. станкостроительный	(形)机床制造的
8. дочь	(阴)女儿
9. такой	(代)这样的; 那样的
10. взрослый	(形)成年的; (名)成年人
11. подумать	(完)-аю, -аешь (о ком-чём)想一想
12. программист	(阳)程序设计员, 程序编制员
13. связь	(阴)通讯; 联系
14. электронный	(形)电子的
15. наука	(阴)科学; 科学工作
16. техника	(阴)技术; 技巧
17. информационный	(形)信息的; 情报的
18. технология	(阴)工艺学
19. специальность	(阴)专业; 职业



## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。
2. 按课文回答问题。
  - 1) Кто из нас знает об электричестве?
  - 2) Кто из нас видит электричество?
  - 3) Как работает на человека электричество?
  - 4) При помощи чего работают разные машины на заводах и на полях?
  - 5) Благодаря чему бегут электропоезда и троллейбусы?
  - 6) В чём ещё помогает нам электричество?



- 7) Благодаря чему ночью светло в домах, и на улицах?
- 8) Могут ли работать электрические приборы без электричества?

3. 按示例回答。

示例: Кто видит электричество?

— Никто не видит.

- 1) Кто приходит к нам?
- 2) Кто бежит по площадке?
- 3) Кто тебе помогает?
- 4) Кто был на лекции по физике?
- 5) Кто рассказывает вам об электричестве?

4. 按示例改句。

示例: Нет электричества, люди не могут работать.

Если бы не было электричества, то люди не могли бы работать.

- 1) Нет воды, люди не могут жить.
- 2) Нет электричества, разные электрические приборы не могут работать.
- 3) Нет книг, мы не можем учиться.
- 4) Нет строителей, мы не можем жить в этом здании.
- 5) Нет солнца, то нет жизни.

5. 快速阅读并回答问题。

Электричество, электрический ток, электрическая энергия — эти слова знает каждый из нас.

Электрическая энергия — это самая важная энергия. Она на нас работает каждый день. На заводах и на полях разные машины работают при помощи электрической энергии. Благодаря ей бегут электропоезда и троллейбусы. Она помогает человеку находить уголь, нефть и разные руды в производстве. В домах она помогает человеку повышать качество жизни.

Электрическая энергия используется везде и всегда. Она широко применяется не только в промышленности, в сельском хозяйстве, но и в быту.

- 1) Какие слова знает каждый из нас?



- 2) Какáя энéргия сáмая вáжная?
- 3) При пóмощи чегó рáботают рáзные мáшины?
- 4) Чтó нáходить элeктричeская энéргия пoмóгает чeлoвeкy?
- 5) Гдe испóльзуeтся элeктричeская энéргия?

## Грамматика

### 复合句

由两个或两个以上的简单句构成的句子，叫做复合句。复合句分为并列复合句和主从复合句。

#### 1. 并列复合句

并列复合句由两个或两个以上在语法上互不从属的简单句组成，各简单句常用连接词и, а, но, оúнако等相连接。书写时，在这些连接词前要用逗号。例如：

- 1) Учúитель вошёл в класс, и начинался урок.  
老师走进教室，开始上课。
- 2) Я студéнт, а мой брат — рабóчий.  
我是大学生，而我的兄弟是工人。
- 3) Эта кнúга óчень интeрeсная, но у мeня нeт врeмeни её читáть.  
这本书很有趣，但我没有时间读。
- 4) Бýло óчень пóздно, оúнако никто не уходúл из цeха.  
已经很晚了，但谁也没有离开车间。

#### 2. 主从复合句

主从复合句由两个或两个以上的简单句组成，其中一个简单句从属于并说明另一个简单句。处于主导地位、被说明的句子，叫做主句。从属于并说明主句的句子，叫做从句。在主从复合句中，从句要借助各种连接词（只起连接作用，不是从句的句子成分）或关联词（起连接作用，同时作从句中的某种句子成分）与主句相连接，并用逗号与主句分隔开。主从复合句通常分为三大类：

##### 1) 带限定从句的主从复合句

限定从句通常用来修饰主句的名词，说明该名词表示的事物的特征，位于该名词之后，起定语作用。限定从句通常用关联词连接，最常用的关联词是кóтóрый。



关联词который用以指代主句中的某个名词,与该名词同性、数,而格则取决于它在从句中的地位,根据需要可以带前置词或不带前置词。

- (1) Ко мне пришёл друг, который живёт в городе.  
一个住在城里的朋友来到我这儿。
- (2) Профессор, которого я давно не видел, приходил ко мне вчера.  
我很久未见的教授昨天到我这儿来了。
- (3) Студент, которому помогали все товарищи, теперь учится лучше.  
所有同学帮助过的那个大学生现在学习得很好。
- (4) Я послал телеграмму сестре, от которой я давно не получал письма.  
我给很久没有来信的姐姐发了一份电报。
- (5) Брат уже прочитал книгу, которую я вчера ему купил.  
哥哥已经看完我昨天给他买的书。
- (6) Я встретил в музее архитектора, с которым познакомился год назад.  
在博物馆我遇见了一年前认识的建筑师。
- (7) Деревня, в которой я жил раньше, находится за рекой.  
从前我住过的村子在河那边。

## 2) 带说明从句的主从复合句

说明从句通常用于说明主句中的动词、谓语副词、形容词短尾等的具体内容,可以用关联词和连接词连接。

用于说明从句的最常用连接词是что和чтобы。当主句被说明词含有命令、愿望等含义时,用连接词чтобы(如果чтобы连接的从句有主语,谓语要用过去时)。

### a. 从句说明主句的动词

- (1) Он спросил, когда будет собрание.  
他问什么时候开会。
- (2) Так я понял, почему он ни о чём меня не спросил.  
于是我明白了为什么他什么都不问我。
- (3) Мать сказала, что сын хорошо сдал экзамен.  
母亲说儿子考得很好。
- (4) Мать сказала, чтобы я вернулся домой пораньше.  
母亲说要我早一点回家。



(5) Преподавателю очень нравится, что студенты часто говорят по-русски друг с другом.

老师很高兴，学生们经常互相说俄语。

(6) Учитель хотел, чтобы ученики писали чисто и правильно.

老师要学生们书写清洁和正确。

#### 6. 从句说明谓语副词和短尾形容词

(1) Нужно, чтобы все поняли это.

需要让大家明白这一点。

(2) Надо, чтобы все пришли вовремя.

应该要大家准时来。

(3) Известно, что человек не может жить без воды.

众所周知，人没有水不能生存。

(4) Вот понятно, почему он всё молчит.

这就明白了他为什么一直不说话。

(5) Мы очень рады, что вы пришли на вечер.

我们很高兴你们出席晚会。

(6) Все были довольны, что опыты удалась.

大家很满意实验取得了成功。

#### 3) 带疏状从句的主从复合句

疏状从句通常表示主句中动词行为发生的时间、地点、因果、条件等疏状意义，从而可以分为时间从句、地点从句……等等。从句通常用连接词或有相应意义的关联词与主句连接，可位于主句前、后或中间。

从句分类	例句	常用关联词或连接词	说明
时间	(1) Когда Марксу было 50 лет, он начал изучать русский язык.	когда	(1) 主句行为与从句行为同时发生。
	(2) Когда кончился дождь, мы вышли из дома.		(2) 从句行为在主句行为前。
	(3) Когда мы обедали, пришёл гость.		(3) 从句行为在主句行为进行时。



	(4) После того как учительница объяснила ещё раз, мы её поняли.	после того как	(4) 表示主句行为发生在从句行为之后; после того可能位于主句中作指示词。
地点	(1) Мы должны собраться там, где нас ждут товарищи.	где	用于从句动词为非方向动词时。
	(2) Я всегда готов поехать туда, куда меня позвёт Родина.	куда	用于从句动词是方向动词时。
条件	(1) Если я у него буду, то поговорю с ним о тебе.	если(бы)... (то)	加用бы, 表示从句行为是非现实的; 此时主句也要加用бы, 主从句的谓语都用过去时。
	(2) Если бы была хорошая погода, мы поехали бы за город.		
	(3) Раз все пошёл, то я иду.		
原因	(1) Так как было поздно, мы вернулись домой.	так как	потому可能位于主句中, 连接的从句置于主句后。
	(2) В эти дни Горький был очень занят, потому что к нему приходили разные люди.	потому что	
目的	(1) Взрослые, чтобы не мешать ребятам, перешли в другую комнату.	чтобы	для того, чтобы可能位于主句中。
	(2) Я пришёл не для того, чтобы спорить с вами.	для того, чтобы	
让步	(1) Электричество всегда служит людям, хотя мы не видим его.	хотя	несмотря на то可能位于主句中。
	(2) Несмотря на то, что шёл большой дождь, на площади было много народу.	несмотря на то, что	



结果	Вчера́ брат заболел, так что сегодня́ на уро́ке не́ было его́.	так что	
----	--	---------	--

## Упражнения

- 读句子, 指出哪些是并列复合句, 哪些是主从复合句, 并译成汉语。
  - Оля сказа́ла, что в суббо́ту бу́дет фильм.
  - Студе́нты уже́ зна́ли, когда́ бу́дут кани́кулы.
  - На пло́щади сто́ят маши́ны, кото́рые выпуска́ет наш заво́д.
  - Я сказа́л ему́ об э́том, а он забы́л.
  - Оди́н молодóй челове́к спроси́л меня́, како́й тролле́йбус и́дет до метро́.
  - Сестра́ написа́ла, что́бы я прие́хал к ней ле́том.
  - Была́ хоро́шая пого́да, одна́ко никто́ из нас не уходи́л из до́ма.
  - Я не зна́ю, что Анто́н там чита́ет.
- 加连接词а, но, и, одна́ко将句子组成并列复合句。
  - Лэ́кция интере́сная. Все студе́нты слу́шают её с интере́сом.
  - Сего́дня тепло́. Вчера́ было́ холо́дно.
  - Бори́с у́чится в Москве́. Его́ брат рабо́тает в Сиби́ри.
  - Друг живёт не дале́ко от нас. Я ходи́л к нему́ пешко́м.
  - Была́ прекра́сная пого́да. Мы реши́ли пое́хать за́ город.
  - Вчера́ я приноси́л Бори́су кни́гу. Его́ не́ было́ до́ма.
- 在虚线处加连接词что或что́бы, 将括号中的词变成需要的形式。
  - Я ду́маю, ...за́втра (быть) хоро́шая пого́да.
  - Мы хоти́м, ...за́втра (быть) хоро́шая пого́да.
  - Из письма́ мать узна́ла, ...Ни́на (поступи́ть) в универси́тет.
  - Мать всегда́ хоте́ла, ... Ни́на (поступи́ть) в универси́тет.
  - Преподава́тель сообщи́л, ...вы (вы́полнить) э́ти задáния к сре́де.



4. 在虚线处加上适当形式的关联词кто, что, какой, чей, который等, 将句子译成汉语。
- 1) Брат не сказа́л, к ...он пошёл.
  - 2) Ва́ня, ты не зна́ешь, в ...мага́зине мо́жно купи́ть э́тот но́вый сло-ва́рь?
  - 3) Анто́н хоте́л узи́ять, о ...мы спóрили.
  - 4) Я не зна́ю, ...э́то ру́чка.
  - 5) Оля подумала, с ...из ребя́т она́ пое́дет к учи́тельнице.
  - 6) В письме́ друг спроси́л, ...я сейча́с занима́юсь.
  - 7) На́до узи́ять, ...тра́нспортом мо́жно дое́хать до истори́ческого музе́я.
  - 8) Потóм мы пошли́ на большúю пла́щадь, ...стоя́т разны́е маши́ны.
5. 对照读下列各主从复合句, 注意带连接词что和чтобы的说明从句在意义和构造上的不同, 将句子译成汉语。
- 1) Анна сказа́ла, что ребя́та пришл́и.  
Анна сказа́ла, что́бы ребя́та пришл́и.
  - 2) Сестра́ написа́ла, что прие́дет домо́й ле́том.  
Сестра́ написа́ла, что́бы я прие́хал к ней ле́том.
  - 3) Андре́й переда́л мне, что он принесе́т кни́гу ве́чером.  
Андре́й переда́л мне, что́бы я прине́с кни́гу ве́чером.
  - 4) Хорошо́, что все э́то по́няли.  
Хорошо́, что́бы все э́то по́няли.

17

Урок





## Текст

### Времена года

Однажды вечером мы сидели в комнате и долго спорили о том, какое время года лучше: весна, лето, осень или зима.

Сначала говорил Николай.

— Я очень люблю нашу холодную русскую зиму. Люблю мороз, когда на домах, на деревьях, на улицах — везде лежит снег. Как хорошо и весело кататься на коньках.

— А мне нравится весна — сказала Нина. — Весной ярко сияет солнце, тает снег, прилетают птицы, появляются на деревьях листья, начинает зеленеть трава. В это время я думаю о детских годах, о своих младших братьях и сестрах, о наших прогулках в лесу. Сколько было радости, когда мы находили весенние цветы!

— Нет, лето лучше, — говорил Саша. — Летом тепло. Много овощей и фруктов. Мы носим легкую одежду, купаемся. Разве вам не нравится море летом? Вода синяя, синяя. Вот мы отдыхаем на море, катаемся на лодке, загораем на пляже, играем в волейбол...

— Я больше всего люблю осень, — сказала Лида. — Вы были в лесу осенью? Листья на деревьях желтые и красные, золотая осень. Эту чудесную картину вы можете видеть только осенью. Осень — пора урожая.

— А мне осень не нравится, — говорила Алла. — Осенью часто идет дождь, грязно. Я тоже больше люблю весну и лето.

Мы спорили и спорили. Только Юра сидел и ничего не сказал.

— Юра, скажите, какое время года лучше? — спросили мы.

— У каждого сезона есть свои преимущества, — сказал Юра. — Я люблю все времена года: и весну, и лето, и осень, и зиму.

## НОВЫЕ СЛОВА

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| 1. однажды     | (副)有一次; 有一天                   |
| 2. сидеть      | (未)сиджу́, сиди́шь坐; 处于(某种状态) |
| 3. спорить     | (未)-рю, -ришь (с кем) 争论; 打赌  |
| 4. лучше       | (副)比较好; 更好                    |
| 5. весна́      | (阴)春天, 春季                     |
| 6. ле́то       | (中)夏天, 夏季                     |
| 7. о́сень      | (阴)秋天, 秋季                     |
| 8. зима́       | (阴)冬天, 冬季                     |
| 9. холо́дный   | (形)冷的, 寒冷的                    |
| 10. лежа́ть    | (未)-жу́, -жи́шь平放; 躺          |
| 11. снег       | (阳)雪                          |
| 12. вёсело     | (副)快活地, 愉快地                   |
| 13. коньки́    | (复)冰刀; 冰鞋                     |
| 14. весно́й    | (副)(在)春天                      |
| 15. сия́ть     | (未)-яю, -яе́шь照耀; 闪闪发光        |
| 16. та́ять     | (未)таю́, тае́шь融化; 溶解         |
| 17. прилета́ть | (未)-аю́, -ае́шь飞来, 飞到         |
| 18. пти́ца     | (阴)鸟; 禽                       |
| 19. лист       | (阳)树叶; 页                      |
| 20. начина́ть  | (未)-аю́, -ае́шь (что) 开始; 着手  |
| 21. зелене́ть  | (未)-ею́, -е́шь变绿; 发绿          |
| 22. трава́     | (阴)草; 草地                      |
| 23. весенний   | (形)春天的, 春季的                   |
| 24. носи́ть    | (未)ношу́, носи́шь穿; 带, 拿      |
| 25. оде́жда    | (阴)衣服; 服装                     |
| 26. ра́зве     | (语)难道; 也许                     |
| 27. мо́ре      | (中)海, 海洋                      |
| 28. си́ний     | (形)蓝色的; 青色的                   |
| 29. загора́ть  | (未)-аю́, -ае́шь晒黑             |
| 30. пляж       | (阳)浴场, 海滨浴场                   |
| 31. о́сенью    | (副)(在)秋天                      |
| 32. же́лтый    | (形)黄色的                        |
| 33. золо́тый   | (形)金的; 金色的                    |



34. чудесный	(形)极好的, 神奇的
35. порá	(阴)时候, 季节
36. урожа́й	(阳)丰收, 收获
37. дождь	(阳)雨
38. грязно	(副)泥泞地, 脏地
39. сезо́н	(阳)季节, 时期
40. преимúщество	(中)优点, 优越性

## Диалог

### Пого́да в Екатеринбу́рге

- Лёня, ты приехал в Екатеринбург! Вот не думал, что встречу тебя здесь.
- Очень рад встрече, Гриша! А меня перевели в Екатеринбург работать.
- Да? Хорошо, что мы сейчас в одном городе!
- Гриша, ты почти год живёшь в Екатеринбурге. Привык к его климату?
- Нет, не привык: зимой так холодно, что ни отдыхать, ни работать не хочется.
- А лето? Лето в Екатеринбурге тебе нравится?
- О, летом в Екатеринбурге жарко.
- А какое же время года в Екатеринбурге самое хорошее?
- По-моему, самое хорошее время года в Екатеринбурге — весна.
- Да?
- Да, весной стоит хорошая погода: солнечно, тепло, мало дождей...
- А осенью?
- Осенью в Екатеринбурге часто бывает дождливая погода, а иног-





да и холодная.

— Вот так... Ну, ничего. Надо привыкать к Екатеринбургской погоде. Как говорится, человек ко всему привыкает.

Новые слова	
1. перевести	(完)-еду, -едешь (кого-что) 调派; 领到
2. привыкать	(未)-аю, -аешь (к чему) 习惯; 养成……习惯
привыкнуть	(完)-ну, -нешь
3. холодно	(副)冷, 寒冷
4. жарко	(副)热, 炎热
5. солнечно	(副)晴朗地; 幸福地
6. мало	(数)少, 不多
7. дождливый	(形)多雨的
8. говорится	(未)-ится说, 讲

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。
2. 按课文内容回答问题。
  - 1) О чём долго вы спорили однажды вечером в комнате?
  - 2) Любит ли зиму Николай?
  - 3) Кому нравится весна? Почему?
  - 4) Почему Саша говорит, что лето лучше?
  - 5) Почему Лида больше всего любит осень?
  - 6) О чём Алла говорит?
  - 7) Что делает Юра?
  - 8) Кто спросил: «Какое время года лучше?»
3. 朗读下列几组句子, 注意黑体词在句中的不同意义并译成汉语。
  - 1) В комнате **стоит** книжный шкаф и письменный стол.  
На столе **стоит** радио и телевизор.  
Весной **стоит** тёплая погода.



- 2) Твоя книга леж<sup>ит</sup> на столе.  
Везде леж<sup>ит</sup> снег.
- 3) Студенты ид<sup>ут</sup> на лекцию.  
Летом жарко, но иногда ид<sup>ут</sup> дожди.
- 4) Скоро я стану инженером-компьютером.  
После дождя стал<sup>о</sup> прохладно.

4. 用名词和形容词构成词组。

весна́ лето́ осень зима́  
тёплый, жаркий, солнечный, прохладный, дождливый  
ранний, поздний  
холодный

5. 阅读短文, 选择正确答案。

Однажды Борис с друзьями говорили о временах года. Они спорили о том, какое время года лучше: весна́, лето́, осень или зима́.

Борис говорил, что он любит русскую зиму́. Зима́ в Москве — это очень красивое время года. Везде лежит белый снег. Воздух чистый и свежий.

А Оля сказала, что ей больше нравится весна́. Весной стоит тёплая погода. Солнце яркое, везде зелёные листья, зелёная трава́, первые цветы́. В лесу́ поют птицы́.

Но Андрей любит лето́. Он приехал с юга. Он считает что лето́ — хорошее время года. Летом, правда, жарко, но иногда ид<sup>ут</sup> дожди́. После дождя́ становится прохладно. Как хорошо летом купаться в реке́ и в море, гулять в лесу́!

Вера не любит ни зиму́, ни лета́. Она́, как Оля, любит весну́, но она́ особенно любит осень. Осенью листья́ и трава́ уже не зелёные, а жёлтые. Как красиво осенью в лесу́! В это время и собирают урожай́.

Друзья́ долго спорили.

А как вы думаете, какое время года лучше?

- 1) О чём Борис с друзьями спорили?
  - а. Какое время года хуже.
  - б. Какое время года лучше.



- 2) Какое время года Борис любит?
  - а. Весну.
  - б. Зиму.
- 3) Что Оле нравится?
  - а. Весна.
  - б. Зима.
- 4) Каким Андрей считает лето?
  - а. Лето — хорошее время года.
  - б. Лето — жаркое время года.
- 5) Какое время года Вера не любит?
  - а. Ни весны, ни осени.
  - б. Ни зимы, ни лета.

## Грамматика

### 1. 动词体的意义和用法

#### 1) 未完成体的意义和用法

- а. 表示进行中的行为。例如:

Отец работает на заводе, а мать работает учительницей в школе.

父亲在工厂工作, 母亲在学校当老师。

Нина сидела за столом и делала задания.

尼娜坐在桌旁做功课。

- б. 表示在某段时间内持续进行或反复进行的行为, 句子中常有 часто, обычно, иногда, всегда, долго 等副词或 каждый день, всё утро, по вечерам 等词组与动词连用。例如:

Вчера Андрей весь вечер занимался в библиотеке.

昨天安德列整个晚上都在图书馆学习。

Каждый день мы делаем зарядку.

我们每天做操。

- в. 过去时表示已完成, 但结果已不存在的行为。例如:

В это воскресенье ко мне приходили два друга.

这个星期日有两位朋友到我这儿来了(现在走了)。



Я брал этот новый журнал в нашей библиотеке.

我在我们的图书馆借过这本新杂志(现在已还了)。

г. 与表示“开始”，“结束”，“继续”意义的动词连用，常用的动词

有начать-начинать, кончить-кончать, продолжать。例如：

Этот банк начинает работать в 9 часов утра.

这家银行9点开始营业。

Обычно мы заканчиваем заниматься в 5 часов вечера.

通常我们到下午5点结束学习。

д. 与не надо, не нужно, не стоит等词连用。例如：

Вам не нужно записывать мои слова.

你们不必记录我的话。

Не стоит смотреть этот фильм, он неинтересный.

这部电影不值得一看，没有意思。

## 2) 完成体动词的意义和用法

а. 表示完成的，有结果的行为。例如：

Вчера вечером Анна прочитала эту интересную книгу.

昨天晚上安娜读完了这本有趣的书。

Сегодня я обязательно напишу это письмо.

今天我一定写完这封信。

б. 表示行为的开始，这类完成体动词一般带前缀за-或по-。例如：

Ира заболела и не приходит на работу.

伊拉生病了，不来上班。

Сейчас я пойду в кино.

现在我要去电影院。

3) 表示持续时间不长的行为，有“一会儿”的意思，动词带有前缀по-。

例如：

Я хочу поговорить с вами о нашей новой работе.

我想和你谈一谈我们的新工作。

Вечером я посмотрел телевизор и начал заниматься.

晚上我看了一会儿电视，接着就开始学习。

## 2. 动词быть的意义和用法

动词быть表示“有”、“是”、“在”等意义。它有三种时的形式：现在时、过去时和将来时。

1) быть的现在时只有一种形式есть，没有性、数、人称的区别，而且通常只用于表示“有”的意义，其他情况下一般省略不用。例如：



У меня есть такая книга (такой словарь, такие журналы).

我有这种书(这种字典, 这些杂志)。

Сейчас студенты в аудитории.

现在大学生们在教室里。

Его отец — инженер.

他的父亲是工程师。

- 2) быть的过去形式是был, была, было, были, 一般不省略, 和主语在性、数上一致。例如:

Вчера у нас был урок по математике.

昨天我们有数学课。

До обеда мать была в кухне.

午饭前母亲在厨房里。

Его отец был инженером.

他的父亲曾是工程师。

- 3) быть的将来时形式是буду, будешь, будет, будем, будете, будут, 和主语在人称和数上一致。быть的将来时单独使用时, 表示“将有”、“将在”、“将是”等意义。例如:

Завтра у нас будут занятия.

我们明天有课。

В воскресенье я буду дома.

星期日我(将)在家。

Моя сестра будет врачом.

我的妹妹将当医生。

### 3. 动词的假定式

俄语动词有假定式的形式, 它是由动词过去时加上语气词бы构成的。假定式只有性和数的变化。例如:

数 性		体	
		未完成体	完成体
单数	阳性	(я, ты, он) читал бы	прочитал бы
	阴性	(я, ты, она) читала бы	прочитала бы
	中性	(оно) читало бы	прочитало бы
复数		(мы, вы, они) читали бы	прочитали бы



假定式有下列用法:

- 1) 假定式主要用于表示说话者假想的,事实上不存在的或在一定条件下可能发生的行为。例如:

Если бы у меня было время, я бы пошёл к нему.

我要是有时间的话,我就到他那里去了。

Я сказал бы ему об этом, если бы я увидел его.

我如果能见到他的话,我就告诉他这件事了。

- 2) 假定式可用来表示说话者希望发生的行为。例如:

Я с удовольствием пошёл бы завтра в театр.

我很愿意明天去看戏。

Скорее бы пришла весна!

春天快来吧!

- 3) 假定式还可用来表示委婉、客气的请求、建议等。例如:

Пошёл бы ты погулять!

你去散一散步吧!

Почитали бы вы эту интересную книгу.

你读一读这本有趣的书吧!

## Упражнения

1. 读句子,选择适当的动词的体并译成汉语。

- 1) Каждый день мать (кончает, кончит) работу в пять часов и (уходит, уйдёт) домой.
- 2) Утром ко мне (приходили, пришли) из института, но меня тогда не было дома.
- 3) Вчера сестра (приезжала, приехала) к нам и будет жить у нас несколько дней.
- 4) Оля закончила (писать, написать) письмо, положила ручку и встала.
- 5) Сегодня брат (вставал, встал) поздно и (опаздывал, опоздал) на урок.



2. 读句子, 指出动词быть的意义和用法并将句子译成汉语。
- 1) Моя подру́га была́ учи́тельницей.
  - 2) Сказа́ли, что за́втра бу́дет дождь.
  - 3) Вчера́ ве́чером мы бы́ли в большо́м теа́тре, смотре́ли бале́т.
  - 4) Друг переда́л мне, что ве́чером он бу́дет до́ма.
  - 5) Я учу́сь в МГУ. Я бу́ду инже́нером.
3. 在虚线处加上быть的过去时形式, 注意其意义和用法。
- 1) — Куда́ ты ходи́л?  
— Я... в библиоте́ке.
  - 2) — В суббо́ту вы ходи́ли в теа́тр?  
— Да, мы... в теа́тре.
  - 3) — Что ты де́лал в воскресе́нье? Ходи́л к дру́гу?  
— Да, я... у дру́га.
  - 4) — Бори́с ходи́л сюда́?  
— Да, он... здесь. А что?
  - 5) — Вы жи́ли в э́том го́роде?  
— Нет, я то́лько... там на экску́рсии.
4. 按照示例将下列词组中的动词变为假定式, 以表达愿望、建议。  
示例: Пойти́ се́годня в теа́тр — Поше́л бы ты се́годня в теа́тр.
- 1) нача́ть рабо́ту се́годня
  - 2) не чита́ть такую́ кни́гу
  - 3) пое́хать на мо́ре
  - 4) с удово́льствием пойти́ в кино́
  - 5) занима́ться спо́ртом
5. 把句子中的动词变成假定式, 注意句子意义的变化。
- 1) Скорéй пришла́ зима́!
  - 2) Я пое́хал в Москву́.
  - 3) Написа́л ты роди́телям.



- 4) Мне хотѣлось поговорить с вами.
- 5) Если Борис придѣт, я скажу ему об этом.

18

Урок





## Текст

### В универсаме



Завтра у Андрея день рождения, поэтому в 6 часов вечера к нему в гости придут его самые близкие друзья: Антон Петрович и Денис Андреев. Может быть, придёт и Володя, если завтра у него будет время.

Андрей и его друзья решили хорошо отметить день рождения. Они хотят приготовить праздничный ужин, поэтому сегодня они пошли в универсам покупать продукты.

Универсам — это большой магазин, где можно купить всё: и рыбу, и мясо, и хлеб, и рис. В универсаме много отделов. Вот, например, молочный отдел. Здесь можно купить молоко, кефир, сметану, масло, сыр и яйца. Вот колбасный отдел, где продают колбасу и сосиски. А вот овощной отдел. Здесь можно купить картофель, морковь, лук, капусту и свёклу. В универсаме есть специальные отделы, где продают хлеб, мясо, рыбу — хлебный, мясной и рыбный. Отдел, где продают консервы, соль, сахар, перец, рис называется «Бакалей». Если вы хотите купить торт, конфеты, пирожные или печенье, идите в кондитерский отдел. А если хотите купить вино и сигареты, идите в винный.

Андрей и Антон купили два килограмма мяса, килограмм лука, полкилограмма моркови, четыре килограмма картофеля. А ещё они купили три килограмма риса, пачку соли, чёрный и красный перец, пачку чая, триста граммов сыра, полкилограмма масла, килограмм колбасы, хлеб, торт и коробку конфет.

Когда друзья возвращались в общежитие, Антон сказал:

— Андрей, ты знаешь, что мы забыли купить яблоки.

— Я видел в магазине яблоки, но не взял их. Они были не очень красивые и очень дорогие, — ответил Андрей. — Мы купим яблоки в ларьке, который находится недалеко от общежития.



В ларьке они купили три килограмма яблок и два килограмма помидоров. Теперь у них есть всё, что нужно, и они могут приготовить праздничный ужин.

### Новые слова

1. универсам	(阳)自选商场
2. поэтому	(副)所以; 因此
3. прийти	(完)-иду, -идёшь 来, 来临
4. близкий	(形)亲密的; 近的
5. отметить	(完)-ёчу, -ётишь (кого-что) 庆祝; 表扬
6. продукт	(阳)(常用复数)食品; 产品
7. рис	(阳)大米
8. отдел	(阳)部门; 局
9. молочный	(形)乳制品的; 产奶的
10. сметана	(阴)酸奶油
11. масло	(中)黄油, 油
12. сыр	(阳)干酪
13. яйцо	(中)鸡蛋
14. колбасный	(形)灌肠的
15. продавать	(未)-даю, -даёшь (кого-что) 卖, 出售
16. колбаса	(阳)香肠, 灌肠
17. сосиска	(阴)小灌肠
18. овощной	(形)蔬菜的
19. картофель	(阳)马铃薯
20. морковь	(阴)胡萝卜
21. лук	(阳)洋葱; 葱
22. капуста	(阴)卷心菜
23. свёкла	(阴)甜菜
24. специальный	(形)专门的; 特别的
25. хлебный	(形)面包的; 丰收的
26. мясной	(形)肉的; 肉食的
27. рыбный	(形)鱼的; 鱼类的
28. консервы	(复)罐头; 罐头食品
29. соль	(阴)盐



30. са́хар	(阳)糖
31. пе́рец	(阳)胡椒
32. называ́ться	(未)-аюсь, -аешься(кем-чем)称为, 叫做
33. бакале́я	(阴)食品杂货
34. торт	(阳)大蛋糕, 奶油蛋糕
35. конфе́та	(阴)糖果
36. пиро́жное	(中)甜点心
37. пече́нье	(中)饼干
38. конди́терский	(形)糖果点心的
39. сига́ре́та	(阴)香烟, 卷烟
40. ви́нный	(形)酒的
41. килогра́мм	(阳)公斤, 千克
42. полкилогра́мма	(阳)半公斤
43. четы́ре	(数)四
44. па́чка	(阴)一包, 一束
45. три́ста	(数)三百
46. гра́мм	(阳)克
47. корб́бка	(阴)盒子, 小匣
48. возвраща́ться	(未)-аюсь, -аешься回来
49. забы́ть	(完)-б́ду, -б́дешь 忘记, 遗忘
50. ла́ре́к	(名)小铺子
51. ну́жно	(副)需要, 必须

## Диалог

«24 часа»

*(Мунир и Чан — иностранные студенты. Они́ друзья. Они́ вме́сте учатся в университете и живут в общежитии в одной комнате.)*

*Чан ездил в Москву. Его́ не́ было в общежитии три дня. Сегодня он вернулся из Москвы, откры́л холоди́льник и уви́дел, что в нём ничего́ нет: нет молока́, ма́сла и сы́ра, нет колбасы́)*

— У нас есть са́хар и чай? —спроси́л он.



— Нет, — ответил Мунир. — У нас нет ни сахара, ни чая. У нас нет картофеля, моркови, лука, риса, соли, хлеба, яблок. Ничего нет.

— А где всё это? — спросил Чан. — У нас были воры?

— Нет, — ответил Мунир. — У нас были гости. Кроме воды, они всё съели.

— Совсем ничего нет? Очень жаль. Я так хотел поужинать.

— Извини, Чан, я не знал, что ты приедешь сегодня. Сейчас я пойду в магазин и всё куплю.

— Какой магазин? Уже десять часов вечера.

— Я знаю один магазин. Он называется «24 часа». Этот магазин работает и днём, и ночью. Он находится недалеко от общежития. Если хочешь, пойдём вместе.

— Хорошо. Пойдём.



#### Новые слова

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. откры́ть  | (完)-ро́ю, -ро́ешь (что) 打开; 张开                                      |
| 2. вор       | (阳)小偷; 窃贼   |
| 3. крoме     | (前)(когo-чегo) 除……以外  |
| 4. съeсть    | (完)сьeм, съeшь, съeст, съeд́им, съeд́ите, съeд́ят (что или чегo) 吃完 |
| 5. совсeм    | (副)完全; 十分   |
| 6. поужинать | (完)-аю, -аешь 吃晚饭   |

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

1) Почему близкие друзья Анто́на придут в комнату, где он живёт?



- 2) Что можно купить в универсаме?
- 3) Что они купили в универсаме?
- 4) Хотите ли вы приготовить праздничный ужин? Почему?
- 5) Что вы купите в универсаме, если завтра у вас день рождения?
- 6) Что они не купили в универсаме?

3. 将括号中的词译成俄语。

- 1) Кроме(灌肠), я ещё купила мясо.
- 2) Кроме(香烟), здесь продаются разные вина.
- 3) Кроме(黄油), я ещё хочу купить сыр.
- 4) Кроме(蔬菜), вам нужно есть и фрукты.
- 5) Кроме(糖果), мама ещё купила мне яблоки.
- 6) Кроме(俄语), сестра ещё занимается английским языком.
- 7) Кроме(叔叔尤拉), они ещё пригласили тетю Аню.
- 8) Кроме(书店), на этой улице ещё находится универсам.

4. 选择合适的单词填入虚线中。

рыба, мясо, овощи, фрукты, ручка, карандаш, книга, словарь,  
цветы, журнал

- 1) На обед я взял... , а Лёна... .
- 2) В этом магазине мы покупаем... .. и ... .
- 3) Сестра любит... , а брат... .
- 4) На ужин Вёра купила... и ... .
- 5) Ко дню рождения моего друга я купила... .
- 6) Зина сказала, что она купила себе... .

5. 联词成文并复述。

магазин, «24 часов», находится, рядом, с, наш, дом. Это, не большой, но, светлый, здание. Магазин, работать, каждый, день, и день, и ночь. Здесь, всегда, много, люди. Этот, магазин, иметь, два, отдел: в, первый, отдел, мы, покупать, молоко, масло, сыр, колбаса, сахар, соль, чай, кофе, и разный хлеб. Во, второй, отдел, продаваться, картофель, овощи, фрукты, мясо, рыба, яйца, ещё, вино.



Я, любить, ходить, в, этот, магазин, вечером. Вот, и, сегодня,  
я, купить, там, молоко, яйца, и, фрукты.



## Грамматика

### 1. 词的构成

#### 1) 同族词和词根

在意义上有密切联系, 发音上又有共同部分的一组词叫同族词。例如:

дом-домá-домáшний

лѐто-лѐтом-лѐтний

同族词共有的部分叫词根。上述词的词根是 -дом-, -лет-。

#### 2) 前缀和后缀

紧靠词根前的部分叫前缀, 主要用于构成新词。紧接在词根后的部分叫后缀, 用于构成新词或词的变化形式。例如:

ходить-приходить

сказать-рассказать

писать, записать



ная зима, красивый город, молодой человек, хорошая книга

关系形容词表示一事物对另一事物的关系上的特征。这种特征没有程度差别，如材料、时间、地点、用途等。例如：

зимние каникулы, сегодняшняя газета

русский язык, московское метро

студенческое общежитие, письменный стол

### 3. 短尾形容词

性质形容词的语法特点之一，是除全尾形式外，还有短尾形式。关系形容词没有短尾形式。

性质形容词的短尾形式只有性和数的区别。它的构成方法是：去掉全尾形式的词尾即为阳性形式，再加词尾-a或-я为阴性形式，加词尾-o或-e为中性形式，加词尾-ы或-и为复数形式。例如：

#### 说明

1. 在构成短尾阳性时，如果去掉全尾形容词的词尾后是两个并列的辅音，而且后一个辅音是к或н，常在两个辅音之间加о(在к前)或е(在н前)。例如：  
яркий—ярок, ярка, ярко,  
ярки  
нужный—нужен, нужна,  
нужно, нужны

2. 有些形容词只有短尾形式。例如：  
рад, рада, радо, рады  
должен, должна, должно,  
должны

全尾形式	短尾形式			
	阳性	阴性	中性	复数
красивый	красив	красива	красиво	красивы
дорогой	дорог	дорога	дорого	дороги
хороший	хорош	хороша	хорошо	хороши
похожий	похож	похожа	похоже	похожи
синий	синь	синя	синь	сини

短尾形容词在句子中作谓语，它的性和数要和主语一致，时间用系词 **быть** 等表示(现在时 **есть** 省略不用)。例如：

Фильм (был, будет) интересен.

Лекция (была, будет) интересна.

Задание (было, будет) интересно.

Книги (были, будут) интересны.

全尾形容词和短尾形容词都可在句中作谓语，但短尾形容词通常用在书面语中。



## Упражнения

1. 读下列各组同族词，指出它们的词根。

писа́ть-писа́мо-пи́сьменный-писа́тель

краси́вый-прекрасный-украша́ть

перевод-переводи́ть-переводи́чик

2. 说出下列单词的同根词。

подари́ть, занима́ться, знако́мство, учи́ть, сказа́ть, разгово́р,  
оконча́ние, иди́ти

3. 将下列形容词变成短尾形式。

молодо́й, высо́кий, дру́жный, тёплый, чи́стый, све́тлый

4. 将括号中的形容词变成短尾形式并译成汉语。

1) Утром во́здух (чи́стый) и (све́жий).

2) На́ша аудито́рия (большо́й) и (све́тлый).

3) Как (хоро́ший) лес о́сенью.

4) Жизнь у нас в шко́ле была́ (интересный).

5) Как (си́ний) и (краси́вый) мо́ре.

6) Музе́и и дво́рцы в Санкт-Петербу́рге (известный) все́му ми́ру.

5. 按示例改变句子结构。

示例: Како́й краси́вый го́род!

Как краси́в го́род!

1) Како́й интере́сный уро́к!

2) Кака́я хоро́шая пого́да сего́дня!



- 3) Какие высокие здания!
- 4) Какая удобная эта квартира!
- 5) Какая хорошая лекция!

19

Урок





Чудо

Чудо это не занимает много места. Его удобно класть на стол или в шкафчик, носить в сумке или в кармане. Хотя невелико это чудо, а в нём может поместиться весь мир, солнце с планетами и звёздами.

У этого чуда нет ни крыльев, ни колёс, ни двигателей. Но оно может облететь весь мир, заглянуть в тысячи окон. И всюду будет дорогим гостем и другом.

Чудо это, если ты подружись с ним, расскажет тебе обо всём, о чём думали, как жили люди тысячи лет назад, как искали дорогу к счастью.

Чудо это — не город. Но в нём может жить множество самых разных людей. Когда познакомишься с ними, ты на всю жизнь полюбишь самых лучших из них.

Чудо это — не класс в школе. И не лаборатория в университете. Но если ты будешь всю жизнь постоянно заглядывать в это чудо, то станешь человеком очень образованным.

Это не корабль и не самолёт. Но оно даёт тебе возможность узнать, как живут люди в разных странах, заглянуть даже на дно океана и подняться за атмосферой выше звёзд.

Это чудо — не радио и не телевизор. Но если ты научишься понимать его, то услышишь и музыку, и гром, и пение птиц, и голоса людей, и сможешь совсем незаметно лучше разбираться в своих собственных мыслях.

Тебе, конечно, уже ясно, о чём идёт речь. Ведь нет на свете чуда большего, чем хорошая, умная книга.



### Новые слова

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. чудо           | (中)奇迹, 神奇的事                           |
| 2. занимать       | (未)-аю, -аешь (что) 占用, 占领            |
| 3. место          | (中)地方, 场所                             |
| 4. удобно         | (副)方便, 舒适                             |
| 5. класть         | (未)кладу, кладёшь (кого-что) 放, 安置    |
| 6. шкафчик        | (阳)小柜子                                |
| 7. карман         | (阳)口袋, 衣袋                             |
| 8. хотя           | (连)尽管, 虽然                             |
| 9. невелико       | (形, 短)不大                              |
| 10. поместиться   | (完)-ещусь, -естись 放得下, 坐下            |
| 11. планета       | (阴)行星                                 |
| 12. звезда        | (阴)星星, 明星                             |
| 13. крыло         | (中)翅膀, 机翼                             |
| 14. колесо        | (中)轮子                                 |
| 15. двигатель     | (阳)发动机                                |
| 16. облететь      | (完)-ечу, -етишь 飞遍                    |
| 17. заглянуть     | (完)-яну, -янешь 看一眼                   |
| заглядывать       | (未)-аю, -аешь                         |
| 18. подружиться   | (完)-ужусь, -ужишься (с кем) 交朋友, 要好   |
| 19. искать        | (未)ищу, ищешь (кого-что) 寻找, 寻求       |
| 20. счастье       | (中)幸福, 成功                             |
| 21. множество     | (中)许多, 大量                             |
| 22. познакомиться | (完)-млюсь, -мишься (с кем-чем) 认识, 熟悉 |
| 23. лучший        | (形)最好的, 最优的                           |
| 24. образованный  | (形)有学问的, 受过教育的                        |
| 25. корабль       | (阳)船, 船舶                              |
| 26. самолёт       | (阳)飞机                                 |
| 27. возможность   | (阴)可能性, 机会                            |
| 28. узнать        | (完)-аю, -аешь (кого-что) 了解, 认出       |
| 29. дно           | (中)底, 底部                              |
| 30. океан         | (阳)海洋, 大洋                             |
| 31. атмосфера     | (阴)空气, 大气                             |
| 32. научиться     | (完)-учусь, -учишься (чему) 学会         |
| 33. услышать      | (完)-шу, -шишь (кого-что) 听见           |



- |                  |  |
|------------------|--|
| 34. гром         | (阳)雷                                   |
| 35. пение        | (中)唱; 歌唱                               |
| 36. незамётно    | (副)不知不觉地                               |
| 37. разбира́ться | (未)-аюсь, -аешься (в ком-чём)了解清楚; 拆得开 |
| 38. со́бственный | (形)自己的; 私人的                            |
| 39. мысль        | (阴)思想; 思维                              |
| 40. ясно         | (副)清楚地; 明确地                            |
| 41. речь         | (阴)话语; 语言                              |
| 42. у́мный       | (形)聪明的; 明智的                            |

## Диалог

В книжном магазине

- Простите, пожа́луйста, де́вушка!
- Да, я вас слéшаю.
- Скажи́те, у вас есть произведе́ния Толсто́го?
- А что вам ну́жно?
- Мне ну́жно «Воскресе́ние». У вас есть э́та кни́га?
- Да, есть.
- Разреши́ть посмотре́ть?
- Пожа́луйста. Вы берёте э́ту кни́гу?
- Да. Плати́ть вам?
- Нет, в ка́ссу.
- А где она́?
- С той сторо́ны за́ла. Кни́гу полу́чите на контрóle.
- Спаси́бо большо́е.





### Новые слова

1. произведение	(中)作品; 著作
2. воскресение	(中)复活; 再生
3. разрешить	(完)-шу́, -шишь (что) 允许; 批准
4. платить	(未)-ачу́, -а́тишь 支付; 付款
5. касса	(阴)付款处; 售票处
6. сторона́	(阴)方向; 方面
7. контро́ль	(阳)验章处; 检查

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

- 1) Что такое чудо, о котором говорится в тексте?
- 2) Почему книгу называют чудом?
- 3) О чём можно узнать при помощи книги?
- 4) Что можно услышать при помощи книги? И это действительно?
- 5) Почему книга может сделать человека очень образованным?

3. 将括号中的词译成俄语。

- 1) У книги нет ни (翅膀), ни (轮子) ни (发动机), но она может «облететь» весь мир.
- 2) В этом старом (小柜子) лежат (许多) самых разных книг.
- 3) Книга даёт человеку (可能) незаметно лучше разбираться в своих собственных (思想).
- 4) Можно удобно носить книги в (包) или в (口袋).
- 5) При помощи книг людям можно заглянуть даже на (底) океана.



4. 在虚线处填上合适的动词。

познако́миться, подру́житься, облетéть, загляну́ть, поместиться

- 1) Он мечтаёт... на самолёте всю страну.
- 2) Это очень полезная книга, ты с ней обязательно...
- 3) В книге может... вся наука и техника.
- 4) Брат... в окно, но не нашёл никого в комнате.
- 5) Я познакомился с директором, но не... с ним.

5. 按示例造句。

示例: Он хорошо разбирается в собственных мыслях. (надо)

Ему надо хорошо разбираться в собственных мыслях.

- 1) Я давно хотел облететь весь мир. (хотеться)
- 2) Каждый должен стать человеком образованным. (надо)
- 3) Студенты часто делают опыты в лаборатории в университете.  
(нужно)
- 4) Знания о физике дают возможность разбираться в грёме. (позволяться)

6. 快速阅读对话。

Ско́лько звёзд в небе

Ваня обратился к старшему брату и спросил его:

— Ско́лько звёзд в небе?

— Двести восемьдесят одна тысяча триста тринадцать, — ответил брат.

— Неужели точно двести восемьдесят одна тысяча триста тринадцать? — не поверил мальчик.

— А ты посчитай!

— Вот чудо!



## Грамматика

### 1. 形容词的比较级和最高级

#### 1) 比较级的构成

比较级有两种形式: 简单式和复合式。

简单式比较级的构成: 在原级形容词词干后加后缀-ее(ей)或-е构成。

#### 说明

有些形容词的简单式比较级形式特殊。例如:  
хороший—лучше  
плохой—хуже  
большой—больше  
маленький—меньше  
высокий—выше  
далёкий—дальше  
широкий—шире  
длинный—дольше

例词	比较级	说明
трудо́рый све́тлый интересный	труднее(-ей) светлее(-ей) интереснее(-ей)	原级去掉词尾后加-ее, 口语和诗歌中加-ей。词干为单音节者, 重音一般在-ее或-ей上, 其他情况下原重音不变。
лёгкий молодой чи́стый ти́хий	лёгче моло́же чи́ще ти́ше	词干以г, к, х, л, т, ст结尾的形容词, 要发生音的交替, 然后加上-е。音的交替规则是: г, д-ж; к, т-ч; х-ш; ст-щ。重音位置一般与原级相同。

复合式比较级的构成: 由原级形容词前加**более**(更……)或**мéнее**(不太)构成。例如:

более вы́сокий, мéнее вы́сокий

более совреме́нный, мéнее совреме́нный

#### 2) 比较级的用法

##### a. 复合式比较级的用法

复合式比较级有性、数、格的变化(但**более**不变), 与被说明的名词在性、数、格上一致, 在句中通常作一致定语或谓语(长尾或短尾)。通常用于书面语。例如:

Покажи́те, пожа́луйста, бо́лее интере́сную кни́гу.

请给我一本更有趣的书看看。



一事物与其他事物比较时,要用连接词**чем**连接,被比较的词用第一格。例如:

Сегóдняшний доклáд бóлее интeрeсен, чем вчeрáшний.

今天的报告比昨天的有趣一些。

### 6. 简单式比较级的用法

简单式比较级通常用作谓语,它没有性、数、格的变化。带前置的简单式比较级形式可用作定语,置于被说明词之后。例如:

Наш гóрод красíвый, а ваш ещe красíвее.

我们的城市很漂亮,而你们的更漂亮。

Да́йте мне кнiгу поинтeрeснее.

给我一本更有趣的书。

与其他事物比较时,可以通过连接词**чем**或被比较的事物直接用第二格表示。但如果所比较的内容用带前置词的旁格名词表示时,必须用**чем**连接。例如:

Эта кóмната чище, чем та (кóмната).

Эта кóмната чище той (кóмнаты).

这个房间比那个房间干净。

Улицы в Пеки́не красíвее, чем в Шанха́е.

北京的街道比上海的漂亮。

### 3) 形容词的最高级

形容词的最高级也分简单式和复合式两种。

简单式最高级的构成:原级形容词词干后加后缀**-ейш-**或**-айш-**及词尾**-ий**构成。



### 说明

说明: 某些形容词最高级形式特殊。例如:  
хороший-лучший  
плохой-худший  
ближний-ближайший

例词	最高级	说明
краси́вый	красиве́йший	大部分形容词按此方式构成简单式最高级。原级形容词词干为单音节者，重音移至 -ейш- 上，其他情况下重音位
бога́тый	богате́йший	
дли́нный	длине́йший	



## 2) 比较级的用法

副词比较级一般说明动词，在句中作状语，被比较的事物也可通过连接词чем或直接用第二格形式表示，但被比较的内容是副词或带前置词的旁格名词表示时，须用чем连接。例如：

Сего́дня холо́днее, чем вчера́.

今天比昨天冷。

В э́той ко́мнате чи́ще, чем в той (ко́мнате).

这个房间比那个房间干净。

用чем连接，比较短语不带前置词时，相互比较对象在句中要用同样的格。例如：

Я помога́ю бра́ту ча́ще, чем сестра́.

我比姐姐更经常帮助弟弟。

Я помога́ю бра́ту ча́ще, чем сестре́.

我帮助弟弟比帮助妹妹的时候多。

## 3) 副词最高级

副词的最高级由比较级加всего́(与一切事物，现象相比)或всех(与人相比)构成。例如：

Ли́да поёт лу́чше всех.

丽达的歌比谁都唱得好。

Он лу́чше всего́ игра́ет в волейбо́л.

他排球打得最好。(比其他球类)

## Упражнения

### 1. 将下列形容词变成比较级形式。

вкусный, добрый, важный, огромный, свежий, длинный,  
хороший, яркий, счастливый, тёмный, чистый, новый,  
молодой, близкий, большой, горячий, дорогой



2. 將下列形容詞構成簡單式和複合式最高級形式。

красивый, трудный, интересный, хороший, высокий,  
добрый, крупный, чистый, полезный, сложный,  
глубокий, разный, свежий, современный

3. 將括号中的形容詞變成比較級。

- 1) Погода с каждым днём становится (тёплым).
- 2) Этот урок (лёгкий), чем тот.
- 3) Жизнь в деревне была (интересный), чем в городе.
- 4) Эта работа (важный).
- 5) Я думаю, что мясо (вкусный), чем рыба.

4. 將下列句子改為不帶連接詞чем的句子。

- 1) Саша моложе, чем Нина.
- 2) Сестра немного старше, чем брат.
- 3) Этот дом выше, чем тот дом.
- 4) Эти вопросы сложнее, чем те, которые вы мне задали.
- 5) Воздух в лесу чище, чем воздух в городе.
- 6) Та река шире, чем эта река.

5. 按示例造句。

示例: Москва — известный город в России.

Москва — самый известный (известнейший) город в России.

Москва — один из самых известных (известнейших) городов в России.

- 1) Тихий океан — большой океан в мире.
- 2) Янцзы — длинная река в Китае.
- 3) Сашу считают хорошим студентом в нашем институте.



- 4) Вот на столе вкусное блюдо.
- 5) Тургенев — великий русский писатель.

20

Урок





## Текст

### Интервью

Журналист Антон Петров пишет статьи о современной молодежи. Недавно он взял несколько интервью у юношей и девушек. Он задавал им два вопроса: «Как вы думаете, что такое счастье?» и «Что для вас главное в жизни?» Вот что сказали ему двое молодых людей.

«Меня зовут Людмила. Мне 20 лет. Я учусь в педагогическом университете на историческом факультете. Хочу стать учителем истории. Мне нравится моя будущая профессия. У меня много проблем, но я не люблю говорить о них.

Я думаю, что главное в жизни — это любовь. Счастье — это когда ты любишь и когда тебя любят. Поэтому я мечтаю встретить человека, которого буду любить всю свою жизнь. Я хочу когда-нибудь иметь детей: мальчика и девочку. Я уже знаю, как я буду воспитывать их. Я думаю, что это очень важно — воспитать хороших людей.

Я не знаю, счастлива я сейчас или нет. Я еще не встретила любимого человека, хотя у меня много друзей. Когда мы вместе собираемся, они много говорят о коммерции, о бизнесе, а мне это неинтересно. Я люблю читать книги, рисовать, фотографировать, играть на гитаре.»

«Меня зовут Александр. Мне 24 года. Счастье — это просто и сложно. Счастье — это быть необходимым, нужным человеком, это любить жизнь, людей, любить свою профессию. Оно заставляет человека искать всю жизнь. Самое главное — не быть посредственным человеком. Это значит, не остановиться на достигнутом, а всегда стремиться вперед. Мне всё время хочется узнавать что-то новое, неизвестное, хочется выбрать такую работу, чтобы всю жизнь приносить людям радость.»





Действительно, у каждого своё представление о счастье. Спросить старого человека — он скажет, что счастье в спокойствии; спросить девушку — она скажет, что счастье в том, чтобы любить и быть любимой.

Время идёт быстро, и многое меняется со временем. Не изменится лишь одно: каждый из нас живёт с добрыми желаниями, со своими мечтами о счастье, и в нашей душе живёт вечная любовь к жизни, к родной земле, любовь к людям, живёт большое желание приносить своей Родине пользу, своим родным радость...

Дорогие друзья, расскажите, пожалуйста, какова ваша точка зрения о счастье?

#### Новые слова

1. интервью	(中, 不变)采访, 答记者问
2. молодёжь	(阴)青年, 年轻人
3. недавно	(副)不久前
4. юноша	(阳)男青年, 青年人
5. задавать	(未)-даю, -даёшь (что кому) 提出, 布置
6. вопрос	(阳)问题, 议题
7. педагогический	(形)师范的, 教师的
8. исторический	(形)历史的, 历史性的
9. учитель	(阳)老师, 导师
10. профессия	(阴)职业
11. проблема	(阴)问题, 课题
12. любовь	(阴)爱情, 爱戴
13. когда-то	(副)不定什么时候, 在某时
14. иметь	(未)-ёю, -ёшь (кого-что) 有, 具有
15. мальчик	(阳)男孩子
16. девочка	(阴)女孩子
17. воспитывать	(未)-аю, -аешь (кого) 培养, 教育
воспитать	(完)-аю, -аешь
18. важно	(副)重要地
19. счастлива	(形, 短)幸福, 幸运
20. любимый	(形)喜爱的, 敬爱的



- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 21. лишь            | (语) 仅仅, 只有                        |
| 22. собираться      | (未)-аюсь, -аешься 集中, 打算          |
| 23. коммерция       | (阴) 商业, 贸易                        |
| 24. бизнес          | (阳) 生意                            |
| 25. рисовать        | (未)-сую, -суеть (кого-что) 画画     |
| 26. фотографировать | (未)-рую, -руешь (кого-что) 摄影     |
| 27. гитара          | (阴) 吉它                            |
| 28. просто          | (副) 简单, 只是                        |
| 29. сложно          | (副) 复杂                            |
| 30. необходимый     | (形) 必需的, 必要的                      |
| 31. заставлять      | (未)(кого-что) -яю, -яешь 迫使, 强迫   |
| 32. посредственный  | (形) 中等的, 平平常常的                    |
| 33. остановиться    | (未)-влюсь, -вишься 停下, 停止         |
| 34. достигнуть      | (完)-ну, -нешь (чего) 达到, 获得       |
| 35. стремиться      | (未)-млюсь, -мишься 竭力, 力求         |
| 36. вперед          | (副) 向前                            |
| 37. хотеться        | (未) хочется 想, 想要                 |
| 38. узнавать        | (未)-наю, -наешь (кого-что) 认出, 了解 |
| 39. что-то          | (代) 不知是什么, 有点儿                    |
| 40. неизвестный     | (形) 不知道的, 不著名的                    |
| 41. действительно   | (副) 真的, 的确                        |
| 42. представление   | (中) 观念, 认识                        |
| 43. спокойствие     | (中) 平静, 宁静                        |
| 44. меняться        | (未)-яюсь, -яешься 改变, 交换          |
| 45. измениться      | (完)-нюсь, -нишься 变样, 起变化         |
| 46. желание         | (中) 愿望, 希望                        |
| 47. мечта           | (阴) 梦想, 幻想                        |
| 48. душа            | (阴) 内心, 精神                        |
| 49. вечный          | (形) 永恒的, 经常的                      |
| 50. родной          | (形, 名) 亲的, 故乡的, 亲人                |
| 51. родина          | (阴) 祖国, 故乡                        |
| 52. каковá          | (代) 怎么样的, 如何的                     |
| 53. точка           | (阴) 点, 圆点                         |
| 54. зрение          | (中) 视觉, 视力                        |



## Диалог

### Как правильно отдыхать?

- Серёжа, у меня к тебе просьба.
- Да, в чём дело?
- У тебя есть какие-нибудь материалы из газет и журналов об отдыхе?
- Об отдыхе?
- Мне в школе поручили сделать доклад на тему «Как правильно отдыхать».
- А как ты думаешь его писать?
- Сначала я хочу рассказать о том, как обычно люди отдыхают вечером после работы, в конце недели. Потом какие виды отдыха есть вообще. А потом — что самое полезное.
- А что самое полезное?
- Самый полезный отдых — летом играть в футбол, а зимой — в хоккей.
- Ну да! Ты после этого отдыха, будешь таким усталым, что тебе нужно будет неделю отдыхать.
- Ну и что? Спорт — это здоровье.
- А по-моему, отдыхать — это гулять, читать, ходить в кино, в гости.



#### Новые слова

1. просьба	(阴)请求; 申请
2. какие-нибудь	(代)无论什么样的
3. материал	(阳)资料; 材料
4. отдых	(阳)休息
5. поручить	(完)-учу, -учишь (кому)委托; 托给
6. доклад	(阳)报告; 通报
7. тема	(阴)题目; 主题
8. конец	(阳)末尾; 终点
9. неделя	(阴)星期



- |             |            |
|-------------|------------|
| 10. вообще  | (副)一般地，大体上 |
| 11. усталый | (形)疲劳的，疲倦的 |

## Упражнения

1. 朗读课文和对话，记住生词。
2. 按课文内容回答问题。
  - 1) О чём журналист Антон Петров пишет?
  - 2) Кому сказали молодые люди?
  - 3) Сколько лет Людмиле и где она учится?
  - 4) Кем она хочет стать?
  - 5) Почему она мечтает встретить человека, которого будет любить всю свою жизнь?
  - 6) Что она любит?
  - 7) Сколько лет Александру и как он отвечает на вопрос счастья?
  - 8) Какова ваша точка зрения о счастье?
3. 说出和你一起学习和工作的人的姓名。

示例: На вашем факультете будет учиться студент из России.  
— А как зовут этого студента?

  - 1) В вашей группе будет учиться юноша из Пекина.
  - 2) На вашем заводе будет работать молодой инженер.
  - 3) На вашем факультете будет работать новый преподаватель.
  - 4) В вашей библиотеке будет работать красивая девушка.
  - 5) В вашем институте будут учиться много новых аспирантов.
4. 把两个简单句变成带 который 的从句。

示例: Поэтому я мечтаю встретить такого человека.  
Я буду любить этого человека всю свою жизнь.  
Поэтому я мечтаю встретить такого человека, которого я буду любить всю свою жизнь.

  - 1) Я рассказal тебе о своей подруге.



Я буду приглашать её в гости.

2) Я прочитал письмо.

Я получил это письмо сегодня утром.

3) Сестра ждёт своего товарища.

Сестра поручила ему купить билет на поезд.

4) В этом доме живёт Лёна.

Вы её хорошо знаете.

5) Антон дал Марине журнал.

Этот журнал он взял в библиотеке.

#### 5. 阅读短文, 并用自己的话谈一谈«что такое счастье»。

Каждый человек по-своему отвечает на вопрос «Что такое счастье». Вот что сказал журналисту Антону Петрову один молодой человек.

«Меня зовут Анатолий Фёдорович. Мне 28 лет. Я окончил университет. Я инженер. Я думаю, что я счастливый человек, потому что у меня есть интересная работа. Я работаю на компьютере. Раньше я работал в научном институте и получал небольшую зарплату(工资). Теперь я работаю в частной фирме(私人公司) и получаю неплохо, но деньги для меня — это не главное, главное — любимая работа. Поэтому я знаю ответ на вопрос, что такое счастье. Счастье — это когда ты с удовольствием идёшь на работу и с удовольствием работаешь.»

## Грамматика

### 1. 不定代词

不定代词表示所指代的人、事物以及特征、状况等是不明确、不确定的。不定代词由疑问代词加语气词 -то, -нибудь, -либо 等构成。

#### 1) 加语气词 -то

кто-то 某人

что-то 某事物

какой-то 某种的

чей-то 某人的



2) 加语气词 **-нибудь** 或 **-либо**

кто-нибудь	无论谁	что-нибудь	无论什么
кто-либо	无论谁	что-либо	无论什么
какой-нибудь	无论什么样的	чей-нибудь	无论谁的
какой-либо	无论什么样的	чей-либо	无论谁的

不定代词的疑问代词部分有词形变化, 变化规则与其相应的疑问代词一样, 语气词部分不变。

带 **-то** 的不定代词表示说话人确知有其人、有其事、有某种特征, 但不知究竟是谁、是什么、是何特征。

- ① Действительно, мастер сказал мне что-то важное, но я не могу вспомнить.  
的确, 大师对我说了什么重要的话, 但我想不起来了。
- ② Сестра стала звать кого-то на помощь.  
姐姐开始叫人来帮忙。
- ③ Чья-то пластинка лежит на нижней полке.  
不知谁的唱片放在下面的架子上。
- ④ Отец обещал подарить ему какую-то шапку.  
父亲答应送给他一顶什么样的帽子。

带 **-нибудь** 的不定代词表示说话人根本不知道或根本未加肯定的人、事物、特征, 相当于汉语“随便”、“无论”等。带 **-либо** 的不定代词与带 **-нибудь** 的不定代词意义相同, 但前者通常用于书面语。

- ① Мне нужно купить что-нибудь в подарок Анне на её новоселье.  
我要随便买些什么给安娜作乔迁礼物。
- ② Если вы встретите кого-нибудь из наших общих знакомых, передайте от меня привёт.  
如果您遇见随便哪个我们都认识的熟人, 请代我向他们问好。
- ③ Надо применить какой-нибудь новый метод.  
必须使用随便一项新的方法。

2. 不定副词

疑问副词加 **-то**, **-нибудь** 构成不定副词, 具有的含义与疑问代词构成的不定代词相同。

где-то	在某处	где-нибудь	随便在什么地方
куда-то	去某处	куда-нибудь	随便去哪儿
когда-то	某时	когда-нибудь	随便什么时候



- ① Мы с вами, кажется, где-то встречались.  
我和您好像在哪儿见过。
- ② Заходите ко мне когда-нибудь.  
请随便什么时候来我这儿。
- ③ Юра летом куда-то ездил.  
夏天尤拉去过一个地方。
- ④ Зимой мы куда-нибудь поедem, но пока ещё не решили куда.  
冬天我们打算随便去个地方,但还没有决定是去哪儿。

### 3. 否定代词

否定代词是疑问代词加否定语气词ни或не构成。

никто́ 无论谁……也(不)	ничто́ 无论什么……也(不)
никако́й 无论什么样的……也(不)	ниче́й 无论谁的……也(不)
не́кого 没有人	не́чего 没有什么

#### 1) 带ни的否定代词

否定代词никто́, ничто́, ниче́й, никако́й的变格与疑问代词相同,但它们与前置词连用时,前置词要放在语气词和疑问代词之间。这类否定代词表示概括地否定事物或性质、特征,通常用于否定句中,和не, нет或нельзя́连用。

- ① В аудитории никого́ нет.  
教室里一个人也没有。
- ② Мы не бо́имся никаки́х трудностей.  
我们不怕任何困难。
- ③ Я ни о чём не ду́маю.  
我什么也不想。

#### 2) 带не的否定代词

否定代词не́кого, не́чего没有第一格形式,重音都在не上,与前置词连用时,同样应把前置词放在не和疑问代词之间。这类否定代词表示否定客体的存在,用于无人称句中,和动词不定式连用,句中行为主体用第三格,谓语时间用быть表示。句中不再使用не, нет, нельзя́。

- ① Мне не́чего подарить ему́ на па́мять.  
我没有什么东西可送给他作纪念。
- ② Все ушли́. Мне не́ с кем погово́рить.  
大家都走了。我无人可谈。



#### 4. 否定副词

否定副词是由疑问副词加语气词ни或не构成。

нигде 无论什么地方……也(不)    никуда 无论哪儿……也(不)

никогда 无论什么时候……也(不)    никак 无论怎样……也(不)

нигде 没有地方可                    некуда 无处可

некогда 没有时间

1) 带ни的否定副词只用于否定句中。

① Он **нигде** не бывал.

他什么地方也没到过。

② Ваня **никогда** не болел.

万尼亚从来没有生过病。

③ Я **никак** не могу вспомнить, где находится словарь.

我怎么也想不起来, 词典在哪里。

2) 带не的否定副词只用在无人称句中, 和动词不定式连用, 句中的主体用第三格, 时间用系词быть表示。

① Мы **очень заняты**, и нам **некогда** разговаривать.

我们很忙, 连谈话的时间也没有。

② **Вчера** здесь было много народу, **сесть** было **нигде**.

昨天这儿人很多, 坐的地方也没有。

## Упражнения

1. 将下列句子译成汉语。

1) Сегодня утром кто-то получил письмо.

2) Они о чём-то долго говорили.

3) Он встретил кого-то из его товарищей.

4) Ты когда-нибудь познакомился с моим дядей?

5) Чьи-то деньги лежат на столе.

2. 用下列否定代词填空, 必要时加上适当的前置词。

никто, ничто, ничей, никакой

1) ... мне не говорил об этом.



- 2) Я ... не говорил об этом.
- 3) Митя попросил красный карандаш, но его... не было.
- 4) Когда я вошёл в зал, было темно, и я ... не видел.
- 5) Отец... меня не спрашивал.
- 6) Почему ты ...не занимаешься?
- 7) ...научных работ у него нет.
- 8) ... книг я не брал.
- 9) Сергей живёт в этом доме только пять дней и ещё... не познакомился.
- 10) Я не вижу...интересного в этой статье.

3. 将括号中的否定代词变成适当的形式。

- 1) (Ничто) он не может рассказать об этом фильме.
- 2) Я (от, никто) не мог получить ответ на этот вопрос.
- 3) Мы не боимся (никакой) трудностей.
- 4) (О, ничто) не надо думать.
- 5) Я сам решил эту проблему, (с, никто) не советовался.
- 6) Сегодня буду сидеть дома. Я (к, никто) не пойду.
- 7) Мать опять вернулась (с, ничто).
- 8) (Никто) не рассказывал о нашей экскурсии.

4. 选择括号中适当的否定代词。

- 1) Мне (ни к кому, не к кому) ходить.
- 2) У меня в сумке (ничего, нечего) нет.
- 3) Меня благодарить (ни за что, не за что).
- 4) Виктор всех нас поздравил с Новым годом, (никого, некого) не забыл.
- 5) Мне говорить больше (ни о чём, не о чём).
- 6) (Никого, некого) мы не ждали.

5. 选择括号中适当的否定副词。

- 1) Сегодня я занят, мне (никогда, некогда) писать письмо.
- 2) Я тебя долго искал, но (нигде, негде) не мог найти.
- 3) Наши студенты (никуда, некуда) не пойдут в следующее воскресенье.



- 4) Мне (никогда, некогда) читать новые книги.
- 5) Не знаю, интересная ли эта книга. Я её (никогда, некогда) не читал.

6. 用否定代词替换黑体词。

示例: Эти вопросы его не интересуют.

Никакие вопросы его не интересуют.

- 1) Я не брал **твоих** журналов.
- 2) Он не спрашивал меня **об этом**.
- 3) Она не отвечала на **мои** вопросы.
- 4) Костя не отвечал на **эти** вопросы.
- 5) Я не встретил **ни Володи, ни Вани**.
- 6) Вчера отец не ходил к **дедушке**.

# 21

## Урок

**I. Текст: Настоящий врач**

**II. Диалог: Визит врача**

**III. Упражнения для повторения уроков 15-21**

**IV. Экзаменационная работа III**





## Текст

### Настоящий врач



Когда началась Великая Отечественная война, Лёне Егоровой было 16 лет. Она видела, как шли на фронт солдаты и каждое утро слышала по радио военные песни.

Через год она окончила школу и поступила в медицинский институт, но потом подумала: «Учиться можно и потом, когда кончится война.» И она решила пойти на фронт.

Однако ей сказали, что стране нужны врачи, и Лёна продолжала учиться в институте. Она хотела стать настоящим, хорошим врачом.

Когда Лёна окончила институт, она поехала работать на север, на остров Диксон, который находится в Карском море.

На острове Диксон её встретил Василий Васильевич Ходов, который уже 5 лет жил на острове. Он посмотрел на Лёну, сказал: «Здравствуйте!» А сам подумал: «Что она будет здесь делать? Молодая. Трудно ей будет.»

Василий Васильевич показал Лёне несколько небольших домов, где жили полярники. Потом он повёл её в комнату, где она должна была жить. Лёна вошла в свою комнату, села. Всё вокруг было новым. Через минуту вошёл Ходов и сказал: «Нужна ваша помощь. На полярной станции заболел мальчик. Ехать туда далеко — 150 километров. Будете консультировать по радио.»

Два дня Лёна боролась за жизнь ребёнка на далёкой полярной станции. Через два дня ему стало лучше. Ходов был доволен новым врачом.

Три года жила Лёна на севере. Она лечила взрослых и детей. Делала всё, что было нужно. Полярники любили своего врача.



Однажды на далёкой полярной станции тяжело заболела женщина. Срочно нужен был самолёт, чтобы положить её в больницу, но с острова Диксон не могли сообщить об этом в порт, потому что сломалась рация. Тогда Лёна решила сама пойти в порт. Ей нужно было пройти через пролив. Стояла весна, лёд таял, и было очень опасно. Лёна шла вперёд, лёд под её ногами всё время трещал. Ей было страшно, т. к. каждую минуту она могла утонуть. Однако она думала: «Нельзя возвращаться. Человек умрёт, если я не помогу ему.»

Лёна пришла в порт, дали самолёт, и женщину спасли.

Потом Лёна всегда говорила: «Север помог мне стать настоящим врачом.»

#### Новые слова

1. начаться	(完)-читься 开始; 起源
2. великий	(形)伟大的; 巨大的
3. отечественный	(形)祖国的; 本国的
4. фронт	(阳)前线; 战线
5. солдат	(阳)士兵; 战士
6. слышать	(未)-шу, -шишь (кого-что) 听见; 听说
7. военный	(形)战争的; 军事的
8. песня	(阴)歌曲; 歌词
9. продолжаться	(未)-ается 持续; 继续
10. остров	(阳)岛
11. полярник	(阳)极地工作者
12. показать	(完)-кажу, -кажешь (кого-что кому) 把……给……看; 出示
13. повести	(完)-еду, -едешь (кого-что) 带领; 牵着
14. войти	(完)-йду, -йдешь 进入; 参加
15. сесть	(完)-сяду, -сядешь 坐下; 乘上
16. вокруг	(副)周围; 四周
17. заболеть	(完)-ёю, -ёешь 生病; 得病
18. далеко	(副)远; 遥远
19. сто	(数)一百



- |                     |  |
|---------------------|--|
| 20. пятьдесят       | (数)五十  |
| 21. консультировать | (未)-рую, -руешь 咨询; 答疑                         |
| 22. бороться        | (动)борюсь, борешься (с кем-чем, за что) 斗争, 战斗 |
| 23. ребёнок         | (阳)小孩; 婴儿                                      |
| 24. далёкий         | (形)远的; 长途的                                     |
| 25. доволен         | (形, 短)满意                                       |
| 26. лечить          | (未)лечу, лечишь (кого-что) 治疗; 医治              |
| 27. тяжело          | (副)重, 沉重                                       |
| 28. срочно          | (副)紧急地; 迫切地                                    |
| 29. больница        | (阴)医院  |
| 30. сообщить        | (完)-щу, -щишь (кому что) 通知; 报道                |
| 31. порт            | (阳)码头; 港口                                      |
| 32. ломаться        | (完)-аюсь, -аешься 损坏; 折断                       |
| ломаться            | (未)-аюсь, -аешься                              |
| 33. рация           | (阴)无线电台  |
| 34. пройти          | (完)-йду, -йдёшь 走(若干距离); 通过                    |
| 35. пролив          | (阳)海峡  |
| 36. лёд             | (阳)冰   |
| 37. таять           | (未)таю, таеть 融化                               |
| 38. опасно          | (副)危险; 有害地                                     |
| 39. нога            | (阴)脚; 腿  |
| 40. трещать         | (未)-щу, -щишь 迸裂作响, 干裂作响                       |
| 41. страшно         | (副)可怕; 危险地                                     |
| 42. утонуть         | (完)-онут, -онешь 淹死; 沉没                        |
| 43. нельзя          | (副)不能; 不准                                      |
| 44. умереть         | (完)умру, умрёшь 死亡; 灭亡                         |
| 45. спасти          | (完)-суд, -сёшь (кого-что) 救; 拯救                |



## Диалог

### Визит врача

- Как вы себя чувствуете?  
 — Плохо, доктор.  
 — Что вас беспокоит?  
 — У меня болит горло.  
 — Откройте рот, пожалуйста. Какая температура?  
 — Тридцать восемь. Болит голова, нет аппетита.  
 — Раздевайтесь, я вас послушаю.  
 Так... Закройте рот. Здесь больно?  
 — Нет, не больно.  
 — Садитесь, я измерю у вас давление.  
 — Давление у меня нормальное?  
 — Да, давление хорошее. Одевайтесь, пожалуйста.  
 — Что у меня, доктор? Грипп?  
 — Нет, у вас ангина.  
 — Я должен лежать?  
 — Обязательно. Сейчас я выпишу вам рецепт.  
 — Как принимать лекарство?  
 — Три раза в день перед едой.  
 — Спасибо, доктор. До свидания.



### Новые слова

1. визит	(阳)拜访; 访问
2. доктор	(阳)医生; 博士
3. беспокоить	(未)-ою, -ишь (кого) 使不安; 打搅
4. болеть	(未)-ит 痛; 生病
5. горло	(中)喉咙
6. рот	(阳)嘴; 口腔



7. температура	(阴)体温; 温度
8. градус	(阳)度, 度数
9. голова	(阴)头; 头脑
10. аппетит	(阳)胃口; 食欲
11. раздеваться	(未)-аюсь, -аешься 脱衣服
12. закрыть	(完)-рю, -решь (что) 闭, 关
13. послушать	(完)-аю, -аешь 听; 听诊
14. больно	(副)痛; 痛苦地
15. измерить	(完)-рю, -ришь (кого-что) 测量; 计量
16. давление	(中)血压; 压力
17. нормальный	(形)正常的; 合乎常规的
18. грипп	(阳)感冒
19. ангина	(阴)咽炎
20. выписать	(完)-ищу, -ишь (что) 开(处方等); 抄录
21. рецепт	(阳)药方; 制作法
22. принимать	(未)-аю, -аешь (что) 服(药)
23. лекарство	(中)药; 药品
24. раз	(阳)次; 倍
25. перед	(前)(кем-чем) 在……之前; 在……面前
26. еда	(阴)食物; 食品

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

- 1) Что случилось, когда Лёне было 16 лет?
- 2) Что она видела?
- 3) Что она слышала по радио каждое утро?
- 4) В какой институт она поступила после школы?
- 5) Кем она хотела стать?
- 6) Куда Лёна поехала работать, когда она окончила институт?



- 7) Какóй человек встрéтил Лéну на óстрове?
- 8) О чём сказáл он и что он показáл Лéне?
- 9) Почему Ходóв был доволен нóвым врачóм?
- 10) Как Лéна пришлá в порт, чтóбы спасти больнóую жéнщину?

3. 用动词слушать或 слышать填空。

- 1) Дéдушка ужé старый, но он хорошó... .
- 2) Дéти любя́т... сказки.
- 3) Онí давнó... об éтом гóроде, но не видели егó.
- 4) Я ужé... по ráдио éто дéло.
- 5) Мйша не мог отвéтить на éтот вопро́с, так как он не... на уро́ке.
- 6) Мой друг с удовóльствием... лéкции по рúсской литератúре.

4. 快速阅读短文并填空。

А что у вас бо́лит?

В воскресе́нье ве́чером Ира ... . У неё была́... , бо́лели ...и... .

Прише́л врач и сказáл, что éто аппенди́цит, ну́жно... и сде́лать опера́цию(手术).

Иру ... . Там она́ была́ недóлго. Ей сде́лали опера́цию, и она́ скóро почувствовала себя́ хорошó. Врач сказáл, что ужé мóжно ходя́ть и... . Температу́ра у Иры была́... . Ире... больни́чный лист, и она́ уéхала домо́й.

Когда́ Ира приéхала из больни́цы домо́й, она́ мно́го рассказы́вала о ..., о врача́х, об опера́ции.

5. 写作文。

«Мой са́мый люби́мый человек» (60 字)。



Blank writing area with horizontal lines for the student to write their composition.



## Упражнения для повторения уроков 15–21

**1. 记住下列名词并译成汉语。**

транспорт, пассажир, ночь, полторы, дворец, земля, магазин, цветы, электричество, производство, быт, станок, деталь, промышленность, лето, весна, осень, зима, снег, мороз, птица, лист, трава, дождь, сезон, универсам, продукт, отдел, молоко, кефир, яйцо, морковь, консервы, чудо, место, карман, звезда, крыло, счастье, самолёт, голос, гром, дно, интервью, молодёжь, юноша, проблема, любовь, мальчик, девочка, война, класс, остров, полярник, больница, порт, рация, ребёнок

**2. 记住下列形容词并译成汉语。**

свежий, настоящий, минеральный, различный, строительный, электрический, сельский, полезный, холодный, лёгкий, жёлтый, золотой, близкий, праздничный, специальный, чёрный, лучший, умный, исторический, будущий, любимый, богатый, бедный, боль-ной, великий, медицинский, полярный, нормальный

**3. 将下列动词变位。**

открывать, заканчивать, видеть, пользоваться, обрабатывать, применяться, сидеть, прилетать, появляться, перевести, думать, отметить, продавать, возвращаться, заметить, поужинать, думать, занимать, подружиться, заглянуть, искать, познакомиться, разрешить, услышать, мечтать, воспитывать, собираться, фотографировать, рисовать, одеваться, считать, беспокоить, раздеваться, войти, лечить, бороться

**4. 按示例造问句。**

示例: Никто из нас не получил первое место.



Кто-нибудь из нас получил первое место?

- 1) Никто из нас не учил грамматику.
  - 2) Ничто не мешало нам пойти на экскурсию.
  - 3) Ничья помощь нам не нужна.
  - 4) Никакого удобного транспорта этот город не имел.
5. 将括号中的副词变成比较级。

## Экзаменационная работа III



- б. Чтобы смотреть телевизор.
2. (На вопрос 2)
- а. Науку.
- б. Технику.
3. (На вопрос 3)
- а. У остановки.
- б. У станции метро.
4. (На вопрос 4)
- а. Вчера.
- б. Сегодня.
5. (На вопрос 5)
- а. Обедает.
- б. Ходит.
6. (На вопрос 6)
- а. В деревне.
- б. В городе.
7. (На вопрос 7)
- а. Первое мая.
- б. Праздник Весны.
8. (На вопрос 8)
- а. Аспирант правильно отвечает.
- б. Студент правильно отвечает.
9. (На вопрос 9)
- а. Вчера.
- б. Сегодня.
10. (На вопрос 10)
- а. Моего брата.
- б. Меня.

## ЧАСТЬ 2 Чтение (30%)

阅读短文并选择正确答案。

### Микротекст 1

Вчера было воскресенье. Была хорошая погода радио. Утром я сидела дома и повторяла уроки: читала, писала, слушала, делала упражнения. После обеда я отдыхала, гуляла в саду. Вечером вся



семья собиралась вместе. Мы весело проводили время.

11. Какой день был вчера?
  - а. Четверг.
  - б. Воскресенье.
12. Какая была погода?
  - а. Нехорошая.
  - б. Хорошая.
13. Что я делала утром?
  - а. Сидела дома и повторяла уроки.
  - б. Ходила в школу.
14. Что я делала после обеда?
  - а. Лежала и отдыхала.
  - б. Отдыхала и гуляла.
15. Как проводила этот вечер вся семья?
  - а. Весело.
  - б. Интересно.

### Микротекст 2

Недалеко от нашего университета находится большой завод. Это один из самых крупных заводов в нашей стране. О нём знает вся страна. На этом заводе много больших цехов. В этих светлых и чистых цехах мало рабочих. Этот завод выпускает разные приборы. Эти приборы широко применяются не только в нашей стране, но и во многих других странах.

16. Где находится этот большой завод?
  - а. Недалеко от нашего университета.
  - б. Далеко от нашего университета.
17. Какие цехи есть на этом заводе?
  - а. Светлые и чистые.
  - б. Большие и удобные.
18. Сколько рабочих работает в этих цехах?
  - а. Много.
  - б. Мало.
19. Что выпускает этот завод?
  - а. Телевизоры.



б. Приборы.

20. Где широко применяются эти приборы?

а. Не только в нашей стране, но и во многих других странах.

б. Только в нашей стране.

### Микротекст 3

Я врач, — рассказывает Марина, — работаю в детской больнице. Детская больница находится в центре города.

Обычно я выхожу из дома в восемь часов. Сначала я иду к остановке автобуса. Она находится недалеко от нашего дома. Мне не нужно долго ждать.

Подходит автобус. Я захожу, беру билет. Обычно в эти часы в автобусе много пассажиров. Мне трудно найти свободное место.

Через три остановки, у метро, мне надо выходить. Я выхожу из автобуса и иду к метро. Я захожу в метро, подходит поезд. Я захожу в вагон и сажусь.

На остановке «Площадь революции» я выхожу из метро. Тут и находится наша больница.

21. Кто Марина?

а. Инженер.

б. Врач.

22. Где она работает?

а. В детской больнице.

б. На заводе.

23. Когда она обычно выходит из дома?

а. В девять часов.

б. В восемь часов.

24. Сколько остановок Марина проезжает на автобусе?

а. Три остановки.

б. Четыре остановки.

25. На чём она едет потом?

а. На поезде.

б. На метро.



**ЧАСТЬ 3 Слова и Грамматика (30%)**

*16. 2017 г. 10:00*



36. Ва́жно, \_\_\_\_\_ у ка́ждого есть любя́мая профе́ссия.  
а. что  
б. что́бы
37. Интере́сно, \_\_\_\_\_ он о́чень похо́ж на свое́го отца́.  
а. что  
б. что́бы
38. На́до, \_\_\_\_\_ бога́тые лю́ди помога́ли бе́дным.  
а. что  
б. что́бы
39. Э́тот магази́н обы́чно \_\_\_\_\_ в 9 часо́в утра́.  
а. открóется  
б. открыва́ется
40. Ка́ждый день мы мо́жем \_\_\_\_\_ её пе́сню.  
а. услы́шать  
б. слы́шать
41. Тури́ст садится́ и начина́ет \_\_\_\_\_ кни́гу.  
а. прочита́ть  
б. чита́ть
42. Одна́жды мать \_\_\_\_\_ нам хлеб и фрукты́.  
а. принесла́  
б. приноси́ла
43. Ка́ждый год э́тот педаго́гический институ́т \_\_\_\_\_ мно́го моло-  
дых люде́й.  
а. воспитыва́ет  
б. воспита́ет
44. Он \_\_\_\_\_ в цветы́ и улы́бнулся́.  
а. загляну́л  
б. загляды́вал
45. Э́та де́вочка \_\_\_\_\_, чем тот ма́льчик.  
а. умне́йшая  
б. умне́е
46. Пóезд идёт \_\_\_\_\_, чем авто́бус.  
а. бы́стро  
б. бы́стрее
47. Ле́то — \_\_\_\_\_ сезо́н в году́.



- а. дождливый  
б. холодный
48. Я \_\_\_\_\_ не сказал об этом.  
а. никому  
б. некому
49. Он меня \_\_\_\_\_ не спрашивал.  
а. ни о чём  
б. не о чем
50. Девушка \_\_\_\_\_ не могла найти её ручку.  
а. нигде  
б. нигде
51. Все друзья уехали на каникулы. Мне \_\_\_\_\_ пойти.  
а. ни к кому  
б. не к кому
52. Лёна \_\_\_\_\_ не читала этот роман.  
а. никогда  
б. некогда
53. В ресторане было много людей, нам \_\_\_\_\_ сидеть.  
а. нигде  
б. нигде
54. Мы \_\_\_\_\_ не могли закончить работу.  
а. никак  
б. никак
55. У меня в кармане \_\_\_\_\_ нет.  
а. ничего  
б. нечего

#### ЧАСТЬ 4 Перевод (10%)

将下列句子译成汉语。

56. Эта книга имеет интересную тему, о которой мы разговариваем.  
57. Маленькая девочка не знает ту площадь, на которую ей надо идти.  
58. Если бы была хорошая погода, мы поехали бы за город.  
59. Я пришёл для того, чтобы помочь вам.  
60. Электричество везде служит нам, хотя мы его не видим.



**ЧАСТЬ 5 Письмо (15%)**

以«Немного о себе» 为题目写一篇 50~60 词的小短文。

# 22

## Урок

I. Текст: Большой театр

II. Диалог: В кино

III. Грамматика:

1. 数词的意义和分类
2. 基数词的构成
3. 基数词的变格





## Текст

### Большой театр



В центре Москвы, на Театральной площади, стоит прекрасное старое здание. Это Большой театр России. История Большого театра, гордости национального искусства, начинается с марта 1776 года. Особенно красив в Большом театре зрительный зал. В нём более 2000 мест. Великолепная сцена Большого театра видна отовсюду. На её сцене развивалась национальная музыкальная культура. В зале Большого театра зрители познакомились с первыми русскими национальными операми Михайла Глинки,<sup>①</sup> с произведениями Петра Чайковского<sup>②</sup> и Дмитрия Шостаковича,<sup>③</sup> с великолепными балетами Арама Хачатуряна.<sup>④</sup> Этот театр справедливо называют музыкальной академией страны.

В 1976 году театру исполнилось 200 лет, два века искусство Большого театра радует и волнует зрителя. Это искусство помогает людям бороться со злом, утверждает справедливость, правду, добро.

Большой театр — это совесть русского искусства.

Каждый вечер двери театра открываются зрителям, и происходит встреча человека с большим искусством, с прекрасным миром музыки, с миром танца.

Популярность Большого театра огромна. Его искусство знают во всём мире.

Большой театр часто выезжает и в другие страны. Его искусство широко знакомо людям всего мира: французам, итальянцам, англичанам, американцам и другим. Всегда встречают с большой радостью его спектакли: оперу «Евгений Онегин»,<sup>⑤</sup> балеты Чайковского «Лебединое озеро»,<sup>⑥</sup> и «Спящая красавица»,<sup>⑦</sup> балеты Прокофьева<sup>⑧</sup> «Ромео и Джульетта»,<sup>⑨</sup> «Золушка»<sup>⑩</sup>



лушка»<sup>8</sup>, балет Минкуса<sup>9</sup> «Дон Кихот»<sup>10</sup>.

Деятельность Большого театра имеет огромное общественное значение. Можно привести цитату из одной иностранной газеты: «Какую великолепную роль играет балет Большого театра в укреплении дружбы и мира!»

注释:

- ① 米·伊·格林卡(1804—1857), 作曲家, 俄国古典音乐的奠基人。
- ② 彼·伊·柴可夫斯基(1840—1893), 著名的俄罗斯作曲家。
- ③ 德·德·肖斯塔科维奇(1906—1975), 著名的苏联作曲家。
- ④ 阿·伊·哈恰图良(1903—1978), 著名的苏联作曲家。
- ⑤ 《叶甫盖尼·奥涅金》
- ⑥ 《天鹅湖》
- ⑦ 《睡美人》
- ⑧ 谢·谢·普罗科菲耶夫(1891—1953), 著名的苏联作曲家。
- ⑨ 《罗米欧与朱丽叶》
- ⑩ 《灰姑娘》
- ⑪ 明古斯(1826—1907), 捷克作曲家和小提琴手。
- ⑫ 《唐·吉珂德》

#### Новые слова

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1. театральный   | (形)戏剧的; 剧院的              |
| 2. прекрасный    | (形)非常美丽的; 非常好的           |
| 3. гордость      | (阴)骄傲; 自豪                |
| 4. национальный  | (形)民族的; 国家的              |
| 5. искусство     | (中)艺术; 技巧                |
| 6. март          | (阳)三月                    |
| 7. семьдесят     | (数)七十                    |
| 8. семьсот       | (数)七百                    |
| 9. зрительный    | (形)观众的; 视力的              |
| 10. более        | (副)多, 更多                 |
| 11. великолепный | (形)富丽堂皇的; 壮丽的            |
| 12. сцена        | (阴)舞台                    |
| 13. видна        | (形, 短)看得见                |
| 14. отовсюду     | (副)从各处; 从各地              |
| 15. развиваться  | (未)-аюсь, -аешься 发展; 增强 |



- |                    |   |
|--------------------|---|
| 16. музыкальный    | (形)音乐的, 悦耳的                                 |
| 17. культура       | (阴)文化                                       |
| 18. зритель        | (阳)观众                                       |
| 19. опера          | (阴)歌剧, 歌剧院                                  |
| 20. балет          | (阳)芭蕾, 芭蕾舞剧                                 |
| 21. справедливо    | (副)公正地, 公平地                                 |
| 22. называть       | (未)-аю, -аешь (кого-что кем-чем) 把……称为; 命名为 |
| 23. академия       | (阴)(某些专门学科的)学院, 科学院                         |
| 24. девятьсот      | (数)九百                                       |
| 25. исполниться    | (完)-ится(时间等)满; 实现                          |
| 26. двести         | (数)二百                                       |
| 27. век            | (阳)世纪, 时期                                   |
| 28. радовать       | (未)-дую, -дуешь (кого-что) 使高兴, 使喜悦         |
| 29. волновать      | (未)-нүү, -нүүшь (кого-что) 使激动, 使起波浪        |
| 30. зло            | (中)恶, 灾难                                    |
| 31. утверждать     | (未)-аю, -аешь (кого-что) 确立; 批准             |
| 32. справедливость | (阴)公正; 公平                                   |
| 33. правда         | (阴)真, 真理                                    |
| 34. добро          | (中)善  |
| 35. совесть        | (阴)良心                                       |
| 36. открываться    | (未)-аюсь, -аешься 打开; 张开                    |
| 37. танец          | (阳)舞蹈, 舞会                                   |
| 38. популярность   | (阴)声望, 名声                                   |
| 39. выезжать       | (未)(乘车、马等)-аю, -аешь 动身; 搬迁                 |
| 40. француз        | (阳)法国人                                      |
| 41. итальянец      | (阳)意大利人                                     |
| 42. англичанин     | (阳)英国人                                      |
| 43. американец     | (阳)美国人                                      |
| 44. лебединый      | (形)天鹅的, 天鹅般的                                |
| 45. озеро          | (中)湖, 湖泊                                    |
| 46. красавица      | (阴)美人                                       |
| 47. зблужка        | (阴)灰姑娘                                      |



48. деятельность	(阴)活动, 工作
49. общественный	(形)社会的, 社会性的
50. значение	(中)意义, 重要性
51. привести	(完)-еду, -едёшь (кого-что) 举出, 领到
52. цитата	(阴)引文
53. роль	(阴)作用, 角色
54. укрепление	(中)巩固
55. дружба	(阴)友谊, 交情

## Диалог

В кино





Новые слова

1. запомнить	(完)-ню, -нишь (кого-что) 记住
2. замечательный	(形)出色的, 卓越的
3. подождать	(完)-ду, -дешь 等一等
4. готов	(形, 短)准备好
5. медлительный	(形)缓慢的, 慢条丝理的
6. пальто	(中, 不变)大衣, 外套
7. надевать	(未)-аю, -аешь (что) 穿上, 戴上
8. шуба	(阴)皮大衣, 皮袄
9. довольно	(副)相当

 Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

- 1) Где находится Большой театр России?
- 2) Когда начинается история Большого театра?
- 3) Почему справедливо называют этот театр музыкальной академией страны?
- 4) Почему Большой театр — это совесть русского искусства?
- 5) В какие страны Большой театр часто выезжает?
- 6) Какие спектакли люди всегда встречают с большой радостью?

3. 用видный的适当形式填空。

- 1) Сцена Большого театра... отовсюду.
- 2) С 18-го этажа хорошо... весь город.
- 3) Горы эти высокие, и они... издалека.
- 4) Положите книгу на стол, чтобы она была ... Виктору.
- 5) Дом стоит на берегу, и из окон... море.

4. 将下列词组译成汉语。

- 1) зрительный зал
- 2) музыкальная академия



- 3) бороться со злом
- 4) с большой радостью
- 5) общественное значение
- 6) играть роль

5. 快速阅读短文并选择正确答案。

Новый кинотеатр

В нашем доме живут очень интересные люди. В 21-й (двадцать первой) квартире живёт архитектор Михайл Петрович. Сегодня он приглашает всех своих соседей в кино.

Он автор проекта нового кинотеатра. Этот кинотеатр открывается сегодня. Раньше на нашей улице не было кинотеатра. А сейчас совсем недалеко от нашего дома построили прекрасный современный кинотеатр. Все очень рады, многие в нашем доме любят кино.

Друзья и соседи Михайла Петровича собираются во дворе. Все поздравляют автора. Михайл Петрович, конечно, волнуется. Он ещё совсем молодой архитектор, и это только его первый проект.

- 1) Кто Михайл Петрович?
  - а. Инженёр.
  - б. Архитектор.
- 2) Где он живёт?
  - а. В 21-й квартире.
  - б. В 11-й квартире.
- 3) Что он делает сегодня?
  - а. Он приглашает всех своих друзей в кино.
  - б. Он приглашает всех своих соседей в кино.
- 4) Где находится этот новый кинотеатр?
  - а. Совсем недалеко от нашего дома.
  - б. Далекó от нашего дома.
- 5) Почему автор волнуется?
  - а. Он автор проекта нового кинотеатра.
  - б. Все поздравляют автора.



## Грамматика

### 1. 数词的意义和分类

数词按其意义分为基数词和序数词。基数词表示事物的数量，回答 сколько(多少?)的问题，例如：один(1)，два(2)，три(3)。

序数词表示事物的顺序，回答 который(第几?)的问题，例如：первый(第一)，второй(第二)，третий(第三)。

### 2. 基数词的构成

基数词按其构成分为以下三种：

#### 1) 简单数词

简单数词是由一个词根构成的数词，例如：один, два, три, четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять, десять。

#### 2) 复合数词

复合数词是由两个词根构成的数词，例如：одиннадцать(11), двенадцать(12), двадцать(20), тридцать(30), пятьдесят(50), двести(200), триста(300), пятьсот(500)。

#### 3) 合成数词

合成数词是由两个或两个以上的简单数词或复合数词组合而成的数词，其中各个数词都分开写，例如：двадцать один(21), сорок семь(47), сто восемьдесят три(183)。

1 один	14 четырнадцать	90 девяносто
2 два	15 пятнадцать	100 сто
3 три	16 шестнадцать	200 двести
4 четыре	17 семнадцать	300 триста
5 пять	18 восемнадцать	400 четыреста
6 шесть	19 девятнадцать	500 пятьсот
7 семь	20 двадцать	600 шестьсот
8 восемь	30 тридцать	700 семьсот
9 девять	40 сорок	800 восемьсот
10 десять	50 пятьдесят	900 девятьсот
11 одиннадцать	60 шестьдесят	1000 тысяча
12 двенадцать	70 семьдесят	
13 тринадцать	80 восемьдесят	





4) sóрок, сто, девяно́сто的变格

这三个数词除第四格和第一格相同外，其他各格词尾都是 -а (sóрок, сто变格重音移到词尾，而девяно́сто变格重音不移动)。

第一格	第二格	第三格	第四格	第五格	第六格
sóрок	сорока́	сорока́	sóрок	сорока́	(о)сорока́

5) 复合数词的变格

пятьдеся́т, двести́, пятьсо́т等复合数词变格时，两部分都变化，例如：

格	пятьдеся́т	двести́	пятьсо́т
一	пятьдеся́т	двести́	пятьсо́т
二	пятидесяти	двухсо́т	пятисо́т
三	пятидесяти	двумста́м	пятиста́м
四	пятьдеся́т	двести́	пятьсо́т
五	пятьюдесятью	двумяста́ми	пятьюста́ми
六	(о) пятидесяти	(о)двухста́х	(о)пятиста́х

6) 合成数词的变格

合成数词变格时，组成该合成数词的各简单数词或复合数词都同时按各自变格形式变化，例如：сто два́дцать три — ста два́дцати́ трёх...

## Упражнения

1. 读数词并译成汉语。

двена́дцать, два́дцать, двести́  
пятина́дцать, пятьдеся́т, пятьсо́т



вóсемь, вóсемьдесят, вóсемьсóт  
ты́сяча девятьсóт девяно́сто де́вять

2. 用俄语读出词组。

12 факультéтов, 19 аспирантов, 32 кнiги  
75 дней, 48 часóв, 110 киломéтров

3. 将括号中的数词变成需要的格并将句子译成汉语。

- 1) Я написáл эту статью за (один) неделю.
- 2) Друг придёт ко мне к (семь) часáм вéчера.
- 3) Мы занима́емся с (вóсемь) до (двена́дцать).
- 4) Врач принима́ет больны́х с (два) до (шесть).
- 5) В éтом студéнческом общежитии óколо (сóрок) кóмнат.
- 6) Мы занима́емся в аудитории с (четы́ре) óкнами.
- 7) В éтом ма́леньком городе óколо (двéсти) ты́сяч жителéй.
- 8) На éтом заводе рабóтает бóлее (ты́сяча пятьсóт) рабóчих.

4. 用括号中的数词回答问题。

- 1) Ско́лько вам лет? (20)
- 2) Какáя сего́дня температу́ра? Ско́лько гра́дусов? (11)
- 3) Ско́лько часóв вы занима́етесь ка́ждый день? (8)
- 4) Ско́лько этажéй в до́ме, где вы живёте? (12)
- 5) Ско́лько аспирантов у вас на факультéте? (40)
- 6) Ско́лько студéнтов в ва́шей гру́ппе? (25)
- 7) Зна́ете ли вы, ско́лько преподава́телей на факультéте инострáнных языко́в?(56)
- 8) Скажи́те, ско́лько лекци́й вы бу́дете слóшать на éтой неделé?(6)

5. 用括号中的数词回答问题。

- 1) Ско́лько дней в неделé?(7)
- 2) Ско́лько неделéй в ме́сяце?(4)
- 3) Ско́лько дней в ме́сяце?(30-31)



- 4) Ско́лько ме́сяцев в го́ду?(12)
- 5) Ско́лько дней в го́ду?(365)
- 6) Ско́лько мину́т в ча́се?(60)

舞臺劇團青年大戲

23

Урок





## Текст

### Они строят новую дорогу



По бескрайней земле Сибири идёт весёлый зелёный поезд. Это новый отряд молодёжи едет строить железную дорогу. В вагонах громко разговаривают, играют на гитарах, поют песни. Первый раз в жизни едут молодые строители через всю страну. Долго стоят у окон, удивляются бескрайним полям и лесам, новым городам.

Едет в этом поезде и Володя Елѣгин. Он работает на строительстве железной дороги уже три года. Володя ездил домой в Москву и теперь возвращается.

— Самое главное, ребята, — говорит он, — стать хорошими друзьями. Тогда будет не так трудно.

Да, работать на строительстве железной дороги трудно. Многие строители ещё жили не в домах, а в вагонах. И работа здесь нелёгкая. Одни рубят лес, другие строят мосты через реки, третьи строят железную дорогу. Зимой в Сибири сильные морозы, а летом комары жить не дают. Поэтому здесь могут работать только сильные люди, которые готовы помочь друг другу в трудную минуту.

У Ани Ларионовой профессия агронома, но здесь она работает шофѣром. Она невысокая и рядом с большой машиной кажется совсем маленькой.

— Разве это женское дело — водить машину в такие морозы и по таким дорогам? — часто спрашивают её друзья.

— Может быть, и не женское, но я давно мечтала работать на строительстве железной дороги. Когда я сюда приехала, здесь очень нужны были шофѣры. Я стала водить машину, и работа мне понравилась. Трудно, но интересно.

Каждый день Аня едет рано утром за продуктами и возвра-

щается поздно вечером.

Однажды зимой машина её остановилась в глубоком снегу. Ехать дальше она не могла. Было уже темно. Аня села в машину, включила мотор и стала ждать помощи. Она заснула, но через несколько часов проснулась, потому что замёрзла. Бензин кончился, и мотор остановился. Аня вышла из машины на дорогу и стала прыгать, чтобы согреться. Рядом никого не было, только деревья и снег. И вдруг далеко на дороге Аня увидела слабый свет машины.

Это была помощь. Это были друзья Ани, которые искали её всю ночь.

— Теперь, наверное, уйдёшь от нас? — смеялись шофёры.

— Вот построим дорогу, тогда и уйду. Буду потом хлеб выращивать.

### Новые слова

- |                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| 1. бескра́йний | (形)无边无际的；一望无际的                    |
| 2. зелёный     | (形)绿的；绿色的                         |
| 3. отря́д      | (阳)队伍；部队                          |
| 4. желе́зный   | (形)铁的；有力的                         |
| 5. удиви́ться  | (未)-яюсь, -яешься 吃惊              |
| 6. ребя́та     | (复)孩子们，儿童们                        |
| 7. так         | (副)这样；那样                          |
| 8. мно́гие     | (只用复数)许多的；(名)许多人                  |
| 9. нелёгкий    | (形)不轻松的；不容易的                      |
| 10. руби́ть    | (未)-блю, -бишь (кого-что) 砍；开采    |
| 11. мост       | (阳)桥，桥梁                           |
| 12. си́льный   | (形)强烈的；强大的                        |
| 13. кома́р     | (阳)蚊子                             |
| 14. трудо́вый  | (形)困难的；艰难的                        |
| 15. агроно́м   | (阳)农艺师；农学家                        |
| 16. шофе́р     | (阳)(汽车)司机                         |
| 17. невысо́кий | (形)不高的                            |
| 18. каза́ться  | (未)кажусь, кажешься (кем-чем) 好像； |



19. жéнский	看起来 (形)女人的, 妇女的
20. водíть	(未)вожу́, водишь 驾驶, 带领
21. давнó	(副)很早
22. сюда́	(副)到这里
23. понравíться	(完)-влюсь, -вишься (кому́-чему́) 喜欢, 爱好
24. рано́	(副)早, 清早
25. глубóкий	(形)深的, 深厚的
26. да́льше	(副)继续下去, 后来
27. темнó	(副)黑, 黑暗
28. включíть	(完)-чу́, -чишь (что) 接通, 开
29. мото́р	(阳)马达, 发动机
30. засну́ть	(完)-ну́, -нёшь 睡熟, 睡着
31. просну́ться	(完)-ну́сь, -нёшься 睡醒
32. замерзну́ть	(完)-ну, -нешь 冻坏, 冻死
33. бензи́н	(阳)汽油
34. пры́гать	(未)-аю, -аешь 跳, 跃
35. согреться́	(完)-ёюсь, -ёешься 温暖起来
36. дере́во	(中)树
37. вдруг	(副)突然
38. сла́бый	(形)微弱的, 体弱的
39. наве́рное	(插)大概, 想必
40. уй́ти	(完)уйду́, уйдёшь 离开
41. смея́ться	(未)-еюсь, -еёшься 笑, 嘲笑
42. пострóить	(完)-бю, -бишь 建设, 建造
43. тогда́	(副)那时, 当时
44. выра́щивать	(未)-аю, -аешь (кого́-что) 培育, 培养



## Диалог

### На строительстве железной дороги

- Здравствуй, Саша!
- Привет!
- Что-то тебя долго не было видно.
- Разве ты не знаешь, что все каникулы, около трёх месяцев я работал на строительстве железной дороги.
- Вот это новость! Расскажи мне об этом подробнее.
- Это одна из самых больших строек страны. Длина этой магистрали 2300 километров. Здесь будет новый промышленный район. Ты помнишь, в прошлом году я работал в Сибири?
- Помню! На будущий год я тоже хочу поехать с тобой.
- Хорошая это работа, хотя очень трудная и тяжёлая, но можно принести большую пользу людям.



#### Новые слова

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| 1. видно       | (形、短)看见                       |
| 2. участвовать | (未)-вую, -вучь (в чём) 参加, 参与 |
| 3. около       | (前)(кого-чего) 大约; 在……近旁      |
| 4. новость     | (阴)新闻; 消息                     |
| 5. объяснить   | (完)-ню, -нишь (что) 讲解, 解释    |
| 6. стройка     | (阴)工程; 建筑工地                   |
| 7. длина       | (阴)长, 长度                      |
| 8. тяжёлый     | (形)重的; 沉重的                    |



## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文内容回答问题。

- 1) Какой поезд идёт по бескрайней земле Сибири?
- 2) Кто едет строить железную дорогу?
- 3) Что они делают в вагонах?
- 4) Где живут строители?
- 5) Какая работа здесь?
- 6) Кем Аня работала здесь?
- 7) Как она думала о своей работе?
- 8) Что случилось однажды зимой?

3. 将下列词组译成汉语。

- 1) железная дорога
- 2) играть на гитаре
- 3) петь песни
- 4) рубить лес
- 5) железная дорога
- 6) трудная минута
- 7) водить машину
- 8) ехать за продуктами
- 9) включить мотор
- 10) выращивать хлеб

4. 用前置词по, на, через填空, 将括号中的词变成需要的形式。

- 1) \_\_\_ (железная дорога) ходят поезда.
- 2) В Нанкине построили Большой мост \_\_\_ (река Янцзы).
- 3) Идите не \_\_\_ (дорога), а \_\_\_ поле, так будет интереснее.
- 4) \_\_\_ (железно-дорожный путь) нельзя стоять, это очень опасно.
- 5) Мы шли \_\_\_ (поле), где растут разные яркие цветы.
- 6) Около нового городского вокзала построили мост \_\_\_ (железно-дорожный путь).



- 7) \_\_\_ (дорога) в институт он зашёл на почту.  
 8) Раньше \_\_\_ (поля Сибири) гулял только ветер.

5. 快速阅读短文, 并译成汉语。

Великая сибирская магистраль

Сибирь—это огромный и богатый край, в котором много леса, нефти, угля, газа, металла. Сейчас в Сибири русские люди построили большую железную дорогу, которая называется БАМом. Её длина 4300 километров.

Но знаете ли вы, есть на нашей планете железная дорога длиной почти в 10 тысяч километров. Это великая сибирская магистраль. Это первый путь к океану (БАМ—второй).

Её начали строить ещё в начале 1890 года. Она многое видела. По ней ехали революционные солдаты освобождать Дальний Восток от интервентов, ехали строители. В годы Великой Отечественной войны она везла солдат и оружие на фронт.

А после войны она повезла людей и машины осваивать Сибирь. По ней ехали со всей страны студенты и профессора, учёные и инженеры создавать новые научные центры в Сибири, на Дальнем Востоке, на Урале. Дорога сейчас играет огромную роль в освоении сибирских и дальневосточных ресурсов.

## Грамматика

### 1. 基数词的用法

#### 1) 基数词与名词连用

a. один有性、数、格的变化, 与连用的名词在性、数、格上要一致。

例如:

Завтра у нас будет только одна лекция.

明天我们只有一堂课。

В прошлом месяце я не получил ни одного письма.

上个月我没有收到一封信。

Преподаватель разговаривает с одним студентом.



老师在同一名大学生谈话。

- б. два(две), три, четыре是第一格或与第一格形式相同的第四格, 其后的名词用单数第二格。如果这三个基数词是其他间接格, 其后的名词用复数相同的格。例如:

На вѣчере я встрѣтил двух студѣнтов из нашей грѹппы.

我在晚会上遇见了我们班的两位学生。

В ѣтих четырёх комнатах живѹт аспиранты.

这四间房间里住着研究生。

В Доме книги я купила два журна́ла и четыре книги.

在书城里我买了两本杂志和四本书。

- в. пять以上的简单基数词和复合基数词是第一格和第四格时, 其后的名词用复数第二格, 这些数词是其他间接格时, 其后的名词用复数相同的格。例如:

На урѹк пришлѹ пятна́дцать студѣнтов.

有15名大学生来听课。

Заня́тия у нас начина́ются с восьмѹ часѹв утра́.

我们的课从早上八点开始。

Вчера́ вѣчером мы с пятью́ друзья́ми ходили́ в кино́.

昨天晚上我和五位朋友去看电影。

说明: 合成数词后名词的格依合成数词的最末一个数词而定, 如 двáдцать о́дѹн студѣнт, двáдцать два студѣнта, двáдцать пять студѣнтов等。

## 2) 基数词与形容词连用

- а. о́дѹн与其后的形容词和名词在性、数、格上一致, 如 о́дѹн большѹй дом, о́дна больша́я ко́мната, о́дно большѹе окно́...

- б. два(две), три, четыре后的形容词通常用复数第二格(与阳性或中性名词连用)或复数第一格(与阴性名词连用)。例如:

два но́вых журна́ла—две но́вые книги

три большѹих окно́ —три большѹие аудито́рии

четы́ре но́вых словаря́ —четы́ре но́вые ла́мпы

如果这几个基数词变为间接格, 则形容词与名词一起变为复数相同的格, 如 от двух ста́рых друзѹй, к двум ста́рым друзья́м, с двумя ста́рыми друзья́ми, о двух ста́рых друзья́х...

- в. пять 以上各基数词后的形容词与所说明的名词的数和格一致, 如 пять но́вых студѣнтов, к пяти́ но́вым студѣнтам, с пятью́ но́выми студѣнтами...



## 2. 序数词的变格和用法

序数词除少数几个外都由相应的基数词构成。例如:

пять—пя́тый (пя́тая, пя́тое, пя́тые) 第五

шестна́дцать—шестна́дцатый(-ая, -ое, -ые) 第十六

се́мьдесят—се́мидеся́тый (-ая, -ое, -ые) 第七十

восемьсо́т—восемисо́тый (-ая, -ое, -ые) 第八百

下列几个序数词与一般序数词不同:

о́дин—пе́рвый

два—второ́й

три—тре́тий

четы́ре—четве́ртый

семь—се́дью́й

со́рок—со́року́й

сто—со́тый

合成序数词只是最后一个词用序数词, 前面全用基数词。例如:  
два́дцать пе́рвый(第二十一), сто три́дцать пя́тый(第一百三十五)。

序数词的变化(除тре́тий的变化与чей相同外)和用法都与形容词相同。合成序数词发生词形变化时, 只是最后的序数词变化。例如:

Я студе́нт второ́го ку́рса.

我是二年级大学生。

Биле́ты на ско́рые поезда́ продаю́тся в тре́тьем окне́.

快车票在第三窗口出售。

Лэ́кция по фи́зике бу́дет в три́ста о́днна́дцатой аудито́рии.

物理课在311教室上。

Мой брат о́кóнчит институ́т в две ты́сячи пя́том году́.

我的弟弟将于2005年大学毕业。

## Упражнения

### 1. 用俄语读下列词组, 注意区分基数词和序数词。

5 кварта́йр

5 кварта́ра

32 авто́буса

32 авто́бус

101 шко́ла

101 шко́ла

15 эта́жéй

15 эта́ж

10 лет

10 год



2. 翻译下列词组。

- 1) 1支红铅笔, 2本蓝色练习本, 1个语法练习
- 2) 2座公园, 2棵树, 2条河
- 3) 3辆汽车, 4座桥, 5把吉它
- 4) 15个工人, 20个孩子, 45个夜晚
- 5) 31个房间, 54家商店, 146台计算机

3. 在虚线处加上数词один, 注意它的性、数、格。

- 1) Я написал эту статью за... неделю.
- 2) Мы с ним жили на... улице.
- 3) Брат ни... разу не опоздал на урок.
- 4) Отец уходит на работу в... и то же время.
- 5) Мы все сидели за... большим столом и говорили о новой работе.

4. 将句中的数字改为俄语数词并将括号中的名词变为需要的数和格。

- 1) По радио сообщили, что сегодня 16 (градус) тепла.
- 2) От нашего дома до станции метро очень близко, около 50 (метр).
- 3) Мама сказала, что придёт домой к 5 (час).
- 4) Мы живём в комнате с 2 (окно).
- 5) Универсам работает с 7 (час) дня до 6 (час) вечера.

5. 将括号中的词变成适当的形式。

- 1) В нашей группе (восемь, девушка) и (семь, юноша).
- 2) Для (двенадцать, студент) дали две комнаты.
- 3) Всех товарищей он знает как (свой, пять, палец).
- 4) Вчера была письменная работа. Из (одиннадцать, студент) восемь получили хорошо.
- 5) В этом городе мы построили (два, крупный, завод).
- 6) Через (двадцать, день) будут каникулы.

# 24

## Урок

**I. Текст:** Праздники в России

**II. Диалог:** О российских праздниках

**III. Грамматика:**

1. 日期表示法
2. 钟点表示法





Текст

Праздники в России



Новый год отмечается в России как и во всём мире. Встреча Нового года начинается тридцать первого декабря вечером и продолжается до утра первого января. В двенадцать часов ночи, когда бьют кремлёвские куранты, все поздравляют друг друга с Новым годом и желают счастья в Новом году. В каждом доме стоит ёлка. Ёлки также стоят в школах, на улицах, площадях, в клубах, а самая большая и торжественная ёлка устанавливается в Кремлёвском дворце съездов, где проводятся весёлые детские праздники и молодёжные балы.

Восьмье марта — Международный женский день — праздник женщины. В этот день все женщины, девушки, даже девочки получают подарки и поздравления от мужей, сыновей, отцов, братьев, товарищей по работе.

Кроме этих двух праздников, в России отмечают ещё многие другие: Седьмье января — Рождество Христово. Двадцать третье февраля — День защитников Отечества. Первое мая — Праздник Весны и Труда. Девятое мая — День Победы (окончание Великой Отечественной войны 1941-1945 годов).

Русский народ любит праздники. В праздничные дни всегда чувствуется атмосфера веселья и радости.

Новые слова

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. бить          | (未)бую, бьешь 敲, 打 |
| 2. кремлёвский   | (形)克里姆林宫的          |
| 3. клуб          | (阳)俱乐部             |
| 4. торжественный | (形)隆重的, 盛大的        |
| 5. съезд         | (阳)代表大会            |
| 6. молодёжный    | (形)青年的, 年轻人的       |
| 7. бал           | (阳)舞会              |



8. подаро́к	(名)礼物
9. поздра́вление	(中)祝贺, 祝词
10. рождество́	(中)圣诞节
11. христо́в	(形)基督的, 耶稣的
12. февраль	(阳)二月
13. защи́тник	(阳)保卫者, 保护者
14. оте́чество	(中)祖国
15. междунаро́дный	(形)国际的
16. май	(阳)五月
17. труд	(阳)劳动; 工作
18. побе́да	(阴)胜利
19. ноя́брь	(阳)十一月
20. согла́сие	(中)同意; 和睦
21. прими́рение	(中)和解; 调和

## Диалог

### О российских праздниках

- Алёша, я слышал, что раньше в ноябре у вас был большой праздник.
- Да, в ноябре в России отмечали День Октябрьской революции.
- Интересно, а почему День Октябрьской революции отмечали в ноябре?
- Потому что по старому стилю Октябрьская революция совершилась в октябре, а по новому стилю в ноябре. Вот поэтому День Октябрьской революции отмечали в ноябре.
- Интересно. Теперь я понял. А ты не знаешь, сколько праздников от-





- мечают в России в течение года?
- Много, почти в каждом месяце есть праздник. Например, в январе — Новый год, в марте — Международный женский день, в мае — День Победы и так далее...
- Спасибо, я узнал много нового от тебя.
- Не за что. До свидания.
- До свидания.

Новые слова

1. октябрьский	(形)十月的
2. революция	(阴)革命
3. совершиться	(完)-иться 完成; 实现
4. стиль	(阳)历法
5. немало	(副)不少
6. знание	(中)知识

 Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。
2. 按课文内容回答问题。
  - 1) Как русские встречают Новый год?
  - 2) Когда Международный женский день?
  - 3) Что обычно получают женщины Восьмого марта?
  - 4) Что это за праздник — Седьмое ноября?
  - 5) Почему называют Девятое мая Днём Победы?
3. 说出中国人和俄罗斯人庆祝的节日。
 

китайские праздники	русские праздники
1) 1-ое января	1) 1-ое января
2) 8-ое марта	2) 23-ье февраля
3) 1-ое мая	3) 8-ое марта
4) 1-ое июня	4) 1-ое мая



- 5) 1-ое июля
- 6) 1-ое августа
- 7) 1-ое октября

- 5) 9-ое мая
- 6) 7-ое ноября

4. 选词填空, 并将动词变成需要的形式。

начинаться

продолжаться

- 1) Встреча Нового года... тридцать первого декабря вечером и ... до утра первого января.
- 2) Эта работа... с восьми часов и ... до ночи.
- 3) Великая Отечественная война... 22-ого июня 1941 года и ... до девятого мая 1945 года.
- 4) Познание... с опыта.
- 5) Собрание... в два часа после обеда.
- 6) Переговоры... с утра и ... до ночи.

5. 阅读短文并译成汉语。

Праздник Победы

24 июня 1945 года в Москве состоялся Парад Победы. Русский народ четыре года ждал этой минуты. Москвичи в приподнятом



## Грамматика

### 1. 日期表示法

年、月、日一起表示和分别表示是不一样的,有时要带前置词,有时不带前置词,但它们都可回答когда的问题。

**а.** 表示在某年时,用前置词в加六格。合成数词表示某年时,只有最后一个数词要变格。例如:

Я родился в тысяча девятьсот восемьдесят пятом году.  
我生于1985年。

В 1976 (тысяча девятьсот семьдесят шестом) году Большому театру исполнилось 200 лет.

1976年大剧院满200周岁。

**б.** 表示在某月时(包括月份名称),用前置词в加六格。例如:

Это было в прошлом месяце.  
这是在上个月。

Мы начали работать в мае.  
我们是五月份开始工作的。

В этом месяце много праздников.  
这个月有许多节日。

**в.** 月、日连用或年、月、日连用。如果作主语,谓语,“日”用第一格序数词中性(省掉число一词),“月”和“年”用第二格。如果作状语,则按日、月、年的次序,全部用第二格的形式。如果年、月连用作状语,则“月”以前置词в加第六格,“年”用第二格。例如:

Я поступил на работу в институт 1-ого июля 2003 года.  
我是2003年7月1日到大学上班的。

Вчера было 2 (второе) мая.  
昨天是5月2日。

Учебный год начинается 1 (первого) сентября.  
学年从9月1日开始。

Я поступил на работу на завод 22 (двадцать второго) октября 2002 года.

我于2002年10月22日到工厂上班。

Он начал заниматься спортом в декабре прошлого года.  
他去年12月开始体育锻炼。

说明:在书写时,年份、日期通常用阿拉伯数字。



г. 表示在某星期时，用前置词на加六格。例如：

Она была у меня на прошлой неделе.

上个星期她曾在我这儿。

На следующей неделе будет экзамен.

下周有考试。

д. 表示在星期几时，要用前置词в加四格，例如：

В субботу будет экскурсия.

星期六有郊游。

Мой брат вернётся в Пекин в пятницу.

我哥哥星期五回北京。

Это было в среду.

这事发生在星期三。

## 2. 钟点表示法

1) 俄语中表示钟点(回答问题 Который час? Сколько времени?), 可用下列方法。

а. 用基数词(不用один)和名词的相应格表示“几点钟”，例如：

— Который сейчас час?

— Сейчас час (два часа, три часа, пять часов, семнадцать часов).

— 现在几点?

— 现在一点(两点, 三点, 五点, 十七点)。

б. 用基数词和名词час及минута的相应格表示“几时几分”。这是一种较正式的钟点表示法。例如：

— Который час?

— Три часа десять минут (пять часов две минуты, двадцать часов сорок минут).

— 几点钟了?

— 三点十分(五点零二分, 二十点四十分)。

口语中也可用基数词表示“几时几分”。例如：

Сейчас три десять (пять двадцать, шесть тридцать).

现在三点十分(五点二十分, 六点三十分)。

в. 用基数词和минута表示“几分”，后面再加上序数词的第二格表示“几点”，也是一种“几点几分”的表示法。需要注意的是，序数词表示的钟点不是整点，而是两个小时之间的时间，例如：

первый час 十二点至一点, 十二点多



второй час 一点至二点, 一点多

这种用法多见于口语, 例如:

— Сколько времени?

— Десять минут третьего (восемь минут девятого).

— 什么时候了?

— 两点十分(八点零八分)。

г. 表示“几点半”用名词половина加上序数词第二格, 例如:

половина первого 十二点半

половина одиннадцатого 十点半

表示“几点几刻”用名词четверть加上序数词第二格, 例如:

четверть четвертого 三点一刻

д. 表示“差几点几分”用前置词без加上表示分钟数的基数词第二格(一般不用加минута)和表示时数的基数词第一格(后面一般不加 час)。例如:

— Какой сейчас час?

— Без десяти шесть (без трёх два, без двадцати час).

— 现在几点?

— 差十分六点(差三分二点, 差二十分一点)。

2) 俄语中表示“在某时间”, “在某时某刻”(回答问题 В каком часу? Когда?), 可用下列语法结构。

а. в три часа двадцать минут 在三点二十分

б. в половине третьего 在二点半

в. в пять минут второго 在一点零五分

г. без пяти два 在一点五十五分

Самолёт вылетает в тринадцать часов двадцать минут.

飞机在十三时二十分起飞。

Лекция начинается в половине девятого утра.

讲座在上午八点半开始。

Мы добрались до театра вечером без десяти минут семь.

我们晚上差十分七点到达剧院。

说明: 俄语表示时刻时, 常在“某时”、“某时某分”后加上 утро, день, вечер, ночь等词的第二格。它们所指的钟点一般是: утро — 4ч. - 11ч., день — 12ч. - 16ч., вечер — 17ч. - 23ч., ночь — 24ч. - 3ч.



## Упражнения

### 1. 用括号中的词回答问题。

- 3) Какое сегодня число?(4 мая)
- 4) Какое число было вчера?(3 июля)
- 5) Какое число будет завтра?(30 декабря)
- 6) Когда у вас был вечер?(7 ноября)
- 7) Когда вы уедете на экскурсию?(16 этого месяца)
- 8) Когда вы получили его письмо?(22 марта)

### 2. 读句子并译成汉语。

- 1) 1 октября — великий праздник китайского народа.
- 2) Уроки начинаются 1 сентября.
- 3) 8 марта — это праздник женщин всех стран мира.
- 4) Я родился 18 мая 1985 года.
- 5) 19 февраля — день рождения моей матери.

### 3. 在虚线处加上适当的前置词并将括号中的词变成需要的形式。

- 1) Олег приехал в Москву... (июнь) прошлого года.
- 2) ... (январь) в Москве везде лежит глубокий снег.
- 3) В письме Оля написала матери, что приедет домой ... (июль) на каникулы.
- 4) Студенты хотят организовать экскурсию по историческим местам города... (этот месяц).
- 5) Они два раза... (неделя) занимаются иностранным языком.
- 6) Я окончил школу... (2001 год).
- 7) У профессора будет много работы... (новый год).
- 8) ... (эта неделя)... (суббота) у нас будет интересный вечер.

### 4. 读下列词组并译成汉语。

- пять часов семь минут  
 два часа двадцать две минуты  
 сорок минут восьмого  
 половина первого



без семи минут двенадцать  
без четверти час

5. 用括号中给出的词回答问题, 注意各种时间表示法。

- 1) Скажите, пожалуйста, сколько сейчас времени? (3:40)
- 2) В котóром часу прилетáет самолёт? (10:30 утра)
- 3) Вы не скажете, когда отхóдит пóезд? (8:15 вéчера)
- 4) Знаешь, когда бóдет демонстрация? (среда, 2 часа пóсле обеда)
- 5) В какоé время вы приедете ко мне сегодня? (7-8 часов вéчера)
- 6) Когда Борис побывáл в Санкт-Петербурге? (прошлый год)
- 7) В каком году родился твой брат? (1985 год)
- 8) Когда у Нины день рождения? (24 января)

25

Урок





## Текст

### О Москве



Каждый раз, когда я возвращаюсь в Москву, я вспоминаю ту минуту, оставшуюся в моей памяти на всю жизнь, — минуту, когда я в первый раз увидел из окна вагона Москву. Это было 60 лет назад. Конечно, тогда она была меньше и скромнее, чем сегодня. Сегодня из окна вагона я вижу её новые площади, стадионы, прямые широкие улицы, высокие здания, её дворец науки — университет.

Вот мы уже около вокзала. По радио мы слышали песню о Москве и потом слова:

— Наш поезд прибывает в столицу, город-герой Москву!...  
Это всегда волнует.

Москва моя! Я помню тебя и в тяжёлые дни войны. Весь народ поднялся тогда на борьбу против фашистов. Мы не могли отдать нашу столицу врагу. Знать, что враг где-то уже в московском небе, было очень больно. Сколько дней, сколько ночей мы не могли спокойно жить!

Зато какой замечательный, какой яркий солнечный день был 9 мая 1945 года в Москве! День Победы. Праздничный салют и прекрасная, незабываемая майская ночь...

А потом парад Победы. Герои Великой Отечественной войны со всех концов страны приехали в Москву и вышли на площадь праздновать победу.

На наших глазах Москва становится всё моложе и красивее. К настоящему моменту она уже выросла в пять раз. Сейчас в институтах Москвы обучается около 640 тысяч студентов, в Москве более 4 тысяч библиотек, около 100 парков, свыше 60 музеев.

На территории Кремля построили замечательный Дворец



съездов из метáлла, стеклá и мрáмора. В нём бóлее 800 помещéний, зал заседáний на 6000 мест. Глáвный зал оборудован с учётом новéйших достижéний тéхники. А Университёт Дру́жбы наро́дов! А нóвое здáние цёрка!

И ещё мно́го, мно́го интересного.

Дорогие друзья! Я хочу́, чтóбы вы полюб́или мою́ Москвú, как люблю́ её я, чтóбы вы, как я, как все москвич́и, начина́ли свой разгово́р со слов: «А у нас в Москвё...»

### Новые слова́

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. та             | (代)那个   |
| 2. оста́ться      | (完)-áнусь, -áнешься留下, 留在                                       |
| 3. па́мять        | (阴)记忆, 记忆力  |
| 4. ше́стьдесят    | (数)六十   |
| 5. ме́ньше        | (形, 比较级)较小, 较少  |
| 6. скромный       | (形)朴素的, 谦虚的   |
| 7. стадио́н       | (阳)体育场  |
| 8. прямо́й        | (形)直的, 笔直的  |
| 9. прибыва́ть     | (未)-áю, -áешь到达, 抵达   |
| 10. подня́ться    | (完)-ниму́сь, -ни́мешься登上, 奋起                                   |
| 11. геро́й        | (阳)英雄, 男主角  |
| 12. борьба́       | (阴)斗争, 战斗   |
| 13. прот́ив       | (前)(кого́-чегó)反对, 在……对面  |
| 14. фаши́ст       | (阳)法西斯分子  |
| 15. отда́ть       | (完)-áм, -áшь, -áст, -ади́м, -ади́те, -аду́т<br>(кого́-что)给, 献给 |
| 16. враг          | (阳)敌人, 反对者  |
| 17. не́бо         | (中)天, 天空  |
| 18. споко́йно     | (副)平静地, 沉着地   |
| 19. зато́         | (连)但是, 因此   |
| 20. я́ркий        | (形)明亮的, 晴朗的   |
| 21. незабыва́емый | (形)无法忘记的  |
| 22. ма́йский      | (形)五月的  |
| 23. пра́здновать  | (未)-ную, -нуешь(что)过节, 庆祝(节日)                                  |



24. становиться	(未)-овлюсь, -обвишься 成为; 变为
25. глаз	(阳)眼睛
26. вырасти	(完)-ту, -тешь 成长; 增加
27. момент	(阳)时刻; 瞬间
28. обучаться	(未)-аюсь, -аешься 学习
29. шестьсот	(数)六百
30. сорок	(数)四十
31. парк	(阳)公园; 车场
32. территория	(阴)土地; 领土
33. металл	(阳)金属
34. стекло	(中)玻璃
35. мрамор	(阳)大理石
36. восемьсот	(数)八百
37. помещение	(中)(房屋内的)地方
38. заседание	(中)会议
39. оборудовать	(未, 完) -дую, -дуешь(что) 装备
40. учёт	(阳)清点, 登记
41. достижение	(中)成就; 成绩
42. цирк	(阳)杂技(场), 马戏(场)
43. полюбить	(完) -люблю, -любишь(кого-что) 爱上, 喜欢
44. чтобы	(连)为了

## Диалог

Что можно посмотреть в Москве?

- Извините, пожалуйста, вы москвич?
- Да.
- Вы могли бы мне ответить на несколько вопросов?
- С удовольствием.
- Как вы думаете, что интересного можно посмотреть в Москве?
- По-моему, надо начать с экскурсии по городу, побывать на Красной



площади, в Мавзолее В.И.Ленина, посетить Третьяковскую галерею. А в субботу лучше всего пойти в Большой театр или на стадион.

- А где обычно проводят свободное время москвичи?
- Мы ходим на концерты, в кино, в театры, гуляем в парках, ездим за город, ходим в гости или просто отдыхаем дома в кругу семьи.



#### Новые слова

- |                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. ответить     | (完)-éчу, -éтишь 回答; 对……负责         |
| 2. мавзолей     | (阳)陵墓                             |
| 3. посетить     | (完)-ещу, -етись (кого-что) 参观; 访问 |
| 4. галерея      | (阴)画廊; 美术馆                        |
| 5. свободный    | (形)空闲的; 自由的                       |
| 6. круг         | (阳)范围; 圈                          |
| 7. популярный   | (形)受欢迎的; 通俗的                      |
| 8. соревнование | (中)比赛; 竞赛                         |



## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。

2. 按课文回答问题。

- 1) Что автор вспоминает, когда возвращается в Москву каждый раз?
- 2) Когда он приехал в Москву первый раз?
- 3) Что он видит из окна вагона сегодня?
- 4) Почему он волнуется, когда поезд прибывает в столицу, в Москву?
- 5) Какой день был 9 мая 1945 года в Москве?
- 6) Почему на наших глазах Москва становится всё моложе и красивее?
- 7) Из каких материалов построили Дворец съездов?
- 8) Почему Дворец съездов считают «замечательным»?

3. 选择合适的汉语词组。

- |                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| 1) остаться в памяти           | 无法忘记的夜晚     |
| 2) со всех концов страны       | 从全国各地       |
| 3) подняться на борьбу против  | 留在记忆里       |
| 4) праздничный салют           | 走到广场        |
| 5) незабываемая ночь           | 奋起进行反对……的斗争 |
| 6) парад Победы                | 我们看到        |
| 7) на наших глазах             | 最新技术成就      |
| 8) выйти на площадь            | 胜利大检阅       |
| 9) новейшие достижения техники | 考虑到         |
| 10) с учётом                   | 礼炮          |

4. 用动词 подняться 的适当形式填空。

- 1) Наступила весна, снег таял, и вода в реке...
- 2) Из-за высоких гор медленно ... солнце.
- 3) У больного к вечеру... температура.
- 4) Все внимательно смотрели по телевизору, как ракета... в космос.
- 5) Весь народ... на борьбу против фашистов в дни войны.



## 5. 写作文。

以«Мой любимый город» 为题目写一篇 60 词左右的小短文。

# Грамматика

## 1. 形动词的概念

形动词是由动词构成、用来说明名词的一种语法形式。因此它既有动词的一些语法特征(体、时、及物或不及物、要求某种带或不带前置词的格等),也有一些形容词的特征(与形容词一样的词尾和变化、与所说明的名词的性、数和格一致,有全尾和短尾的形式)。例如:

Брат получил письмо от друга, работающего на заводе.

弟弟收到了一位在工厂工作的朋友的来信。

(работающего由работать构成,未完成体,现在时,不及物,说明名词 друг,阳性,单数,第二格。)

Студенты, посетившие выставку, узнали много нового и интересного.

参观过展览会的大学生了解到很多新的有趣的东西。

(посетившие由动词посетить构成,完成体,过去时,及物,说明名词 студенты,复数,第一格。)

形动词有以下几种:

1. 主动形动词有现在时主动形动词,过去时主动形动词。
2. 被动形动词有现在时被动形动词,过去时被动形动词。

## 2. 现在时主动形动词

### 1) 现在时主动形动词的构成

现在时主动形动词由未完成体动词现在时第三人称去掉词尾 -ют, -ут, -ят, -ат, 加上后缀 -ющ-, -ущ-, -ящ-, -ащ- 及词尾 -ий (-ая, -ее, -ие) 构成。例如:



说明

带-ся动词的主动形动词与不带-ся动词构成方法相同, 而且在发生词形变化时-ся不变化, 例如: заниматься — занимающийся, занимающаяся, занимающееся.

动词不定式	现在时 第三人称复数	现在时 主动形动词
читать	чита-ют	читающий
писать	пиш-ут	пишущий
стоять	сто-ят	стоящий
лежать	леж-ат	лежащий

2) 现在时主动形动词的用法

现在时主动形动词用来说明其行为主体的特征, 表示“(正)在……的”的意思。它们有性、数和格的变化, 单独或带有自身的说明语构成词组(形动词短语)来说明某一名词, 起一致定语的作用。形动词短语可位于所说明的名词前, 也可以在其后并用逗号分开。例如:

В читальном зале много занимающихся студентов.

阅览室里有很多在学习的大学生。

Живущие в Москве друзья часто пишут Андрею.

住在莫斯科的朋友们经常给安德列来信。

Студенты были на экскурсии на заводе, находящемся далеко от центра города.

大学生们去参观了一座离市中心很远的工厂。

Наш город, растущий с каждым годом, становится всё красивее.

逐年在发展的我们的城市越来越漂亮。

3. 过去时主动形动词

1) 过去时主动形动词的构成

过去时主动形动词由未完成体或完成体动词过去时形式构成: 如过去时阳性有后缀-л, 则去掉-л, 加上后缀-вш-及形容词词尾-ий(-ая, -ее, -ие); 如过去时阳性没有后缀-л, 则加后缀-ш-及形容词词尾-ий(-ая, -ее, -ие)。例如:

说明

动词идти及由它加各种前缀构成的动词的过去时主动形动词为: идти — шедший, прийти — пришедший, войти — вошедший等。

动词不定式	动词过去时	过去时主动形动词
читать	чита-л	читавший
прочитать	прочита-л	прочитавший
расти	рос	росший
принести	принёс	принёсший



## 2) 过去时主动形动词的用法

过去时主动形动词的变化和用法与现在时主动形动词相同。过去时主动形动词表示“曾经……的”，“……了的”。例如：

Преподаватель не сразу узнал вошедшего студента.

教师没有立即认出进来的大学生。

Написавший диссертацию аспирант обратился к профессору за советом.

写好了论文的研究生找教授征询意见。

Я послал по почте книгу другу, учившемуся вместе со мной в одном институте.

我给曾和我在一所学院学习的朋友寄去一本书。

## Упражнения

### 1. 将下列动词按示例的步骤构成现在时主动形动词。

示例: готовить — готовят — готовящий

летать, играть, говорить, любить, производить, бежать, называться, заниматься, петь, давать

### 2. 将括号中动词构成现在时主动形动词并变为需要的形式。

1) Дети смотрят на (летать) самолёт.

2) Преподаватель попросил (сидеть) у окна студента прочитать текст.

3) На вечере девушка, (заниматься) русским языком, пела русскую песню.

4) Мы живём в комнате с двумя большими окнами, (выходить) на юг.

5) Мы подошли к (стоять) около театра юноше и спросили, где ближайшая станция метро.

6) Наш город часто посещают туристы, (приезжать) из многих стран мира.



3. 将下列动词按示例的步骤构成过去时主动形动词。

示例: писать—писал—писавший

видеть, учиться, удивляться, водить, приехать, заснуть, проснуться, выйти, прыгать, искать, построить, выращивать

4. 在虚线处加上动词的过去时主动形动词并将句子译成汉语。

1) вернуться

... с экскурсии студенты говорили о своём визите.

2) прийти

Светлана попросила... гостя сесть за стол.

3) приехать

В нашей группе учится 15 студентов, ... из разных мест страны.

4) отдохнуть

Отец, хорошо... на море летом, вернулся домой вчера.

5) побывать

Мой друг, ... в Санкт-Петербурге, обещал показать мне музеи и галереи этого города.

5. 选用下列词组构成现在时或过去时主动形动词短语填在句子空白处。注意形动词的性、数、格的用法。

иметь древнюю историю, стоять перед рабочими и инженерами завода, приходиться к нам в гости, совершить первый полёт вокруг земли, читать лекцию, играть в волейбол или в баскетбол.

1) Старый друг \_\_\_\_\_ подарил моему сыну две книги.

2) Я любил свой родной город \_\_\_\_\_.

3) Студенты с интересом слушали профессора \_\_\_\_\_.

4) Имя Гагарина \_\_\_\_\_ широко известно в мире.

5) \_\_\_\_\_ задача была трудной, но они прекрасно выполнили её.

6) После занятий на площадке много студентов \_\_\_\_\_.

26

Урок





## Текст

### Ваш цвет и вы

Как определить характер человека? Современные психологи считают, что для этого достаточно знать любимый цвет этого человека.

Если вы любите белый цвет, то вы непостоянны и противоречивы. Вы темпераментны, но материальное благополучие для вас важнее любви.

Те, кто предпочитает желтый цвет, любят беспокойную жизнь. Они чувствуют себя хорошо в любых условиях и всегда хотят нравиться другим.

Розовый цвет — цвет мечты и стремления к популярности. Если вы любите голубой цвет, то вы миролюбивы, щедры, уважаете традиции. У вас спокойный характер. Вы довольны жизнью.

Оранжевый цвет — это цвет людей с сильной интуицией. Вы любите жизнь, веселое общество, солнце. У вас спокойный характер, и вы всегда достигаете поставленной цели.

Если вы любите зеленый цвет, то вы общительны и рассудительны. Вас любят друзья и знакомые.

Красный цвет — цвет любви и победы. Любящие его обладают сильной волей и смелостью. Они активны и общительны. Обычно эти люди становятся лидерами в коллективе.

Коричневый цвет любят люди, уверенные в себе. Они элегантны и привлекательны, практичны и реалистичны. Они всегда готовы прийти на помощь в трудную минуту, но не всем нравится, что они любят учить других людей, как нужно жить в этом мире.



### Новые слова

1. цвет	(阳)颜色
2. определить	(完)-лю, -лишь (что) 确定; 断定
3. характер	(阳)性格; 特征
4. психолог	(阳)心理学家
5. достаточно	(副)足够
6. белый	(形)白色的
7. непостоянный	(形)多变的; 不固定的
8. противоречивый	(形)矛盾的
9. темпераментный	(形)富有热情的; 热烈的
10. материальный	(形)物质的; 材料的
11. благополучие	(中)平安; 富裕
12. предпочитать	(未)-аю, -аешь (кого-что кому-чему) 认为……比……好; 更喜欢
13. беспокойный	(形)不安的; 惊慌的
14. любой	(形)任何的; 不论什么样的
15. условие	(中)条件
16. розовый	(形)粉红色的
17. мечта	(阴)理想; 幻想
18. стремление	(中)追求; 渴望
19. голубой	(形)浅蓝色的
20. миролюбивый	(形)热爱和平的
21. щедрый	(形)慷慨的
22. уважать	(未)-аю, -аешь (кого-что) 尊重; 尊敬
23. традиция	(阴)传统; 风俗
24. спокойный	(形)平静的; 沉着的
25. довольный	(形)满意的
26. оранжевый	(形)橙黄色的
27. интуиция	(阴)直觉; 洞察力
28. общество	(中)社会; 阶层
29. достигать	(未)-аю, -аешь (чего) 达到; 获得
30. поставить	(完)-влю, -вишь (что)(竖)放; 建立
31. цель	(阴)目标; 目的
32. общительный	(形)好交际的; 平易近人的



33. рассудительный	(形)明理的, 理智的
34. обладать	(未)-аю, -аешь (чем-чем) 有, 拥有
35. воля	(阴)毅力, 意志
36. смелость	(阴)勇敢, 大胆
37. активный	(形)积极的
38. лидер	(阳)领袖
39. коллектив	(阳)集体, 团体
40. коричневый	(形)棕色的
41. уверенный	(形)坚定的, 有信心的
42. элегантный	(形)雅致的, 优美的
43. привлекательный	(形)吸引人的, 迷人的
44. практичный	(形)实际的, 具体的
45. реалистичный	(形)现实的, 现实主义的
46. готовы	(形, 短)准备, 做好

## Диалог

### О спорте

- Юра, давай пойдём на спортивную площадку.  
 — С удовольствием, Пётя, пойдём.  
 — В каких соревнованиях ты участвовал?  
 — Я? Конечно, в беге. В беге на 100 метров.  
 — И как?  
 — Я занял второе место в университете.  
 — Поздравляю.  
 — Спасибо.  
 — Я вспомнил одну шутку.  
 — Какую?  
 — Один мальчик говорит: «Мой брат на школьных соревнованиях пробежал 1500 метров за





## Новые слова

1. бег	(阳)跑, 奔跑
2. метр	(阳)米
3. занять	(完) займу, займёшь (что) 占据; 占领
4. вспомнить	(完)-ню, -нишь(кого-что) 想起; 回忆起
5. школьный	(形)学校的, 学生的
6. пробежать	(完)-егу, -ежишь 跑(若干距离); 跑过
7. пятьсот	(数)五百
8. мировой	(形)世界的
9. рекорд	(阳)纪录
10. короткий	(形)短的, 简短的
11. никогда	(副)无论何时也(不); 永远(不)
12. забывать	(未)-аю, -аешь 忘记, 遗忘
13. пошутить	(完)-шучу, -шүтишь 开玩笑
14. бегать	(未)-аю, -аешь 跑, 奔跑

 Упражнения



- 3) Какой цвет любит тот человек, у которого спокойный характер, с сильной интуицией?
- 4) Какой характер у человека, которого любят друзья и знакомые?
- 5) Какие люди элегантны и привлекательны, практичны и реалистичны?
- 6) А какой цвет любите вы?

3. 将下列词组译成汉语。

- 1) непостоянный и противоречивый характер
- 2) любить беспокойную жизнь
- 3) стремление к популярности
- 4) уважать традиции
- 5) люди с сильной интуицией
- 6) достигать поставленной цели
- 7) обладать сильной волей и смелостью
- 8) становиться лидерами в коллективе
- 9) уверенный в себе
- 10) элегантный и привлекательный характер

4. 选词填空。

жёлтый цвет, белый цвет, голубой цвет, оранжевый цвет,  
зелёный цвет, красный цвет, коричневый цвет, розовый цвет

- 1) Если вы любите... , то вы непостоянны и противоречивы.
- 2) Те, кто предпочитает... любят беспокойную жизнь.
- 3) ... — цвет мечты и стремления к популярности.
- 4) ... — это цвет людей с сильной интуицией.
- 5) Если вы любите..., то вы общительны и рассудительны.
- 6) ... — цвет любви и победы.
- 7) ... — любят люди, уверенные в себе.



## Грамматика

### 1. 现在时被动形动词的构成

能构成现在时被动形动词的动词必须是未完成体，而且是及物动词。其构成方法是：由动词复数第一人称形式的词尾 **-ем** 或 **-им** 后加上形容词词尾 **-ый(-ая, -ое, -ые)**。例如：

#### 说明

以 **-авать** 结尾的动词的现在时被动形动词，由其不定式去掉 **-ть**，加上后缀 **-ем-** 及形容词词尾构成。例如 **продавать-продаваемый**。

动词不定式	现在时复数第一人称	现在时被动形动词
читать	читаем	читаемый
выполнять	выполняем	выполняемый
любить	любим	любимый
проводить	проводим	проводимый

### 2. 过去时被动形动词的构成

过去时被动形动词一般由完成体及物动词构成，其构成方法为：

- 1) 以 **-ать, -ять, -еть** 结尾的动词，去掉 **-ть**，加上后缀 **-нн-** 及词尾 **-ый(-ая, -ое, -ые)** 构成，重音一般在 **-нн-** 的前一个音节上。例如：  
**прочитать-прочитанный, написать-написанный**  
**потерять-потерянный, увидеть-увиденный**
- 2) 以 **-ить, -ти** 结尾的动词，由简单将来时单数第一人称形式去掉词尾 **-ю(у)**，再加上 **-нн-ый(-енн-ый)** 构成(有音变的保留音变)，重音与单数第二人称形式相同。

不定式	单数第一人称	过去时被动形动词
построить	построю	построенный
изучить	изучу	изученный
встретить	встречу	встреченный
принести	принесу	принесенный
привести	приведу	приведенный



- 3) 以-нуть, -нять, -ыть结尾的动词, 去掉-ть, 加-тый 构成过去时被动形动词。由-нуть, -нять结尾的动词构成的过去时被动形动词重音在-ну, -ня的前一个音节上。由-ыть结尾的动词构成的过去时被动形动词, 重音与不定式相同。例如:

трóнуть-трóнутый, прínять-прínятый, открьítь-открьítый

- 4) 某些完成体及物动词构成过去时被动形动词的方法特殊, 也借助-тый构成。例如:

начáть-начáтый, спеть-спéтый

одéть-одéтый, взятъ-взятый

### 3. 现在时被动形动词的用法

现在时被动形动词用来说明它所表示的行为的客体, 表示“正被……的”、“由……的”等意思, 在句子中一般作一致定语。它的后面如果有表示行为主体的词, 要用第五格。例如:

Все лекции, читаемые нашими преподавателями, нам очень нравятся.

我们都很喜欢听我们老师所讲授的各门课。

На выставке мы видели много новейших машин, производимых в Китае.

我们在展览会上看到了许多中国制造的最新的机器。

### 4. 过去时被动形动词的用法

过去时被动形动词表示“已被……的”、“被……了的”等意义。其变化和用法与现在时被动形动词相同。例如:

Люба показала мне купленный ей вчера словарь.

柳芭把她昨天买的词典拿给我看。

Наша семья скоро переселится в жилой дом, построенный совсем недавно.

我们一家不久就要搬进一座刚盖好的居民楼去住。



### 5. 被动形动词短语与限定从句的替换

被动形动词短语在意义上相当于用不带前置词的第四格который连接

被动形动词短语与限定从句的替换



一致，行为主体仍用第五格表示。形动词短尾形式本身不表示谓语时间（常用系词быть表示），其现在时（系词省略）表示行为的结果所呈现的状态；过去时表示行为在过去某个时候完成的（句中常有时间状语），不表示该行为结果在说话时是否存在（根据上下文和客观实际确定）；将来时表示将要出现行为的结果。例如：

Все окна в комнате открыты.

房间里所有的窗都开着。

Упражнение было написано студентами правильно.

练习被大学生正确地写完了。

Выставка будет открыта через неделю.

展览会再过一周将开幕。

## Упражнения

1. 将下列动词构成现在时被动形动词。  
вспоминать, видеть, слышать, прибывать, волновать,  
отдавать, мочь, жить, праздновать
2. 将下列动词构成过去时被动形动词。  
построить, оборудовать, полюбить, начать, извинить, совершить,  
прочитать
3. 将下列句子改成带被动形动词短语的词组。
  - 1) Рабочие построили дом.
  - 2) Я прочитал свежий журнал.
  - 3) Студенты пишут упражнения.



- 4) Врач спас больно́го ма́льчика.
- 5) Ни́на по́казывает но́вый фильм.
- 6) Ма́ть купи́ла ры́бу.



- 5) Рассказ, который я прочитал на этой неделе, написал известный русский писатель Чехов.

# 27

## Урок

**I. Текст:** Строительство Санкт-Петербурга

**II. Диалог:** О Санкт-Петербурге

**III. Грамматика:**

1. 副动词的概念
2. 未完成体副动词
3. 完成体副动词





## Текст

### Строительство Санкт-Петербурга



В 1700 году русский царь Пётр Первый начал Северную войну со Швецией. Он хотел вернуть русские земли и выходы в Балтийское море, которые были отданы шведам в 1617 году в трудное для России время внутренних и внешних войн.

1 мая 1703 года русская армия заняла шведскую крепость Ниеншанц, которая находилась на правом берегу реки Невы. Россия получила выход к морю. На этих землях Пётр решил построить город. 16 мая 1703 года на Заячьем острове в дельте Невы было начато строительство Петропавловской крепости, и этот день считается днём рождения Санкт-Петербурга.

Город рос быстро. В 1704 году начали строить Адмиралтейскую крепость и верфь, жилые дома. В Россию был приглашён итальянский архитектор Доменико Трезини, который разработал план нового города, создал проекты домов для богатых и бедных людей. В 1704 году на строительстве работало 40 тысяч человек. Пётр Первый часто сам работал вместе со строителями.

Пётр решил, что все дома в новом городе будут построены из камня. В 1714 году он запретил каменное строительство по всей России и приказал привозить весь камень в Санкт-Петербург. Каждый, кто ехал сюда на лошади, должен был привезти три больших камня, кто плыл по реке — десять больших камней. Но несмотря на это, в первые годы в городе было мало каменных домов.

В первое десятилетие центром города была Петропавловская крепость, недалеко от которой строились дворцы и правительственные здания. Но скоро центром города стало Адмиралтейство, вокруг которого жили моряки, купцы, рабочие, офицеры.



ры и солдаты. От здания Адмиралтейства шла прямая улица. Сейчас это знаменитый Невский проспект.

Шведские войска пытались помешать строительству города и снова захватить северные русские земли. Для их защиты Пётр строил новые крепости. Вход в Неву охраняли военные корабли, которые были построены на Адмиралтейской верфи.

В 1712 году из Москвы на берега Невы переехал царский двор, и Петербург стал столицей России, по выражению А. С. Пушкина — «окном в Европу».

### Новые слова

1. строительство	(中)建设; 建筑(工程)
2. семисотый	(数)第七百
3. царь	(阳)沙皇; 君主
4. северный	(形)北方的, 北部的
5. Швеция	(阴)瑞典
6. вернуть	(完)-ну, -нешь (кого-что) 归还; 恢复
7. выход	(阳)出口; 出路
8. Балтийский	(形)波罗的海的
9. швед	(阳)瑞典人
10. семнадцатый	(数)第十七
11. внутренний	(形)国内的, 内部的
12. внешний	(形)国外的, 外部的
13. шведский	(形)瑞典的
14. крепость	(阴)堡垒, 要塞
15. правый	(形)右边的
16. берег	(阳)岸, 岸边
17. шестнадцатый	(数)第十六
18. дельта	(阴)三角洲
19. считаться	(未)-аюсь, -аешься (被)认为; 考虑
20. Адмиралтейство	(中)(18世纪俄国的)海军部
21. четвертый	(数)第四
22. верфь	(阴)造船厂
23. пригласить	(完)-шу, -сишь (кого) 邀请; 聘请
24. итальянский	(形)意大利的
25. архитектор	(阳)建筑师, 建筑学家



26. разработать	(完)-аю, -аешь (что) 仔细制定; 加工
27. план	(阳)平面图; 计划
28. создать	(完)-ам, -ашь (кого-что) 创造; 建立
29. проект	(阳)设计; 方案
30. камень	(阳)石头; 岩石
31. четырнадцатый	(数)第十四
32. запретить	(完)-ещу, -етишь (кому-чему что 或接动词原形)禁止; 不准
33. каменный	(形)石头的
34. приказать	(完)-кажу, -кажешь (кому) 命令; 指示
35. привозить привезти	(未)-ожу, -озишь (完)-зую, -зёшь (кого-что) 运来; 搬来
36. лошадь	(阴)马
37. плыть	(未)-ыву, -ывёшь 航行; 游泳
38. несмотря	(前)-на (что) 尽管
39. десятилетие	(中)十年; 十周年
40. стробиться	(未)-юсь, -ишься (被)建议; 建造
41. правительственный	(形)政府的
42. моряк	(阳)水手; 海员
43. купец	(阳)商人
44. офицер	(阳)军官
45. знаменитый	(形)著名的; 有名的
46. Невский	(形)涅瓦的
47. войско	(中)军队; 部队
48. пытаться	(未)-аюсь, -аешься 企图; 试图
49. помешать	(完)-аю, -аешь (кому-чему) 打搅; 妨碍
50. снова	(副)重新; 又
51. захватить	(完)-ачу, -атишь (кого-что) 夺取; 抓取
52. защита	(阴)保卫
53. вход	(阳)入口; 进入
54. охранять	(未)-аю, -аешь (кого-что) 保卫; 保护
55. корабль	(阳)海船; 舰
56. Адмиралтейский	(形)(十八世纪俄国的)海军部的
57. двенадцатый	(数)第十二
58. царский	(形)沙皇的
59. двор	(阳)宫廷; 朝廷
60. выражение	(中)说法; 表达



# Диалог

О Санкт-Петербурге



## Новые слова

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. достопримечательность | (阴) 名胜古迹                    |
| 2. перечислить           | (完)-лю, -лишь (кого-что) 列举 |
| 3. сходять               | (完)-ожу, -одишь 去一趟         |
| 4. живопись              | (阴) 写生画                     |
| 5. картинный             | (形) 画的                      |



- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 6. среди               | (前)(кого-чего) 在……之间 |
| 7. Эрмитаж             | (专) 爱尔米塔什博物馆         |
| 8. вуз                 | (阳) 高等院校             |
| 9. Санкт-Петербургский | (形) 圣彼得堡的            |

## Упражнения

1. 朗读课文和对话, 记住生词。
2. 按课文内容回答问题。
  - 1) Какой день считается днём рождения Санкт-Петербурга?
  - 2) Какой архитектор разработал план Санкт-Петербурга?
  - 3) Что считалось центром города?
  - 4) Как называется теперь та прямая улица от Здания Адмиралтейства?
  - 5) В каком году Петербург стал столицей России?
  - 6) Какие здания в Санкт-Петербурге были построены в восемнадцатом веке?
3. 将括号里的词变成需要的格。
  - 1) Памятник Екатерине Второй находится около (Александринский театр).
  - 2) Недалеко от (Зимний дворец) находится Адмиралтейство.
  - 3) Дом книги находится у (станция метро) «Невский проспект».
  - 4) От (Москва) до (Санкт-Петербург) 650 километров.
  - 5) В 1712 (год) из(Москва) на (берег Невы) переехал царский двор, и Петербург стал столицей России.
  - 6) Прекрасные дворцы были построены вокруг (Петербург).
4. 用形动词短语替换限定从句。
  - 1) В восемнадцатом веке в городе построили много зданий, которые стоят до настоящего времени.
  - 2) Мы живём в новом доме, который построили в прошлом году.



- 3) Хотите ли вы познакомиться с профессором, которого мы пригласили на вечер?
- 4) Книгу, которую Нина прочитала вчера, написал известный русский писатель Пушкин.

5. 阅读短文并续完句子。

О Китае

Китайская Народная Республика находится в Азии и занимает её большую часть. Площадь Китая составляет 9 миллионов 600 тысяч квадратных километров. Население КНР — 1 миллиард 300 миллионов человек. Китай граничит со многими государствами: Россией, Кореей, Монголией, Индией, Афганистаном и др.

Китай — многонациональное государство. В нём живёт более 50 национальностей. Столица Китая — Пекин.

Пекин — политический, экономический и культурный центр Китая. В нём много достопримечательностей: исторических памятников, музеев, древних храмов и парков.

Природа Китая очень разнообразна. На территории Китая вы встретите широкие поля, безграничные степи, высокие горы, глубокие озёра и большие реки.

Разнообразен и климат Китая: на севере зима продолжается 6-7 месяцев, там на высоких горах вечно лежит снег. На юге почти нет зимы, после марта уже совсем тепло. Урожай риса здесь собирают два раза в год. Во все времена года на юге цветут цветы, зеленёт трава.

- 1) КНР находится... .
- 2) Площадь Китая составляет... .
- 3) Население КНР — ... .
- 4) Китай граничит с ... .
- 5) Китай — многонациональное государство. В нём... .
- 6) Природа Китая... , поэтому и климат Китая... .
- 7) На севере зима продолжается... .
- 8) На юге почти нет... .



## Грамматика

### 1. 副动词的概念

副动词是一种由动词构成、用法相当于副词的语法形式。副动词兼有动词和副词这两种词类的一些特征。

副动词的动词特征是：有未完成体和完成体的区别，带 -ся 或不带 -ся，要求某种格等。

副动词的副词特征是：没有词型变化，在句中说明作谓语用的动词，作各种状语等。副动词分为未完成体副动词和完成体副动词。

Студэнтка сидела у столá, читáя газéту.

(читáя 是未完成体副动词，说明句中谓语 сидела，作方式状语。)

女学生坐在桌旁看报。

Прочитáв газéту, студэнтка положила её на стол.

(прочитáв 是完成体副动词，说明句中谓语 положила，作时间状语。)

女学生看完报后，把报纸放在桌上。

### 2. 未完成体副动词

#### 1) 未完成体副动词的构成

未完成体副动词由未完成体动词构成。其构成方法是：由动词现在时复数第三人称去掉人称词尾，加上后缀 -я 或 -а。在元音或一般辅音后加后缀 -я，在辅音 -ж, -ч, -ш, -щ 后加后缀 -а。例如：

动词不定式	现在时复数第三人称	未完成体副动词
читáть	чита́ют	чита́я
говори́ть	говор-я́т	говоря́
служи́ть	служ-а́т	служа́
слы́шать	слыш-а́т	слыша́

#### 说明

带 -ся 动词的副动词的构成方法与不带 -ся 动词相同，只是 -ся 改为 -сь。例如：учи́ться—учи́сь。

#### 2) 未完成体副动词的用法

未完成体副动词表示一种和它所说明的动词谓语同时发生的次要行为。它和动词谓语表示的行为属于同一主体(既句中的主语)。

未完成体副动词用来说明句中的动词谓语，起方式、时间等状语的作用。可以单独使用，也可以带有本身的补语或状语构成副动词短



语。例如:

Дочь слúшает скáзку по рáдио, улыбáясь.

女儿微笑着听广播里讲故事。

Отдыхáя лéтом у мóря, мы чáсто плáвали.

夏天在海滨休假时,我们常常游泳。

### 3. 完成体副动词

#### 1) 完成体副动词的构成

完成体副动词由完成体动词构成,其构成方法是:由动词过去时阳性形式去掉-л,加后缀-в。如果过去时阳性形式不是以-л结尾,则加后缀-ши。例如:

#### 说明

带-ся动词的完成体副动词加后缀-вши构成,同时-ся变为-сь。例如:  
вернúться—вернúвшись

动词不定式	动词过去时	完成体副动词
прочитáть	прочитá-л	прочитáв
пострóбить	пострóи-л	пострóив
помóчь	помóг	помóгши
вы́расти	вы́рос	вы́росши

#### 2) 完成体副动词的用法

完成体副动词一般表示发生在句中的主要行为(即动词谓语)之前的附加行为,说明谓语行为发生的时间、原因、条件等,作状语。例如:

Позáвтракaв, студéнты пошлú на зaнáтия.

大学生们吃过早饭,就去上课了。

Окóнчив университет, сестрá поступúла в аспирантúру.

妹妹大学毕业后考上研究生了。

Не знáя моего áдреса, друг не мог найтú менá.

因为不知道我的地址,朋友没能找到我。

## Упражнения

### 1. 将下列未完成体动词构成副动词。

рабóтать, слúшать, стоять, чúствовать, закáнчивать,



любить, жить, идти, приходиться, достигать, смотреть,  
заниматься, находиться, радовать, учиться

2. 将下列完成体动词构成副动词。

отдохнуть, занять, прийти, услышать, заглянуть, выйти,  
увидеть, отдать, вырасти, показать, сказать,  
исполниться, познакомиться, остаться, открыться

3. 读句子, 指出副动词, 说明它们的用法, 将句子译成汉语。

- 1) Друзья сидели за столом, разговаривая о новом фильме.
- 2) Слушая лекцию, студенты записывают её в тетради.
- 3) Не зная номера телефона, я не смог позвонить другу.
- 4) Оля, лёжа на кровати, слушала радио.
- 5) Отдохнув, туристы пошли дальше.
- 6) Посетив выставку, аспиранты узнали о новых достижениях науки и техники.

4. 改写句子, 将句中的黑体部分变成副动词或副动词短语。

- 1) Отец **сидел за столом** и читал свежие газеты.
- 2) Мама **открыла дверь** и вошла в комнату.
- 3) Дочь **увидела маму** и быстро побежала к ней.
- 4) Дети бегали на площадке и **играли в футбол**.
- 5) Борис **вошёл в кабинет** и сразу увидел на своём столе письмо.
- 6) Олег **познакомился с новой студенткой** и вышел из класса.

5. 将下列复合句改为带副动词的简单句。

- 1) Когда мой друг учился в Москве, он несколько раз ездил на Красную площадь.
- 2) Я не могу писать ему письма, потому что не знаю его нового адреса.
- 3) Когда друзья встречались, они рассказывали друг другу о своей жизни и работе.
- 4) После того, как он окончил школу, Олег вступил в армию.

# 28

## Урок

- I. Текст: Московский Государственный университет
- II. Диалог: Мы стали студентами
- III. Упражнения для повторения уроков 22-28
- IV. Экзаменационная работа IV





## Текст

### Московский государственный университет



Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова—центр передовой русской науки. Его основал в 1755 году великий русский учёный Михайл Васильевич Ломоносов.

В Московском университете обучается около 30 тысяч студентов и около 5 тысяч аспирантов, а также более 1800 иностранцев из многих стран мира. На 17 факультетах МГУ готовят специалистов для различных областей народного хозяйства.

В университете учатся русские студенты и студенты из разных стран Европы, Азии, Африки, Америки.

Высокий уровень подготовки обеспечивает коллектив профессоров, преподавателей и научных сотрудников, среди которых 126 академиков и членов-корреспондентов Академии Наук, более 5 тысяч докторов и кандидатов наук. 5 профессоров университета являются лауреатами Нобелевской премии.

В распоряжении студентов более 360 лабораторий, 163 учебных кабинета, 11 учебно-научных станций, 3 музея, 4 астрономические обсерватории, Ботанический сад с филиалом.

Научная библиотека университета содержит одно из крупнейших собраний книг не только в России, но и во всём мире.

Старое здание университета стоит в центре Москвы, недалеко от Красной площади.

Комплекс новых зданий находится на Ленинских горах.

Главное здание МГУ — одно из высотных зданий Москвы. Это 32-этажный корпус высотой в 240 метров.

Перед главным зданием стоит памятник великому русскому учёному Михайлу Васильевичу Ломоносову, основателю МГУ. Здесь много красивых фонтанов, деревьев и цветов. За главным зданием находятся физический, химический и биологический



факультеты с прекрасными лабораториями и удобными аудиториями.

Недалеко от университета находится обсерватория. Здесь глубоко под землёй находятся часы, которые передают точное время для всей России.

В здании МГУ более 2600 научных и учебных помещений. Если вы захотите побывать во всех этих помещениях, вам придётся пройти около 150 километров.

### Новые слова

1. передовый	(形)先进的
2. основать	(完)-ную, -нуешь (что) 创立; 建立
3. учёный	(用作名)学者, 科学家
4. иностранец	(阳)外国人
5. специалист	(阳)专家; 专门人才
6. область	(阴)领域, 范围
7. народный	(形)国民的; 人民的
8. Африка	(阴)非洲
9. Америка	(阴)美洲; 美国
10. уровень	(阳)水平; 程度
11. подготовка	(阴)培养; 准备
12. обеспечивать	(未)-аю, -аешь (кого-что) 保证; 保障
13. сотрудник	(阳)工作人员; 同事
14. академик	(阳)科学院院士
15. член	(阳)成员; 成分
16. корреспондент	(阳)通讯员; 记者
17. кандидат	(阳)副博士; 候选人
18. являться	(未)-яюсь, -яешься 是
19. лауреат	(阳)获奖者
20. нобелевский	(形)诺贝尔的
21. премия	(阴)奖金; 奖品
22. распоряжение	(中)支配
23. учебный	(形)教学的; 学习的
24. кабинет	(阳)办公室



25. астрономический	(形)天文(学)的
26. обсерватория	(阴)天文台
27. ботанический	(形)植物的
28. филиал	(阳)分支, 分部
29. содержать	(未)-ержу́, -ержишь 包含; 保持(某种状态)
30. собрание	(中)文集; 会议
31. комплекс	(阳)综合体; 总体
32. ленинский	(形)列宁的
33. гора́	(阴)山; 山区
34. высотный	(形)高层的; 高空的
35. корпус	(阳)楼
36. высотá	(阴)高度; 高地
37. пáмятник	(阳)纪念碑; 墓碑
38. основáтель	(阳)创立者; 奠基人
39. фонтáн	(阳)喷水池
40. химический	(形)化学的; 化学作用的
41. биологический	(形)生物的; 生物学的
42. глубоко́	(副)深地; 深刻地
43. часы́	(复)钟, 表
44. то́чный	(形)精确的; 准确的
45. захотéть	(未)-очу́, -бчешь 想要
46. прийт́ись	(完)придётся (无人称)不得不, 只好

## Диалог

### Мы стали студентами

- Саша!
- Кого́ я ви́жу! Это ты, Кáтя? Теб́я не узна́ть, ещё бы — студéнтка МГУ! Все реб́ята уже зна́ют об э́том. А трудно́ бы́ло поступи́ть?
- Конéчно, нелегко́. У нас ко́нкурс был 7 человек на мéсто.
- Но ты ведь английский язы́к хорошо́ зна́ешь, лу́чше всех была́ в клáссе. Я знал, что ты поступишь. Поздравляю теб́я, Кáтя.



— Спасибо. А ты, Саша, поступил в



#### Новые слова

- |                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. нелегко        | (副)不轻松地, 不容易地                 |
| 2. конкурс        | (阳)竞争, 竞赛                     |
| 3. филологический | (形)语文的                        |
| 4. иногородний    | (形)别的城市的                      |
| 5. собраться      | (完)-берусь, -берёшься 聚集, 准备好 |
| 6. когда-нибудь   | (副)随便什么时候                     |
| 7. пока           | (副)再见                         |

## Упражнения



астрономическая обсерватория  
ботанический сад  
собрание книг  
Академия наук

3. 用所给的词回答问题。

основатель, лауреат, научный сотрудник, академик, премия,  
коллектив

- 1) Как мы называем того, кто получил Нобелевскую премию?
- 2) Как мы называем того, кто что-то основал?
- 3) Как мы называем того, кто ведёт научную работу в Академии наук или в институте?
- 4) Что получают студенты на конкурсе?
- 5) Что обеспечивает победу в беге?

4. 用所给的词填空。

различный, передовой, точный

- 1) В Сибири вы можете встретить людей самых ... профессий.
- 2) Он человек ... , не любит опаздывать.
- 3) Одной из ... областей науки и техники нашего времени является космонавтика.
- 4) В большом читальном зале светло и тихо, здесь вы можете читать ... газеты и журналы.
- 5) По радио передают сигналы ... времени.
- 6) Олег работает хорошо. Все считают его ... рабочим.

5. 借助词典, 快速阅读短文并回答问题。

Экскурсия в Московский университет имени М. В. Ломоносова  
Иностранные студенты, которые учатся в Москве, часто бываю́т на экскурсиях. Неда́вно на́ша группа е́здила на экскурсию в Московский университет имени М. В. Ломоносова.

Снача́ла экскурсово́д расска́зал нам о вели́ком ру́сском учёном М. В. Ломоно́сове, кото́рый основа́л Моско́вский университе́т в 1755 го́ду.



М. В. Ломоносов—один из великих русских учёных. Он был физиком, химиком, математиком, астрономом. Ломоносов написал первую научную грамматику русского языка. Он был поэтом, писал стихи и поэмы. Это был большой учёный.

Потом экскурсовод рассказал нам о Московском университете. Сегодня это огромный город студентов. Здесь учатся, работают, отдыхают, занимаются спортом тысячи студентов МГУ.

В университете 17 факультетов и научных институтов. Это научный центр страны, где работают известные учёные. Многие учёные МГУ получили Государственные премии за свою работу, за свои научные открытия. Несколько учёных МГУ получили Нобелевскую премию. В университете часто бывают международные конференции, на которых выступают русские и иностранные учёные.

В свободное время студенты с удовольствием занимаются в клубе МГУ, выступают в студенческом театре, на концертах.

Студенты и преподаватели университета любят театр. В клубе можно посмотреть интересные спектакли студенческого театра. Недавно студенты этого театра показали новый спектакль, кото-



6. 写作文。

以 «Мой университет (институт)» 为题目写一篇 80 词左右的小短文。



## Упражнения для повторения уроков 22–28

1. 记住下列名词并译成汉语。

гóрдость, и́скусство, ма́рт, сце́на, ку́льтура, зритель, о́пера, произ-  
веде́ние, ба́лет, отря́д, ма́гистра́ль, ребя́та, мост, кома́р, октя́брь,  
побе́да, ёлка, съез́д, ба́л, фла́г, подáрок, ма́й, па́мять, борьба́, не́бо,  
враг, гла́за, террито́рия, стекло́, перево́д, цве́т, усло́вие, психоло́г,  
благопо́лучие, тради́ция, це́ль, стро́ительство

2. 记住下列形容词并译成汉语。

прекрасный, национа́льный, зрительный, великоле́пный, лебеди-  
ный, бескра́йний, зелёный, желе́зный, трудо́дный, же́нский, между-  
наро́дный, торже́ственный, скромный, прямо́й, я́ркий, бе́лый, мате-  
риальный, ро́зовый, голу́бой, бе́дный, се́верный, ка́менный, знамени-  
тый, передово́й, высо́тный

3. 将下列动词变位。

разви́ваться, испо́лниться, ра́доваться, волну́ться, борóться, утверж-  
да́ть, удиви́ваться, просну́ться, вклю́чить, замёрзнуть, отмеча́ть,  
бить, поздра́влять, пра́здновать, оста́ться, прибыва́ть, выра́сти, по-  
сетить, опреде́лить, предпочита́ть, пробежа́ть, забыва́ть, верну́ть,  
разрабо́тать, запрети́ть, плы́ть, обуча́ться, гото́вить, обеспе́чивать,  
собра́ться

4. 将形容词和代词用于适当形式。

- 1) В э́том райо́не открýли 17 (ра́зный) универса́мов.
- 2) Он изуча́ет два (иноста́нный) языка́.
- 3) За три ме́сяца Яша нарисова́л два́дцать две (краси́вый) карти́ны.
- 4) Электробо́езд отхо́дит че́рез (ка́ждый) два́дцать мину́т.



- 5) Я живу в этом городе уже (целый) двадцать лет.
- 6) Около нашего института построили четыре (высокий) здания.
- 7) В этом году наша...



- 4) Алёшу вызвали из аудитории.
- 5) Чайковский написал музыку к балету «Лебединое озеро».
- 6) Вчера на уроке показали интересный фильм.

**8. 将括号里的词变成需要的形式。**

- 1) На этом заводе работает около (семьсот человек).
- 2) За два дня я уже познакомился с (двадцать четыре товарища).
- 3) Новый директор поговорил с (тридцать один рабочий).
- 4) Недавно построили театр на (две тысячи мест).
- 5) Во время Первой мировой войны погибло более (десять миллионов человек).
- 6) Число жителей этого города составляет около (сорок две тысячи человек).

## Экзаменационная работа IV

### **ЧАСТЬ 1 Аудирование (15%)**

听下列句子并选择正确答案。

1. (На вопрос 1)
  - а. В шесть часов десять минут.
  - б. В пять часов десять минут.
2. (На вопрос 2)
  - а. Два часа пять минут.
  - б. Час пять минут.
3. (На вопрос 3)
  - а. В одиннадцать часов тридцать минут.
  - б. В двенадцать часов тридцать минут.
4. (На вопрос 4)
  - а. В 1978 году.
  - б. В 1988 году.
5. (На вопрос 5)
  - а. В октябре.
  - б. В декабре.



- 
6. (На вопрос 6)
- а. В прошлом месяце.
  - б. В этом месяце.
7. (На вопрос 7)
- а. Первое марта.
  - б. Первое мая.
-



12. Где он живёт?
  - а. В 21-ой квартире.
  - б. В 22-ой квартире.
13. Где находится этот новый театр?
  - а. Недалеко от нашего дома.
  - б. Далеко от нашего дома.
14. Где собираются друзья?
  - а. На улице.
  - б. В комнате.
15. Почему он волнуется?
  - а. Он автор проекта нового театра.
  - б. Он ещё молодой архитектор.

### Микротекст 2

Вы хотите быть здоровыми, жить долгой(长的) жизнью, видеть своими глазами светлое будущее Родины? Тогда берегите своё здоровье. Утром вставайте рано, открывайте окна комнаты, выходите во двор, дышите(呼吸) свежим воздухом.

За столом сидите прямо, во время отдыха отдыхайте. После уроков идите на спортивную площадку, занимайтесь спортом.

16. Какими вы хотите быть?
  - а. Здоровыми.
  - б. Богатыми.
17. Что вы хотите видеть своими глазами?
  - а. Благополучие.
  - б. Будущее.
18. Для чего человек выходит во двор утром?
  - а. Чтобы дышать свежим воздухом.
  - б. Чтобы делать утреннюю зарядку.
19. Что вы делаете во время отдыха?
  - а. Отдыхаем.
  - б. Читаем.
20. Когда вы занимаетесь спортом?
  - а. Утром.
  - б. После уроков.



### Микротекст 3

Я работаю на одном из самых крупных заводов города. Мой рабочий день начинается в восемь часов утра. Я встаю в половине седьмого, открываю окно комнаты, выхожу на воздух. В это время Анна, моя жена, готовит завтрак. После завтрака, четверть восьмого, я одеваюсь, выхожу из дому и иду на станцию метро.

Через час я уже на заводе. В пять часов мы заканчиваем работу. Около шести часов я уже дома. Я помогаю жене по хозяйству. В семь часов мы ужинаем. После ужина я читаю газеты и смотрю журналы. Если по телевизору идет что-нибудь интересное, мы смотрим передачу (节目). Мы часто ходим в кино, в театр, часто вечером к нам приходят друзья.

21. Где работает муж?
  - а. На заводе.
  - б. В больнице.
22. Когда начинается работа на заводе?
  - а. В восемь часов.
  - б. В семь часов.
23. Когда муж выходит из дому на работу?
  - а. В половине восьмого



27. В зрительном зале может сидеть 500 \_\_\_\_\_.
- а. зрителей
  - б. зрители
28. Моему отцу исполнится 56 \_\_\_\_\_.
- а. лет
  - б. год
29. В нашем университете обучается свыше 800 \_\_\_\_\_.
- а. иностранные студенты
  - б. иностранных студентов
30. Моя семья живёт на \_\_\_\_\_.
- а. двенадцать этажей
  - б. двенадцатом этаже
31. В близком саду растёт 34 \_\_\_\_\_.
- а. зелёные деревья
  - б. зелёных деревьев
32. Эта магистраль длиной в 1200 \_\_\_\_\_.
- а. километров
  - б. километра
33. Студенты \_\_\_\_\_ участвуют в соревновании.
- а. четвёртый курс
  - б. четвёртого курса
34. Годы, \_\_\_\_\_ в армии, останутся в моей памяти.
- а. продвигавшие
  - б. прошедшие
35. Мы с интересом слушаем новости, \_\_\_\_\_ по радио.
- а. рассказывавшие
  - б. рассказываемые
36. Есть дни, \_\_\_\_\_ в календаре красным карандашом.
- а. отмечающие
  - б. отмеченные
37. Мы учимся в университете, \_\_\_\_\_ больше 100 лет назад.
- а. основанном
  - б. основанном
38. Люди, \_\_\_\_\_ с плохой погодой, получили богатый урожай.
- а. борющиеся



- б. бóроющиеся
39. Проблѣмы, \_\_\_\_\_ этим инститúтом, играють большúю роль в развитии фíзики.
- а. решáемые  
б. решáющие
40. Молодáя дѣвушка отвѣчает на вопросы, \_\_\_\_\_ журналистом.
- а. задаóщие  
б. зádанные
41. Учíteль замéтил ошíбки по граммáтике, \_\_\_\_\_ в тѣксте.
- а. записанные  
б. записывающие
42. \_\_\_\_\_ в окнó, мáльчик уви́дел красíвые цветы.
- а. Посмотрѣв  
б. Посмотрѣвший
43. Сын чáсто вспомина́ет о своём отцѣ, \_\_\_\_\_ в больни́це.
- а. лежáв  
б. лёжа
44. \_\_\_\_\_ домóй, Андрéй срáзу сел занима́ться истóрией.
- а. Прийтíсь  
б. Придý
45. \_\_\_\_\_ текст, преподавáтель пишeт нóвые слова́.
- а. Объяснýя  
б. Объяснýет
46. \_\_\_\_\_ напра́во, я узна́ла моего́ товарища по срéдней шкóле.
- а. Заглянóв  
б. Заглянóла
47. Не \_\_\_\_\_ áдреса дрúга, я не могу́ отвѣтить на его́ письмó.
- а. имѣв  
б. имѣя
48. \_\_\_\_\_, дѣвушка вíшла из дóма.
- а. Одевши́сь  
б. Оде́лась
49. Алёша чита́ет ромáн, \_\_\_\_\_ в ко́мнате.
- а. сидýя  
б. сидѣв



50. Галерея, \_\_\_\_\_ вчера, очень интересная.  
а. открывая  
б. открывшаяся
51. В этом универсаме продают много продуктов, \_\_\_\_\_ мной.  
а. любящих  
б. любимых
52. Мать очень любит посуду, \_\_\_\_\_ гостем.  
а. подаренную  
б. подарившую
53. Около клуба я увидел того москвича, \_\_\_\_\_ я познакомился в аэропорту.  
а. с которым  
б. которого
54. Строители едут на электростанции, \_\_\_\_\_ начали строить год назад.  
а. которых  
б. которые
55. На улице мы встретили знакомого инженера, \_\_\_\_\_ называли Иван Иванович.  
а. который  
б. которого

#### ЧАСТЬ 4 Перевод (10%)

将下列句子译成汉语。

56. Он собирается поехать в Санкт-Петербург к своей дочери, учащейся там в медицинском институте.
57. Мы гордимся достижениями, полученными нашим народом.
58. Первого октября 1949 года был создан Новый Китай.
59. Выйдя из поликлиники, мать заглянула на солнце.
60. Хорошо зная русский язык, он может читать романы на нём.

**ЧАСТЬ 5 Письмо (15%)**

61. 写作文。

以«Моя мечта» 为题目写一篇60~80词的小短文。



A large rectangular box containing ten horizontal lines for writing. The box is intended for the student to write a short story of 60-80 words on the topic «Моя мечта» (My Dream).



## Ключи

### Экзаменационная работа I

- 一、а о у э и ы я ё ю е  
б-п в-ф г-к д-т ж-ш з-с

二、

1. красивая сумка
2. известный университет
3. следующая станция
4. промышленный центр
5. красный карандаш
6. высокое здание
7. знакомая фамилия
8. чистое яблоко
9. новая тетрадь
10. хороший день
11. моя комната
12. какая встреча
13. ваш календарь
14. чья мать
15. наш преподаватель
16. твой билет
17. их комната
18. его ошибка
19. вся библиотека
20. моё общежитие
21. научные словари
22. разные тексты
23. русские поля
24. крупные страны





7. утра́
8. ру́чкой
9. прогу́лке
10. страны́

六、

- 1.6    2.a    3.6    4.6    5.6

## Экзаменацио́нная рабо́та II

一、

1. брать
2. писа́ть
3. обе́дать
4. прово́дить
5. гото́вить
6. в́йти
7. отдохну́ть
8. пожела́ть
9. поня́ть
10. переда́ть

二、

1. выпуска́ет
2. занима́ются
3. жени́лся
4. быва́ет
5. уви́дел
6. пригласи́м
7. по́ехали
8. верне́тся
9. де́лают
10. ку́пит



## 三、

1. познакомь(те)
2. расскажи
3. Давай(те)
4. улыбнись
5. Читай(те)
6. Помогй(те)
7. посоветуй
8. Слушай(те)

## 四、

1. физического факультета
2. мне
3. русскую литературу
4. восьмом этаже
5. большим интересом
6. телефона
7. маленьким детям
8. футбол
9. октябрé
10. детским врачом
11. празднику
12. радиоприёмников
13. этого человека
14. ваших каникулах
15. автобусом
16. его
17. работе
18. пятницу
19. электричестве
20. студентов

## 五、

1. a    2. б    3. а    4. б    5. а



### Экзаменационная работа III

#### Часть 1

1. а	2. а	3. б	4. а	5. а
6. б	7. б	8. а	9. б	10. б

#### Часть 2

11. б	12. б	13. а	14. б	15. а
16. а	17. а	18. б	19. б	20. а
21. б	22. а	23. б	24. а	25. б

#### Часть 3

26. а	27. а	28. б	29. б	30. б
31. б	32. а	33. а	34. а	35. б
36. а	37. а	38. б	39. б	40. б
41. б	42. а	43. а	44. а	45. б
46. б	47. а	48. а	49. а	50. б
51. б	52. а	53. б	54. а	55. а

#### Часть 4

56. 这本书有个有趣的、我们正在谈论的题目。
57. 小女孩不认识她要去的广场。
58. 如果天气好的话,我们就去城外了。
59. 我来是为了帮您。
60. 电处处为我们工作,尽管我们看不见它。

#### Часть 5 (略)

#### 听力文字材料:

1. Мы вернулись домой, чтобы отметить день рождения отца.  
**Вопрос 1:** Зачем мы вернулись домой?
2. Антон изучает электронную науку в университете.  
**Вопрос 2:** Что Антон изучает в университете?
3. Товарищи по работе договариваются встретиться у станции метро.  
**Вопрос 3:** Где товарищи по работе договариваются встретиться?



4. Моя сестра пришла ко мне в гости вчера.

**Вопрос 4:** Когда моя сестра пришла ко мне в гости?

5. Доктор часто обедает в ресторане.

**Вопрос 5:** Что делает доктор в ресторане?



Часть 4

56. 他打算去圣彼得堡找在那儿的医学院学习的女儿。
57. 我们为我们人民所取得的成就而自豪。
58. 1949年10月1日新中国成立。
59. 从诊所出来后,母亲看了看太阳。
60. 因为通晓俄语,他可以阅读原版小说。

Часть 5 (略)

听力文字材料:

1. Поезд в Москву отходит в пять часов десять минут.  
**Вопрос 1:** Когда поезд в Москву отходит?
2. — Который час сейчас? — Сейчас час пять минут.  
**Вопрос 2:** Который час сейчас?
3. Студенты обычно обедают в одиннадцать часов тридцать минут.  
**Вопрос 3:** Когда студенты обычно обедают?
4. Эта электростанция начала работать в 1978 году.  
**Вопрос 4:** Когда эта электростанция начала работать?
5. Съезд откроется в октябре.  
**Вопрос 5:** Когда съезд откроется?
6. Мне будет 21 год в этом месяце.  
**Вопрос 6:** Когда мне будет 21 год?
7. Первое мая — праздник Весны и Труда.  
**Вопрос 7:** Какой день является праздником Весны и Труда?
8. В среду будут спортивные соревнования.  
**Вопрос 8:** Когда будут спортивные соревнования?
9. Ребёнок заболел в четверг.  
**Вопрос 9:** Когда заболел ребёнок?
10. Он говорит, что на будущей неделе будет собрание.  
**Вопрос 10:** Когда будет собрание?



# Словарь

## А

а	(连)	而, 但是	1
автобус	(阳)	公共汽车; 大客车	8
автомобильный	(形)	汽车的	11
агронóm	(阳)	农艺师, 农学家	23
Адмиралтэйский	(形)	(十八世纪俄国)海军部的	27
Адмиралтэйство	(中)	(十八世纪俄国)海军部	27
áдрес	(阳)	地址; 住址	8
Азия	(阴)	亚洲	6
академик	(阳)	院士	28
академия	(阴)	(某些专门学科的)学院; 科学院	22
актívный	(形)	积极的; 活动性的	26
аллó	(感)	喂	6
Амэрика	(阴)	美洲; 美国	28
америкáнец	(阳)	美国人; 美洲人	22
анги́на	(阴)	咽炎	21
англи́йский	(形)	英语的	10
англича́нин	(阳)	英国人	22
анекдо́т	(阳)	笑话; 玩笑	9
аппетит	(阳)	胃口; 食欲	21
апрéль	(阳)	四月	12
áрмия	(阴)	军队; 集团军	11
Арха́нгельск	(阳)	阿尔汉格尔斯克	6
архите́ктор	(阳)	建筑师; 建筑学家	27
аспира́нт	(阳)	研究生	4
астроно́мический	(形)	天文学的	28
атмосфе́ра	(阴)	空气; 大气	19
аудито́рия	(阴)	教室	4
Африка	(阴)	非洲	28
аэропо́рт	(阳)	机场; 航空港	14



Б

бабушка	(阴)	祖母; 外祖母	14
Байкало-Амурский	(形)	贝阿干线的	23
балет	(阳)	芭蕾; 芭蕾舞剧	22
бакалея	(阴)	食品杂货	18
бал	(阳)	舞会	24
балтийский	(形)	波罗的海的	27
банка	(阴)	罐	18
баскетбол	(阳)	篮球	11
бассейн	(阳)	游泳池, 蓄水池	11
бег	(阳)	跑; 奔跑	26
бегать	(未)	跑; 奔跑	26
бедный	(形)	贫穷的; 简陋的	20
бежать	(未)	跑; 奔跑	16
без	(前)	没有; 无	22
белый	(形)	白色的	26
бензин	(阳)	汽油	23
берег	(阳)	岸; 岸边	27
беречь	(未)	爱护; 保护	12
бескрайний	(形)	无边无际的; 一望无际的	23
беспокоить	(未)	使不安; 打搅	21
беспокоиться	(未)	担心; 不安	22
беспокойный	(形)	不安的; 惊慌的	26
библиотека	(阴)	图书馆	4
бизнес	(阳)	生意	20
бизнесмен	(阳)	生意人	20
билет	(阳)	票	7
биологический	(形)	生物学的	28
бить	(未)	敲; 打	24
благодарить	(未)	感谢	15
благодаря	(前)	由于; 多亏	16
благополучие	(中)	平安; 富裕	26
близкий	(形)	亲密的; 近的	18
блюдо	(中)	一盘菜; 盘子	10



богáтый	(形)	富的; 丰富的	20
бой	(阳)	战斗; 打仗	21
бóлее	(副)	多; 更多	22
болéть	(未)	痛; 生病	21
больни́ца	(阴)	医院	11
бóльно	(副)	痛; 痛苦地	21
больно́й	(形, 名)	生病的; 病人	20
большо́й	(形)	大的; 重要的	2
борóться	(未)	战斗; 斗争	21
борщ	(阳)	菜汤	10
борьба́	(阴)	斗争; 战斗	25
ботани́ческий	(形)	植物的	28
брат	(阳)	兄弟	3
брать	(未)	买; 拿	7
бу́дущий	(形)	未来的, 将来的[бу́дущее(中)未来]	14
бума́га	(阴)	纸; 文件	4
бы	(语)	假如	16
быва́ть	(未)	有, 常到	13
бы́стро	(副)	迅速地, 快地	5
быт	(阳)	生活方式; 日常工作	16
быть	(未)	是; 有; 在	8

## В

в	(前)	在……里; 到……里	5
ваго́н	(阳)	车厢	6
ва́жно	(副)	重要地	20
ваш, ва́ша, ва́ше	(代)	您的; 你们的	2
вдруг	(副)	突然	23
ведь	(语)	要知道; 原来	10
вездé	(副)	各处; 处处	16
век	(阳)	世纪; 时期	22
вели́кий	(形)	伟大的; 巨大的	21
великоле́пный	(形)	富丽堂皇的; 壮丽的	22
верну́ть	(完)	归还; 恢复	27



вернуться	(完)	回来	13
верфь	(阴)	造船厂	27
весело	(副)	快活地, 愉快地	17
весёлый	(形)	快乐的, 愉快的	9
весённый	(形)	春天的, 春季的	17
весна́	(阴)	春天, 春季	17
весно́й	(副)	(在)春天	17
вѣтер	(阳)	风	13
вѣчер	(阳)	晚上, 晚会	10
вечеринка	(阴)	(文娱)晚会	14
вѣчером	(副)	(在)晚上	12
вѣчный	(形)	永恒的, 经常的	20
взрѳслый	(形, 名)	成年的, 成年人	16
взять	(完)	拿, 取	10
вид	(阳)	种类; 外表	11
видеть	(未)	看见	16
видеться	(未)	见面, 会面	11
видный	(形)	看得出来的, 明显的	22
визит	(阳)	拜访; 访问	21
ви́нный	(形)	酒的	18
вино́	(中)	葡萄酒	14
включи́ть	(完)	接通, 开	23
вкусный	(形)	美味的, 津津有味的	10
Владивосто́к	(阳)	伏拉迪沃斯托克	6
вместе	(副)	一起; 共同	7
внешний	(形)	国外的, 外部的	27
внизу́	(副)	在下面, 在低处	12
внима́тельно	(副)	认真地, 注意地	5
вну́тренний	(形)	国内的, 内部的	27
вода́	(阴)	水	7
води́ть	(未)	驾驶; 带领	23
воѳнный	(形)	战争的, 军事的	21
возвраща́ться	(未)	回来	18
во́здух	(阳)	空气; 气氛	15
возду́шный	(形)	空气的, 航空的	16



ВОЗМОЖНОСТЬ	(阴)	可能性; 机会	19
война́	(阴)	战争	13
во́йско	(中)	军队; 部队	27
войти́	(宗)	进入; 参加	21



встречаться	(未)	相遇; 会面	7
всюду	(副)	到处, 各处	16
второй	(数)	第二	12
вуз	(阳)	高等院校	27
вход	(阳)	入口; 进入	27
входить	(未)	进入; 参加	15
вчера	(副)	昨天	8
вы	(代)	您; 你们	4
выбрать	(完)	挑选; 选择	10
выезжать	(未)	(乘车、马等)动身; 搬迁	22
выйти	(完)	走出; 摆脱	13
выписать	(完)	开(处方等); 抄录	21
выпускать	(未)	生产; 赶走	8
выражение	(中)	说法; 表达	27
вырасти	(完)	长大; 增加	25
выращивать	(未)	培育; 培养	23
высокий	(形)	高的; 高空的	4
высота	(阴)	高度; 高地	28
высотный	(形)	高层的; 高空的	28
выход	(阳)	出口; 出路	27
выходить	(未)	走出	7

## Г

газ	(阳)	煤气; 气体	9
газета	(阴)	报纸; 报社	11
галерея	(阴)	画廊; 美术馆	25
где	(副)	在哪里	4
где-то	(副)	在某处, 在某个地方	25
герой	(阳)	英雄; 男主角	25
гитара	(阴)	吉它	20
главный	(形)	主要的; 首要的	6
глаз	(阳)	眼睛	25
глубокий	(形)	深的; 深刻的	23
глубоко	(副)	深地; 深刻地	28



говори́ть	(未)	讲, 说	5
говори́ться	(未)	讲, 说	17
го́д	(阳)	年, 岁	10
голова́	(阴)	头, 头脑	21
го́лос	(阳)	声音, 嗓音	11
голубо́й	(形)	浅蓝色的	26
гора́	(阴)	山, 山区	28
гори́ться	(未)	骄傲, 自豪	15
го́рдость	(阴)	骄傲, 自豪	22
го́рло	(中)	喉咙	21
го́род	(阳)	城市	2
горо́дской	(形)	城市的	20
горя́чий	(形)	热的, 热烈的	9
го́сть	(阳)	客人, 宾客	9
госуда́рственный	(形)	国立的, 国家的	11
гото́ва	(形, 短)	准备好, 做好	22
гото́вить	(未)	培养, 准备	14
гото́вы	(形, 短)	准备好, 做好	26
гра́дус	(阳)	度, 度数	21
грамм	(阳)	克	18
грамма́тика	(阴)	语法	13
грипп	(阳)	感冒	21
гром	(阳)	雷	19
гро́мко	(副)	大声地, 响亮地	5
грязно́	(副)	泥泞地, 脏地	17
гуля́ть	(未)	散步, 遛达	7

## Д

дава́ть	(未) дава́й(те)	让我们(做某事)	8
давлéние	(中)	血压, 压力	21
давно́	(副)	很早	23
далеко́	(副)	远, 遥远	21
далёкий	(形)	远的, 长途的	21
да́льше	(副)	继续下去, 后来	23



дать	(完)	给, 提供	19
два	(数)	二	7
двадцать	(数)	二十	11
двенадцатый	(数)	第十二	27
двенадцать	(数)	十二	13
дверь	(阴)	门, 出入口	1
двести	(数)	二百	22
двигатель	(阳)	发动机	19
двор	(阳)	宫廷; 朝廷	27
дворец	(阳)	宫殿; 宫廷	15
девочка	(阴)	女孩子	20
девушка	(阴)	姑娘, 餐厅女服务员	10
девятый	(数)	第九	21
девять	(数)	九	7
девятьсот	(数)	九百	22
дед	(阳)	祖父; 外祖父	14
дедушка	(阳)	祖父; 外祖父	12
действительно	(副)	真的, 的确	20
декабрь	(阳)	十二月	14
делать	(未)	做	5
дело	(中)	事业; 事情	11
дельта	(阴)	三角洲	27
день	(阳)	日子; 白天	4
деньги	(复)	钱; 货币	20
деревня	(阴)	村庄; 农村	7
дерево	(中)	树	23
десятилетие	(中)	十年; 十周年	27
десять	(数)	十	6
деталь	(阴)	零件; 细节	16
дети	(复)	孩子们; 儿童	9
детский	(形)	儿童的; 孩子般的	11
детство	(中)	童年; 童年时代	11
деятельность	(阴)	活动; 工作	22
диктант	(阳)	听写	5
директор	(阳)	厂长; 校长	8



дискоте́ка	(阴)	夜总会, 迪厅	12
дли́на	(阴)	长; 长度	23
для	(前)	为了; 对于	12
дно	(中)	底; 底部	19
до	(前)	到, 至	15
добро́	(中)	善	22
до́брый	(形)	好的; 善良的	4
довóлен	(形, 短)	满意	21
довóльно	(副)	相当	22
довóльный	(形)	满意的	26
догова́риваться	(未)	约定; 商量好	7
до́ехать	(完)	(乘车、马)到达	7
дождли́вый	(形)	多雨的	17
дождь	(阳)	雨	17
докла́п	(阳)	招生; 通报	26



душа́	(阴)	内心, 精神	20
дядя́	(阳)	伯伯; 叔叔	14

### Е

Евро́па	(阴)	欧洲	6
его́	(代)	他的	3
еда́	(阴)	食物; 食品	21
её́	(代)	她的	2
эзди́ть	(未)	乘, 坐	7
Екатери́нбург	(阳)	叶卡杰林娜堡	6
эсли	(连)	如果; 只要	7
есть	(未)	是; 有	4
эхать	(未)	乘, 坐	7
ещё́	(副)	还, 再	7

### Ё

ёлка	(阴)	新年枞树	14
------	-----	------	----

### Ж

жа́рко	(副)	热; 炎热	17
жда́ть	(未)	等待; 期待	12
жела́ние	(中)	愿望; 希望	20
жела́ть	(未)	祝愿; 希望	13
желе́зный	(形)	铁的; 有力的	23
же́лтый	(形)	黄的	17
жена́	(阴)	妻子	9
жени́ться	(未)	结婚; 娶妻	11
же́нский	(形)	女人的; 妇女的	23
же́нщина	(阴)	女人; 妇女	20
жи́вопись	(阴)	写生画	27
жизнь	(阴)	生活; 生命	11
жи́лбй	(形)	住人的; 有人住的	9



житель	(阳)	居民; 住户	8
жить	(未)	生活; 居住	5
журнал	(阳)	杂志; 杂志社	11
журналист		记者	10
журналистка	(阴)	(女)新闻记者	9

## 3

за	(前)	在……外, 在……后面	7
заболеть	(完)	生病, 得病	21
забывать	(未)	忘记, 遗忘	26
забыть	(完)	忘记, 遗忘	18
завод	(阳)	工厂	8
завтра	(副)	明天	6
завтрак	(阳)	早饭, 早餐	13
завтракать	(未)	吃早饭	13
заглядывать	(未)	看一眼	19
заглянуть	(完)	看一眼	19
загорать	(未)	晒黑	17
задавать	(未)	提出; 布置	20
заказывать	(未)	点菜; 预定	10
заканчивать	(未)	结束; 完成	15
закрывать	(完)	闭, 关	21
зал	(阳)	大厅; 礼堂	12
замёрзнуть	(完)	冻坏; 冻死	23
замечать	(完)	发现; 注意到	18
замечательный	(形)	出色的; 卓越的	22
замуж	(副)	出嫁	20
занимать	(未)	占用; 占领	19
заниматься	(未)	从事; 学习	13
занятие	(中)	学习; 工作	12
занято	(用作副)	被占用	10
занять	(完)	占据; 占领	26
запад	(阳)	西方; 西部	6
записать	(完)	写下; 记下	8



записывать	(未)	写下; 记下	20
запомнить	(完)	记住	22
запретить	(完)	禁止; 不准	27
зарядка	(阴)	体操	13
заседáни	(中)	会议	25
засну́ть	(完)	睡熟; 睡着	23
заставля́ть	(未)	迫使, 强迫	20
за́то	(连)	但是; 因此	25
захоте́ть	(未)	想要	28
захвати́ть	(完)	夺取; 抓取	27
защита	(阴)	保卫	27
заявлéние	(中)	申请; 申明	12
звезда́	(阴)	星星; 明星	19
здáние	(中)	大楼; 建筑物	4
здесь	(副)	这里	4
здоровый	(形)	健康的; 健壮的	20
здоровье	(中)	健康; 身体状况	12
здравствуйте		您好; 你们好	4
зелене́ть	(未)	变绿; 发绿	17
зелёный	(形)	绿的, 绿色的	23
земля́	(阴)	土地; 地球	15
зима́	(阴)	冬天; 冬季	17
зимой	(副)	(在)冬天	11
зло	(中)	恶; 灾难	22
знако́мство	(中)	认识	4
знако́мый	(形, 名)	认识的; 熟人	7
знаменитый	(形)	著名的; 有名的	27
знáние	(中)	知识	24
знать	(未)	知道; 了解	5
значéние	(中)	意义; 重要性	22
значит	(插)	就是说; 意味着	5
зову́т	(未)	叫	3
золото́й	(形)	金的; 金色的	17
зо́лушка	(阴)	灰姑娘	22
зрéние	(中)	视觉; 视力	20



зритель	(阳)	观众	22
зрительный	(形)	观众的; 视力的	22
зуб	(阳)	牙齿	13

## И

и	(连)	和; 与	1
играть	(未)	玩; 打(球); 弹(琴)	9
игрушка	(阴)	玩具	11
идти	(未)	走, 去	7
из	(前)	用……(制成)从……之中	4
известный	(形)	著名的	4
извинить	(完)	原谅; 饶恕	15
измениться	(完)	变样, 起变化	20
измерить	(完)	测量; 计量	21
изучать	(未)	学习; 研究	5
или	(连)	或者; 还是	7
иметь	(未)	有, 具有	20
имя	(中)	名字; 名称	12
инженер	(阳)	工程师	3
иногда	(副)	有时; 偶尔	7
иногородний	(形)	别的城市的	28
иностранец	(阳)	外国人	28
иностранный	(形)	外国的; 对外的	12
институт	(阳)	学院; 研究所	9
интервью	(中, 不变)	采访; 答记者问	20



использоваться	(未)	(被)使用, (被)利用	16
исправлять	(未)	纠正	5
исторический	(形)	历史的, 历史性的	20
история	(阴)	历史, 往事	8
итальянец	(阳)	意大利人	22
итальянский	(形)	意大利的	27
их	(代)	他们的, 他们	2

## К

к	(前)	向, 朝	8
кабинет	(阳)	办公室	28
каждый	(代)	每, 各	12
казаться	(未)	好像, 看起来	23
как	(副)	多么, 怎样	5
какова	(代)	怎么样的, 如何的	20
какой	(代)	多么, 怎样的	4
какой-нибудь	(代)	无论什么样的	20
календарь	(阳)	日历	3
Калининград	(阳)	加里宁格勒	6
каникулы	(复)	假期, 假	12
каменный	(形)	石头的	27
камень	(阳)	石头, 岩石	27
кандидат	(阳)	副博士	28
капуста	(阴)	卷心菜	18
кататься	(未)	(乘车、船等)游玩	7
карандаш	(阳)	铅笔	2
карман	(阳)	口袋, 衣袋	19
карта	(阴)	地图, 纸牌	2
картинный	(形)	画的	27
картофель	(阳)	马铃薯	18
касса	(阴)	付款处, 售票处	19
кастрюля	(阴)	锅	10
качество	(中)	质量, 品质	8
квартира	(阴)	住宅, 一套房间	8



квас	(阳)	克瓦斯(一种清凉饮料)	15
кефір	(阳)	酸牛奶	18
килограмм	(阳)	公斤; 千克	18
километр	(阳)	公里; 千米	7
кино	(中, 不变)	电影; 电影院	9
кинотеатр	(阳)	影剧院	22
киоск	(阳)	售货亭; 摊亭	15
кирпич	(阳)	砖	4
Китай	(阳)	中国	4
класс	(阳)	年级; 教室	2
класть	(未)	放; 安置	19
кли́мат	(阳)	气候; 环境	17
клуб	(阳)	俱乐部	24
кни́га	(阴)	书; 书籍	3
кни́жный	(形)	书的	4
когда́	(副, 连)	什么时候; 当……时候	6
когда́-нибудь	(副)	随便什么时候	28
когда́-то	(副)	不定什么时候; 在某时	20
колбаса́	(阴)	香肠; 灌肠	18
колба́сный	(形)	香肠的; 灌肠的	18
колесо́	(中)	轮子	19
коллекти́в	(阳)	集体; 团体	26
кома́р	(阳)	蚊子	23
комме́рция	(阴)	商业; 贸易	20
ко́мната	(阴)	房间	1
компáния	(阴)	伙伴; 公司	9
ко́мплекс	(阳)	综合体; 总体	28
компью́тер	(阳)	计算机	16
конве́рт	(阳)	信封	12
конди́терский	(形)	糖果点心的	18
коне́ц	(阳)	末尾; 终点	20
конече́нно	(语)	当然	8
ко́нкурс	(阳)	竞争; 竞赛	28
конфе́ренция	(阴)	会议; (代表)大会	12
консе́рвы	(复)	罐头; 罐头食品	18



консультировать	(未)	咨询; 答疑	21
контроль	(阳)	验章处; 检查	19
конфета	(阴)	糖果	18
концерт	(阳)	音乐会; 演奏会	11
кончать	(未)	结束; 毕业	16
кóнчить	(完)	结束; 毕业	11
кóнчиться	(完)	结束; 停止	23
коньки́	(复)	冰鞋; 冰刀	17
кора́бль	(阳)	船; 船舶	19
коричневый	(形)	棕色的	26
коробка	(阴)	盒子, 小匣	18
корóткий	(形)	短的, 简短的	26
кóрпус	(阳)	楼	28
корреспондент	(阳)	通讯员; 记者	28
когóрый	(代)	(连接定语从句)那个	16
кóфе	(阳, 不变)	咖啡; 咖啡豆	10
красáвица	(阴)	美人	22
красíво	(副)	漂亮地; 优美地	5
красíвый	(形)	漂亮的; 美丽的	4
красный	(形)	红色的	4
кремлё́ский	(形)	克里姆林宫的	24
кре́пость	(阴)	堡垒; 要塞	27
кро́ме	(前)	除……以外	18
круг	(阳)	范围, 圈	25
крупный	(形)	大的; 巨大的	6
крыло́	(中)	翅膀; 机翼	19
кто	(代)	谁	1
кто́-нибудь	(代)	任何人; 无论谁	20
куда́	(副)	(往)哪里; (去)哪里	7
куда́-нибудь	(副)	无论去哪里; 无论往何处	8
культу́ра	(阴)	文化	22
культу́рный	(形)	文化的; 文明的	6
купа́ться	(未)	洗澡; 游泳	11
купе́ц	(阳)	商人	27
купíть	(完)	买; 购买	10



курс	(阳)	(大学) 年级	11
ку́хня	(阴)	厨房	10

## Л

лаборато́рия	(阴)	实验室; 化验室	11
ла́дно	(语)	行; 好吧	10
ла́мпа	(阴)	灯; 灯泡	3
ларёк	(阴)	小铺子	18
лауреа́т	(阳)	获奖者	28
лебеди́ный	(形)	天鹅的; 天鹅般的	22
ле́нинский	(形)	列宁的	28
лес	(阳)	树林	7
ле́то	(中)	夏天; 夏季	17
ле́том	(副)	(在) 夏天	7
лежа́ть	(未)	平放; 躺	17
лека́рство	(中)	药; 药品	21
ле́кция	(阴)	讲课; 讲座	13
лечи́ть	(未)	治疗; 医治	21
ле́гкий	(形)	轻的; 容易的	13
ле́д	(阳)	冰	21
ли́дер	(阳)	领袖	26
лист	(阳)	树叶; 页	17
литерату́ра	(阴)	文学; 文学作品	9
лифт	(阳)	电梯; 升降机	9
ло́дка	(阴)	小船; 小艇	7
лома́ться	(未)	损坏; 折断	21
ло́шадь	(阴)	马	27
лук	(阳)	洋葱; 葱	18
лу́чше	(用作副)	比较好; 更好	17
лу́чший	(形)	最好的; 最优的	19
люби́мый	(形)	喜爱的; 敬爱的	20
люби́ть	(未)	喜欢; 喜爱	5
любо́вь	(阴)	爱情; 爱戴	20
любо́й	(形)	任何的; 无论什么样的	26



## M

мавзоле́й	(阳)	陵墓	25
магази́н	(阳)	商店; 商场	15
магистра́ль	(阴)	干线; 大街	23
магнитофо́н	(阳)	录音机	20
май	(阳)	五月	25
ма́йский	(形)	五月的	24
ма́ленький	(形)	小的; 少的	9
ма́ло	(副)	少; 不多	17
ма́льчик	(阳)	男孩子	20
ма́ма	(阴)	妈妈	1
ма́рка	(阴)	邮票; 商标	12
ма́рт	(阳)	三月	22
ма́сло	(中)	黄油; 油	15
матери́ал	(阳)	资料; 材料	20
матери́альный	(形)	物质的; 材料的	26
ма́ть	(阴)	母亲	3
маши́на	(阴)	汽车; 机器	7
медици́на	(阴)	医学	9
медици́нский	(形)	医学的	11
ме́дленно	(副)	慢慢地	5
медсестра́	(阴)	(女) 护士	11
международный	(形)	国际的	24
ме́ньше	(形, 比较级)	较少; 较小	25
мению́	(中, 不变)	菜单; 食谱	10
меня́	(代)	我(第二格、第四格)	3
меня́ться	(未)	改变; 交换	20
ме́сто	(中)	地方; 场所	19
ме́сяц	(阳)	月; 月份	20
ме́талл	(阳)	金属	25
метр	(阳)	米	26
метро́	(中, 不变)	地铁	8
мечта́	(阴)	理想; 幻想	20





Мурма́нск	(阳)	莫尔曼斯克	6
мы	(代)	我们	5
мысль	(阴)	思想; 思维	19
мыть	(未)	洗; 冲刷	10
мясо́й	(形)	肉的; 肉食的	10
мясо́	(中)	肉; 肉类	10

## Н

на	(前)	在……上, 到……去	6
наве́рное	(插)	大概, 想必	23
надева́ть	(未)	穿上, 戴上	22
на́до	(副)	应该; 必须	15
наза́д	(副)	前; 往后	11
назва́ние	(中)	名称	12
называ́ть	(未)	把……称为; 命名为	22
называ́ться	(未)	称为; 叫做	18
накану́не	(副)	前夕; 前夜	14
нако́нec	(副)	最后; 终于	7
нале́во	(副)	在左边; 往左	4
написа́ть	(完)	写; 写作	12
напра́во	(副)	在右边; 往右	4
наприме́р	(插)	例如; 比如	16
наро́дный	(形)	人民的; 国民的	28
нас	(代)	我们(第二、四格)	8
настоя́щий	(形)	真正的; 现在的	15
наступа́ть	(未)	来临; 到来	14
нау́ка	(阴)	科学; 科学工作	16
научи́ться	(完)	学会	19
научный	(形)	科学的; 科学研究的	6
находи́ть	(未)	找到	16
находи́ться	(未)	位于; 坐落在	6
начина́ть	(未)	开始	17
начина́ться	(未)	开始	14
национа́льный	(形)	民族的; 国家的	22



начáться	(完)	开始	21
наш нáша нáше	(代)	我们的	2
не	(语)	不; 不是	6
не́бо	(中)	天; 天空	25
небольшóй	(形)	不大的; 小的	7
невеликó	(副)	不大	19
не́вский	(形)	涅瓦河的	27
невýсокий	(形)	不高的	23
недáвно	(副)	不久前	20
недалекó	(副)	不远; 近处	8
недéля	(阴)	星期	20
незабывáемый	(形)	无法忘记的	25
незамéтно	(副)	不知不觉地	19
неизвéстный	(形)	不知道的; 不著名的	20
нелёгкий	(形)	不轻松的; 不容易的	23
нелегкó	(副)	不轻松地; 不容易地	28
нелзья́	(副)	不能; 不准	21
немáло	(副)	不少	24
немнóго	(副)	稍微; 不多	10
необходíмый	(形)	必需的; 必要的	20
необы́чный	(形)	不同寻常的; 不一般的	21
нео́пытный	(形)	没有经验的	21



Новосиби́рск	(阳)	新西伯利亚	6
но́вость	(阴)	新闻; 消息	23
но́вый	(形)	新的; 新来的	4
нога́	(阴)	脚; 腿	21
но́мер	(阳)	号码; (报刊的)号, 期	12
норма́льный	(形)	正常的, 合乎常规的	21
носи́ть	(未)	穿; 拿; 带	17
ночь	(阴)	夜晚; 夜间	13
но́чью	(副)	(在)晚上	16
ноя́брь	(阳)	十一月	24
ноя́брьский	(形)	十一月的	24
нра́виться	(未)	喜欢; 爱好	8
ну	(语)	真的吗; 好吧	10
ну́жно	(副)	需要; 必须	18
<b>О</b>			
о	(前)	关于	8
обе́д	(阳)	午饭; 宴会	10
обе́дать	(未)	吃午饭	13
обеспе́чивать	(未)	保证; 保障	28
обладáть	(未)	有; 拥有	26
о́бласть	(阴)	领域; 范围	28
облетéть	(完)	飞遍	19
обору́довать	(未, 完)	装备	25
обраба́тывать	(未)	加工; 处理	16
образова́нный	(形)	有学问的; 受过教育的	19
обра́тный	(形)	返回的; 相反的	7
обсервато́рия	(阴)	天文台	28
обучáться	(未)	学习	25
общежи́тие	(中)	宿舍; 寝室	
общественный	(形)	社会的; 社会性的	22
общество	(中)	社会; 阶层	26
общите́льный	(形)	好交际的; 平易近人的	26
обы́чно	(副)	通常地; 普通地	7



объяснить	(未)	讲解; 解释	5
объяснить	(完)	讲解; 解释	23
обязательно	(副)	一定; 必须	11
овощи	(复)	蔬菜	10
овощной	(形)	蔬菜的	18
огромный	(形)	巨大的; 极大的	21



останови́ться	(完)	停下; 停止	20
остановка	(阴)	车站; 停顿	15
оста́ться	(完)	留下; 留在(某处)	14
о́стров	(阳)	岛	21
от	(前)	从; 由	6
отве́т	(阳)	回答; 回信	12
отве́тить	(完)	回答; 对……负责	25
отвеча́ть	(未)	回答; 对……负责	5
отда́ть	(完)	给; 献给	25
отде́л	(阳)	部门; 局	18
отдохну́ть	(完)	休息	13
о́тдых	(阳)	休息	20
отдыха́ть	(未)	休息	17
отзы́в	(阳)	召回; 唤走	22
оте́ц	(阳)	父亲	3
оте́чественный	(形)	祖国的; 本国的	21
оте́чество	(中)	祖国	24
открыва́ть	(未)	打开; 张开	15
открыва́ться	(未)	打开; 张开	22
откры́ть	(完)	打开; 张开	18
отли́чно	(副)	好极了	10
отме́тить	(完)	庆祝; 表扬	18
отмеча́ть	(未)	庆祝; 表扬	14
отовсю́ду	(副)	从各处; 从各地	22
отправля́ться	(未)	出发; 前往	6
отря́д	(阳)	队伍; 部队	23
отходи́ть	(未)	离开; 脱离	6
о́тчество	(中)	父称; 父名	12
офице́р	(阳)	军官	27
охраня́ть	(未)	保卫; 保护	27
о́чень	(副)	很; 十分	4
о́чередь	(阴)	次序; 顺序	15
ошиб́ка	(阴)	错误	5





планета	(阴)	行星	19
платить	(未)	支付; 付款	19
плита	(阴)	炉子	16
площадка	(阴)	操场; 场地	13
площадь	(阴)	广场; 面积	
плыть	(未)	航行; 游泳	27
пляж	(阳)	浴场, 海滨浴场	17
по	(前)	用; 经由; 沿着	6
победа	(阴)	胜利	24
побывать	(完)	到过, 去过	15
по-вашему	(副)	依您(你们)看	15
повести	(完)	带领; 牵着	21
повсюду	(副)	各处; 处处	16
повторять	(未)	复习; 重复	13
повышать	(未)	提高; 使升高	8
погода	(阴)	天气	7
под	(前)	在……下面; 处在……状态	15
подарить	(完)	送; 赠送	13
подарок	(阳)	礼物; 赠品	14
подготовка	(阴)	培养; 准备	28
подняться	(完)	登上; 奋起	25
подобный	(形)	像……那样的	16
подождать	(完)	等一等	22
подружиться	(完)	交朋友; 要好	19
подумать	(完)	想一想	16
поезд	(阳)	列车; 火车	6
поехать	(完)	(乘车, 马等)去; 前往	7
пожалуйста	(语)	请	4
пожелать	(完)	祝贺; 祝词	13
поздно	(副)	晚, 迟	13
поздравить	(完)	祝贺; 恭喜	12
поздравление	(中)	祝愿; 贺词	24
поздравлять	(未)	祝贺; 恭喜	13
пойти	(完)	去, 到	8
познакомить	(完)	介绍; 使熟悉	8



---

познакóмиться	(完)	认识; 熟悉	19
пока́	(副)	再见	28

---



порт	(阳)	码头; 港口	21
по-ру́сски	(副)	用俄语	5
пору́чить	(完)	委托; 托给	20
по́рядок	(阳)	秩序; 习惯	5
посети́ть	(完)	参观; 访问	25
пóсле	(前)	在……之后	8
послу́шать	(完)	听; 听珍	21
посмотрéть	(完)	看一会儿	10
посоветова́ть	(完)	建议; 劝告	12
посре́дственный	(形)	中等的, 平常的	20
постави́ть	(完)	(竖)放; 建立	26
постара́ться	(完)	尽力; 力求	6
постро́ить	(完)	建设; 建造	23
поступи́ть	(完)	进入; 参加	11
посу́да	(阴)	餐具; 器皿	10
посыла́ть	(未)	寄; 派	12
потóм	(副)	然后; 后来	5
потому́ что	(连)	因为; 由于	5
поу́жинать	(完)	吃晚饭	18
похо́ж	(形, 短)	像; 与……相象	15
почи́стить	(完)	清洗; 使干净	10
пóчта	(阴)	邮局; 邮政	12
почти́	(副)	几乎; 差不多	16
пошути́ть	(完)	开玩笑	26
по́тому	(副)	所以; 因此	18
появля́ться	(未)	出现; 出版	14
пράвда	(阴)	真情; 真理	22
пράвильно	(副)	正确地	5
прати́тельственный	(形)	政府的	27
пра́вый	(形)	右边的	27
праз́дник	(阳)	节日; 纪念日	14
праздничны́й	(形)	节日的; 喜庆的	14
празднова́ть	(未)	过节; 庆祝(节日)	25
прати́чный	(形)	实际的; 具体的	26
предложи́ть	(完)	建议; 邀请	8



предпочитáть	(未)	认为……比……好；更喜欢	26
представлѐние	(中)	观念；认识	20



проблѐма	(阴)	问题; 课题	20
проводѝть	(未)	度过; 领过	7
прогу́лка	(阴)	散步; 游玩	7
проверѝть	(未)	检查; 检验	5
провести́	(完)	度过; 领过	13
провожа́ть	(未)	送; 送走	6
продава́ть	(未)	卖; 出售	18
продолжа́ться	(未)	持续; 继续	21
проду́кт	(阳)	(常用复数)食品; 产品	18
проѐкт	(阳)	设计; 方案	27
произведе́ние	(中)	作品; 著作	19
произво́дство	(中)	生产; 制造	16
происходи́ть	(未)	进行; 产生	22
пройти́	(完)	走(若干距离); 通过	21
проли́в	(阳)	海峡	21
промы́шленность	(阴)	工业	16
промы́шленный	(形)	工业的	6
проси́ть	(未)	请求; 求情	12
просну́ться	(完)	睡醒	23
проспѐкт	(阳)	大街	12
просто́	(副)	简单; 只是	20
пробсьба	(阴)	请求; 申请	20
протѝв	(前)	*反对; 在……对面	25
противоречи́вый	(形)	矛盾的	26
профѐссия	(阴)	职业	20
профѐссор	(阳)	教授	12
прохла́дно	(副)	凉爽; 感到凉快	15
проходи́ть	(未)	进行; 走过	12
прошлы́й	(形)	过去的; 上次的	11
проща́ться	(未)	告别	7
прыга́ть	(未)	跳; 跃	23
прямой	(形)	笔直的; 坦率的	25
психоло́г	(阳)	心理学家	26
пти́ца	(阴)	鸟; 禽	17
пу́ть	(阳)	路; 途径	7



пытаться	(未)	企图; 试图	27
пятница	(阴)	星期五	10
пять	(数)	五	7
пятьдесят	(数)	五十	21
пятьсот	(数)	五百	26

**Р**

рабѣта	(阳)	工作; 劳动	2
--------	-----	--------	---



рассудительный	(形)	明理的; 理智的	26
растаять	(未)	融化	21
расти	(未)	成长; 增长	11
рация	(阴)	无线电台	21
реалистичный	(形)	现实的; 现实主义的	26
ребёнок	(阳)	小孩; 婴儿	21
ребята	(复)	孩子们; 儿童们	23
революция	(阴)	革命	24
река	(阴)	河; 江	6
рекорд	(阳)	纪录	26
ресторан	(阳)	餐厅; 饭店	10
рецепт	(阳)	药方; 制作法	21
решать	(未)	决定; 解决	14
решить	(完)	决定; 解决	12
речь	(阴)	话语; 语言	19
рис	(阳)	大米	18
рисовать	(未)	画画	20
родина	(阴)	祖国; 故乡	20
родитель	(阳)	父(母)亲	8
родиться	(完)	出生; 诞生	11
родной	(形)	亲的; 故乡的	20
рождение	(中)	生日; 过生日	13
рождество	(中)	圣诞节	24
розовый	(形)	粉红色的	26
роль	(阴)	作用; 角色	22
роман	(阳)	小说; 长篇小说	13
Россия	(阴)	俄罗斯	2
рот	(阳)	嘴; 口腔	21
рубить	(未)	砍; 开采	23
руда	(阴)	矿石	16
русский	(形)	俄罗斯的	5
ручка	(阴)	钢笔	4
рыба	(阴)	鱼; 鱼肉	10
рыбный	(形)	鱼的; 鱼类的	18
рядом	(副)	在旁边	4



## С

с	(前)	和; 用	8
сад	(阳)	花园	11
садиться	(未)	坐下	7
салат	(阳)	色拉; 冷盆	10
сам	(代)	自己; 本人	9
самолёт	(阳)	飞机	19
Санкт-Петербург	(阳)	圣彼得堡	2
Санкт-Петербургский	(形)	圣彼得堡的	27
самый	(代)	最	4
сахар	(阳)	糖	18
свежий	(形)	新鲜的; 干净的	15
свет	(阳)	光; 世界	16
светить	(未)	发光; 照亮	13
светло	(副)	明亮地; 高兴地	16
светлый	(形)	明亮的; 浅色的	4
свёлка	(阴)	甜菜	18
свободно	(用作副)	被占用	10
свободный	(形)	空闲的; 自由的	25
свой	(代)	自己的; 亲自的	15
свыше	(副)	超过; 胜过	25
связь	(阴)	通讯; 联系	16
себя	(代)	自己	12
север	(阳)	北方; 北部	6
северный	(形)	北方的; 北部的	27
сегодня	(副)	今天	10
седьмой	(数)	第七	13
сезон	(阳)	季节; 时期	17
сейчас	(副)	现在; 目前	5
сельский	(形)	农业的; 农村的	16
семнадцатый	(数)	第十七	27
семисотый	(数)	第七百	27
семь	(数)	七	11
семьдесят	(数)	七十	22



семьсо́т	(数)	七百	22
семья́	(阴)	家庭; 一家人	9
се́рдечно	(副)	真挚地; 衷心地	13
се́рдце	(中)	心脏; 内心	6
сестра́	(阴)	姐姐; 妹妹	14
сесть	(完)	坐下	21
Сибирь	(阴)	西伯利亚	6
сига́ре́та	(阴)	香烟; 卷烟	18
сиде́ть	(未)	坐; 处于(某种状态)	17
си́льный	(形)	强烈的; 强大的	23
си́ний	(形)	蓝色的; 青色的	17
сия́ть	(未)	照耀; 闪闪发光	17
сказа́ть	(完)	说; 讲	4
ско́лько	(代)	多少; 若干	11
ско́ро	(副)	马上; 立刻	7
скро́мный	(形)	朴素的; 谦虚的	25
сла́бый	(形)	微弱的; 体弱的	23
сле́ва	(副)	在左边; 从左边	4
сле́дующий	(形)	下一个的; 下列的	7
слова́рь	(阳)	字典; 词典	2
сло́во	(中)	单词	5
сло́жно	(副)	复杂	20
сло́жный	(形)	复杂的; 复合的	8
слома́ться	(完)	损坏; 折断	21
служи́ть	(未)	任职; 为……服务	11
слу́шать	(未)	听	5
слы́шать	(未)	听见; 听说	21
сме́лость	(阴)	勇敢; 大胆	26
смета́на	(阴)	酸奶油	18
смея́ться	(未)	笑; 嘲笑	23
снача́ла	(副)	首先; 起先	5
снег	(阳)	雪	17
снегу́рочка	(阴)	雪姑娘	14
сно́ва	(副)	重新; 又	27
собира́ть	(未)	装配; 收集	8



собираться	(未)	集中; 打算	20
собрание	(中)	会议; 文集	28
собраться	(完)	聚集; 准备好	28
собственный	(形)	自己的; 私人的	19
совершить	(完)	完成; 实现	15
совершиться	(完)	完成; 实现	24
совесть	(阴)	良心	22
совет	(阳)	建议; 劝告	15
советовать	(未)	建议; 劝告	10
современный	(形)	现代的; 现代化的	10
совсем	(副)	完全; 十分	18
согласие	(中)	同意; 和睦	24
согреться	(完)	温暖起来	23
содержать	(未)	包含; 保持(某种状态)	28
сожаление	(中)	惋惜; 遗憾	20
создавать	(未)	创造; 建立	12
создать	(完)	创造; 建立	27
солдат	(阳)	士兵; 战士	21
солнечно	(副)	晴朗地; 幸福地	17
солнечный	(形)	晴朗的; 太阳的	8
солнце	(中)	太阳	13
соль	(阴)	盐	18
сообщить	(完)	通知; 报道	21
соревнование	(中)	比赛	25
сброк	(数)	四十	25
сосиска	(阴)	小灌肠	18
сотрудник	(阳)	工作人员	28
спасибо	(语)	谢谢	4
спасти	(完)	救; 拯救	21
спектакль	(阳)	戏剧	9
специалист	(阳)	专家; 专门人才	28
специальность	(阴)	专业; 职业	16
специальный	(形)	专门的; 特别的	18
спокойно	(副)	平静地; 沉着地	25
спокойный	(形)	平静的; 沉着的	26



спокойствие	(中)	平静; 宁静	20
спóрить	(未)	争论; 打赌	17
спорт	(阳)	(体育)运动	9
спортівный	(形)	体育运动的	12
справедливо	(副)	公正地; 公平地	22
справедливость	(阴)	公正; 公平	22
справа	(副)	在右边, 从右边	4
спрашивать	(未)	问; 打听	5
спросить	(完)	问; 打听	10
сразу	(副)	马上; 立刻	12
среда	(阴)	星期三	13
среди	(前)	在……中间	27
срочно	(副)	紧急地; 迫切地	21
стадион	(阳)	体育场	25
станкостроительный	(形)	机床制造的	16
становиться	(未)	成为; 变为	25
станок	(阳)	机床; 车床	16
станция	(阴)	车站; 站	6
стараться	(未)	努力; 力求	8
старший	(形)	年长的	11
старый	(形)	老的; 旧的	9
стать	(完)	成为; 开始	16
стекло	(中)	玻璃	25
стиль	(阳)	历法	24
стиральный	(形)	洗衣(用)的	16
стирать	(未)	洗(衣物)	13
сто	(数)	一百	21
стоить	(未)	值得; 价钱是	15
стол	(阳)	桌子	1
столица	(阴)	首都	2
сторона	(阴)	方向; 方面	19
стоять	(未)	(某处)有; 站立	7
страна	(阴)	国家	2
страшно	(副)	可怕; 危险地	21
стремиться	(未)	竭力; 力求	20



стремлѣние	(中)	追求, 渴望	26
строитель	(阳)	建设者, 建筑师	9
строительный	(形)	建设的, 建筑的	16
строительство	(由)	建设, 建设(工程)	27



текст	(阳)	课文	5
телевизор	(阳)	电视机	8
телефон	(阳)	电话; 电话机	6
тема	(阴)	题目; 主题	20
темно́	(副)	黑; 黑暗	23
тепера́ментный	(形)	富有热情的; 热烈的	26
тепера́тура	(阴)	体温; 温度	21
терри́тория	(阴)	土地; 领土	25
тетра́дь	(阴)	练习本	2
тепе́рь	(副)	现在; 目前	5
тепло́	(副)	温暖地; 暖和地	13
те́хника	(阴)	技术; 技巧	16
те́мный	(形)	黑暗的; 深色的	21
те́тя	(阴)	阿姨; 婶婶	14
ти́хо	(副)	轻声地	5
то	(代)	那是	4
това́рищ	(阳)	同志; 同事	7
тогда́	(副)	那时; 当时	23
то́же	(副)	也	3
то́лько	(副)	仅仅; 只	6
торже́ственный	(形)	隆重的; 盛大的	24
торт	(阳)	大蛋糕; 奶油蛋糕	18
то́чка	(阴)	点; 圆点	20
то́чно	(副)	准确地; 精确地	6
то́чный	(形)	准确的; 精确的	28
трава́	(阴)	草; 草地	17
тради́ция	(阴)	传统; 风俗	26
тра́нспорт	(阳)	交通; 运输	15
тре́тий	(数)	第三	12
три	(数)	三	7
три́дцать	(数)	三十	7
три́ста	(数)	三百	18
троллейбу́с	(阳)	有轨电车	15
труд	(阳)	劳动; 工作	24
трудо́	(副)	困难地; 艰难地	20



трудо́дный	(形)	困难的; 艰难的	23
туда́	(副)	那里; 往那里	15
тури́ст	(阳)	旅游者	15
ту́т	(副)	这里	1
ты́	(代)	你	5
ты́сяча	(数)	一千, 千	8
тяже́ло	(副)	重; 沉重	21
тяже́лый	(形)	重的; 沉重的	23

## У

у́	(前)	在……处; 在(某人)那儿	8
уважа́ть	(未)	尊重; 尊敬	26
уве́ренный	(形)	坚定的; 有信心的	26
уви́деть	(完)	看见	12
уго́ль	(阳)	煤; 煤炭	16
удивля́ться	(未)	吃惊	23
удобно́	(副)	方便; 舒适	8
удобный	(形)	舒适的; 方便的	8
удобство́	(中)	条件; 设施	9
удовольствие́	(中)	愉快; 高兴	7
уезжа́ть	(未)	(乘车, 马等)离开	6



Ура́л	(阳)	乌拉尔	6
у́ровень	(阳)	水平; 程度	28
урожа́й	(阳)	丰收; 收获	17
усло́вие	(中)	条件	26
услы́шать	(完)	听见	19
успе́х	(阳)	成功; 成绩	13
уста́лый	(形)	疲劳的; 疲倦的	20
утвержда́ть	(未)	确立; 批准	22
уто́нуть	(完)	淹死; 沉没	21
у́тренний	(形)	早晨的	13
у́тро	(中)	早晨	7
у́тром	(副)	(在)早晨	20
уходи́ть	(未)	离开	20
уча́ствовать	(未)	参加; 参与	23
учёба	(阴)	学习	5
уче́бный	(形)	教学的; 学习的	28
уче́ный	(用作名)	学者; 科学家	28
учёт	(阳)	清点; 登记	25
учи́тель	(阳)	教师; 导师	20
учи́тельница	(阴)	女教师	10
учи́ть	(未)	学习; 教	13
учи́ться	(未)	学习; 求学	5

Ф

фа́брика	(阴)	工厂	11
фами́лия	(阴)	姓名	3
факульте́т	(阳)	系; 预科班	11
фаши́ст	(阳)	法西斯	25
февра́ль	(阳)	二月	24
фи́зика	(阴)	物理; 物理学	11
физи́ческий	(形)	物理的; 物理学的	11
филиа́л	(阳)	分支; 分部	28
филологи́ческий	(形)	语文的	28
фильм	(阳)	电影; 胶片	9



фокус	(阳)	戏法, 魔术	14
фонтан	(阳)	喷水池	28
фотографировать	(未)	摄影	20
фотография	(阴)	照片, 摄影	12



целова́ть	(未)	吻; 亲吻	12
цель	(阴)	目标; 目的	26
центр	(阳)	中心	2
цех	(阳)	车间	8
цирк	(阳)	杂技(场), 马戏(场)	25
цита́та	(阴)	引文	22

### Ч

чай	(阳)	茶; 茶树	15
час	(阳)	小时; 点钟	6
часы́	(复)	钟, 表	28
ча́сто	(副)	经常; 常常	11
чей чья чье́	(代)	谁的	2
челове́к	(阳)	人	8
че́рез	(前)	穿过; 经过	7
чёрный	(形)	黑的; 深色的	10
четве́рг	(阳)	星期四	12
четве́ртый	(数)	第四	27
че́тверть	(阴)	四分之一; 一刻钟	13
четы́ре	(数)	四	18
четы́рнадцатый	(数)	第十四	27
чи́стый	(形)	干净的; 整洁的	4
чита́ть	(未)	读; 念	5
член	(阳)	成员; 成分	28
что	(代)	什么	2
что́бы	(连)	为了	25
что́-то	(代)	不知是什么; 有点儿	20
чу́вствовать	(未)	感觉; 觉得	12
чуде́сный	(形)	极好的; 神奇的	17
чу́до	(中)	奇迹; 神气的事	19

### Ш

шампа́нское	(中)	香槟酒	14
-------------	-----	-----	----



швед	(阳)	瑞典人	27
шведский	(形)	瑞典的	27
Швеция	(阴)	瑞典	27
шестой	(数)	第六	6
шесть	(数)	六	11
шестьдесят	(数)	六十	25
шестна́дцатый	(数)	第十六	27
шестьсо́т	(数)	六百	25



## Ю

юг	(阳)	南方; 南部	6
юноша	(阳)	男青年; 青年人	20

## Я

я	(代)	我	3
яблоко	(中)	苹果	2
являться	(未)	是	28
язык	(阳)	语言	5
яйцо	(中)	鸡蛋	18
январь	(阳)	一月	11
яркий	(形)	明亮的; 晴朗的	25
ярко	(副)	明亮地; 耀眼地	13
ясно	(副)	清楚地; 明确地	19